LEVER 6 h 25
COUCHER 18 h 51

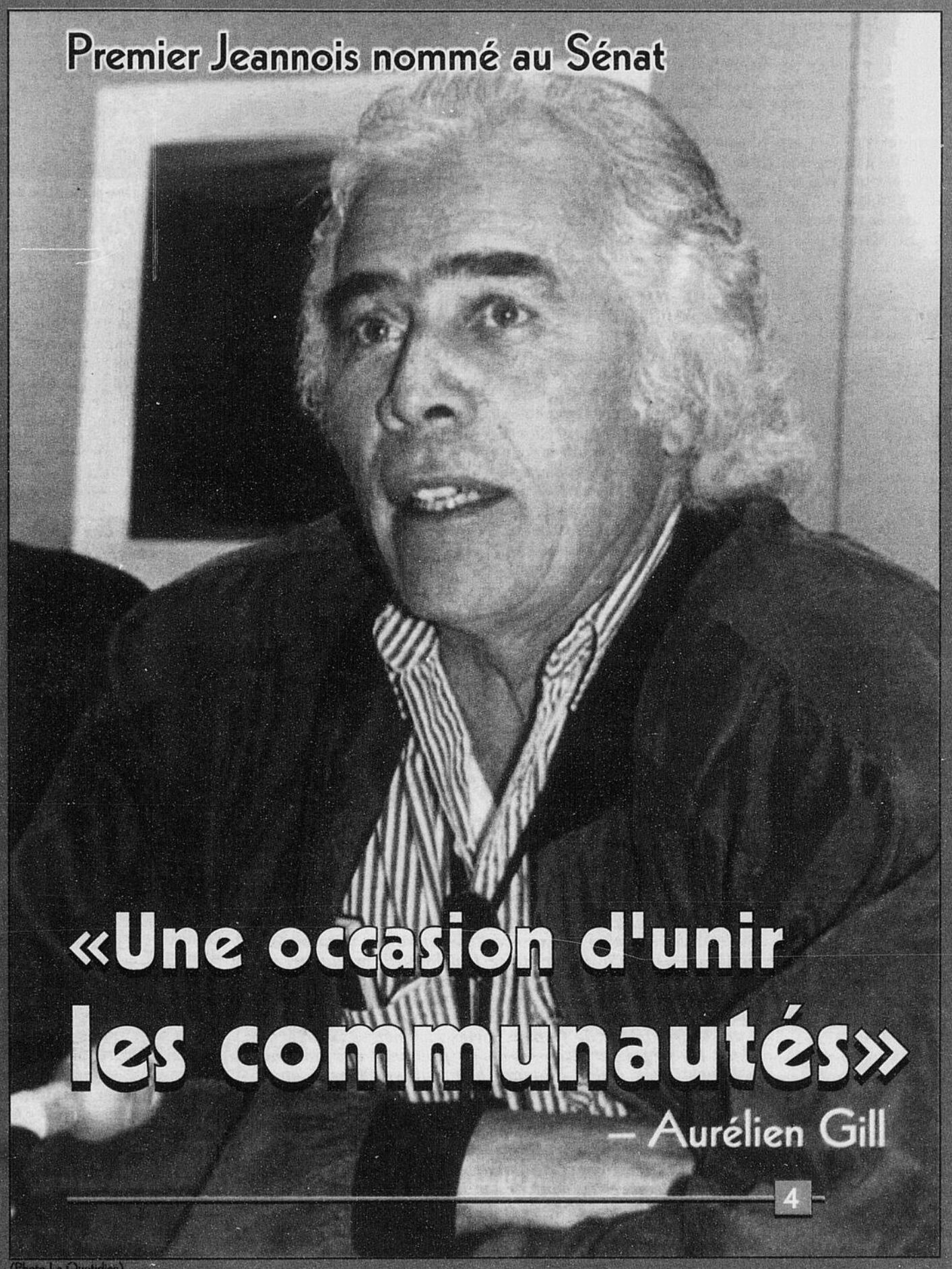
le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

25e ANNÉE Nº 294 LE VENDREDI 18 SEPTEMBRE 1998 40 PAGES Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 16
ENSOLEILLÉ LE MATIN
60% DE PROBABILITÉ D'AVERSES EN SOIRÉE

Premier Jeannois nommé au Sénat



«Une occasion d'unir les communautés»

— Aurélien Gill

4

(Photo Le Quotidien)



Éducation

Marois promet de moins couper

6

Blanchiment d'argent

Le grand argentier est un Baieriverain

3

La Baie

Découverte du corps de Pascal Maziade

3



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

397155

Vol de la Swissair

Les experts identifient les victimes

HALIFAX (PC)-Des experts en médecine légale ont identifié des échantillons d'ADN provenant de plus de la moitié des 229 personnes qui ont perdu la vie dans la tragédie du vol 111 de la Swissair.

En utilisant des fragments de restes humains trouvés sur les lieux de l'accident, les experts ont réussi à établir le profil génétique de 75 victimes de sexe masculin et de 67 victimes de sexe féminin.

Selon le docteur John Butt, coroner en chef de la Nouvelle-Ecosse, cela ne signifie pas pour autant que les enquêteurs connaissent l'identité de ces 142 personnes. Cela veut dire que l'ADN des fragments peut être assorti à l'ADN fourni par les familles, afin d'aider à accélérer l'identification des personnes qui ont perdu la vie lors de l'écrasement du Boeing MD-11 au large de Peggy's Cove, le 2 septembre.

Les enquêteurs disposent de plus de 190 échantillons d'ADN qui leur ont été fournis par 80 familles.

Dix victimes avaient été identifiées hier, les deux dernières grâce à des empreintes dentaires. «L'ADN constituera la seule façon d'identifier plusieurs des victimes», a précisé l'inspecteur Lee Fraser, de la Gendarmerie royale du Canada.

Lors d'une conférence de presse donnée en fin de journée hier, les enquêteurs ont montré des photos et des vidéos de débris d'avions déchiquetés reposant au fond de la baie St. Margaret.

Vic Gerden, enquêteur désigné du Bureau de la sécurité des transports du Canada, a également présenté à la presse une pièce de métal de la taille d'un four micro-ondes provenant du train d'atterrissage de l'appareil. «La destruction est considérable et les pièces ne sont pas tellement volumineuses», a-t-il déclaré, précisant que la récupération des restes humains est considérée comme une priorité.

Les équipes de plongeurs tentent de retrouver des pièces et des composantes électroniques du poste de pilotage, qui pourraient les renseigner sur la vitesse à laquelle volait l'appareil lorsqu'il est tombé.

Selon M. Gerden, la pièce la plus grosse à avoir été récupérée faisait «la moitié d'une table de conférence». Les débris sont concentrés sur une surface moins grande qu'un terrain de football.

Les enquêteurs continuent à examiner les deux enregistreurs de vol de l'avion qui, précise M. Gerden, ne peuvent révéler que les symptômes, et non l'origine du problème. «Il faudra procéder à d'autres examens des débris pour connaître la source du problème», dit-il.

Un peu plus tôt hier, une centaine de pêcheurs ont rencontré des représentants de la Swissair et du gouvernement provincial, dans l'espoir d'obtenir la promesse d'une offre d'indemnisation pour compenser les revenus perdus.



IMAGES - Pour la première fois, la télévision a montré des images des débris du vol 111 de la Swissair qui gisent au fond de l'Atlantique. On peut constater la violence de l'impact.

Mais les représentants ont plutôt convenu de mettre sur pied un comité chargé d'examiner les besoins à court terme des pêcheurs, sans préciser s'ils seraient en mesure de leur assurer l'aide immédiate dont ils ont grandement besoin.

Plusieurs centaines de pêcheurs ont été privés de leur gagne-pain à la suite de l'écrasement du vol 111. Une zone d'exclusion a été établie immédiatement après l'accident et ils n'ont pu aller pêcher depuis, alors que cette période est habituellement pour eux la plus lucrative de l'année.

Les pêcheurs en attente d'une indemnisation pourraient ne pas avoir de nouvelles avant au moins une semaine, puisque les dirigeants de la Swissair doivent en discuter au siège social de Zurich.

La zone d'exclusion a été réduite hier et le Bureau de la sécurité des transports a annoncé qu'il tentait de faire retirer les débris le plus rapidement possible afin que les pêcheurs puissent reprendre leur travail.

Avant son spectacle

Claude Dubois victime d'un malaise cardiaque

MONTREAL (PC)-Le chanteur Claude Dubois a été victime d'un léger malaise cardiaque, hier soir, quelques heures avant de monter sur scène au Casino de Montréal, sur l'île Notre-Dame.

M. Dubois, dont l'infarctus était de type dit évolutif, a dû être transporté d'urgence au campus Saint-Luc du Centre hospitalier de l'Université de Montréal, où il a été soumis à une série d'examens.



Claude Dubois

Le chanteur de 51 ans, pour lequel il s'agissait d'un premier malaise du genre, devait passer la nuit à l'hôpital, a confirmé depuis l'établissement de santé, en fin de soirée, Benjamin Phaneuf, directeur de Productions Phaneuf et responsable de la gérance de l'artiste.

L'état de santé de M. Dubois, qui est sans cesse demeuré conscient, était jugé stable par les médecins, a indiqué M. Phaneuf, précisant que le chanteur n'avait subi aucune séquelle de l'infarctus.

Un bilan de santé plus précis sera rendu public ce matin par voie de communiqué de presse, a indiqué M. Phaneuf.

Claude Dubois a été pris d'un malaise vers 18h00, quelque trois heures avant qu'il ne monte sur la scène du Cabaret du Casino de Montréal, où il a entrepris mercredi soir une série de représentations de son spectacle «Touchez Dubois».

L'épouse de la vedette, Louise Marleau, qui jouait hier soir dans la pièce «Le Libertin» au Théâtre de la Ville, à Longueuil, a été prévenue immédiatement.

Le spectacle que devait donner M. Dubois ce soir sera vraisemblablement annulé, a indiqué M. Phaneuf, précisant que la Société des casinos du Québec émettrait un communiqué à ce sujet en matinée.



Pourquoi donc coupes-tu ton gâteau en petits morceaux?

Réponse: c'est mon médecin qui m'a dit de «couper dans le dessert»!!!

Pierre Bourdon.

PAS POSSIBLE

Près de 8000 visons libérés!

ONNELEY, Grande-Bretagne (AP) - Des défenseurs des droits des animaux ont ouvert tôt jeudi les cages d'un élevage de visons à Onneley (400km au nord-ouest de Londres), libérant dans la nature près de 8000 de ces petits mammifères à la fourrure très prisée.

Selon la chaîne de télévision Sky TV, cet acte a été revendiqué par un obscur Front de libération des animaux (ALF). D'après le propriétaire Len Kelsall, la plupart des visons se trouvent dans l'enceinte de l'élevage, mais environ 2000 ont pu s'enfuir dans les environs.

La police a recommandé aux habitants de cette région du Staffordshire de fermer portes et fenêtres pour éviter que les petits carnivores ne s'en prennent aux animaux domestiques. Selon l'agence britannique Press Association, des coups de feu ont été entendus, visiblement tirés par des agriculteurs tentant de protéger leur exploitation.

Le mois dernier, des membres de l'ALF avaient également mené une opération similaire près de Ringwood (160km au sud-ouest de Londres), libérant 2.000 visons. Le 9 septembre, ce sont des milliers d'autres visons qui avaient été libérés près de Helsinki en Finlande. Beaucoup d'entre eux avaient péri sous les roues des voitures ou s'étaient entre-dévorés.



Une vaste crête barométrique a maintenu un ciel dégagé sur le centre du Québec la nuit dernière. De plus les vents étaient calmes, ce qui a favorisé le gel au sol sur plusieurs secteurs. Aujourd'hui, la journée débutera sous le soleil mais un système dépressionnaire en provenance des prairies ennuagera nos régions d'ouest en est au cours de la journée. Les vents deviendront cependant du secteur sud permettant ainsi aux températures de dépasser légèrement les moyennes saisonnières.

Saguenay, aujourd'hui, ensoleillé le matin. Ennuagement graduel par la suite avec 60% de probabilités d'averses en soirée. Maximum près de 16.

Samedi, nuageux avec 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 10. Maximum près de 18.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé le matin. Ennuagement en mi-journée avec 60% de probabilités d'averses en soirée. Maximum près de 16. Vents du sud-ouest augmentant à 15 à 30 km/h en mi-journée.

Samedi, nuageux avec 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 10. Maximum près de 18.

SOMMAIRE

Arts	17
Bandes dessinées	19
Bourse	22-23
Détente	20
Décès	31-32
Finances	24
Horoscope	20
Petites annonces	25 à 29
Sports	33à 39
Télévision	19

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 09h45 (0m7) et haute à 14h35 (4m1). Elle sera à basse à 21h45 (0m7) et haute à 02h50 (4m5).

LA BAIE — La marée sera basse à 08h30 (0m8) et haute à 14h30 (4m6). Elle sera à basse à 20h35 (0m9) et haute à 02h45 (5m2).

Lever: 06 h 25
Coucher: 18 h 51

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Dans un boisé

Découverte du corps de Pascal Maziade

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Deux marins bulgares ont fait une macabre découverte, mercredi en fin d'après-midi, dans un boisé entourant les installations du port de Grande-Anse.

Débarqués de leur bateau pour aller prendre une marche dans un sentier utilisé par des tracteurs de ferme, ils ont trouvé le cadavre d'un jeune homme de 19 ans de Chicoutimi qui était porté disparu depuis une dizaine de jours.

Il s'agit de Pascal Maziade, un jeune homme qui était bien connu des milieux policiers.

Le responsable du bureau des enquêtes à la sûreté municipale de La Baie, Carol Laberge, est perplexe devant la scène du drame. Car peu importe les hypothèses, que ce soit un meurtre, un suicide ou un accident, rien ne justifie qu'on ait pu retrouver le cadavre là où il se trouvait.

Terrain accidenté

Le sentier qu'avaient emprunté les deux marins se trouve entre le Saguenay et la route qui mène au port de Grande Anse.

Après avoir parcouru environ 600 mètres, les deux hommes ont été intrigués par la présence d'une automobile abandonnée.

«Ce qu'il y a de particulier, c'est que pour se rendre à cet endroit, l'auto devait parcourir un chemin très accidenté et descendre une pente très abrupte. Précise Carol Laberge. En fait, le conducteur de l'automobile devait savoir qu'en descendant cette côte, il lui serait absolument impossible de la remonter.»

Surpris de voir un véhicule à cet endroit, les deux marins ont inspecté les environs et ils ont finalement découvert le cadavre de Pascal Maziade 200 mètres plus loin, dans un fossé contenant environ 50 centimètres d'eau boueuse.

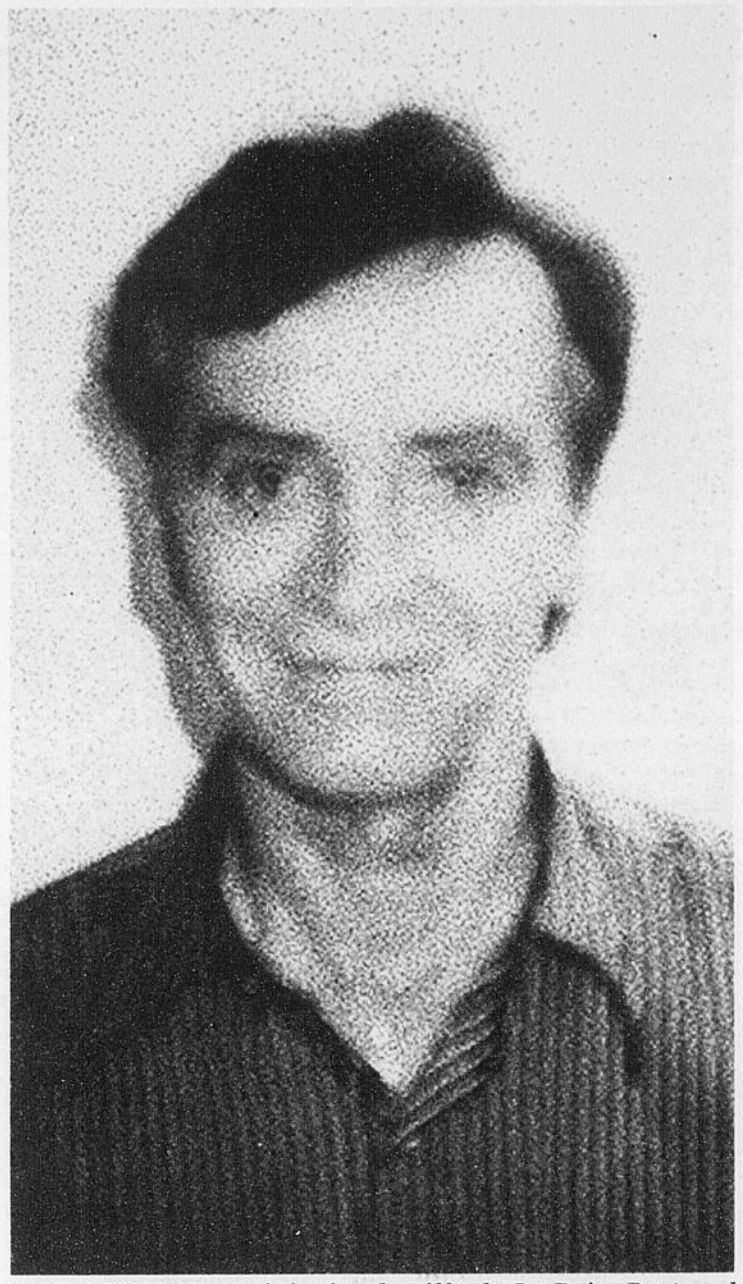
«Pour l'instant, nous n'écartons aucune hypothèse. Mais peu importe laquelle, c'est difficile à comprendre», reprend l'enquêteur Laberge. «S'il s'est suicidé, pourquoi s'est-il donné tant de mal pour atteindre un endroit aussi difficile d'accès. S'il a été assassiné, ce n'est pas la façon de faire des motards. En empruntant un tel chemin, on cherche le trouble.»

Enfin, il reste toujours l'hypothèse d'un accident mais dans un tel cas, qu'est-ce que Pascal Maziade pouvait bien avoir à faire en cet endroit isolé, sachant que son automobile ne pourrait jamais rebrousser chemin?

Un examen sommaire a révélé que le corps ne portait aucune marque de violence, mais seule l'autopsie pourra faire toute la lumière.

Autre particularité: le corps portait ses vêtements mais avait les pieds nus.

Ses chaussures ont été retrouvées dans la pente entre la voiture et le fossé dans lequel le corps reposait.



COMPARUTION - Originaire de ville de La Baie, Bertrand Tremblay est qualifié de «grand argentier» d'un réseau de trafiquants de cocaïne à ramifications internationales.
(Photo gracieuseté La Presse)

«Un coup monté», dit l'accusé

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un père adoptif accusé d'agression sexuelle sur sa fille réfute non seulement toutes les accusations qui pèsent contre lui mais il prétend maintenant que toute cette affaire est issue d'une dispute familiale après sa séparation d'avec la mère biologique.

L'an dernier, la jeune fille a dénoncé plusieurs actes de masturbation qu'elle aurait été incitée à pratiquer par son père adoptif alors qu'il exerçait des droits de visite après la séparation.

A l'époque de cette dénonciation, la jeune fille a raconté toute son histoire à un enquêteur de la Sûreté du Québec qui a rencontré le présumé agresseur. Ce dernier lui a confirmé s'être fait toucher «deux ou trois fois» avant que les visites ne cessent.

La mère avait aussi été informée, peu de temps auparavant, et elle avait téléphoné au père adoptif pour tirer l'affaire au clair. Ce dernier lui aurait expliqué à cette occasion que les actes s'étaient produits tout au plus deux ou trois fois, parce qu'il était saoul et sous l'influence de stupéfiants.

Le père aurait aussi confirmé les actes à l'enquêteur, dans une déclaration qu'il a reconnue, du moins jusqu'au procès.

Procès

La jeune fille et sa mère ont témoigné cette semaine au procès du père adoptif dont on ne peut révéler l'identité sans identifier directement la plaignante.

L'enquêteur est venu lui aussi relater la déclaration de l'accusé, après que le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec ait rejeté une objection de son avocat, Me Jean-Claude Ouellet. Me Ouellet soutenait que les droits constitutionnels de son client n'avaient pas été respectés, lors de l'entrevue avec le policier, et que le compte-rendu qui en découlait devait être écarté du procès.

Continuité

La Défense a fait entendre son premier témoin pour étayer sa thèse du complot issu d'une chicane de famille désunie. Me Ouellet a appelé la fille de l'actuelle conjointe de l'accusé. Elle a expliqué qu'à l'époque des accusations, elle avait été témoin de quelques disputes et qu'elle n'avait ensuite plus eu de contact avec la plaignante.

Le procès a été ajourné au 28 septembre prochain pour permettre à la Défense de compléter sa preuve.

Enquête du prof reportée

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'enquête préliminaire du professeur Pierre-Paul Simard de l'école Sainte-Thérèse de la Commission scolaire des rives du Saguenay a été reportée, faute de disponibilité de la Cour du Québec pour entendre les témoins de la Couronne.

Le substitut du Procureur général Paul Roy avait convoqué trois témoins pour établir devant un juge qu'il disposait de suffisamment de preuve pour justifier la tenue d'un procès sous des accusations d'attouchements sexuels sur 14 écolières de Chicoutimi.

La tenue de l'enquête a été empêchée en raison de la poursuite d'un procès débuté mardi et qui s'est prolongé au-delà du temps prévu.

L'avocat de Simard, Me Michel Boudreault, a convenu avec le substitut du Procureur général de fixer l'enquête le 10 novembre prochain.

Témoins et accusé ont attendu deux heures avant qu'on ne leur dise qu'ils étaient libérés pour la journée et qu'ils recevront une convocation pour une autre date.

L'accusé est en liberté sur engagement et suspendu sans solde de son poste.

La première partie de l'enquête préliminaire de Simard avait commencé plus tôt cette année, par le témoignage du policier enquêteur qui a relaté l'ensemble des faits qui sont reprochés à l'accusé.

La Défense a obtenu une ordonnance de non-publication du contenu des autres témoignages, incluant les trois témoins cités hier par la Couronne pour étayer l'essentiel de sa preuve.

Blanchiment d'argent

Un Baieriverain était le grand argentier du réseau

MONTRÉAL (NB) - Bertrand Tremblay, celui que les enquêteurs de la Sûreté du Québec à Montréal ont qualifié de «grand argentier» d'un réseau de trafiquants de cocaïne, est un homme originaire de La Baie.



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

En effet, les informations recueillies par le Quotidien au cours de la journée d'hier ont permis de découvrir que l'homme de 46 ans avait été en affaires au Saguenay jusqu'à son départ de La Baie en 1995, moment où il a quitté pour s'établir en République Dominicaine. (Il nous fut cependant impossible d'obtenir des confirmations sur le nom des entreprises qu'il a possédées ici.)

C'est d'ailleurs dans cette petite île des Caraïbes que Tremblay se serait familiarisé avec les activités d'un bureau de change comme celui qu'il a ouvert à Montréal et qui, selon la SQ, servait à blanchir les millions de dollars générés par le trafic des stupéfiants.

Réseau

Bertrand Tremblay a comparu mercredi avec deux présumés complices. On estime que le réseau dont il faisait partie importait la cocaïne de New-York par voie maritime ou terrestre avant de la revendre à Montréal au rythme de 40 à 60 kilos par période de deux semaines.

Selon la SQ, Bertrand Tremblay ne touchait pas à la poudre et ses activités se bornaient à recycler l'argent sale issu du trafic par l'entremise de son bureau de change Transfert Express inc. ouvert il y a trois ans au 7162 de la rue St-Hubert, ainsi que cinq autres établissements du même type gérés par ses proches ou des employés.

Bertrand Tremblay a comparu en cour sous des accusations de blanchiment et recyclage d'argent ainsi que possession de biens illégalement obtenus.

Aurélien Gill se dit honoré

Un premier Jeannois joint le sénat

ROBERVAL (NB) - Une première personne originaire du Lac-Saint-Jean vient d'accéder au sénat canadien.

L'ancien chef de la réserve de Mashteuiatsh, Aurélien Gill, a été nommé hier au conseil exécutif par le premier ministre Jean Chrétien. M. Gill est le deuxième fils de la région à siéger à la chambre Haute. Le Chicoutimien Arthur Tremblay, qui est décédé l'an dernier, avait été nommé en 1979 par Joe Clark lors de ses quelques mois de règne à la tête d'un gouvernement conservateur



BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Un coup de fil

Joint hier à son bureau d'Air Roberval, l'une de ses nombreuses entreprises, Aurélien Gill avait à peine le temps de répondre aux nombreux appels de félicitations et aux demandes d'entrevues de la presse.

«Je l'ai appris lundi. Un premier coup de téléphone d'Ottawa m'informait que j'étais sur une liste restreinte comme candidat à un poste de sénateur et en soirée, M. Chrétien me contactait pour m'informer que j'avais été choisi. Il m'a demandé si j'acceptais le poste et je lui ai répondu que ce serait avec plaisir mais qu'auparavant, il fallait que j'en parle à ma femme.»

Celui qui fut candidat du Parti libéral aux élections de 1993, année du raz-de-marée bloquiste, avoue qu'il a entendu parler du sénat il y a deux ans: «Des gens de mon entourage avaient commencé à dire qu'ils aimeraient que je siège au sénat. Je leur avais alors répondu qu'il y avait tellement de gens compétents ailleurs au Canada que je ne nourrissais aucune ambition de ce côté là. D'ailleurs, j'avais fait une croix là dessus jusqu'à lundi.»

Cause autochtone

L'homme de 65 ans au discours modéré affirme qu'il a consacré sa vie à tenter de rapprocher sa communauté aux non autochtones. «J'ai toujours essayé d'y parvenir dans la mesure de mes moyens et j'ai été malheureux de ne pas avoir réussi. Mais puisque je suis un idéaliste, je continue d'y croire», confie M. Gill, ajoutant que ce nouveau poste, qu'il pourra occuper jusqu'à l'âge de 75 ans, sera peut-être l'outil dont il avait besoin.

Depuis lundi, la vie d'Aurélien Gill est passablement bouleversée. Pour l'instant, il ignore ce qu'il adviendra de ses affaires: «Je n'ai pas eu le temps de me virer de bord et je ne sais pas si je pourrai continuer mes activités professionnelles», dit-il.

Pour en savoir plus long, il compte sur la visite de familiarisation qu'il devra effectuer lundi à Ottawa, la veille de son assermentation comme sénateur. «Il y aura une cérémonie et ma famille sera avec moi», dit-il.

Autres nominations

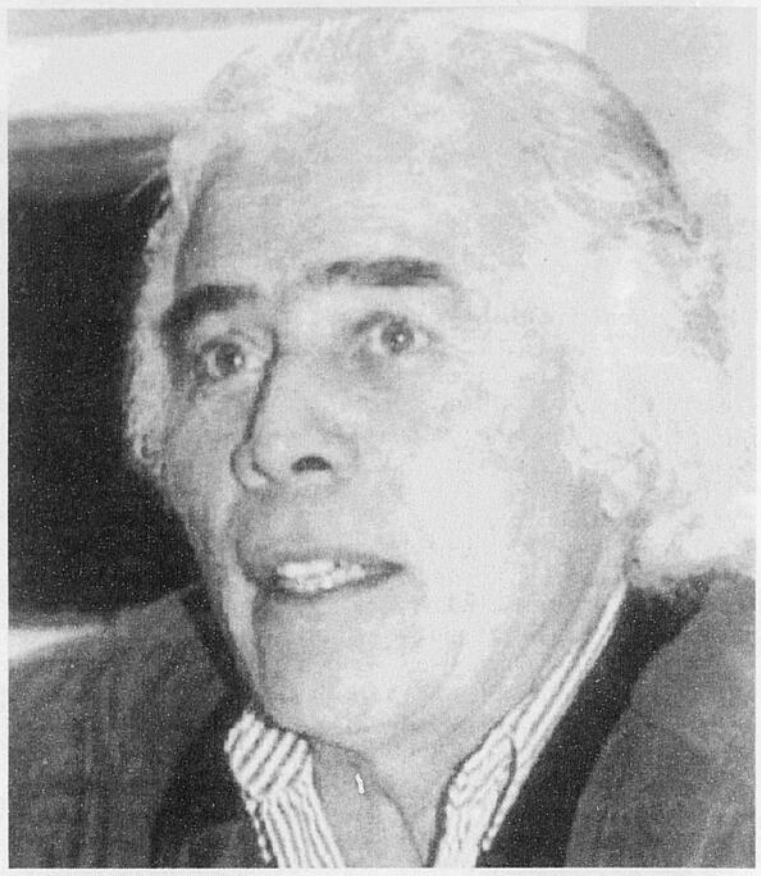
Le premier ministre Chrétien a nommé trois autres sénateurs hier. Il s'agit de l'ex-éditorialiste du quotidien montréalais The Gazette Joan Fraser, de la dessinatrice de mode de Toronto Vivienne Poy, la première sénatrice d'origine chinoise, et de l'ancien député conservateur d'Edmonton-Strathcona Douglas Roche, un diplomate et expert en désarmement qui siégera comme indépendant.

Cette dernière nomination risque de faire beaucoup de bruit puisque les Albertains, qui réclament un sénat élu, avaient organisé des «élections sénatoriales» pour le 19 octobre afin de combler le poste laissé vacant par le départ de la sénatrice Jean Forest.

Le premier ministre Klein s'était inspiré du défunt accord du lac Meech pour organiser ces élections sénatoriales même si elles n'ont aucune base légale étant donné que Meech n'a jamais été entériné.

Le Parti réformiste avait d'ailleurs tenté de bloquer la nomination d'un sénateur par le bureau du premier ministre jusqu'à la tenue des élections sénatoriales, mais la Cour fédérale avait rejeté sa requête.

La cour avait mentionné que le précédent créé en 1990 par l'ancien premier ministre Brian Mulroney, qui avait entériné le choix des électeurs albertains en nommant Stan Water, ne changeait rien à la constitution.



HEUREUX - Aurélien Gill a appris de la bouche même du premier ministre Jean Chrétien qu'il avait été choisi pour occuper un poste de sénateur.

(Photo Le Quotidien)

État d'ivresse

Un motoneigiste doit payer le gros prix

CHICOUTIMI (SL) - Six mois de prison et une interdiction de conduire tout véhicule à moteur au cours des trois prochaines années. C'est le prix à payer pour Alain Gagnon, 33 ans, qui a été surpris ivre sur sa motoneige dans un sentier du Lac Kénogami.

Domicilié au 6213 du chemin du Quai, Alain Gagnon était tout près de chez lui lors de son interception près du dépanneur Baladeur, vers 22h00 le 20 février dernier.

Les patrouilleurs de sentier avaient établi un barrage dans le sentier numéro 5 qui passe à côté du dépanneur, dans le cadre d'une opération de sensibilisation des motoneigistes.

Des patrouilleurs de la Sûreté du Québec participaient pour compléter les arrestations et faire passer le test de l'ivressomètre, au besoin.

Alain Gagnon a été condamné en 1984, 1987, 1992 et 1997 pour ivresse au volant avant d'être surpris aux guidons de sa vieille motoneige Bombardier, sans papier d'identité, permis ou plaque d'immatriculation.

Gagnon n'avait pas non plus le droit d'accès au sentier du Club Saguenay.

Les patrouilleurs ont fait débarquer Gagnon de son engin et l'ont amené vers les agents de la Sûreté du Québec. Un agent provincial a noté l'odeur d'alcool qui émanait de son haleine et observé sa démarche chancelante, ce qui a fourni les motifs raisonnables de croire qu'il avait consommé trop d'alcool.

L'alcootest portatif a confirmé l'observation du policier et le conducteur a été amené dans les locaux de la SQ pour se plier au test officiel. L'appareil a indiqué au premier essai 220 milligrammes par cent millilitres de sang, et 230 mg/100 ml au second.

La décision a été rendue par le juge Lucien Tremblay de la Cour du Québec.

Des policiers étaient à la tête du trafic des vignettes VIP

MONTREAL (PC) - Le cerveau de l'organisation de vente illicite de vignettes VIP permettant aux détenteurs d'être exemptés de contraventions pour stationnement illégal est issu de l'unité de motards spécialisée en circulation du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal.

Comme l'a appris Le Devoir de source sûre, l'étau se resserre donc autour d'à peine une dizaine de policiers qui, jusqu'à il y a deux ans, étaient rattachés au poste 25, situé au 980, rue Guy, d'où le nombre 980 apparaissant sur les vignettes VIP. Les motards sont principalement chargés de veiller au respect du Code de la sécurité routière ainsi que de l'émission de constats d'infraction pour du stationnement illégal.

Ce motard était de collusion depuis 1995 avec un ou des employés municipaux, établissant ainsi un code de non-agression mutuelle. L'organisation est donc devenue bicéphale. Le système a dérapé lorsque la distribution de vignettes VIP s'est élargie: quelque 800 vignettes, jusqu'à 100 $ l'unité, auraient été en circulation.

L'affaire prend toutefois des proportions politiques. Le maire Pierre Bourque est également pointé. Hier, à l'assemblée du conseil municipal, le conseiller Pierre Goyer d'Equipe Montréal n'a pas hésité à montrer du doigt le maire comme l'initiateur d'une culture de relâchement sur la scène municipale. Il a ainsi rappelé qu'en 1994, Pierre Bourque avait promis aux électeurs de leur donner trente minutes de grâce lorsqu'ils garaient leur voiture en infraction.

Une fois M. Bourque élu, l'engagement n'a jamais pris forme, mais le maire avait tout de même recommandé la souplesse aux préposés au stationnement pour soi-disant stimuler le commerce, notamment au centre-ville.

Au Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM), on se borne à signaler que l'enquête progresse et que, dès la semaine prochaine, compte tenu des démarches entreprises vendredi dernier, d'autres noms s'ajouteront à la liste des 106 policiers ayant bénéficié des privilèges liés à la vignette VIP.

Pendant ce temps-là, les préposés au stationnement, qui sont retournés hier au travail après deux jours de grève, ont eu la vie dure dans les rues de Montréal. De nombreux citoyens en colère les ont invectivés, allant même, dans au moins quatre cas répertoriés par la Ville, jusqu'à les bousculer.

L'un d'entre eux, une femme, s'est retrouvé à l'hôpital après avoir reçu une violente gifle, a indiqué un porte-parole de la Ville.

D'autres citoyens ont copieusement injurié les agents, a rapporté la Ville qui diffusé un communiqué appelant la population à montrer plus de respect.

Dans un communiqué émis en fin de journée, l'administration municipale a d'ailleurs lancé un appel au calme.

On note également que l'enquête se poursuit. Depuis six mois, la Ville a colligé des preuves sur bande vidéo qui touchent entre autres la presque totalité des préposés au stationnement et de nombreux policiers.

Tous les ordinateurs en solde!

FUTURE SHOP



IBM® E3N — 300MHz

Processeur AMD-K6® -2 avec la technologie 3DNow!MD

- MÉMOIRE VIVE 64Mo
- DISQUE DUR 6,0Go
- CD-ROM 32x MAX
- TÉLÉCOPIEUR MODEM 56K
- CARTE VIDÉO 2Mo



21407913

1399.99 MONITEUR EN SUS

HEWLETT PACKARD Possibilités d'expansion — Pavilion 6350 — 333MHz

Processeur Amd-K6MD -2 avec technologie 3DNow!MC

- Mémoire vive de 64 Mo
- Disque dur de 8,0 Go
- CD ROM 24x
- Télécopieur-modem 56 K



61707635

1649.99 MONITEUR EN SUS

Périphériques

Western Digital



AVANT REMISES 299.99
REMISES POSTALES DE FS ET DU MFR 120.00
APRÈS REMISES 179.99

Disque dur EIDE de 4,0 Go
• Garantie de 3 ans 10548040 WD4000

80 $ US = 120 $ CA ENVIRON
*80 $ US (30 $ US remise du MFR et 50 $ US remise FS)

HEWLETT PACKARD Possibilités d'expansion



Lecteur Surestore 7200 Plus interne pour l'écriture de CD-ROMs
• Glissez et collez des fichiers sur un CD ou enregistrez directement sur celui-ci à partir de toute application
• Interface IDE • Garantie d'un an

429.99

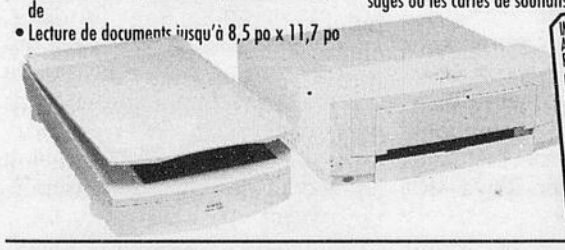
61748075 C4380A ABC

Imprimantes

HEWLETT PACKARD Possibilités d'expansion

UMAX

Lecteur optique couleur 1220S à 36 bits
• Résolution matérielle de 600 x 1200 ppp
• Résolution interpolée de 9600 ppp maximum
• Interface SCSI II pour une acquisition ultra rapide
• Lecture de documents jusqu'à 8,5 po x 11,7 po



IMPRIMANTE AVANT RABAIS 409.99
LECTEUR OPTIQUE AVANT RABAIS 299.99
REMISE POSTALE ET RABAIS INSTANTANÉ 310.00
APRÈS RABAIS 399.99

Imprimante photo PhotoSmart
• Imprime de vraies photos pour les albums ou à encadrer
• Imprime sur papier photographique similaire à celui utilisé par les laboratoires • Vous pouvez faire vos réimpressions, agrandissements et photos personnalisées • Imprime du texte de qualité pour créer les messages ou les cartes de souhaits de votre choix 61308899

Canon



BJC-250 Lite de qualité Photo
• Impression en couleur très réaliste
• Impression rapide en noir et blanc de qualité laser
• Imprimez des bannières longues de 6 pages pour faire des décorations

19808251 BJC-250 LITE

AVANT REMISE 139.99
REMISE POSTALE 20.00
APRÈS REMISE 119.99

Téléphones, logiciels

Panasonic

Téléphone sans fil à 25 canaux
• Technologie «Sound Charger Plus»
• Balayage automatique de 25 canaux
• Chargement de la pile ultra rapide
• Antenne en caoutchouc
• Clavier éclairé
• Pile remplaçable par l'utilisateur • Réglage du volume sur le combiné • Composition rapide de 10 numéros 03319163 KXTC 163B



89.99



AVANT REMISE 49.99
REMISE POSTALE FS 10.00
APRÈS REMISE 39.99

Dune 2000
71306384

* Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que :
(1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; et
(2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre promotionnelle. La TPA est de 28,8%.
Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (taxes incluses) :
Si les mensualités minimales totalisant 587,33 $ pour un achat de 1500 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois : l'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1500 $) pour un achat de 1500 $.
Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisant 1111,71 $ pour un achat de 1500 $ sont versées, et que le solde de 1188,73 $ est remboursé dans les 24 mois : l'intérêt totalise 800,44 $ (coût total de 2300,44 $) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1500 $.
Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec cartes de crédit pour un compte commercial.
Achat personnel seulement, aucun fournisseur. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles peuvent ne pas être offerts dans tous les magasins. En raison des échéanciers de publicité, certains prix pourraient être moins élevés en magasin.

Prix et produits en vigueur du 16 au 23 septembre 1998

MMX est une marque déposée d'Intel Corporation

FUTURE SHOP MC

CHICOUTIMI

2480, boul. TALBOT

698-6701

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

395216

Dans l'éducation

Pauline Marois promet un peu d'oxygène

CHICOUTIMI (CD) - Dans le prochain budget, la ministre de l'Education du Québec, Pauline Marois, affirme que le gouvernement sera en mesure de dégager une certaine marge de manoeuvre et de donner un peu d'oxygène aux citoyens.



cdelisle@lequotidien.com

Alors qu'elle était à Chicoutimi, hier, pour annoncer des investissements à l'école Laure Conan, Pauline Marois a indiqué que le gouvernement pourra bientôt injecter de l'argent à tout le moins pour couvrir la progression normale des coûts.

Selon la ministre, on peut définitivement dire qu'on est rendu au bout du tunnel. «La population a participé à une des plus grandes corvée. On lui a demandé de se sacrifier pour l'atteinte du déficit 0. Aujourd'hui, on peut dire mission accomplie. On n'a plus à emprunter pour faire l'épicerie», constate-t-elle.

Dans une envolée à saveur électorale, la ministre a indiqué que c'est son gouvernement qui a eu le courage et l'audace de prendre le problème en mains, ce qu'a été incapable de faire le Parti libéral lorsqu'il était au pouvoir. Aussi, elle mentionne qu'il est faux de penser que le gouvernement a réussi à atteindre le déficit 0 en refilant ses problèmes aux autres niveaux de gouvernement et aux autres organisations.

Finances

Dans le domaine de l'éducation, Pauline Marois affirme que seules quelques commissions scolaires éprouvent des difficultés financières. Dans les cégeps, elle soutient que les établissements n'affichent pas de déficit accumulé si ce n'est quelques exceptions. Même phénomène dans les universités, selon elle. «En éducation, lance-t-elle, la situation est saine.»

Dans les municipalités, la ministre parle aussi d'une saine situation. Dans le domaine de la santé, elle mentionne que les seuls déficits sont localisés dans les hôpitaux de soins de courte durée. «La situation est loin d'être catastrophique», affirme-t-elle. Cela dit, elle admet qu'il faudra soutenir les cégeps, mais elle ajoute que le tout se fera dans des conditions qui ne mineront pas l'avenir. En ce qui concerne les fusions des commissions scolaires, elle rappelle qu'un travail extraordinaire a été accompli. «Le défi de passer de 156 à 72 commissions scolaires a été réalisé sans trop de soubresauts, ce qui démontre que nos institutions ont cette capacité de s'adapter et de se moderniser», dit-elle. La ministre prévoit que la vitesse de croisière se prendra d'ici quelques années de sorte et que c'est à ce moment qu'on pourra commencer à réaliser des économies.



VISITE - La ministre de l'Education, Pauline Marois, était de passage dans la région, hier, pour annoncer des investissements à l'école Laure-Conan. Elle est ici en compagnie de la députée de Chicoutimi, Jeanne Blackburn.

(Photo Rocket Lavoie)

Ecole Laure-Conan

Un investissement qui s'élève à 5 764 339 $

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - L'école Laure-Conan de Chicoutimi sera agrandie au coût de 5 764 339$ pour pouvoir accueillir le centre de formation en métallurgie.

La nouvelle a été annoncée, hier, par la ministre de l'Education, Pauline Marois, alors qu'elle était de passage à Chicoutimi pour inaugurer le centre de formation professionnelle l'Oasis.

L'agrandissement de l'école Laure-Conan se réalisera grâce à une mise de fonds de 5 504 944 $ de la part du ministère de l'Education. Le solde sera financé par le remboursement de la taxe sur les produits et services auquel la commission scolaire aura droit. Le tout pourrait être livré à l'automne 1999.

Des locaux d'une superficie de 3511 mètres carrés seront construits. Le projet profitera aux élèves de trois programmes de formation professionnelle: soudage sur tuyaux, ferblanterie tôlerie et soudage-montage. La capacité d'accueil pour ces trois formations sera ainsi augmentée de près de 60 pour cent de sorte que le nombre d'élèves passera de 140 à 220.

Rappelant que la revalorisation de la formation professionnelle constitue l'une des grandes lignes d'action de la réforme, Pauline Marois ajoute que le ministère veut particulièrement investir dans des programmes susceptibles d'être plus efficaces en terme de placement.

Formation

Lors d'une rencontre avec la presse, hier matin, la ministre Marois a rappelé que la formation professionnelle était à l'abandon lorsque son parti a pris le pouvoir. «De 45 000 à 50 000 inscriptions, le nombre avait chuté à environ 16 000. En trois ans, enchaîne-t-elle, on a réussi à augmenter de 50 pour cent le nombre d'inscriptions en plus d'investir 240 millions $ pour améliorer les équipements scolaires.» A Chicoutimi, c'est un montant de 36 millions $ qui a été investi dans les immobilisations du réseau primaire, secondaire, collégial et universitaire. «Non seulement on a augmenté la capacité d'accueil, mais on a redonné ses lettres de noblesse à la formation professionnelle», constate-t-elle.

La ministre Marois a aussi procédé à l'inauguration du centre de formation professionnelle l'Oasis en compagnie de la députée de Chicoutimi, Jeanne-Blackburn. On se rappelle que l'Oasis a connu deux phases majeures de rénovation et d'agrandissement au coût total de 5,5 millions $.



HEUREUX - Les jeunes étaient heureux lors de l'ouverture du magasin à Chicoutimi. C'était en 1993. Maintenant, tout est terminé.

Fermeture

Toys «R» Us a surpris tout le monde à Place du Royaume

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le directeur général de Place du Royaume, Ghislain Bélanger, a fait tout un saut lorsqu'il a appris par les médias d'information la fermeture du magasin de jouets Toys «R» Us pour la fin du mois de janvier 1999.

Selon Ghislain Bélanger, la direction du grand magasin de jouets ne l'a aucunement avisé de sa décision de fermer ses portes au début de la prochaine année.

Toys «R» Us a ouvert un magasin de 30 000 pieds carrés en 1993 à Place du Royaume... avec un bail de 20 ans. Quant à savoir si la direction du centre commercial acceptera de négocier un fin de bail prématurée, c'est loin d'être certain car, à l'époque, le propriétaire de Place du Royaume a dû procéder à une nouvelle construction pour loger l'imposant magasin de jouets. «Dans le moment, en ce qui nous concerne, mentionne Ghislain Bélanger, Toys «R» Us est toujours notre client.»

La nouvelle de la fermeture du magasin a été confirmée, hier, par Jules Grenier, directeur général de Toys «R» Us pour l'Est du Canada. Selon lui, ce magasin est trop imposant pour le marché et la progression des ventes ne justifie pas de le maintenir ouvert.

Le magasin procure de l'emploi à 25 personnes. Il s'agit principalement d'employés à temps partiel qui pourront être relocalisés ailleurs selon les disponibilités. Egalement, il ajoute que ceux qui accepteront de rester jusqu'à la fin des opérations bénéficieront d'avantages financiers importants. Les primes de départ, selon lui, seront deux fois plus importantes que ce que prévoit la loi.

En plus du magasin de Chicoutimi, l'entreprise de jouets ferme un magasin à Vanier et un autre à ville St-Laurent. Au Québec, à la fin de cette opération, il en restera 10. Au Canada, on en compte 62. Selon Jules Grenier, deux nouveaux ouvriront dans six semaines en Ontario.

Producteur de bovins

Implantation d'une coopérative de financement

CHICOUTIMI (YB) - Les producteurs de bovins de boucherie du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord ont annoncé, hier, l'implantation d'une coopérative de financement qui permettra aux membres d'obtenir plus facilement du crédit pour l'achat de bovins de boucherie.



BERNIER
ybernier@lequotidien.com

En conférence de presse, le président Daniel Gagnon et l'agronome Claude Simard ont expliqué que cette nouvelle coopérative agricole résulte d'ententes intervenues au cours des derniers mois entre la direction régionale (Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord) du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), la Coopérative de développement régional (CDR), l'Association des éleveurs de bovins de boucherie du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord et la Caisse populaire St-François-Xavier de Chicoutimi. Cette dernière mettra à la disposition des coopérants une marge de crédit de 1 million $ basée sur le taux préférentiel.

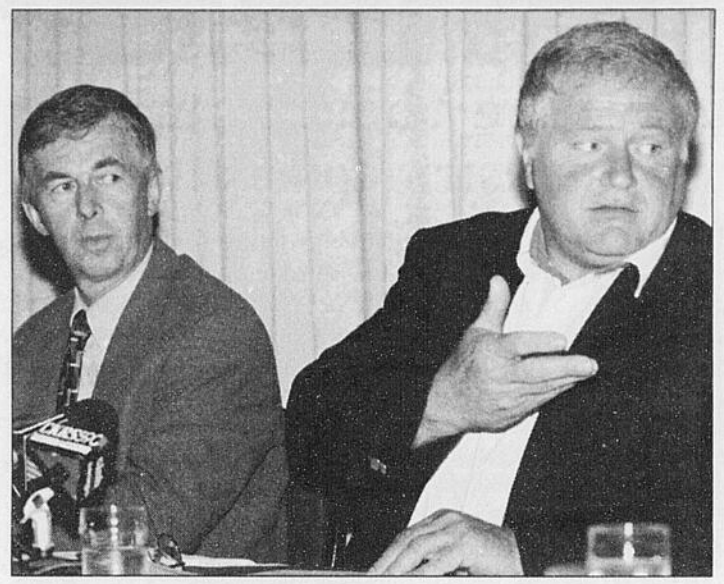
Garantie de prêts

Le président indique que cette coopérative est mise en place grâce au programme de garantie de prêt du MAPAQ. En vertu de ce programme, les producteurs versent une mise de fonds à la coopérative selon un pourcentage de la marge de crédit qu'ils utilisent, soit 5 pour cent dans le cas de la production de bovins d'engraissement et de 10 pour cent dans le cas de la production vache-veau. MM. Gagnon et Simard ajoutent que le MAPAQ offre pour sa part une garantie de 25 % du montant emprunté par la coopérative, ainsi qu'une subvention de départ jusqu'à concurrence de 10 000 $.

«Entre autres avantages d'une telle coopérative», fait ressortir Daniel Gagnon, «les producteurs pourront emprunter pour l'achat d'animaux sans avoir à mettre en garantie d'autres biens de leur ferme, profiter de taux d'intérêt plus avantageux, et bénéficier, le cas échéant, d'un encadrement par des personnes-ressources.»

Le président Gagnon estime que pour la première année d'opération, la coopérative devrait être en mesure de faire des prêts à 15 ou 20 membres producteurs pour des sommes totalisant plus de 300 000 $. Des prêts qui serviront exclusivement à l'achat de bouvillons d'engraissement et d'animaux de reproduction.

«Ce type de coopérative», précise par ailleurs l'agronome Claude Simard, «a vu le jour en Alberta en 1930 et par la suite d'autres coopératives ont vu le jour dans l'Ouest canadien, et subséquemment en Ontario ainsi que dans diverses régions du Québec depuis 1996.» L'agronome ajoute que le nouvel outil financier tombe à point nommé dans un domaine agro-alimentaire dont l'importance, au plan régional, n'est plus à démontrer.



OUTIL - Le président de la nouvelle Coopérative de financement pour les producteurs de bovins de boucherie de la région, Daniel Gagnon, a exposé, hier, quelques-uns des avantages de la coopérative tant pour les producteurs de la région que pour ceux de la Côte-Nord.

(Photo Rocket Lavoie)

Violence sexuelle

La Maison ISA veut sensibiliser les gens

Par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Costumées en fantômes, une dizaine de membres de la Maison ISA, frapperont aujourd'hui à la porte de quelques centaines de résidences de Ville de Chicoutimi dans le but de sensibiliser le plus grand nombre de gens possible à la violence sexuelle faite aux femmes.

Intervenante sociale, Marie-Claude Bouchard, précise que de façon similaire à l'action menée en septembre dernier (1997), des femmes vont rappeler que la violence se manifeste sous plusieurs formes (inceste, harcèlement sexuel, voyeurisme, exhibitionnisme, etc.) et que ce phénomène de société doit être dénoncé.

Visite de quartiers

«Les résidents de trois quartiers de Chicoutimi seront plus spécifiquement sensibilisés à l'action initiée par la Maison ISA qui fait partie intégrante du réseau des Centres d'aide à la lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS), résume Marie-Claude Bouchard.

NOMINATION



Mme Candide Beaulieu
C.D'A.ASS.



M. Claude Guay
C.D'A.ASS.

Assurances Saguenay Vaillancourt ltée

CHICOUTIMI

Nous sommes heureux d'annoncer la nomination de **Mme Candide Beaulieu** courtier D'A.ASS. à titre de responsable de l'assurance des entreprises.

Forte d'une vaste expérience dans le domaine, elle pourra répondre à tous vos besoins en assurances générales.

Mme Beaulieu invite donc ses nombreux amis et connaissances à la rejoindre au bureau de Chicoutimi, situé à **Place du Saguenay.**

M. Claude Guay, courtier D'A.ASS. continuera quant à lui d'offrir à sa nombreuse clientèle, l'excellence de ses services.

La direction
Assurances Saguenay Vaillancourt Ltée

Tél.: 699-1100
Télécopieur: 696-2121
Sans frais: 1-888-548-2411

395297

CANTEL MD AT&T MC

Affichage des appels et facturation à la seconde

inclus avec tous les forfaits SCP numériques.

Cantel MD AT&T MC 100
analogue/numérique
20$ /mois téléphone en sus



Incluant:

- 100 minutes en tout temps
- 25¢ les minutes additionnelles
- Affichage des appels (numérique)
- Facturation à la seconde (numérique)
- Facturation détaillée
- Renvoi d'appel
- Appel en attente
- Conférence à trois
- Aucun frais de mise en service

Réseau nord-américain

DÉTAILS EN MAGASIN

SOLDE DE LIQUIDATION DE TÉLÉAVERTISSEURS

auparavant ~~59,95$~~
maintenant
19,95$
pour une durée limitée



Téléavertisseur numérique Bravo de Motorola remis à neuf*

- Alerte à tonalité ou à vibration
- Capacité de conservation de six messages
- Forme mince avec écran ACL
- Garantie de 30 jours

* Le téléavertisseur peut différer de l'illustration. Les modèles varient d'un magasin à l'autre. Doit être mis en service avec Cantel Paging. L'offre prend fin le 30 septembre 1998 ou à épuisement des stocks. Tous les détails en magasin.

DES AVANTAGES SUR TOUTE LA LIGNE

Sachez qui appelle sans payer plus cher. Absolument!

Appels interurbains, service de déplacement et taxes applicables en sus. Des frais d'accès au système peuvent s'appliquer. MD Rogers Cantel Inc. MC AT&T Corp.. Utilisé sous licence.

VOS SPÉCIALISTES AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

CHICOUTIMI
1021, Boul. Université
690-0535

ALMA
241, ave du Pont Nord
662-9993

396951

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Québec tire à bout portant sur notre industrie touristique !

L'intention du Zoo de Québec d'aller de l'avant avec un projet de 40 millions $, comportant d'étranges et inquiétantes similitudes avec les Sentiers de la nature de Saint-Félicien, est en train de donner naissance à un ouragan de Force 10 d'un bout à l'autre du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Après le Village historique de Val-Jalbert, mardi, c'était au tour hier des Grands-Jardins de Normandin, de la MRC Maria-Chapdelaine et de la Zone d'appartenance touristique locale (ZAT), de monter aux barricades.

Le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) devrait être saisi officiellement du dossier d'ici les prochaines heures. Une fois cette formalité complétée, l'organisme déposera une demande auprès du caucus péquiste régional afin de débattre officiellement du sujet et de ses retombées dramatiques éventuelles sur l'industrie touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean.



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Concurrence déloyale

L'Association touristique régionale (ATR) ne cache pas son profond agacement face aux intentions avouées du Zoo de Québec qu'elle assimile à une concurrence déloyale. Dans l'esprit des dirigeants de l'organisme, il s'agit d'un geste irrresponsable mettant sérieusement en péril la pérennité d'une industrie qui, tant au Saguenay qu'au Lac-Saint-Jean, est parvenue à se hisser à force de bras jusqu'aux standards internationaux les plus élevés.

Le projet des Québécois flotte dans l'air ambiant depuis quelque temps déjà. Une première alerte a été sonnée dans la région vers 1995. À l'époque, la réaction des régionaux ne s'est pas fait attendre... L'affaire semblait bel et bien enterrée jusqu'à ce qu'un quotidien de la Vieille capitale la ramène sous les feux de la rampe, lundi. Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, le dossier est arrivé à un point suffisamment avancé pour justifier les pires craintes de ce côté-ci du parc des Laurentides.

Promesse électorale ou fait accompli ?

La proximité du déclenchement des élections pourrait ne pas être étrangère au fait que le projet revienne hanter le Saguenay—Lac-Saint-Jean, où tout le monde espère qu'il s'agit d'une simple promesse électorale ayant pris des proportions démesurées Ce qui ne constitue pas une raison suffisante, cependant, pour faire l'autruche...

Car la copie conforme des Sentiers de la nature, qui pourrait un jour très prochain s'élever en banlieue de Québec, ne signifierait pas seulement le coup de mort du plus important produit d'appel touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean, elle compromettrait définitivement un autre projet d'envergure, celui du «Pays de l'Ashuapmushuan», piloté présentement par Mashteuiash et Ghislain Gagnon, le fondateur du Zoo sauvage de Saint-Félicien.

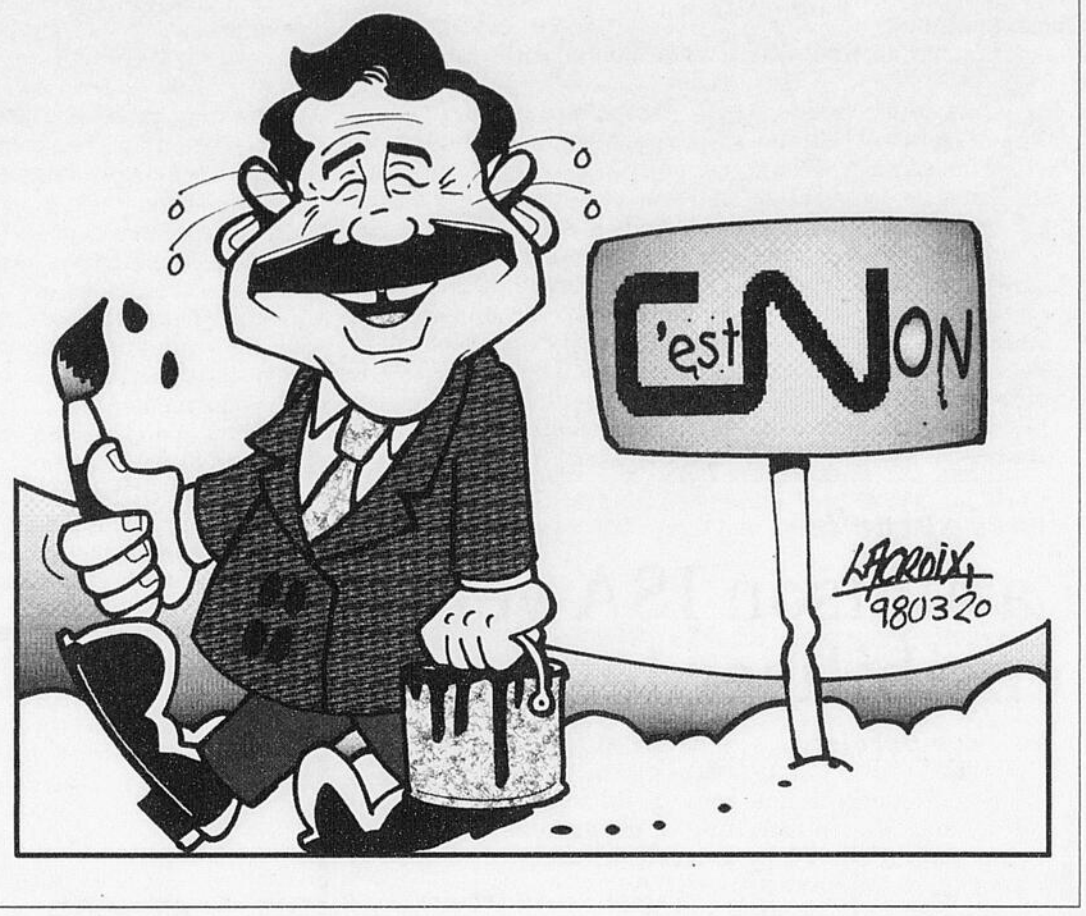
Par des voies plus ou moins détournées, le Zoo de Québec tente de se faire rassurant. Concerné au premier chef par ce projet, le ministre de l'Environnement, Paul Bégin, s'efforce de calmer les esprits; au cours d'une conversation téléphonique à bâtons rompus avec «Le Quotidien», mercredi, il a évoqué la possibilité d'une rencontre avec les deux directions dans le but, disait-il, «de clarifier certains points». Une éventualité à laquelle ne peut souscrire avec raison le Zoo sauvage de Saint-Félicien, selon le principe qu'une victime potentielle n'a pas à négocier avec son futur agresseur pour lui expliquer pourquoi elle refuse de se soumettre !

Paul Bégin est originaire du Lac-Saint-Jean. Le ministre, qui se dit très fier de son statut de «Bleuet», aura sans doute fort à faire pour convaincre ses compatriotes d'origine de sa bonne foi et de celle du Zoo de Québec.

La menace qui plane sur la plus importante attraction touristique du Saguenay—Lac-Saint-Jean ne doit pas être prise à la légère. Le moment est venu pour le Zoo sauvage de Saint-Félicien et la communauté régionale de récolter les dividendes d'efforts soutenus et qui remontent à plus de 30 ans. Parallèlement à cet objectif, dont la légitimité ne fait aucun doute, la nécessité de développer de nouveaux marchés, afin de faire face à la concurrence mondiale dans un créneau très sensible et extrêmement prometteur, celui du tourisme vert, s'impose à tous.

Une simple question de survie, en somme...et de respect.

Quand Brassard dit non...



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Jonquière : une colère amplement justifiée

Pour la première fois de son histoire, Jonquière a un député à Québec qui cumule la fonction majeure de Premier ministre, un homme qui dispose de tous les pouvoirs, un homme qui a droit de vie ou de mort sur tout ce qui bouge, et notre ville a pratiquement perdu son hôpital, du moins l'essentiel de ses activités en matière de soins de santé.

Le spectacle a quelque chose de désolant, de frustrant !

Un hôpital dans une ville c'est un coeur qui bat au rythme de ses citoyens et de ses dirigeants. Le Centre hospitalier de Jonquière a été arraché de haute lutte au pouvoir politique, notamment par le docteur Henri Vaillancourt et ses principaux collègues du temps.

Cette institution a eu dans ses murs des médecins de grande réputation qui ont maintenu durant de décennies la sécurité dans le familles et bien souvent la joie et la reconnaissance. Car, repousser la maladie jusque dans ses derniers retranchements constitue une mission noble et exigeante pour ceux qui en sont investis.

Nous comprenons le médecins qui veulent quitter l'Hôpital de Jonquière. Lorsque tu ne peux plus exercer ta profession dans sa quintessence, lorsque tu risques de faire plus de mal que de bien à ceux qui réclament tes connaissances et tes services, il est de ton devoir de regarder ailleurs. C'est ce que font les médecins de Jonquière, et je pense que les citoyens de Jonquière comprennent ça.

Impuissance collective

Notre impuissance à régler ce problème de soins de santé chez nous est mise à nue, et cette situation fait mal car nous côtoyons en même temps le pouvoir et la force d'agir que Lucien Bouchard incarne, et dont il se sert avec une discrétion qui soulève la dérision.

Il reste quand même le seul qui puisse encore sauver les meubles, même s'il doit passer sur le corps de son ministre de la Santé, Jean Rochon.

De plus, cette crise montre jusqu'à quel point Jonquière n'a plus de leadership politique lorsqu'il s'agit de défendre ses acquis et ses institutions. Nous avons un conseil de pleutres au plan municipal, qui n'a pas appris autre chose qu'à ôpiner du bonnet lorsque son député parle, notamment sur les soins, de santé et l'avenir de l'hôpital. Et, pour comble de malheur, le dirigeants de l'hôpital se sont faits endormir de façon magistrale par la Régie régionale de la santé, un organisme qui ressemble étrangement à la Tour de Pise.

Il est bien tard...

Même s'il se fait tard, nous avons encore une carte-maîtresse à jouer, celle de la population. Cette dernière vient de descendre dans la rue, et il y aura sans doute récidive si rien de bouge.

Les politiciens de salon doivent savoir de façon claire qu'on ne joue pas avec la santé de la population, que cette dernière soit de la Baie, de Chicoutimi, de Jonquière ou d'ailleurs au Lac St-Jean.

Cette irresponsabilité, dénoncé maintenant à tous les jours, a déjà fait trop de victimes.

Rénald Boily,
Jonquière.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

«Carnets bancaires»

Réal Ménard poursuit sa croisade

ALMA (CC) - C'est au Collège d'Alma que le bloquiste Réal Ménard, député d'Hochelaga-Maisonneuve aux Communes, a procédé, hier, au lancement régional de son opération «Carnets bancaires», un outil sur lequel il compte pour forcer le Parlement canadien à adopter une loi sur l'équité en matière de réinvestissement communautaire.

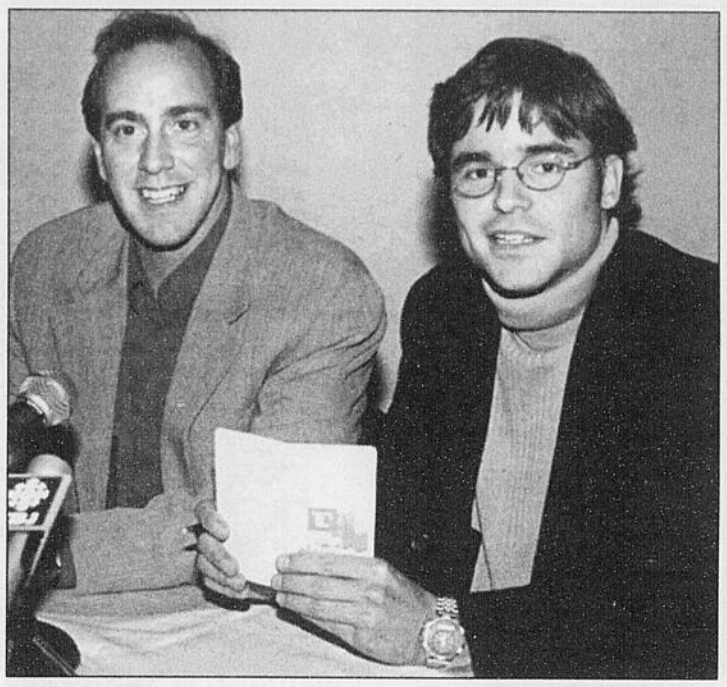


S'adressant aux représentants des médias d'information du Saguenay-Lac-Saint-Jean en compagnie de son collègue de la circonscription de Lac-Saint-Jean, le jeune député Stéphan Tremblay, Réal Ménard a rappelé que sa tournée à travers le Québec avait pour but d'inviter les gens à signer des carnets bancaires qui, comme une pétition, seront déposés à la Chambre des communes à la reprise de la session parlementaire. Il espère ainsi recueillir entre 15 000 et 25 000 signatures.

Avant de s'entretenir avec les journalistes, les deux députés avaient rencontré, en matinée, les représentants de différents groupes communautaire de Lac-Saint-Jean-Est. Il se sont ensuite arrêtés à la Plaza II d'Alma où, selon Ménard, ils ont pu recueillir la signature de quelques centaines de personnes.

Même si le parlement a déjà rejeté son projet, le député fédéral d'Hochelaga-Maisonneuve ne lâche pas. Il en déposera un autre qui, semblable au premier, incitera le gouvernement canadien à adopter une loi sur l'équité en matière de réinvestissement communautaire, comme il en existe une aux Etats-Unis où le «Community Reinvestment Act» est en place depuis 1977.

«Les banques doivent s'impliquer davantage dans les communautés défavorisées et s'engager à donner un meilleur accès au crédit tant aux consommateurs économiquement faibles qu'aux petites et moyennes entreprises», soutient Réal Ménard. Il croit en outre que les banques doivent accepter de se plier à une réglementation plus stricte sur les frais bancaires.



CAMPAGNE - Le député bloquiste, Réal Ménard poursuit sa campagne pour forcer Ottawa à adopter une loi sur l'équité en matière de réinvestissement communautaire. Il était à Alma, hier, en compagnie du député Stéphan Tremblay.
(Photo Steeve Tremblay)

Une loi sur l'équité en matière de réinvestissement communautaire commande également, selon les députés Ménard et Tremblay, que le surintendant des institutions financières analyse, dans un rapport annuel, la ventilation des prêts consentis par les banques et les mesures qu'elles auront prises pour réaliser l'équité en matière de réinvestissement communautaire.

L'opération «Carnets bancaires» a donc pour but, selon Réal Ménard, de demander au gouvernement qu'il s'assure, avant de modifier favorablement l'environnement législatif des banques, que celles-ci prennent clairement des engagements comme citoyen corporatif. «Les banques évoluent dans un environnement souvent monopolistique, très protégé et avec des perspectives de profits très élevées», a-t-il rappelé.

Les institutions visées par ce projet de loi sont, selon son parrain, les succursales bancaires situées dans une circonscription où le taux de chômage est égal ou supérieur à la moyenne nationale.

Enfin, le député Stéphan Tremblay a exhibé une liste de 74 organisations (entreprises, syndicats et groupements) du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont signifié au député Ménard leur appui à l'égard de la démarche qu'il a entreprise dans ce dossier.

Consomat réalisera un chiffre d'affaires d'environ 95 millions $

par Claude Côté

ALMA (CC) - La chaîne d'alimentation Consomat réalisera, cette année, un chiffre d'affaires qui devrait atteindre les 95 millions $.

Marc Maltais, président et directeur général de Consomat, a profité de la récente journée «portes ouvertes» pour révéler ce chiffre.

Il a en outre mentionné que les ventes au détail estimées sont de l'ordre de 60 millions, tandis que les ventes générées par le Centre alimentaire devraient atteindre 35 millions $, dont 7 millions $ provenant de la distribution de fruits et légumes et 13 millions $ de la distribution de produits d'épicerie, incluant les produits secs, les produits congelés et le non-alimentaire. Et, pour desservir les départements d'épicerie des sept magasins Consomat, 15 000 caisses sont manipulées chaque semaine en entrepôt.

Après seulement une année de fonctionnement, les 70 employés du Centre de coupe et de transformation des viandes auront, quant à eux, transformé près de cinq millions de kilogrammes de viande.

Rappelant d'autre part que Consomat est la seule chaîne d'alimentation à posséder un entrepôt au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Marc Maltais estime qu'il était important que son entreprise fasse découvrir à sa clientèle les innombrables opérations qui lui permettent, jour après jour, de desservir ses magasins. C'est dans cette optique que la population avait été invitée, à l'occasion d'une journée «portes ouvertes», à visiter le Centre de services alimentaires de Consomat, sur l'avenue Bombardier à Alma.

En trois heures seulement, plus de 3500 personnes ont pu découvrir toutes les installations de base de Consomat et se familiariser avec les différents processus de transformation. «Nous sommes fiers de cette grande réussite puisque, chez Consomat, nous considérons que le client mérite d'être informé pour qu'il soit en mesure de faire des choix judicieux», affirme Marc Maltais.

Rembourrage et Distribution 2000
696-2001
«Les spécialistes à découvrir»
ESTIMATION GRATUITE TRAVAIL GARANTI
• Rembourrage • Décapage
• Foam • Composantes de meubles
• Chaises en bois franc
• Restauration de meubles antiques
▶ Diane Lamoureux
propriétaire
25 ANS D'EXPÉRIENCE
393932
940, Chabanel, Chicoutimi / 696-2001

Clinique de Jeûne
• Pour redécouvrir la santé mentale et physique.
• Pour un repos complet.
• Pour une perte de poids.
• Pour une désintoxication complète (cigarette, alcool, café, drogue).
• Pour une rééducation alimentaire à 3 repas par jour.
• Pour un jeûne intégral ou un demi-jeûne.
2075, Place Belvédère
Chicoutimi
543-6292
Laurette Boivin, Propriétaire
382622

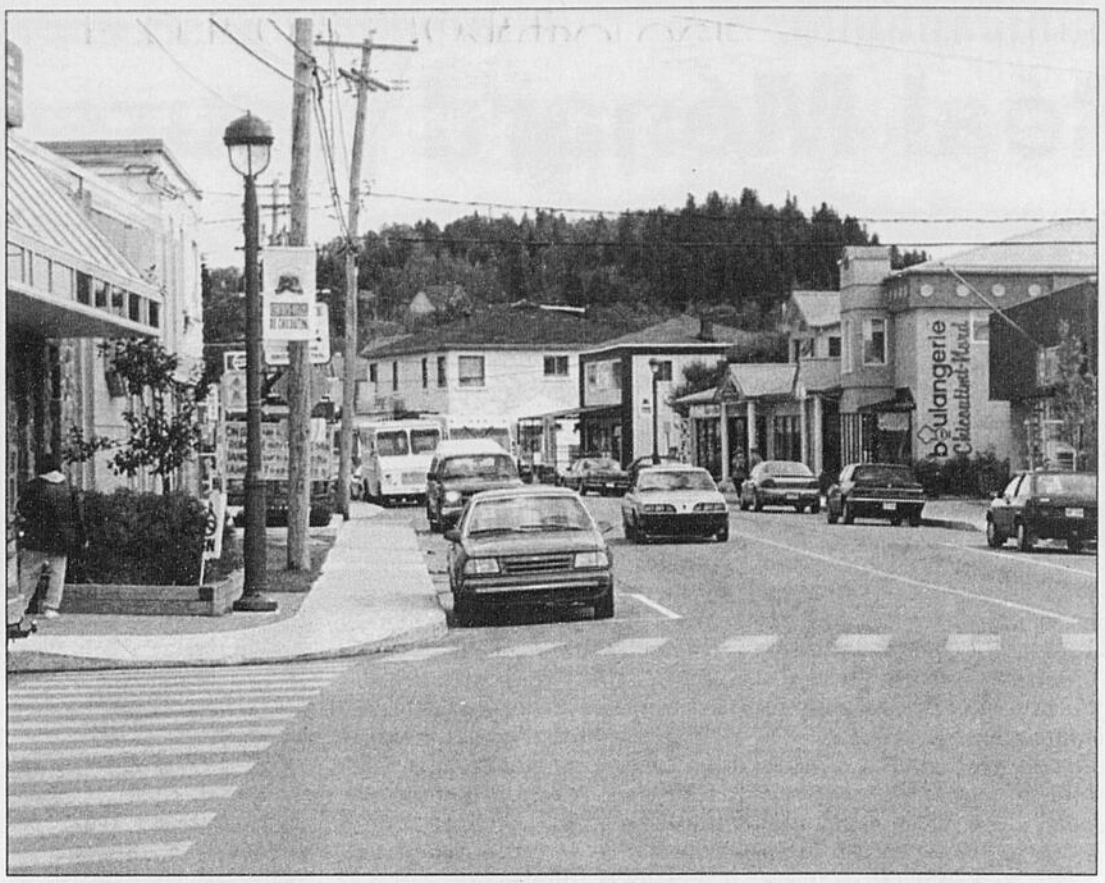


Restaurant
Le Grand Manitou
Cuisine française
Le Châteaubriand
(Filet de bœuf de l'Ouest 3A)
(incluant potage, dessert et breuvage)
19 95$*
*Taxes et services en sus
Gâtez-vous maintenant
543-1521
LE MONTAGNAIS
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS
1-800-463-9160
1080, boul. Talbot, Chicoutimi
395219



BEL ASPECT - Le local des fringues, sur la rue Sainte-Anne, est un exemple de revitalisation.

(Photo Sylvain Dufour)



VIE DE QUARTIER - La rue Roussel a profité de la revitalisation. Les interventions ont fait en sorte qu'elle a retrouvé sa vocation d'antan.

(Photo Sylvain Dufour)

Chicoutimi

Vent de changement dans les centres-villes

CHICOUTIMI (DB) - La confiance est revenue chez les commerçants des centres-villes de Chicoutimi. Le programme de revitalisation des vieux quartiers a non seulement transformé l'allure, mais aussi changé l'ambiance des rues Racine et Roussel.



DENIS
BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Que ce soit à l'Association des centres-villes de Chicoutimi ou à l'administration municipale, les propos reflètent le vent de changement, amorcé par la construction de la bibliothèque municipale et la venue du CLSC et soutenu par la mise sur pied du programme de revitalisation des vieux quartiers du gouvernement provincial.

«Nous n'avons pas de données statistiques pour appuyer ce que nous sentons, dit la coordonnatrice de l'Association des centres-villes de Chicoutimi, Annie Bélanger, mais il y un dynamisme certain. Il y a un changement de perception des centres-villes qui s'est produit.»

Président de cette association, Gilles Tremblay est encore plus convaincant. «Il y a 25 nouveaux commerces qui se sont établis dans les centres-villes.»

«C'est vrai, confirme François Hains, urbaniste qui administre le programme de revitalisation des vieux quartiers. Vingt-et-un ont pris place du côté sud autour de la rue Racine et quatre autres ont poussé sur la rue Roussel.»

M. Hains est impressionné par le succès des différentes phases du programme de revitalisation, qui a séduit autant les propriétaires de résidence que les commerçants. «Quand nous avons annoncé la plus récente phase, en début de semaine, note-t-il, nous avons eu une file d'attente dans les bureaux.»

Elément déclencheur

Tous reconnaissent que le centre-ville de Chicoutimi est sortie de sa torpeur grâce au projet de la bibliothèque, en bas de la rue Racine, et de l'aménagement du CLSC, en haut. Quelques années plutôt, le gouvernement du Québec a construit le Palais de justice et Cégerco a construit l'édifice du Trust.

L'aménagement de la zone portuaire a préalablement préparé le renaissance du centre-ville de Chicoutimi.

Il y un certain succès, souligne Mme Bélanger, mais il ne faut pas s'asseoir dessus. «Il faut continuer nos efforts et soutenir le développement. Nous réussirons en mettant de l'avant de petites initiatives.»

Compte tenu des moyens mis à la disposition de l'association, Mme Bélanger suggère que les marchands conservent leur ardeur. «C'est toujours encourageant, poursuit-elle, la MRC et le Centre local d'emploi s'en viennent et nous avons d'autres projets intéressants comme celui de Cem Consultants dans l'ancien édifice Jalbert qui ont contribué à la nouvelle image du secteur.»

Pour Gilles Tremblay, les efforts doivent se poursuivre pour regarnir l'ancienne zone ferroviaire. Il porte un intérêt pour le projet de salle de spectacles régionale et toute initiative pour le développement résidentiel. Selon lui, il est tout aussi important d'amener des gens dans les centres-villes que de voir à son développement commercial.

Il cite en exemple le cas du secteur nord où une vie de quartier s'est recréée autour de la rue Roussel. «Nous avons résisté à la tentation de tasser le monde pour aménager des stationnements.»

La première phase du programme de revitalisation, en 1997, a généré 20 millions $ d'investissement grâce à une enveloppe de 2,4 millions $, dont 2 millions $ pour le secteur résidentiel. S'en est suivie une seconde phase de 800 000 $ répartis entre les secteurs commercial et résidentiel des rives nord et sud du Saguenay.

Un autre volet de 350 000 $ a été annoncé pour les résidences. François Hains souligne qu'il y a encore une liste d'attente pour les derniers 30 000 $ disponibles.

Le programme s'est beaucoup élargie. Les critères rejoignent les secteurs Christ-Roi, Côte Réserve, Saint-Paul, Rivière-du-Moulin et Chicoutimi-Nord.

Le principal critère d'admissibilité, décrit M. Hains, est la conformité des bâtiments. Les projets doivent englober des travaux de base tels la plomberie, l'électricité, la toiture et les ouvertures.

A partir de ces interventions élémentaires, les propriétaires peuvent procéder à d'autres travaux.

Les syndics Martin et Lacroix

Poursuite de l'enquête préliminaire du 5 au 7 octobre à Chicoutimi

CHICOUTIMI (SL) - L'enquête préliminaire marathon des syndics de faillite Pierre Martin et Claude Lacroix, accusés de 11 chefs de fraude, de fabrication de faux document et d'usage de faux se poursuivra les 5, 6 et 7 octobre prochains au Palais de Justice de Chicoutimi.



SERGE
LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Une division spéciale de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a consacré jusqu'à présent plus d'une quinzaine de journées ou de parties de journées pour examiner la preuve de la Couronne.

Le juge Maurice Abud a été assigné à cette tâche et devra déterminer s'il cite à procès les deux professionnels, et sous quels chefs.

Les chefs d'accusations portés par le substitut du Procureur général, Me Laurent Bouchard, sont en rapport avec quatre faillites qui se sont succédées en peu de temps en 1991 à Anse-Saint-Jean. La première à survenir fut celle de Les Gîtes du Ford inc, propriété de Rosaire Gagné et de Laval Emond, qui développait un concept de chalets à l'Anse-Saint-Jean. Cette compagnie fut pétitionnée en faillite par la compagnie qui en faisait la construction, les Constructions Houde et Gagné, qui appartenait à Rosaire Gagné.

Peu de temps après, cette compagnie de construction et la compagnie 2750-4513 Québec inc, toutes deux administrées par Rosaire Gagné, faisaient volontairement cession de leurs biens en vertu de la Loi de la faillite et de l'insolvabilité.

Finalement, Rosaire Gagné a fait faillite personnellement.

Les deux professionnels accusés sont à l'emploi de la firme Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon, Inc et agissaient aux faillites lors des événements qui ont débuté en 1991.

Claude Lacroix et Pierre Martin ont demandé et obtenu une ordonnance de non-publication du contenu des témoignages entendus à l'enquête préliminaire.

En raison de cette décision du tribunal, on ne peut relater les propos des témoins ni faire état des documents qu'ils présentent.

Dans l'éventualité d'une citation à procès, la preuve sera publique et les comptes-rendus dans les médias possibles.

Jusqu'à présent, des faillis, des clients, des représentants d'institutions financières, des créanciers, des comptables et des notaires ont été appelés à rendre compte, sous serment, de leur travail ou leur participation dans les quatre faillites.

Restauration de la rivière Bédard

Le travail constitue un véritable modèle

par Claude Côté

HEBERTVILLE-STATION (CC) - La restauration de la rivière Bédard, qui se poursuit depuis l'année dernière dans le secteur d'Hébertville-Station sous l'initiative du Comité ZIP Alma-Jonquière et du Club Eperlan, constitue un modèle d'implication communautaire en matière d'amélioration de l'environnement.

C'est ce que les dirigeants de la ZIP et du Club Eperlan ont voulu démontrer en tenant, hier, à Hébertville-Station, une conférence d'information sur l'état d'avancement de la restauration de cette rivière, laquelle est considérée comme le cours d'eau le plus pollué au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Comme l'a rappelé Gaston Simard, directeur du Club Eperlan, ce programme de restauration découle des priorités d'action émises en 1996 par les intervenants locaux, en regard de l'élaboration du Plan d'action et de réhabilitation (PARE) sur le territoire d'intervention du Comité ZIP Alma-Jonquière. Environnement Canada vient d'attribuer, dans le cadre de son programme Eco-Action, une subvention de 35 000 $ qui aidera la ZIP et le Club Eperlan à poursuivre la restauration de la rivière Bédard, amorcée l'année dernière.

Une première subvention de 9500 $ avait été accordée par le même organisme dans le cadre de la phase initiale réalisée, au coût de 34 000 $, en majeure partie au cours de l'été 1997 et complétée le printemps dernier. On a pu alors, grâce à la participation de la population et à la collaboration de différentes organisations locales incluant la municipalité d'Hébertville-Station, la Fédération québécoise de la faune et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), restaurer la rivière sur une distance d'un kilomètre et demi, par différentes activités de nettoyage, de stabilisation des berges, d'installation de seuils, de réfection de ponceaux et de plantation. On a évidemment profité de l'occasion pour corriger certaines pratiques agricoles néfastes à l'environnement, notamment en installant des clôtures et des abreuvoirs pour le bétail.

La phase deux, dont les travaux actuellement en cours de réalisation sont évalués à 70 000 $, devrait quant à elle être terminée au printemps de 1999 par la plantation. Bien entendu, comme l'a précisé pour sa part Eric Gauthier, coordonnateur de la ZIP Alma Jonquière, ces travaux de restauration ont été amorcés à la tête du bras central (il y en a trois) de la rivière qui prend sa source au lac Bédard, situé dans le secteur du rang Saint-Pierre au sud de la municipalité d'Hébertville-Station. Ainsi, avec les deux autres kilomètres de cours d'eau qu'on se propose de couvrir l'an prochain, on devrait alors, selon les responsables, être rendu à la hauteur du village.

D'autre part, on a profité de l'événement d'hier pour remettre à Gaston Simard un certificat de reconnaissance environnementale pour son intervention et son implication dans la communauté. Puis, des certificats ont été distribués aux 147 jeunes de la maternelle à la sixième année de l'Ecole du Bon-Conseil d'Hébertville-Station, afin de souligner leur participation à la plantation de mai dernier.



REMISE - La ZIP Alma-Jonquière et le Club Eperlan ont tenu à souligner le travail réalisé sur la rivière Bédard. Gérald Fortin, président du Club Eperlan, Gaston Simard qui a vu son travail souligné, Gérald Tremblay président de la Zip et Eric Gauthier, coordonnateur de la Zip.

(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

Enseignement

MONTREAL (CP)-Les COFI, qui dispensent l'enseignement du français aux immigrants depuis 1968, verront leur rôle diminuer considérablement dans un avenir rapproché, alors que les commissions scolaires deviendront graduellement le principal lieu de francisation des nouveaux arrivants, rapporte aujourd'hui Le Devoir.

Le ministre des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, André Boisclair, s'est contenté de dire «qu'il est trop tôt pour confirmer quoi que ce soit», mais a toutefois précisé qu'il devait rencontrer tous les «partenaires» du dossier la semaine prochaine.

Selon des études, 40 pour cent des nouveaux arrivants ne sont actuellement rejoints par aucun service. En outre, les liens entre les divers organismes s'occupant de francisation sont inexistants et au delà d'un certain niveau de francisation, les nouveaux arrivants ne peuvent poursuivre leur apprentissage.


CLINIQUE DENTAIRE
Élysée
Découvrez une façon agréable et décontractée d'afficher un sourire rayonnant de santé!
DRE CLAIRE LAMPRON DMD DRE JULIE TREMBLAY DMD
394068
463, RUE DES CHAMPS-ÉLYSÉES (ÉDIFICE MARCEL GILBERT) • (418) 690-9613

SOYEZ PRÊTS POUR L'HIVER
Les Entreprises Marcel Bouchard inc.
Entrepreneur en électricité
Entrepreneur en chauffage
• Chauffage électrique
• Chauffage et poêle au mazout
INSTALLATIONS • VENTE
• RÉSIDENTIELLE
• COMMERCIALE
Plan de financement. Sujet approbation de crédit. Le taux d'intérêt peut varier.
332, chemin de la Réserve, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-3081 Fax: (418) 549-3087
ESTIMATION GRATUITE
393014

Bronzage double facial, 10 séances: 25 $
SUPER SPÉCIAL
4 MOIS 85$ Évaluation et programme inclus.
LE GYM
CLUB DE RACQUETBALL DE CHICOUTIMI
- Ouvert 7 jours
- Essai gratuit
NOUVEAUX APPAREILS
1680, boul. Talbot - 545-6803
395984



UNE TRADITION À LA BANQUE NATIONALE !

Une grande semaine s'achève et c'est l'une de celle que je préfère en tant que vice-président régional.

La semaine des employés(es) dont nous fêtons le dixième anniversaire est devenue un moment fort de l'année et une véritable tradition à la Banque Nationale. A chaque édition, les exploits sportifs, culturels de nos employés(es), les anecdotes loufoques viennent enrichir notre petite histoire et démontrer que nous avons non seulement le meilleur personnel de l'industrie, mais aussi un personnel riche en talents et imagination.

Nous avons vécu l'année des talents cachés, celle du cinéma, du cirque, des Banquiades et j'en passe. Autant de thèmes qui ont servi de prétexte à nous rassembler, à s'amuser et à découvrir nos collègues dans un contexte bien différent.

Cette année, le thème retenu pour les dix ans était "Pour le meilleur et pour le rire" un thème qui ne manquera pas de nourrir lui aussi la petite histoire de la Banque Nationale dans la région. La preuve est faite, on peut être banquier et avoir un sens de l'humour extraordinaire.

J'aimerais profiter de l'occasion pour souligner le travail d'une équipe, une équipe qui depuis 10 ans permet que ce miracle s'accomplisse et qui y met tous les efforts et toute l'énergie. J'ai nommé bien sûr l'équipe de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean-Côte-Nord.

Quand ce soir se terminera cette 10e édition, il nous restera à tous et à toutes de très bons souvenirs pour les 10 prochaines années.

Merci !

Yvan Desrosiers, B.I.B.C.,
Vice-Président
Centre Régional
Saguenay—Lac-Saint-Jean-Côte-Nord.

BANQUE NATIONALE
397071

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Le cinéma, fenêtre et porte...

(AR)- Ça va nous en faire, des salles de cinéma, lorsque tous les projets d'expansion annoncés ces derniers jours vont se concrétiser ! Les adeptes du cinéma hautement perfectionné vont se régaler ! Et dire que moi, en-dehors de quelques nouveautés (je pourrais presque écrire quelque au singulier...) que je veux visionner dès la sortie, je privilégie par-dessus tout le visionnement maison, à mon rythme, préférant la découverte à la nouveauté.



ANDRÉE RAINVILLE

Pour moi, le cinéma, c'est du voyage. À travers les pays, à travers les cultures et les civilisations, à travers la littérature. À ce dernier propos, le hasard —ce hasard qui nous joue de si jolis tours !— m'a fait découvrir, via des films, un auteur dont je ne connaissais que le nom, Henry James (1843-1916). Et ce n'est pas seulement un film issu d'une oeuvre de James que j'ai vu, comme ça par hasard, mais trois : L'élève, Portrait de femme, et Les ailes de la colombe, et cela sans savoir, avant que ne commence à se dérouler la pellicule dans l'appareil vidéo, que le scénario était tiré d'une oeuvre de cet Américain naturalisé Anglais.

Ah ! Le cinéma, ce merveilleux 7e art qui constitue une fenêtre exceptionnelle sur l'évolution, les sociétés, et également sur les autres expressions artistiques, telles la danse, la musique, l'architecture !

Mais, le pire avec le cinéma, c'est que, plus qu'une fenêtre, c'est une porte : une fois qu'on apprend quelque chose, le besoin se fait sentir d'explorer davantage, de lire sur le sujet, de bouquiner dictionnaires et encyclopédies...

Des activités pour la Fondation du CHSLD

*** L'édition 1998 de la Grande marche tenue récemment à Métabetchouan par la Fondation du CHSLD de Lac-Saint-Jean-Est a amené la participation de dizaines de personnes et permis d'amasser 3300 $. Fait intéressant à souligner, le président d'honneur de l'événement, Marc Gagnon, a profité de la Grande marche pour remettre un chèque de 5000 $ provenant de la Fondation Tommy-Gagnon. Lui-même et sa conjointe Jocelyne Potvin deviennent ainsi membres honoraires de la fondation. Sur la photo ci-contre, Nicole Villeneuve présidente de la Fondation, Jocelyne Potvin et Marc Gagnon, parents de Tommy, décédé au début de l'année, ainsi que Francine Lortie directrice générale du CHSLD. L'an prochain, c'est à Hébertville que se tiendra la marche. Cependant, bien avant cela, la prochaine activité de financement aura lieu le dimanche 27 septembre, avec l'organisation d'un brunch au Pavillon Le Normandie d'Alma.**







Porte ouverte à la SQ/Roberval

La Sûreté du Québec de la MRC Domaine-du-Roy a tenu dernièrement une activité Porte ouverte dans ses locaux de Roberval, ce qui n'a pas manqué d'attirer bien des visiteurs. Le photographe Stephen Potvin est allé faire un tour et il nous a rapporté ces photos où nous reconnaissons (EN HAUT) Marc Potvin, Isabelle Lavoie et l'agent Pierre Lapointe; et (EN BAS) les jeunes Marc-André Rodrigue et Audrey Dufour.



EN GAZOUILLANT

Des bénévoles

* Le Centre de soutien à domicile de Jonquière (542-1625) est à la recherche de bénévoles pour ses différents services (entraide téléphonique, transport/accompagnement, visites d'amitié.

Parents d'ados

*** Tandem, un organisme communautaire d'Alma qui oeuvre auprès des jeunes, offre aux parents d'adolescents des ateliers d'échange afin de partager les expériences, de mieux se connaître et d'améliorer la qualité des relations. Les personnes intéressées par ces ateliers qui débuteront bientôt doivent s'inscrire au plus tôt au 480-1663.**

Champignons sauvages

* La 6e excursion de cueillette de champignons sauvages de la Société de mycologie d'Alma aura lieu le dimanche 27 septembre, avec un rendez-vous fixé à 9 h sur le stationnement du Carrefour Alma. Les membres, les étudiants session 98 sont les bienvenus, ainsi que toutes les personnes intéressées.



Richard Brabant

Rêves d'enfants

*** C'est RICHARD BRABANT, gérant de district Inter-Canadien, qui assume la présidence d'honneur du Marche Dons de la Fondation canadienne Rêves d'enfants qui s'inscrira à partir du Centre Commémoratif Price de Jonquière, le dimanche 27 septembre prochain. On s'inscrit à partir de 10 h 30 et la marche concerne un trajet de cinq kilomètres. Pour informations: Hélène Dubé au 542-7447 ou 546-0112; Danielle Trudeau au 543-5091, Johanne Tremblay au 544-8744.**

Vente de garage

* Il y aura une vente de garage, les 18-19-20 septembre, à la résidence des Augustines du 286 du Séminaire à Chicoutimi, et cela au profit d'un projet missionnaire en République dominicaine. Les heures d'ouverture sont le vendredi de 19 h à 21 h, le samedi de 10 h à 21 h et le dimanche de 10 h à 17 h.

Parents-Secours

*** Le conseil d'administration de Parents-Secours d'Alma invite ses membres ainsi que toute la population almatoise à l'assemblée générale annuelle du mercredi 23 septembre, à 19 h 30, à l'école Fredeau-Duchesne. On s'informe au 668-2410.**

Service budgétaire

* Le Service budgétaire et communautaire de Chicoutimi offre une série de quatre rencontres sur les questions de budget, de crédit et de solutions à l'endettement. Le début des rencontres est prévu pour le 30 septembre, au 2422 Roussel. Il en coûte 2 $ pour l'inscription et on s'informe au 549-7597.

La Saucissine
RESTAURANT
PÂTISSERIE
122, RUE JACQUES-CARTIER EST
CHICOUTIMI - 690-2255

SEPTEMBRE EN PÂTES
du 10 au 25 septembre
19,95$ table d'hôte

Tous les dimanches
BRUNCH GASTRONOMIQUE
10,95$ à volonté
RÉSERVEZ POUR LE TEMPS DES FÊTES
397263

Soirée en l'honneur d'un militaire

Un «bien cuit» dérape

SHERBROOKE (PC)-Une séquence filmée d'une femme à demi nue qui se caresse et une paire de fesses qui traverse une partie de la salle où il se trouvait.

Voilà ce que se rappelle le chef de la police de la région de Sherbrooke, Michel Carpentier, qui a assisté en compagnie de son épouse à une soirée hommage au lieutenant-colonel Bernard Pelletier, commandant des Fusiliers de Sherbrooke.

Le policier a d'ailleurs raconté cette histoire en long et en large aux trois enquêteurs du Service des enquêtes nationales qui sont débarqués mercredi au manège militaire de Sherbrooke.

Le souper commençait à peine, a indiqué M. Carpentier, quand «on a entendu une voix dire `Bernard, c'est ta conscience'. Il y a eu d'autres phrases, mais elles n'étaient pas audibles. J'ai appris, par après, qu'il s'agissait d'extraits de l'émission `Les Simpsons'. Immédiatement, on pouvait comprendre qu'on pouvait s'attendre à un `bien cuit'.»

C'est, par après, que des séquences filmées ont été projetées sur l'immense drapeau canadien qui servait de toile fond à la table d'honneur. M. Carpentier a dit qu'on pouvait difficilement voir de quoi il s'agissait à cause de la piètre qualité de l'écran unifolié.

Mais il a surtout aperçu plus clairement une scène dans laquelle «une femme se caressait. Elle n'était pas nue car on voyait qu'elle portait une petite culotte».

«Les gens ont commencé à se poser des questions. Un peu plus tard, mais j'étais de côté, il y a eu ce qu'on a dit être un `nu-vite'. J'ai effectivement vu une paire de fesses... Encore là, c'était la surprise et le temps de réaction était très court. J'ai senti la surprise des gens à la table d'honneur. Les gens se regardaient sans trop savoir comment réagir. Tout s'est passé très rapidement.»

Selon une autre source, une autre séquence montrait un couple en plein ébats sexuels.

Enfin, il y a eu l'épisode des exhibitionnistes, soit ces militaires qui encadraient le cuisinier et le directeur de l'orchestre militaire.

EN BREF

Route panoramique

CHICOUTIMI (DB) - La nouvelle route panoramique de Lac-Kénogami sera fermée du lundi au vendredi au cours des trois prochaines semaines afin de permettre les travaux d'asphaltage. Ces travaux se termineront le 9 octobre, soit à l'occasion de la semaine de l'Action de Grâce.

Saint-Bruno

La Compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay effectuera des travaux sur le voie ferrée qui traverse la route 170 à Saint-Bruno, demain. Elle procède au remplacement de rails, entre 6 h et 18 h. Pendant ces travaux, la circulation sera dirigée vers L'ancienne route, entre le rang 6 et la route Saint-Alphonse. Les automobilistes sont invités à collaborer avec les signaleurs, diminuer leur vitesse et se soumettre aux panneaux de signalisation.

Rivière Sainte-Marguerite

Le ministère des Transports avise les automobilistes que des travaux de bétonnage seront effectués sur l'un des ponts enjambant la rivière Sainte-Marguerite, sur la route 172, à la hauteur de Sacré-Coeur, aujourd'hui et lundi. Durant les travaux, la vitesse sera réduite à 5 km/h, à partir de 7 h. La circulation se fera sur une seule voie et il y aura des interruptions pendant la journée.

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 98-09-16

8 21 23 29 30 37

Numéro complémentaire: 3

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 979 322,20 $
5/6+	8	74 224,60 $
5/6	191	2 487,10 $
4/6	12 223	74,50 $
3/6	237 395	10 $

Ventes totales: 14 072 432,00 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 98-09-16

8 14 15 41 42 48

Numéro complémentaire: 1
Ventes totales: 674 296,50 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000 $
5/6+	2	25 000 $
5/6	20	500 $
4/6	1 003	50 $
3/6	20 898	5 $
BONI	138	724,64 $

SÉLECTION BONI
1 6 24 28
CAGNOTTE DE 100 000 $

Banco — Tirage du 98-09-17
06 13 15 22 24
26 34 35 36 37
40 41 47 50 53
54 61 65 69 70

La Quotidienne — Tirage du 98-09-17
3 4
418 4401

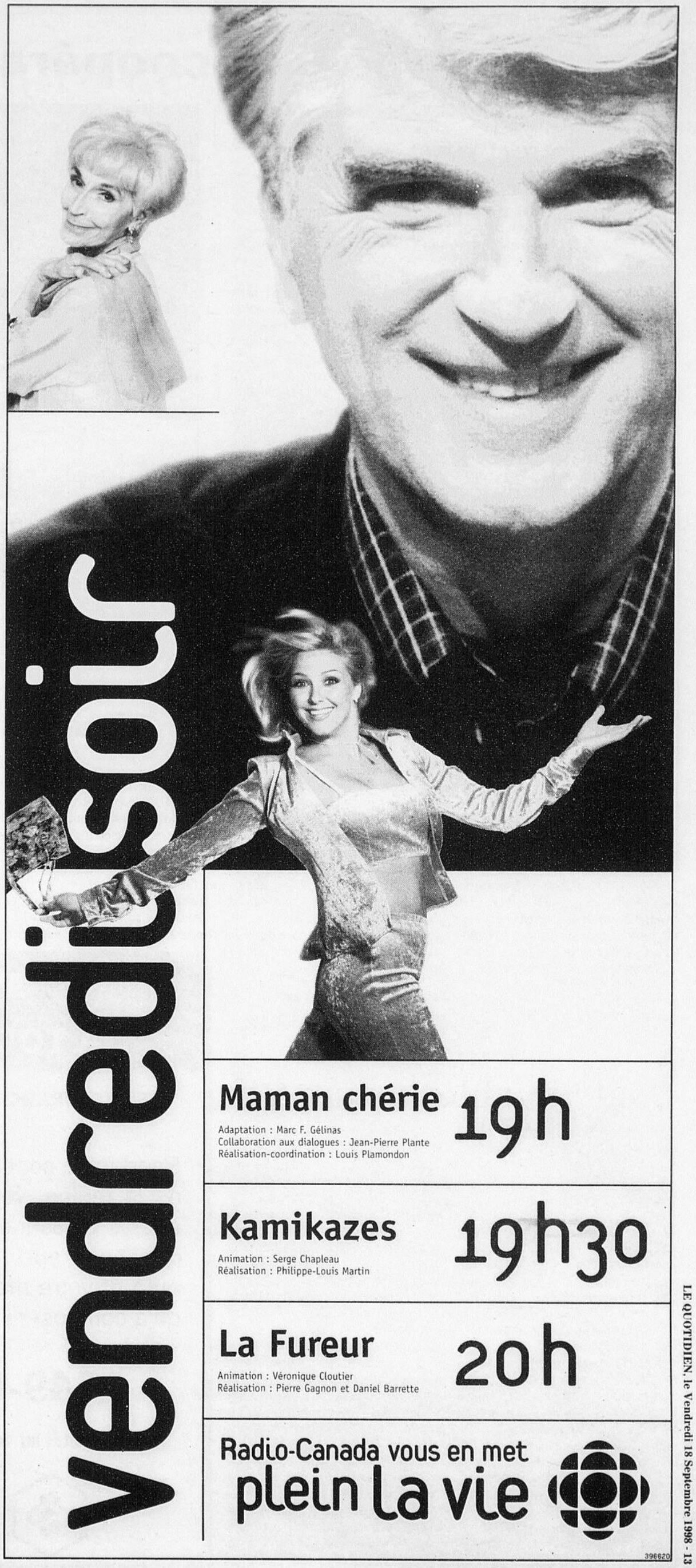
Extra — Tirage du 98-09-16
NUMÉRO: 654998

Extra — Tirage du 98-09-17
NUMÉRO: 066401

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

396621



396620

Moulin des pionniers

La Doré crée une coopérative de solidarité

LA DORE (JG) - Le Moulin des pionniers de La Doré entreprend la seconde étape de son plan de relance par la création de La Coopérative de solidarité culturelle du Moulin des pionniers qui ouvre la voie à une campagne de financement de 475 000 $.

Ce nouveau statut juridique, officiellement créé le 25 juin 1998, modifie son mode de fonctionnement et permet la mise en place d'une nouvelle capitalisation, un atout majeur dont a besoin ce site pour que son développement se poursuive et dure.



En effet, en conférence de presse, le président de la coopérative, René Baillargeon, a précisé que cette capitalisation allait permettre la diminution substantielle de la dette (et la fin du cautionnement municipal), la création d'un fonds de roulement (inexistant présentement) et la création d'un fonds d'investissement.

Ainsi, le site se retrouve actuellement avec un service de la dette de 400 000 $, ce qui exige une somme de 70 000 $ par année en remboursement de capital et intérêt sur le budget de fonctionnement du Moulin. De plus, la marge de crédit a diminué de 80 000 $ à 50 000 $ de 1996 à 1998.

Alors si l'on veut que le Moulin des pionniers se développe, il faut changer ce panorama financier. Avec les 475 000 $ convoités, les administrateurs entendent d'ici deux ans rembourser la dette de 250 000 $, injecter 125 000 $ dans un fonds de roulement tout en créant un fonds d'investissement de 100 000 $.

Campagne

Pour amasser cette somme importante, la coopérative offre des parts sociales à divers groupes: les travailleurs, les utilisateurs, les membres de soutien, les institutions financières, les grandes entreprises, les fournisseurs, la MRC-SDLSJO et les paliers gouvernementaux. Déjà, les quelque 72 membres fondateurs de la Coop ont contribué pour 85 000 $ dans le fonds de démarrage. L'objectif est de se rendre à 200 membres.



MOULIN - Les administrateurs du Moulin des pionniers de La Doré lancent une campagne de financement. L'objectif est de recueillir 475 000 $. Le site a des actifs d'une valeur de 2,2 millions $ et 45 personnes y travaillent pendant la saison estivale.

En entrevue, le président René Baillargeon, a rappelé toute l'importance de ce virage: «Il suffit de rappeler que la réalisation d'un plan d'investissement de quelque 3 millions $ est toujours en négociations et qu'il ne pourra pas être réalisé sans avoir au préalable réorganisé le fonctionnement, assaini les finances de l'organisation et obtenu un membership participatif et solidaire».

En 1998, le Moulin a reçu 14 500 visiteurs. Sur un budget d'opération de 800 000 $, on a enregistré un profit de 50 000 $. Les actifs ont une valeur de 2 200 000 $, et le site emploie 45 personnes. Ce dimanche 20 septembre, ce sera une journée portes ouvertes.

Guichets automatiques

Le boycott s'intensifie chez Desjardins

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) - Le boycott des guichets automatiques de Desjardins est en train de devenir un mot d'ordre partout en région.

Réunis en conseil fédéral à La Baie hier matin, les représentants des syndicats affiliés à la FSSA (Fédération des syndicats du secteur aluminium) ont adopté à l'unanimité une résolution d'appui aux 803 travailleuses en grève et invité tous leurs membres et la population en général à boycotter les guichets automatiques.

Les syndicats demandent donc aux clients de Desjardins d'exiger d'être servis au comptoir, conformément à la stratégie des grévistes. Dans un communiqué émis par la FSSA, les syndicats affiliés ajoutent que la lutte des travailleuses de Desjardins pour obtenir le respect de leur employeur est d'autant plus légitime qu'elle se déroule dans un milieu de travail de plus en plus déshumanisé par l'arrivée des nouvelles technologies.

Contradictoire

De son côté, la direction des 46 caisses en grève s'en prend à la stratégie des syndiquées.

Par voie de communiqué, celle-ci prétend que l'appel au boycott de la carte de guichet automatique va à l'encontre du discours tenu depuis le début du conflit par les grévistes, à l'effet que la clientèle ne doit pas en faire les frais.

Tout en reconnaissant l'importance de l'appui intersyndical donné mercredi matin, Desjardins rappelle que ce mot d'ordre n'aura pour effet que d'engorger les caisses et que les premiers perdants seront les membres qui n'auront ainsi pas accès à leurs services.

En terminant, la partie patronale réitère son intention de participer à la séance de conciliation prévue samedi à 13h30 à l'Hôtel des Gouverneurs.

Enlèvement de la neige

Contribuables exemptés

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Les contribuables de Chicoutimi, qui paient une taxe spéciale d'enlèvement de neige sur leur terrain, sont exemptés cet hiver. Ils évitent une hausse, même si le coût de la gestion a été majorée en raison de l'utilisation de deux nouveaux dépôts.

Conseiller responsable du comité des travaux publics, Jean-Guy Villeneuve rassure ainsi les contribuables qui craignaient une hausse de leur tarif cet hiver.

Les taux sont gelés pour cette année, mais il y aura certainement une révision l' an prochain. Cette taxe spéciale s'applique aux contribuables ne désirant plus voir la neige s'accumuler sur leur terrain. Suivant une longue démarche, ils ont obtenu de la ville le service d'enlèvement contre une taxe spéciale.

Les résidants de la rue des Saguenéens, par exemple, paient 29,43 $ pour l'enlèvement de la neige. Les coûts varient d'une rue à l'autre.

Le conseiller Villeneuve tient à rappeler que ces contribuables ont obtenu ce service parce que 75 pour cent et plus des propriétaires de leur rue ont exprimé leur accord. Ce sont des gens de la rue des Saguenéens qui avaient lancé la lutte.

La politique de la ville est établie à partir de certains critères telle la dimension des terrains. Dans un secteur comme la rue Saint-Paul, par exemple, où les galeries terminent où les trottoirs commencent, la ville enlève complètement la neige. Dans d'autres endroits, elle se limite à six pieds, alors qu'il n'y a pas de restriction pour certaines zones.

L'hiver dernier, la ville a mis fin au déversement de la neige dans la rivière Saguenay. Elle a aménagé deux nouveaux dépôts qui engendrent des coûts d'administration et qui coûtent également plus cher en transport.

AVIS IMPORTANT
À TOUTE LA POPULATION

DES ASSURANCES GÉNÉRALES DES CAISSES DESJARDINS

Pendant le conflit de travail dans les caisses Desjardins de la région, vous pouvez joindre, par téléphone, nos agents d'assurances. Que ce soit pour répondre à vos questions sur vos assurances ou pour assurer votre auto et votre maison, ils sont disponibles. Vous n'avez qu'à composer l'un des numéros suivants:

549-6319 ou 349-1041

Lundi au vendredi: 8 h à 20 h • Samedi: 8 h à 16 h

Assurances générales des caisses Desjardins

397304

Assemblée nationale

Une nouvelle affaire de pantalon au Parlement

QUEBEC (PC) - Un contrat du gouvernement pour l'achat de 1500 pantalons a soulevé des interrogations et bien des sourires, hier, devant une commission parlementaire de l'Assemblée nationale.

Le ministère de l'Environnement a acheté ces pantalons en août 1997 pour ses 400 agents de la conservation de la faune, au coût de 44 400 $, a expliqué le ministre de l'Environnement, Paul Bégin, devant la commission qui étudiait les engagements financiers mensuels de son ministère.

C'est une firme de la Beauce, Uniformes FOB, située dans le village de La Guadeloupe, qui a obtenu le contrat, ayant soumis le meilleur prix. Deux soumissions avaient été reçues pour le contrat. La deuxième était supérieure de 11 000 $, ce qui aurait porté le coût du contrat à 55 550 $. Le porte-parole de l'opposition libérale, Henri-François Gautrin, député de Verdun, a rappelé à la blague qu'un gouvernement québécois avait été défait en 1936 par un scandale d'achat de culotte.

Il s'agissait du gouvernement libéral d'Adélard Godbout, qui avait dû payer un prix politique élevé pour un geste posé par le ministre de la Colonisation, Irénée Vautrin.

Ce dernier s'était fait rembourser par les fonds publics le pantalon qu'il avait porté et sali lors d'une visite des terres de colonisation en Abitibi.

Le chef de l'opposition du temps, Maurice Duplessis, s'était emparé de l'incident pour stigmatiser et discréditer l'administration libérale qui dirigeait le Québec depuis le début du siècle.

Mais hier, l'analyse du contrat d'achat des 1500 pantalons par le ministère de l'Environnement n'a nullement déculotté le ministre Paul Bégin.

Ce dernier a rappelé au député Gautrin l'épisode des «culottes à Vautrin». «Est-ce pour cela que vous avez changé votre nom?», a-t-il ironisé.

Les pantalons acquis par le gouvernement pour vêtir ses agents de la conservation de la faune visent à «maintenir l'inventaire à un niveau acceptable», selon les explications qui ont été fournies.

Il y a 400 agents permanents ou occasionnels au ministère de l'Environnement et de la Faune, et le nouvel achat devrait leur fournir environ trois pantalons chacun. Le contrat a été conclu au coût moyen de 30 $ du pantalon.

MESSAGE IMPORTANT
À NOTRE CLIENTÈLE
DU SAGUENAY – LAC ST-JEAN

Veuillez prendre note que les concessionnaires John Deere de St-Félicien et de St-Bruno sont présentement fermés.

Afin de continuer à vous offrir un service de réparation par des techniciens John Deere qualifiés, une disponibilité des pièces John Deere ainsi qu'un service de garantie, notre concessionnaire Les Équipements Daniel Lévesque RDL Inc. de Rivière-du-Loup a mis en place un service d'unité mobile ainsi qu'un numéro de téléphone sans frais (1 888 353-3419).

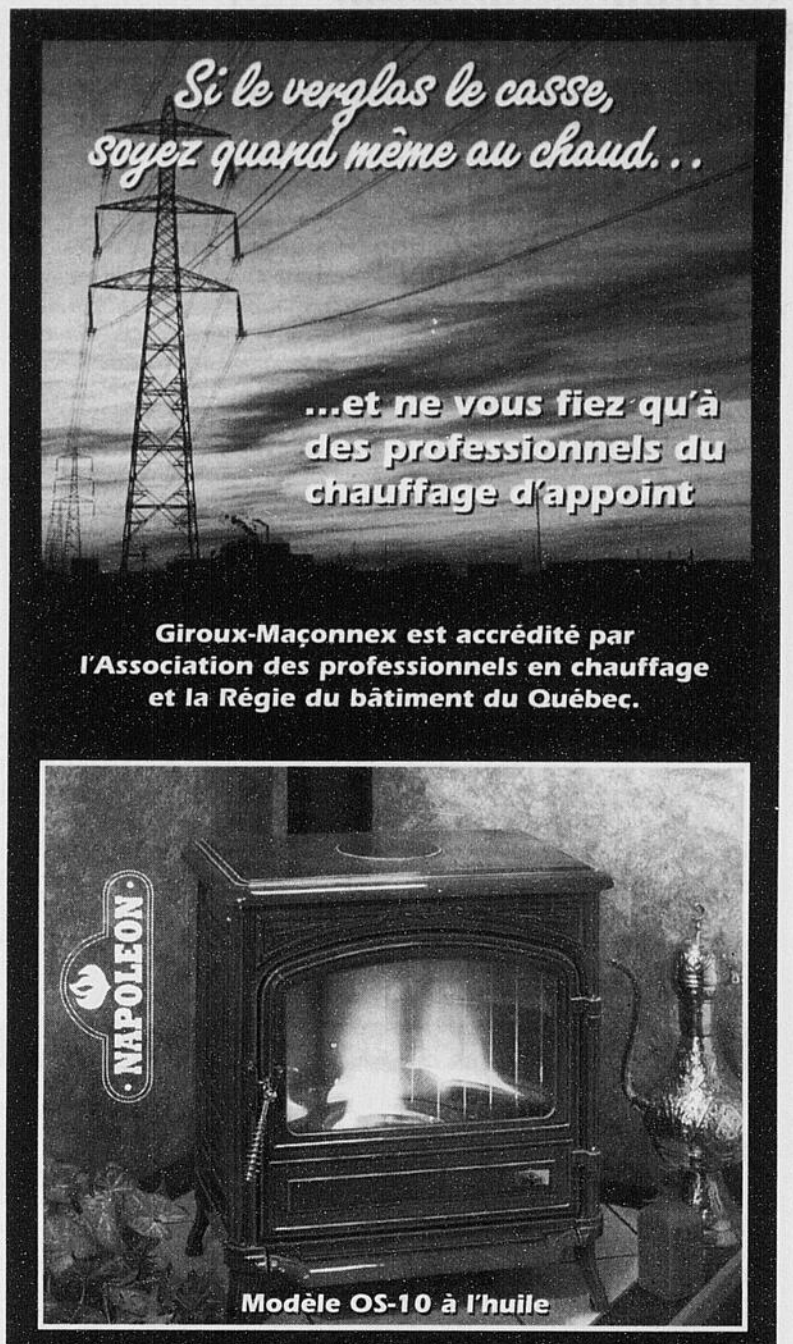
Ces services sont cependant de nature temporaire et s'interrompront à l'ouverture d'une nouvelle succursale.

Nous vous remercions de votre support et de votre compréhension.

JOHN DEERE

John Deere Limitée

396947



Développement du Québec

Jean Charest se distingue de Landry

LAVAL (PC)-Le chef libéral Jean Charest est certain d'une chose: il ne sera jamais d'accord avec le ministre Bernard Landry sur les actions à prendre pour assurer la croissance économique au Québec.

«On connaît la recette de Bernard Landry pour l'économie du Québec. On connaît le record de chômage et de pauvreté au Québec qui est en queue de peloton. Partout autour de nous, il y a eu de la croissance; au Québec, on a manqué ça», a déclaré M. Charest, hier, de passage à Laval.

«Je connais la recette de M. Landry et on ne sera jamais d'accord sur la façon de faire réussir l'économie du Québec», a renchéri le chef libéral.

En contrepartie, M. Charest ne s'attend pas non plus à ce que les idées qu'il entend présenter en matière économique vont susciter l'adhésion du ministre d'Etat de l'Economie et des Finances.

«M. Landry ne sera d'accord avec aucune idée qu'on va présenter sur l'économie parce qu'il a des idées bien ancrées dans les années soixante. Il pense qu'au Québec on doit avoir plus de gouvernement. C'est ça Bernard Landry. Nous on pense qu'on doit avoir moins de gouvernement», a commenté M. Charest.

Celui-ci réagissait aux critiques formulées plus tôt cette semaine par le ministre Landry qui répliquait lui-même aux commentaires émis par M. Charest sur l'économie du Québec.

M. Landry avait notamment accusé son rival politique de véhiculer des idées fausses.

Quant aux travailleurs de la Dominion Bridge qui se plaignent d'être abandonnés par les dirigeants politiques de Québec et d'Ottawa, M. Charest a soutenu qu'il fallait faire tous les efforts possibles pour sauver les emplois.

«Un des aspects le plus dérangeant dans le dossier de la MIL-Davie et Dominion Bridge réside dans le fait que le gouvernement du Québec a consacré environ 60 millions $ pour sauver la compagnie et nous ne savons pas comment l'argent a été dépensé», a commenté M. Charest.

«La demande d'accès à l'information formulée par le Parti libéral a été rejetée. A notre avis, le gouvernement doit établir comment cet argent a été dépensé et à quel moment», a-t-il ajouté.

M. Charest était de passage à Laval, hier, pour y rencontrer des gens d'affaires et des travailleurs du milieu de la santé.

EN BREF

Souveraineté

MONTREAL (PC)-Les propositions déposées au conseil national du Parti québécois invitant M. Lucien Bouchard à parler davantage de souveraineté ne sont que des «résolutions parmi tant d'autres» et ne sont pas nécessairement le reflet de ce que pense l'ensemble des militants du PQ.

C'est ce qu'a tenu à préciser le premier ministre Lucien Bouchard, qui était invité à dire ce qu'il pensait du fait qu'une proposition provenant de l'association péquiste de Montréal-Centre lui demandait de «réaffirmer sans équivoque» la nécesité de tenir un référendum sur la souveraineté lors du prochain mandat et à faire plus souvent la promotion de la souveraineté d'ici là.

JEU-CONCOURS



VOTEZ POUR MOI

Grimpez en politique jusqu'au poste de premier ministre.
Myriam Ségal mène le jeu **tous les vendredis 13 h à compter du 11 septembre.**
3 concurrents par vendredi.

Plusieurs prix à gagner dont:
Une fin de semaine V.I.P. à Québec avec limousine et chauffeur, hôtel, repas, spectacle, bref,
LA VIE DE PREMIER MINISTRE

TROUVEZ VOTRE SLOGAN ET FAITES VALOIR VOTRE SENS DE L'HUMOUR
Inscrivez-vous sans tarder*

Participation par courrier ou par télécopieur

CKRS590 RADIO MÉDIA
121, Racine Est
Chicoutimi G7H 5G4
Fax: 545-9186

En collaboration avec:
le QUOTIDIEN progrès dimanche

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Âge: _____
Téléphone: _____ Tél. bureau: _____
SLOGAN de campagne électorale: _____

***Écoutez CKRS Radio pour plus de détails.** 394196

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

MARCHE DONS
La Fondation Canadienne Rêvez d'Enfants MC



PRÉSIDENT D'HONNEUR



M. RICHARD BRABANT
Gérant de district Inter-Canadien

Le dimanche 27 septembre 1998
au Centre commémoratif Price (Mémo) de Jonquière à 13 h
(3865, du Roi Georges, Jonquière)

INSCRIPTION À PARTIR DE 10 h 30

Enveloppes de marcheurs disponibles:
dans tous les restaurants Mikes du Saguenay, dans tous les dépanneurs Super Sagamie et dans toutes les Pharmacies Jean Coutu du Saguenay.

Tous les profits seront remis à
La Fondation Canadienne Rêvez d'Enfants MC

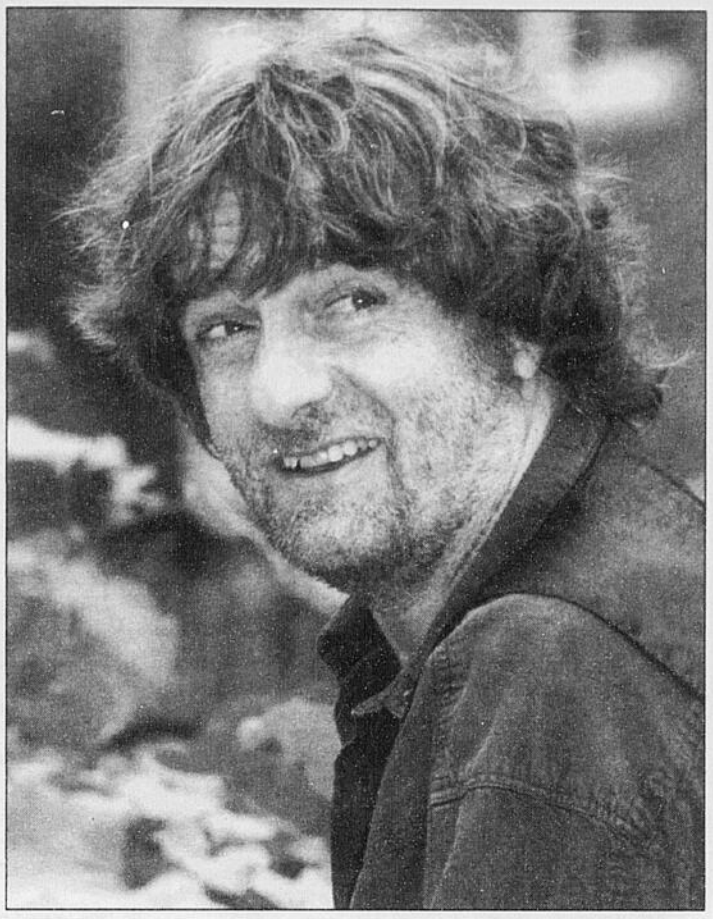
Tirage de 2 prix
18 ans et plus
(Marcheurs et commanditaires de marcheurs, 10 $ et plus)
FORFAIT ROMANTIQUE POUR 2 PERSONNES À MONTRÉAL
une gracieuseté d'Inter-Canadien et Club Voyages Tournesol

18 ans et moins (Marcheurs)
PLANCHE À NEIGE ET FIXATIONS
Une commandite de Boutique Le Tandem

Pour informations contactez:
Hélène Dubé
(418) **542-7447**
ou **546-0112**
Danielle Trudeau
(418) **543-5091**
Johanne Tremblav
(418) [illegible]

Deux douzaines de chansons

Plume revient avec un nouvel album



ALBUM - Plume cultive depuis toujours le fruit défendu et il n'entend pas changer. Il n'a toujours voulu qu'une place, celle de la marginalité.

MONTREAL (PC)-Plume croyait bien avoir vidé son sac de Père Noël. Mais, ô surprise!, il y avait encore deux douzaines de chansons, un Mixed Grill avec multiple choix de condiments.

«Il y a six mois, précise Plume, je ne savais pas que j'allais faire un album. J'avais l'impression d'avoir tout dit. Je ne pouvais tout de même pas continuer à raconter les mêmes histoires.»

La grève était déserte, aride. Pourtant, Plume y a découvert quelques mauvaises herbes. En tirant sur les pousses vertes, il a reconnu de nouveaux filons. «Des chansons, ça jaillit de toi. Un album, c'est aussi l'assemblage de plusieurs pierres où chacun voit son propre reflet.»

Pour la première fois, Plume, qui avait l'impression d'avoir bouclé la boucle avec la tournée La Saloplumerie, a réussi à tenir en studio pendant quelque 250 heures. Il en avait pourtant vécu d'autres depuis les 30 dernières années, mais jamais à ce rythme, jamais en tenant toutes les manettes et à s'étourdir devant des ordinateurs. L'expérience a été éprouvante.

«Boosté» à l'adrénaline pendant cinq mois jour après jour, il avait l'air au bout de son rouleau au moment de cet entretien, content mais à plat, heureux de pouvoir s'enfuir, de prendre la route pour un long week-end.

Pas question encore une fois de se plier aux règles qu'établissent les stations radiophoniques. Pas question non plus de concéder quoi que ce soit. Plume, on le sait, cultive depuis toujours le fruit défendu, n'a jamais voulu qu'une place, celle de la marginalité. Malgré tout, il récolte sans tenir compte des diktats de la mise en marché. «Je fais de la chanson vivace et je suis encore là.»

Plume a de nouveau choisi la chanson. Plus que toutes les formes d'art auxquelles il s'est frotté, c'est vers elle qu'il retourne immanquablement. Plume, on le sait, a touché au septième art: on l'a vu dans quelques séries de télévision. Il a écrit des romans et fait quelques expositions de ses tableaux, mais à travers tous ces modes d'expression, c'est la chanson qui remporte la palme.

«Ma dernière tentative a été faite en duo. Les rimes étaient parfaites, j'avais beaucoup travaillé là-dessus. Mais même si ça n'a pas fonctionné autant que je l'aurais voulu, je n'ai aucune frustration, je ne souffre pas d'incompréhension chronique.»

Plume ajoute même que n'eût été de ces tiges éparses, il aurait bien pu terminer ici sa carrière. «D'autant plus que je boucle la boucle en ramenant trois chansons du tout premier album Triniterre, maintenant introuvable, enregistrées à l'époque de Chez Dieu.»

Ces chansons ont été restaurées comme on le fait techniquement avec un vieux film noir et blanc. Dans le flot des nouvelles chansons, il assure qu'elles se tiennent. Elles ont traversé le temps.

Il a ressorti aussi des chansons qu'il avait rangées depuis un moment. Ecrire, pour Plume, est encore la meilleure façon de réduire le «bill» du thérapeute, un instinct de survie doublé d'une passion toujours aussi importante.

«C'est dur à définir. J'écris ce que je porte en moi. Je m'en débarrasse. Il y a une certaine paternité mais les chansons se débrouillent toutes seules. La chanson, c'est fort. On y associe les odeurs, les amours, les moments précis d'une vie.»

EN BREF

Le privé et les arts

TORONTO (PC)-Le secteur privé canadien a doublé l'ampleur de son appui financier aux arts de la scène ces 10 dernières années.

D'après le Conseil pour le monde des affaires et des arts au Canada, les compagnies, fondations et autres mécènes ont contribué pour une part de 22 pour cent des budgets d'exploitation des formations et groupes de spectacle à but non lucratif en 1996-97.

Pour leur part l'ensemble des pouvoirs publics ont ramené leurs subsides à 27 pour cent des budgets d'exploitation, contre 38 pour cent auparavant.

Parmi les gouvernements provinciaux, celui du Québec s'avère le plus généreux en couvrant en moyenne 23 pour cent de ces budgets; par comparaison, celui de l'Ontario ne verse que six pour cent du total et celui de la Colombie-Britannique 14 pour cent.

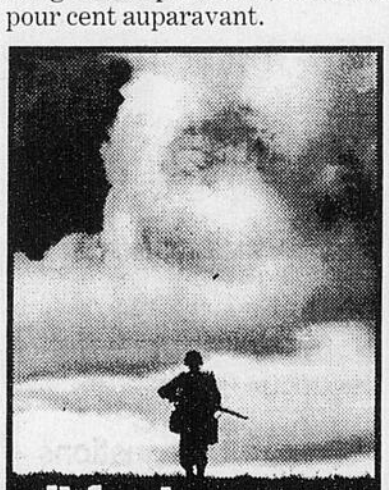
Ventes aux enchères

LONDRES (AP)-L'ancienne Spice Girl Geri Halliwell a vendu des vêtements aux enchères, mercredi, recueillant ainsi 145 000 livres (363 000 $ CAN) au profit d'un organisme qui aide les enfants atteints du cancer.

Le clou de la vente a été une robe courte aux couleurs de l'Union Jack, portée par Mme Halliwell lors d'une remise de prix en 1997. Elle a été acquise pour 41 320 livres par le Hard Rock Hotel, de Las Vegas.

La chanteuse de 26 ans a vendu aussi sa MGB 1967, voiture acquise avec son premier chèque de droits et qui a été adjugée pour 8050 livres (21 000 $ CAN).

Un costume de scène, de style Elvis à Las Vegas, a trouvé preneur à 4140 livres et des souliers plate-forme en ont rapporté 2990.



CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $
SEMAINE DU 18 AU 24 SEPTEMBRE

À TOUT JAMAIS	(G)
Sam. Dim.: 1h30 - 7h10	
Tous les soirs: 7h10	
BLADE	(16+ violence)
Sam. Dim.: 4h00 - 9h40	
Tous les soirs: 9h40	
DERNIER TOUR DE TABLE	(13+)
Sam. Dim.: 1h15 - 3h45 - 7h00 - 9h30	
Tous les soirs: 7h00 - 9h30	
HEURE LIMITE	(En attente)
Sam. Dim.: 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h20 - 9h20	
Tous les soirs: 7h20 - 9h20	

J. COMPLEXE GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

COUP DUR	(13+ violence)
Sam. Dim.: 1h20 - 3h30 - 7h20 - 9h30	
Tous les soirs: 7h20 - 9h30	
DERNIER TOUR DE TABLE	(13+)
Sam. Dim.: 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h25	
Tous les soirs: 7h00 - 9h25	
HEURE LIMITE	(En attente)
Sam. Dim.: 1h15 - 3h25 - 7h15 - 9h25	
Tous les soirs: 7h15 - 9h25	
LES FILLES FONT LA LOI	(G)
Sam. Dim.: 1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h30	
Tous les soirs: 7h10 - 9h30	396965

Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca



LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 18 AU 24 SEPT.

COUP DUR (13+) VAN DAMME
SAM. & DIM.: 1:15 - 5:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 9:15

2 SECONDES (G) CHARLOTTE LAURIER
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

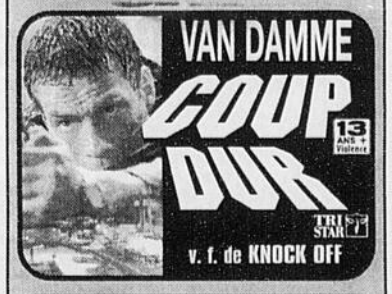
IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN (13+) TOM HANKS
SAM. & DIM.: 1:00 - 5:00 - 8:30
VEN. & LUN. AU JEU.: 8:00

L'ATTRAPE-PARENTS (G) DE WALT DISNEY
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

LES FILLES FONT LA LOI (G) KRISTEN DUNST
SAM. & DIM.: 3:15 - 7:15
TOUS LES SOIRS: 7:15

MARDI-MERCREDI (sauf jours fériés) 3,25 $





CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

HEURE LIMITE ( ) JACKIE CHAN
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

DERNIER TOUR DE TABLE (13+) MATT DAMON
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30 396954

MATINÉES SAM. & DIM. (AVANT 18h00) sauf jours fériés 3,25$

La carrière de Pierre Calvé revit grâce à Radio-Canada

MONTREAL (PC)-Grâce à l'émission radiophonique de Radio-Canada, «Les refrains d'abord», la carrière de Pierre Calvé connaît un regain. A l'approche de la soixantaine, il réaffirme son amour de la chanson.

«Il existe de plus en plus d'endroits où on peut chanter. De cette façon, il est facile d'être dans le collimateur. A partir des années 1980, il était pratiquement impossible pour nous, les chansonniers, de donner des spectacles. Grâce à l'ouverture d'une multitude de petites boîtes, on sent davantage l'intérêt. La démarche est moins difficile.»

Pierre Calvé, boudé par la chanson, s'est recyclé dans une autre forme d'art: l'encadrement. S'il donnait quelques spectacles ici et là, une compilation de ses chansons a stimulé la demande. Pour beaucoup, il revient dans la mémoire. Calvé, comme beaucoup de chansonniers, est revenu dans l'air du temps. «Je sens qu'il y a de nouveau une ouverture, dit-il. Il y a de plus en plus d'endroits où on peut chanter. Même si ce n'est pas le Pérou.»



Pierre Calvé

Pendant le dernier été, il s'est rendu aux Iles de la Madeleine, sur les plaines d'Abraham à Québec, il a donné plusieurs spectacles à l'Ecart de Longueuil, dans un collège de Longueuil et il se prépare à faire sa rentrée montréalaise au Studio-Théâtre de la Place des Arts, ce week-end. Les gens, mentionne-t-il, se souviennent.

Pierre Calvé célébrera ses 60 ans en février. Il rencontre un nouveau public entraîné par les ados des années 60 s'intéressant à la chanson québécoise. «J'ai eu à une certaine époque le goût de dire: qu'est-ce ça donne ? Il fallait attendre que les étudiants vieillissent.»

Après avoir pris en charge la programmation d'une boîte à chanson en 76 et 80 à l'Hôtel Méridien, ouvert de nouvelles avenues chez les francophones de l'ouest canadien et chez les Louisianais, Calvé sentait qu'il était devenu plus difficile de publiciser son travail.

«La chanson, c'est un intérêt qui est toujours présent. J'ai eu pendant un temps l'impression de m'éteindre. Mais l'encouragement est à nouveau là. Plusieurs de mes chansons ont tourné beaucoup. Elles ont eu une certaine importance. C'est elles que je ramène. Je suis moins pogné, plus détendu. J'ai moins envie d'être sérieux.»





PEANUT





BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Julie Deslauriers		Attention, c'est chaud!	Le Monde de Clémence		L'agent fait le bonheur	Le Midi	Le Parc des Braves		Marilyn	La Vraie Vie / Pierre Bourque		...Ouimzie (15h01)	Boîte / 0340 (15h49)	La Magie du miroir	Robinson Suisse	Change d'air!	La Tête de l'emploi
CFRS	Mon amie Maya	Les Pierrafeu	Les Fils à papa / Serge Turgeon		Évasion Beauté	Tel que vu à la télé		Plus ça change...		Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Pub	Cinéma / LA GRANDE ÉVASION (3) avec James Garner, Richard Attenborough (2/2)				Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Linda Sorgini		Taillefer et Fille		Aimer	La vie au... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire Lamarche / J'ai servi de cobaye		Les Mordus / Sylvain Cossette, Josée Deschênes	
TQc	Vidéoactivité	Initiation à l'astronomie		Les Grands Courants de l'art II		Le Monde des affaires		Destinos	Le Tour des mondes			4 Saisons du cerf	Québec School Television		Connect with English	Destinos	Un amour de chien		Teletubbies	La Maison de Ouimzie

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 18 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Macaroni tout garni	Bons Baisers d'Amérique	Les Choix de Sophie	Mon pays, mes chansons	Droit de parole / Séropositivité cachée = crime?		Ciel! Mon Pinard		Les Francs-tireurs	Les Choix de Sophie	Cinéma / LES VALSEUSES (4) avec Gérard Depardieu, Patrick Dewaere		
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Maman chérie	Kamikazes	La Fureur		Le Hockey depuis Maurice Richard		Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport	Cinéma / HISTOIRE D'AMOUR (5) avec Warren Beatty, Annette Bening (23h20)	
CJPM	Le TVA	Piment fort / Mario Jean	J.E. / Cherchez l'erreur; hausse choc; vendeur sans frein		Cinéma / UN INDIEN DANS LA VILLE (5) avec Thierry Lhermitte, Ludwig Briand				Le TVA	Sirènes		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (0h02)
CFRS	La fin du monde est à 7 heures	Flash	Scènes de crime	Coroner	Métier Policier	Aux frontières du réel		Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%		Flash	Tel que vu à la télé
TV5	Voilà Paris	Évasion	Journal FR2	Thalassa		Les Pieds sur l'herbe	Cinéma / LA NOUVELLE TRIBU (6) avec Marie-Christine Barrault, Ludmila Mikaël			Journal belge	Au delà des apparences	Revue de presse (23h45)	Soir 3
CANAL D	Contact Animal: tueurs de l'Arctique		Exploration: les colères du ciel / Monstres surgis des profondeurs		Phénomènes inexpliqués / Survivre à la douleur		Les Nouveaux Détectives / Compulsion meurtrière		Hawaï 5-O		Cinéma / J'AI MON VOYAGE! (5) avec Jean Lefebvre, Dominique Michel		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		L'Ombre de la mère		Le Journal RDI	Scully RDI	Montréal en spectacle	Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Jumping de Bercy (17h00)	Sports 30 Mag	Baseball / Expos - Phillies						Magazine olympique	Sports 30 Mag		La Lutte WCW	
S.E.	Kolya (17h35)			Le Meurtre de notre mère (19h25)			Erreur sur la victime				ADN (22h55)		
CBJET	Newswatch		Commonwealth Games / Plongeon; athlétisme; cyclisme; boxe						The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / RAISING CAIN (4)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	My Life as a Dog	Sirens / Dernière		Café Campus Blues		Nash Bridges		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / THE WIND (5) (0h10)
WVNY	M*A*S*H	ABC News	M*A*S*H	Frasier	Sabrina the Teenage Witch	Boy Meets World			20 / 20 Friday		News / Access Hollywood (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	True Stories from Touched by an Angel		Nash Bridges		News	Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		Homicide: Life in the Street					The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Magnificent Journeys		Mystery / Gallowglass (2/3)		Taggart / Instrument of Justice (2/3) (22h05)		Monty Python's Flying Circus	Charlie Rose	
FOX	Home Improvement	Cheers	Home Improvement	NewsRadio	Living in Captivity	Getting Personal	Millennium		Real TV	Cops	NewsRadio	Hard Copy	Shop at Home
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Devil Ray's						Football / Roughriders - Stampeders				
TMN	Hidden in America (17h45)			The Island of Dr. Moreau (19h20)			In & Out				A Bucket of Blood (22h45)		Sexual Roulette (0h15)
DISC.	Power Hour		@discovery.ca		Wild Discovery: Wildlife on One	Wild Discovery: Lords... Animals	Shark Week		Planet Discovery		@discovery.ca		Wild Discovery: Wildlife on One
VIE	Déclic / Les Sept Péchés capitaux	Les Copines d'abord	Qui êtes-vous? / Francine Grimaldi	Santé en vedette / Louise Turcot	Trauma / Centre hospitalier Davis, Sacramento		Éros et Compagnie / L'Obésité et la Sexualité		Guérir autrement	La Vie en vrac / Le Club des hommes		Les Copines d'abord	Sortie gaie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 384

ATTENTION AUX COMMUNICATIONS !

Aujourd'hui, il vous faut trouver une solution à 100%. Ne regardez les quatre jeux qu'après avoir cherché un peu.

Est-Ouest vulnérables.

Sud donneur.

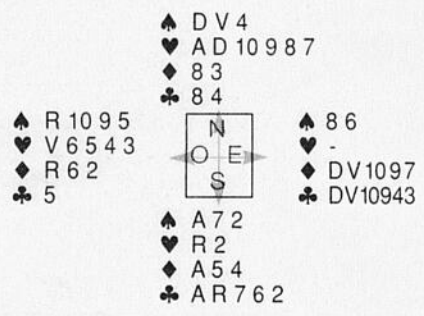
NORD
♠ D V 4
♥ A D 10 9 8 7
♦ 8 3
♣ 8 4

SUD
♠ A 7 2
♥ R 2
♦ A 5 4
♣ A R 7 6 2

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♣
Passe	1 ♥	Passe	2 SA
Passe	3 ♥	Passe	3 SA
Ts passent			

Ouest entame le cinq de pique. Quel est votre plan de jeu ?

Il y a quatre levées certaines en dehors des coeurs : un pique, un carreau et deux trèfles. L'entame semble vous en apporter une cinquième, mais il faudra de toutes façons travailler les coeurs. Pouvez-vous assurer votre contrat, quel que soit l'emplacement du Roi de pique, du Valet de coeur et de la répartition des coeurs manquants ? En premier lieu, pour se prémunir contre une mauvaise distribution du résidu des coeurs, il faut jouer petit pique du mort à la levée numéro un et gagner avec l'As ! Maintenant, petit coeur vers le Dix : a) le Dix garde la levée. Vous jouez le Roi de coeur et pique vers Dame-Valet. Vous ferez ainsi toujours deux piques, quatre coeurs, un carreau et deux trèfles ; b) le Dix perd au Valet d'Est qui retourne carreau. Vous jouez l'As, couvrez le Roi de coeur avec l'As et encaissez un pique, cinq coeurs, un carreau et deux trèfles. Si vous avez joué la Dame de pique à la levée numéro un et que les coeurs accrochent après avoir joué le Roi, l'As et la Dame, vous allez chuter sur un retour à carreau et le Roi de pique en Est.



En tournoi par paires, d'autres considérations entrent en ligne de compte, mais avouez qu'une solution à 100% est rarement à dédaigner.

TÉLÉROMANS

VENDREDI 18 SEPTEMBRE
12h30
CKRS — LE PARC DES BRAVES **855925** (1h)
13h30
CKRS — MARILYN **64654**

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet


www.lequotidien.com

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 18 SEPTEMBRE

14h30

CFRS — LA GRANDE ÉVASION **517128** (Dern. de 2). (2h) Voir jeudi, 14h30.

20h00

CJPM-CFER — UN INDIEN DANS LA VILLE **69470** (5) Fr. 1994. Comédie de H. Palud avec Thierry Lhermitte, Ludwig Briand et Patrick Timsit. - Un boursier stressé doit s'occuper de son fils de dix ans, né dans la jungle amazonienne, qui débarque à Paris pour la première fois. (2h)

23h20

CKRS — HISTOIRE D'AMOUR **4525857** (5) (Love Affair), É.-U. 1994. Drame sentimental de G.G. Caron avec Warren Beatty, Annette Bening et Katharine Hepburn. - Bien qu'ils soient déjà fiancés chacun de leur côté, un ex-joueur de football et une musicienne tombent amoureux l'un de l'autre durant une croisière. (2h30)

01h00

CFRS — LES YEUX DE L'INCONNU **509890** (4) (In the Eyes of a Stranger), É.-U. 1992. Drame policier de M. Toshiyuki Uno avec Justine Bateman, Richard Dean Anderson et Geza Kovacs. - Pensant qu'elle connaît la cachette d'un gros butin, des gangsters poursuivent une secrétaire qui est protégée par un jeune policier. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 412

HORIZONTALEMENT

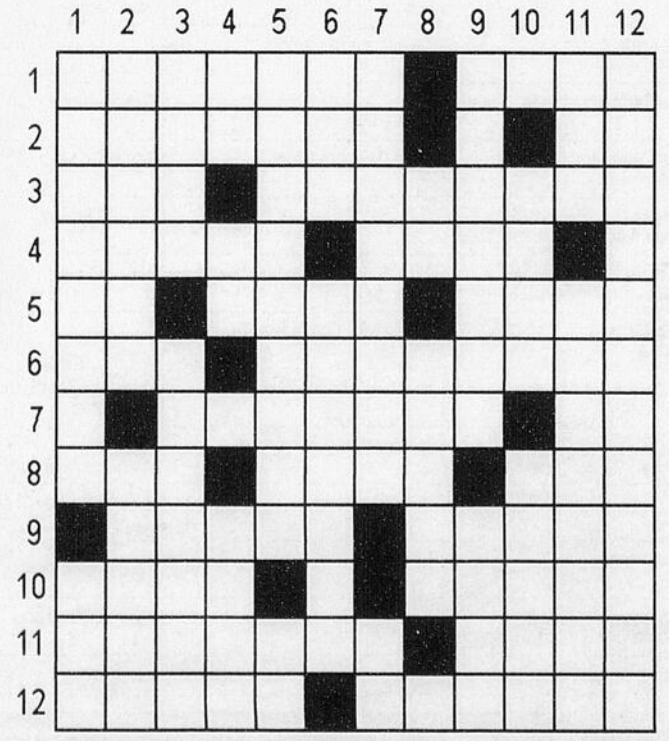
1 - Singe de l'Amérique du Sud - Interj. qui exprime l'ordre d'arrêter.
2 - Caoutchouc - Iridium.
3 - Flan breton aux raisins secs - Sans gravité (f.).
4 - Riv. des Alpes du Nord - Algue verte marine.
5 - Lithium - V. du nord-ouest de la Syrie - Dieu des Vents.
6 - Net - Qui sont faits avec fougue.
7 - Procéderait - Platine.
8 - Aire - Un arbre - Triage.
9 - Mantelet (mar.) - Entente.
10 - Rôda - Pleur.
11 - Abjurera - Bramer.
12 - Port d'Italie - Rangea.

VERTICALEMENT

1 - Phylactère - Vaste étendue désertique couverte de dunes.
2 - Impossibilité de marcher, en l'absence d'atteinte motrice ou sensitive caractérisée - V. italienne.
3 - Habitant du Sahara occidental - Un canard.
4 - Douze mois - Radium - Breuvage.
5 - Pic de mineur, à deux pointes - Voyelles jumelles.
6 - Mot latin - Supprimer la partie la plus haute de.
7 - Nymphéa - Actinium.
8 - Pron. pers. - Grand-père.
9 - Unité SI de mesure d'équivalent de dose - V. du Japon.
10 - Prénom masc. - Fatigués et amaigris.
11 - Ensemble de dialectes romans - Ce sont des tumeurs.
12 - Vouera à un rôle particulier.

SOLUTION DU PROBLÈME 411

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	E	B	R	I	F	U	G	E	■	C	A
2	I	D	O	I	N	E	■	A	P	I	O	L
3	A	R	N	A	Q	U	E	■	I	O	N	■
4	B	E	■	L	U	T	R	I	N	S	■	D
5	I	D	E	■	I	R	E	N	E	■	S	E
6	L	O	U	P	E	E	■	S	U	B	I	T
7	I	N	P	U	T	■	L	U	X	U	R	E
8	S	■	H	I	E	M	A	L	■	S	E	C
9	E	R	O	S	■	E	N	T	R	E	N	T
10	■	I	R	■	U	R	G	E	A	■	E	E
11	R	E	I	S	■	C	U	R	I	E	■	R
12	E	N	E	R	G	I	E	■	E	N	N	A



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 18 SEPTEMBRE 1998

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Sur le plan conjugal, c'est une journée controversée au cours de laquelle les résultats risquent de perturber votre vie de couple. Etant donné cette situation, les occasions de vous offrir des aventures passagères ne manqueront sûrement pas. Il faudra vous armer de patience pour assumer vos responsabilités dans vos tâches.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Agissez d'une manière souple tout en vous conformant aux prochaines éventualités. Vous aurez le désir d'apporter un certain raffinement à vos sorties mondaines en fréquentant des endroits fastueux. Vous devez être d'une extrême prudence lors de vos allées et venues même en utilisant le moyen de transport de votre choix.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Ce jour sera vécu dans le besoin d'affirmer votre nature bienveillante par des sentiments chaleureux, affectueux et charitables. Vous serez remarqué pour votre sens de l'humour et votre subtilité d'esprit, ce qui plaira davantage à votre entourage. L'être aimé saura vous entraîner à vivre ses rêves par des propositions alléchantes, vous faisant connaître les joies d'un bonheur partagé.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous vivrez avec un désir de plaire et de charmer tous ceux qui vous côtoient. On vous verra dégager des sentiments réfléchis et raisonnés d'une manière bienveillante et courtoise recherchant de cette façon la compréhension et l'appui moral des gens de votre entourage. Les astres auront une influence avantageuse sur le secteur de votre santé.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous manisfestez des sentiments réfléchis et raisonnés, désirant réformer certaines situations confuses avec loyauté et méthode. Mais faites-le avec tact et diplomatie sans avoir à offenser certaines gens. Malgré vos bonnes intentions, on vous verra connaître certaines difficultés avec l'être aimé, dues aux exigences de votre famille. Montrez-vous patient et tolérant.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous manifesterez un grand besoin d'amour, de tendresse et d'affection de la part de l'être aimé. Pour combler votre bonheur, le conjoint devra répondre chaleureusement à tous vos désirs. Connaissant votre nature persévérante et tenace, vous prendrez les moyens adéquats pour rétablir favorablement votre situation. Au travail, celui qui rit toujours trompe souvent.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Votre partenaire empiétera sur votre générosité et votre bonté prenant ainsi le liberté de contrôler votre vie ainsi que vos allées et venues. Vous aurez à faire face à une situation problématique où la force des arguments ne résout pas toujours les ennuis. Certaines circonstances viendront rehausser votre prestige autant social que professionnel.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Sur le plan conjugal, vous vivrez des moments de bonheur et d'amour, entremêlés de périodes plus délicates face aux désirs et besoins de l'être aimé. Vous serez alimenté par une forte vivacité intellectuelle qui facilitera la mise en oeuvre de vos projets. Vous pourrez miser à votre guise aux jeux de hasard.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous formulerez le désir de vous rapprocher entièrement de votre partenaire. Ce dernier devra se montrer très chaleureux et démonstratif à l'appel de votre amour. Ce jour s'avère convenable pour consacrer vos énergies positives à l'accomplissement de vos fonctions afin d'être mieux apprécier par les autorités. C'est avec minutie et ordre que l'on vous verra à l'oeuvre.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Votre partenaire sera enivré par les joies et se permettra de petites fantaisies. Veuillez à ne pas lui en tenir rancune et faites en sorte de vous joindre à la partie. Vous aurez à faire preuve de respect et de sagesse envers les autorités. Afin de passer de merveilleux moments dans une ambiance de bonheur, veuillez contrôler votre nature facilement influençable pour ne pas sombrer dans le rêve et l'irréalité du moment.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Afin que l'entente et l'harmonie règnent, vous devrez vous assurer qu'aucun intermédiaire jaloux ne vienne troubler votre bonheur. Professionnellement, vous aurez à faire preuve d'adresse et d'habileté d'exécution pour maintenir harmonieusement la qualité dans toutes vos activités. Votre système nerveux sera plus fragile. Vous aurez donc à contrôler vos émotions.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous serez remarqué par votre facilité d'expression et par votre perspicacité ; vous chercherez à enrichir vos connaissances par des contacts avec des gens cultivés. Vous évoluerez avec une nature calme, sympathique et réservée. Le côté amour se prête adéquatement à l'entretien de bonnes relations avec l'être aimé par de fréquents dialogues et au resserrement de vos liens affectifs par de chaleureuses démonstrations.

MOT MYSTÈRE

NO 2990

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: MISSIONS SPATIALES

Aldrin	engin	graviter	monde	sombre
allure	espace	halo	NASA	sonde
arrimé	étude	haut	nord	sphère
astral	étudier		nuage	
astre	examen	infini		temps
atome			orage	
	feu	Junon	orbite	univers
base	filer		orient	Uranus
beau	firma-	libration		
Bondar	ment	long	reluit	vaste
	froid	Lune		Vesta
ciel	fusée		savant	vide
		Mars	sidéral	vie
éclair	grand	mission	soleil	voie

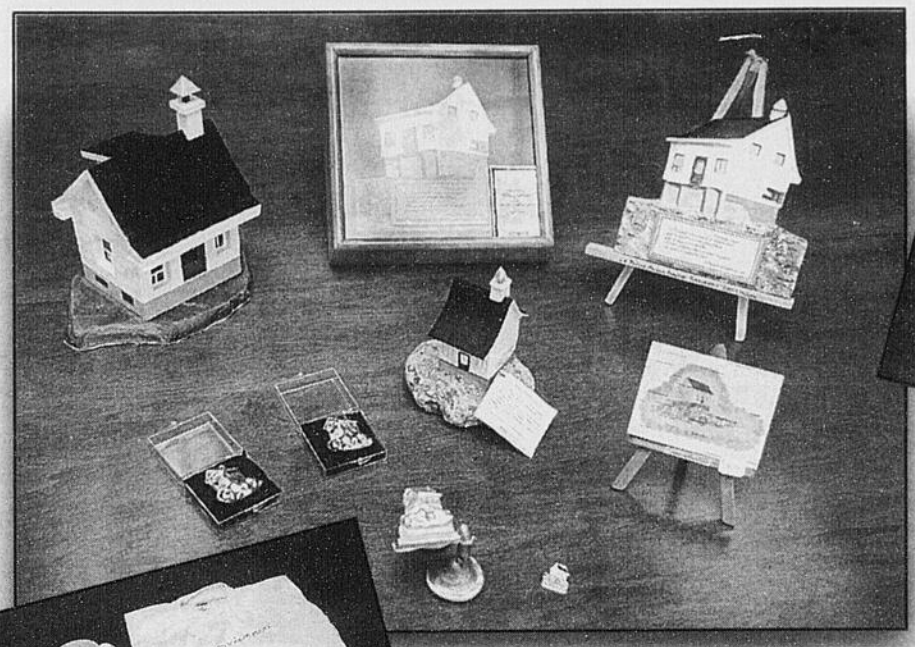
Solution du problème précédent: plainte

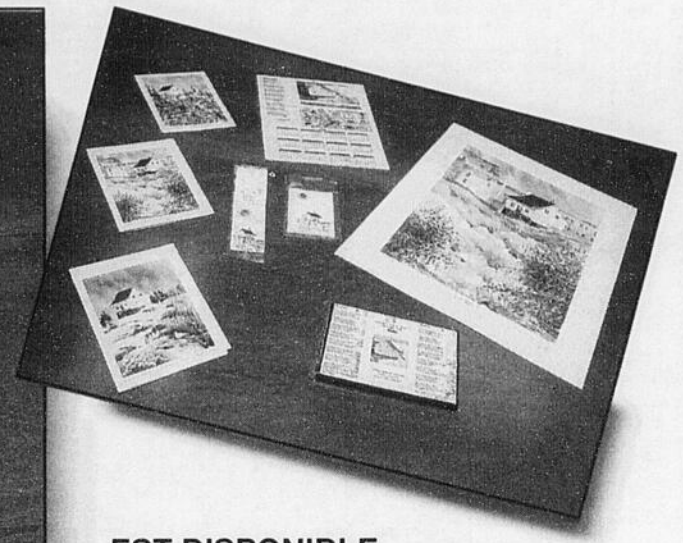
T	N	E	I	R	O	E	A	L	L	U	R	E	L	C
T	S	O	U	E	F	E	C	A	U	A	E	I	O	V
N	P	E	N	L	T	M	O	L	N	N	R	L	N	E
E	H	T	T	U	B	O	N	D	A	R	E	T	G	S
M	E	A	D	I	J	T	A	R	L	I	V	A	S	T
A	R	I	L	T	B	A	E	I	C	I	R	S	U	A
M	E	D	R	O	N	R	B	N	E	S	P	A	C	E
R	S	P	M	E	T	R	O	I	I	D	H	N	E	X
I	E	E	T	S	A	V	S	D	N	M	U	S	C	A
F	L	T	A	T	T	R	E	A	I	I	U	T	T	M
E	R	I	I	B	E	R	E	S	R	F	F	N	E	E
D	G	O	E	V	A	G	S	L	G	R	A	N	D	N
N	N	A	I	L	A	I	A	R	I	V	I	N	I	G
O	U	N	U	D	O	R	B	R	A	F	O	M	V	I
S	U	R	A	N	U	S	G	S	O	M	B	R	E	N

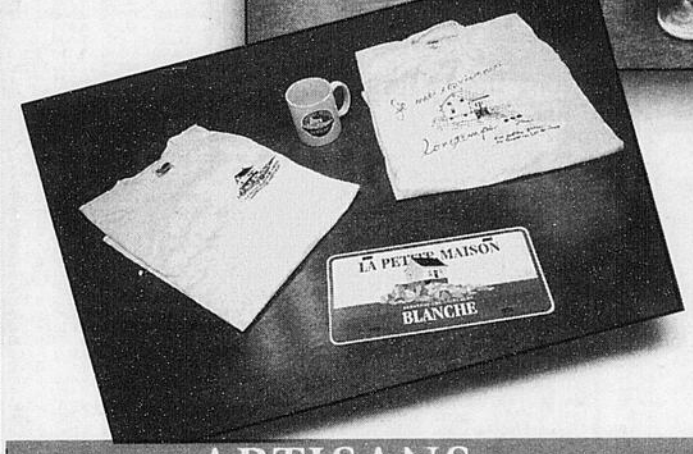
ÉPINGLETTE • MÉDAILLE • CHANDAILLE • PLAQUE • JEUX DE CARTES • CARTE ET LITHOGRAPHIE
MAISON SUR TRÉTEAU • PETITE CARTE • MAISON SUR ROCHE • REPRODUCTION SUR ÉCORCE

LA PETITE MAISON BLANCHE

SYMBOLE DE DYNAMISME ET DE SOLIDARITÉ







EST DISPONIBLE DANS LES POINTS DE VENTE SUIVANTS:

ARTISANS:

Mme Claude Laforge et M. Jean-Guy Dufour	MAISON SUR TRÉTEAU Tél.: 548-9129
Mme Pascale Tremblay	PETITE CARTE (tournesol) Tél.: 543-0114
Mme Suzanne Fortier	CARTE ET LITHOGRAPHIE Tél.: 543-4861
Mme Chantale Hamel	CHANDAIL AVEC DÉDICACE Tél.: 542-5773
Mme Rose Laforest	MAISON SUR ROCHE Tél.: 549-3798
M. Roger Potvin	REPRODUCTION SUR ÉCORCE DE BOULEAU SUR TRÉPIED Tél.: 698-6537
M. Benoît Savard Dépositaire: Société de promotion économique de Chicoutimi	MAISON EN 3 DIMENSIONS Tél.: 698-3167
M. Maurice Lajoie	MAISON SUR GALET Tél.: (418) 545-8732

DISTRIBUTEURS:

J.-C. RICARD Tél.: (800) 524-9013	JEUX DE CARTES TASSE À CAFÉ PLAQUE AUTOMOBILE
C.A.R. CÔTÉ INC. Tél.: (418) 549-3227	ÉPINGLETTE ET MÉDAILLE

POINTS DE VENTE:

La Pulperie
300, Dubuc, Chicoutimi
Tél.: (418) 698-3100

Sacristie de l'Église Sacré-Cœur
244, Bossé, Chicoutimi
Tél.: (418) 698-3100

Tabagie La Hutte
(Hôtel Le Montagnais)
1080, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-1521

Hôtel Chicoutimi
460, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-7111

Hôtel des Gouverneurs
1303, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418)549-6244

Boutique Le Fouinart
(Centre des Congrès)
2665, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: (418) 548-1779

Variétés Belley
385A, Saint-Laurent
Saint-Siméon
Tél.: (418) 638-2491

Auberge de la Grande-Baie
4715, boul. de la Grande-Baie Sud
Tél.: (418) 544-9334

Musée du Fjord
3346, boul. de la Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
Tél.: (418) 544-7394

Artisans d'ici et d'ailleurs
Boul. Saguenay, Chicoutimi
Tél.: (418) 698-6558

Oeuvres-Rustiques Desgagnés
231, des Coudriers
Saint-Louis, Isle-aux-Coudres
Tél.: (418) 438-2753

Hôtel/Motel Coronet
401, route 172, Sacré-Cœur
Tél.: (418) 236-4557

Crémier du Parc (l'Étape)
10002, route 175, Stoneham
Tél.: (418) 846-2351

Céramique d'Art Cadeau
5814, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: (418) 678-1520

Boutique du Souvenir
133, du Festival, Saint-Siméon
Tél.: (418) 638-1212

Le Parchemin de Vansi
Faubourg Sagamie
2695, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: (418) 548-3867

Croisières Marjolaine
C.P. 203, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-7630

A.T.R. Saguenay – Lac-Saint-Jean
198, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-9778

Ville de Chicoutimi
201, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: (418) 698-3015

Fleuriste Mme J.-Émile Tremblay
130, Bossé, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-4970

Pharmacie Essaim
164, Price Ouest, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-8333

Auberge de La Maison Blanche
282, Dequen, Saint-Gédéon
Tél.: (418) 345-8703

Les Gâteries du Lac
(Pères Trappistes)
255A, boul. des Pères
Dolbeau-Mistassini
Tél.: (418) 276-3000

Motel Dolbeau
1698, des Pins, Dolbeau
Tél.: (418) 276-3792

Restaurant L'Oasis
5346, boul. Talbot
Laterrière
Tél.: (418) 678-2498

Hôtel-Motel Mont-Valin
3665, boul. Talbot, Laterrière
Tél.: (418) 545-4912

Tabagie dépanneur Saint-Félicien
1133, boul. Sacré-Cœur
Tél.: (418) 679-5638

Joubec
2100, Bagot, La Baie
Tél.: (418) 544-5916

Librairie Antonio Girard
555, Collard Ouest, Alma
Tél.: (418) 662-6448

Station-service G. Bouchard
457, route 138, Les Escoumins
Tél.: (418) 233-3458

Croisières du Cap Trinité
461, Principale, Rivière-Éternité
Tél.: (418) 272-2351

Clinique podiatrique du Saguenay
477, Plamondon, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-0013

Ultramar Claude Dion
9, Price Est, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-6580

Marché Sainte-Rose
159, du Quai
Sainte-Rose-du-Nord
Tél.: (418)675-2525

Artisanat indien et local
153, du Quai
Sainte-Rose-du-Nord

Luc Lavoie Chasse/Pêche
4845, boul. de la
Grande-Baie Sud, La Baie
Tél.: (418) 690-9620

Restaurant du Fjord
24, Notre-Dame
Rivière-Éternité
Tél.: (418) 272-1118

Dépanneur Lac-Bouchette
204, route 155, Lac-Bouchette
Tél.: (418) 348-9570

Le Paradis du Cadeau
715, 15e Rue
Saint-Zacharie, Beauce-Sud
Tél.: (418) 593-3045

Restaurant Le Grugeot
4675, av. Grande-Décharge
Delisle
Tél.: (418) 347-5211

Progrès du Saguenay
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418) 545-4474
Poste 323

Tabagie du Royaume
Boul. Talbot, Place du Royaume
Tél.: (418) 545-0239

Le Tipi (ILNU KADO)
2204, Ouiatchouan
Mashteuiatsh
Tél.: (418) 275-5593

Dépanneur Saint-Bruno
305, Melançon, Saint-Bruno
Tél.: (418) 343-3321

Stedmans
1, Saint-Pierre, Métabetchouan
Tél.: (418) 349-3411

Bo-Cadeau
1325, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: (418) 696-0517

Encadrements Nolin
400, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: (418) 545-7028

NOTE: TOUS LES ARTICLES NE SONT PAS DISPONIBLES DANS TOUS LES POINTS DE VENTE



397158

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADS	4500	4.990	4.750	4.750	
JARCA	1000	0.110	0.110	0.110	-0.010
JAUR RES	1800	2.800	2.650	2.650	+0.050
JABCOURT	2000	0.130	0.130	0.130	
ABITIBI-C	20554	15.600	14.750	14.750	-1.050
FAETERNA	25746	7.400	6.850	6.850	-0.450
AGNICO E	2450	5.400	5.150	5.400	+0.300
JAGRITEK	18500	0.700	0.600	0.600	-0.030
AIR CANDA	204828	7.200	7.000	7.050	-0.200
FAIRCAN.A	160000	6.450	6.450	6.450	
ALTA.ENERG	200	32.250	32.250	32.250	+0.200
ALCAN ALU	17769	34.700	33.500	33.500	-1.200
FALICT.B	350	16.000	15.800	16.000	+0.450
ALLELIX	1000	3.700	3.250	3.250	-0.250
ALLIFOREST	77100	14.750	14.450	14.750	+0.300
JALLICAN	21000	0.400	0.350	0.400	+0.050
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	5700	5.450	5.300	5.300	-0.100
AMISK.A	4700	1.650	1.650	1.650	+0.050
JANGL.SWIS	7000	0.270	0.250	0.250	
JANTORO	20000	0.110	0.110	0.110	-0.010
JAPPAL	18500	0.380	0.350	0.380	-0.060
JARENAGOL	24000	0.510	0.450	0.510	+0.060
JARMISTC	82500	0.145	0.125	0.145	+0.020
ASHTON	100	1.700	1.700	1.700	-0.200
FASTRAL.A	200	19.750	19.750	19.750	+0.250
FATCO I	11196	30.800	30.150	30.200	-0.650
ATCO II	500	30.750	30.750	30.750	
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	55000	0.100	0.100	0.100	+0.030
JAURIZON	14500	0.520	0.500	0.520	+0.050
AVCORP	500	3.400	3.400	3.400	+0.050
AVENTURE	9200	0.300	0.255	0.300	
AXCAN	750	10.000	10.000	10.000	-0.250
BC GAS	6591	29.750	29.000	29.000	-0.700
BC TELEC	7265	36.500	35.900	36.400	-0.600
BCE INC.	270566	49.100	47.350	47.400	-3.100
BCE MBL	501719	35.500	34.500	35.500	-0.750
BGR.WT.A	800	2.350	2.350	2.350	
FBMTC.A	250	20.000	20.000	20.000	+0.150
BQ.LAUR	19966	28.200	26.950	27.000	-1.300
BQ.LA.IR	6100	17.000	16.500	16.800	-1.600
BQUE NAT	96625	22.300	21.300	21.800	-1.150
BQ.NA.SR10	1942	27.750	27.500	27.500	
BQUNAT.NO	2700	14.100	14.000	14.000	-0.100
BQUNAT.NK	600	8.650	8.650	8.650	
BQUNAT.NT	3850	14.650	14.450	14.650	-0.250
BQ.NA.SR12	700	27.000	26.750	27.000	+0.750
BQ ROYALE	60836	64.000	61.500	61.650	-3.600
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	172	26.450	26.450	26.450	-0.050
BQ.RY.SRG	300	26.650	26.650	26.650	+0.150
BQ.RY.SRH	2100	28.500	28.100	28.500	+0.200
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	17519	43.550	42.200	42.500	-2.500
B.TD.SRH	200	27.950	27.950	27.950	-0.050
B.IMP.SR15	200	26.750	26.750	26.750	+0.450
BQ.C.IMP	305644	30.200	29.000	29.150	-2.150
BQUE MTL	85699	58.400	57.050	57.100	-3.650
BMO.BSR4	1800	25.400	25.200	25.200	+0.050
BMO.BSR5	1600	25.200	25.100	25.200	+0.250
BMO SR3	1950	26.650	26.250	26.650	+0.400
BQ.N.ECOS	157796	26.500	25.150	25.150	-2.100
B NE SR9	1400	28.000	28.000	28.000	+0.200
B NE SR6	400	27.800	27.750	27.750	-0.050
B NE SR7	2100	28.000	27.850	28.000	-0.250
BARRICK	38727	27.900	26.750	27.400	+1.250
BARRICK.IR	300	17.000	16.300	17.000	+1.500
BARINGTON	1000	3.750	3.750	3.750	
BATON	200	18.400	18.400	18.400	-0.600
BEAU CAN	24800	1.750	1.680	1.690	-0.080
FBEHAVR.B	7000	1.100	0.950	0.950	-0.050
BELL.INTL	21549	16.300	15.500	16.000	-0.600
JBENNETT	2100	4.020	4.020	4.020	+0.020
BENVEST	7500	2.600	2.500	2.500	+0.050
BESTAR	8300	5.850	5.800	5.850	+0.050
BIOCHEM	91463	29.900	28.500	29.700	-0.500
BIOMIRA	1000	2.650	2.550	2.650	+0.100
JBIONICHE	2000	0.550	0.550	0.550	+0.050
BOCENOR	4050	1.300	1.300	1.300	
BOLIDEN	500	5.000	5.000	5.000	-0.200
BOMB A	10744	18.550	17.750	18.100	-0.050
FBOMB B	166097	18.350	17.500	17.800	-0.350
BOMB.SR2	900	25.500	25.100	25.500	+0.200
BORALX.A	486	3.350	3.350	3.350	-0.050
JBREX	20000	0.040	0.040	0.040	
BRUNCOR	1552	20.050	20.000	20.000	-1.500

C

C-MAC	5040	21.000	20.050	20.050	-0.950
CAE INC.	6107	8.900	8.750	8.900	-0.100
FCGI GR.A	117040	23.500	22.750	23.400	-0.450
COM DEV	500	5.950	5.950	5.950	-0.050
CT FIN.	400	51.950	50.500	50.500	-0.500
CABANO	21921	2.500	2.200	2.200	-0.350
FJCSII	9600	1.260	1.200	1.200	-0.200
FCALL-N.B	173	15.050	15.050	15.050	-0.700
JCVALLEY.A	3100	0.750	0.700	0.700	-0.020
JCAMBIEX	9000	0.100	0.100	0.100	
CAMBIOR	31250	8.800	8.350	8.800	+0.650
CAMBRIDG	6504	9.500	9.300	9.400	-0.100
CAMCO	400	4.450	4.400	4.450	
CAMECO	4660	27.500	26.000	27.300	+0.750
FCANCAP.P	1500	25.250	25.250	25.250	
CDN. NAT	25697	67.100	66.550	66.550	-0.650
CDN OXY	3255	24.600	23.750	24.000	-1.100
CP LTD	7600	33.100	32.250	32.800	-0.700
FC TIRE A	6200	35.750	34.300	34.300	-1.000
FC UTILIT.A	1725	40.250	40.100	40.100	-0.100
FCMNAC.A	33750	4.500	4.410	4.500	-0.070
JCANCOR	7000	0.400	0.380	0.380	-0.020
JCANSPR.A	12000	0.250	0.250	0.250	+0.010
FCARAOP.A	1000	5.400	5.400	5.400	-0.200
CASCADES	7800	8.100	8.000	8.000	-0.050
CASSIDYS	5000	7.500	7.500	7.500	
CELESTICA	583	24.000	24.000	24.000	-0.900
CASIAPRA	2500	0.200	0.120	0.200	-0.050
JCASIA	13008	0.040	0.040	0.040	-0.010
FCHATEAU	400	8.300	8.300	8.300	-0.350
JCHESBAR	16400	0.700	0.650	0.700	+0.060
CINIRAM	3071	16.600	16.350	16.600	+0.100
CLINIC.A	2804	7.250	7.000	7.250	+0.200
CO-STEEL	57800	14.000	13.900	14.000	-0.100
FCOG.CABL	2650	14.600	14.500	14.500	-0.250
FCOGECO	4200	13.300	13.200	13.300	-0.200
JCOLERAINE	10000	0.080	0.080	0.080	
COMINCO	200	17.000	17.000	17.000	-0.500
JCON ABIT.	Z220	0.120	0.120	0.120	
FCORBY B	100	70.000	70.000	70.000	
COSCIEN.A	7000	5.100	5.000	5.100	+0.100
COTT	52210	9.000	8.750	8.800	
JCOVITEC	Z250	0.690	0.690	0.690	
CRESTAR	83400	14.000	13.750	13.950	-0.100
JCRISTOBAL	8000	0.130	0.130	0.130	-0.020

D à G

DTM INFO	900	4.800	4.800	4.800	-0.300
DATALEX	37700	2.850	2.400	2.850	+0.450
DATALX.WT	52700	0.950	0.800	0.950	+0.150
DATAMARK	5200	2.150	2.150	2.150	
DENISON	136046	0.170	0.160	0.165	+0.005
DESJ.PR.A	3310	25.350	25.350	25.350	+0.100
FDESJAR.A	3021	16.000	15.250	15.250	-0.750
JDIABEX	5000	0.050	0.050	0.050	
JDIADM	108752	0.210	0.150	0.180	+0.030
JDIAGNCUR	5700	1.210	1.200	1.210	-0.140
DOFASCO	20485	19.000	18.100	18.100	-1.400
DOMCO	1000	10.800	10.750	10.800	+0.050
DOMCO.WT	2000	0.650	0.650	0.650	
DOMTAR	42161	7.500	7.300	7.500	+0.100
DOMT.SRB	200	19.500	19.500	19.500	-0.500
FDONOHU.A	4727	28.000	27.400	27.800	-0.100
DOREL.A	100	20.500	20.500	20.500	-0.750
DYLEX	1000	4.400	4.400	4.400	-0.350
EATON	300500	7.750	7.500	7.500	-0.500
JECUDOR	1860	0.250	0.210	0.250	
FEDPBRA.A	500	20.200	20.200	20.200	-0.550
EICON	12620	3.300	3.200	3.300	-0.050
EMCO LTD	2400	7.200	7.150	7.150	-0.650
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	35000	0.030	0.030	0.030	
EXTNDI.MV	1100	10.300	10.200	10.200	+0.200
FEXTNDI.SV	17200	10.050	10.000	10.000	-0.050
FPI LTD	5000	5.000	5.000	5.000	+0.050
JFAIRSTAR	383975	0.275	0.200	0.275	+0.025
FI.DESJ.S1	500	18.500	18.500	18.500	-0.250
FINNING	8350	12.550	12.300	12.400	-0.250
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
FFOREX.B	750	7.000	6.750	6.750	-0.250
FTCHI A U	VOIR PLUS BAS				
FORTIS INC	6685	36.000	35.300	35.750	-0.500
FORZANI	58200	3.100	3.000	3.100	-0.150
FOSTER'S	VOIR PLUS BAS				
FFOURSEAS	1000	30.000	29.200	29.750	-0.400
FRACMAST	5100	5.800	5.500	5.500	-0.200
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	3000	0.280	0.240	0.240	-0.010
FGTC.TRA.A	6425	12.600	12.300	12.600	-0.250
GTC.TRA.B	4200	12.750	12.500	12.750	+0.150
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGENTRA	200	2.480	2.480	2.480	-0.050
FGILDAN.A	180	11.000	11.000	11.000	-0.500
GLOBAL EQ	15400	2.000	1.950	1.950	-0.050
FGLDCRP.A	2500	6.600	6.550	6.600	+0.100
G KNIGHT	1240	0.720	0.720	0.720	-0.040
GOODFELLW	300	6.000	6.000	6.000	-0.750
G.W.LIFECO	503	43.750	43.750	43.750	-0.350
G.W.LIF7.45	200	27.250	27.250	27.250	-0.100
G.W.LIF7.5%	1200	25.150	25.150	25.150	-0.200
JGREENHOP	10000	0.210	0.200	0.200	-0.090
GRILLI A	2000	0.130	0.130	0.130	-0.050
INFRMSION	1200	10.250	10.000	10.000	-0.500
GULF RES	12100	6.100	6.000	6.100	+0.050
GULF.R.P.A	298133	3.250	3.210	3.230	-0.020

H à L

JHAEMACR	1700	4.750	4.750	4.750	-0.250
HARTCO	2100	12.250	12.250	12.250	-0.150
JHEBRON	3000	0.220	0.220	0.220	-0.030
JHELIX HR	1000	1.500	1.500	1.500	+0.010
H BAY O	10124	20.800	19.950	20.750	+0.500
H BAY IR	1500	1.950	1.750	1.950	+0.650
IPL ENER.	2460	62.000	61.550	61.550	-1.000
IPL INC.A	1000	11.250	11.250	11.250	+0.250
JITEC	20500	0.550	0.500	0.500	+0.050
JITI EDUC	1180	7.300	7.100	7.100	
JICON	12000	0.115	0.115	0.115	-0.005
IMASCO.LTD	59857	27.900	27.050	27.450	-0.250
IMPER.OIL	101125	22.500	22.200	22.200	-0.250
FIMPR.QBR	1461	28.100	27.800	28.100	+0.200
JINMEDIA	7000	0.670	0.650	0.670	-0.030
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO LTD	54350	15.800	15.300	15.600	-0.150
JINT.DATA	5000	0.250	0.250	0.250	-0.030
INTRAWEST	600	23.600	23.600	23.600	-0.450
INV GRP	2957	19.150	18.650	19.000	-0.250
FIVACO A	40200	3.800	3.500	3.800	+0.050
IVACO.SR1	300	20.000	19.500	19.500	
IVACO.SR2	250	19.550	19.550	19.550	+0.050
IVACO.SR5	2363	23.500	23.250	23.250	
JJAG.MIN	4000	0.110	0.110	0.110	
FJEAN.CT.A	28276	23.200	23.000	23.000	-0.050
JJILBEY	54000	0.095	0.070	0.075	-0.020
KAUFEL.B	4100	4.850	4.700	4.850	+0.250
JKNOWHSE	900	1.000	1.000	1.000	+0.050
LG TECH	2400	1.900	1.850	1.850	-0.130
FLGS INC.	6115	11.000	10.350	10.750	-0.250
FLAIDLAW	42158	14.400	13.850	14.400	+0.250
FLAPVER.A	1400	4.000	3.950	3.950	-0.230
FLASOND.A	3000	17.500	17.250	17.250	-0.250
LEADER I	2600	2.550	2.500	2.500	
LEGACY.IR	2400	2.050	2.000	2.050	-0.050
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
LEROUX A	1000	8.500	8.000	8.500	+1.000
FLEROUX B	5350	5.400	5.100	5.100	-0.400
JLEXAM	4150	0.240	0.220	0.220	
JLITHOS	124240	0.310	0.300	0.310	
LOBLAW	825	31.850	31.600	31.850	
LOEWEN	3150	24.250	21.150	24.150	+0.950
LOGISTEC.A	200	31.000	31.000	31.000	+1.250
FLOGIS.CLB	200	31.000	31.000	31.000	
JLOUBEL	15000	0.055	0.055	0.055	-0.005
JLYONLAKE	10000	0.180	0.180	0.180	+0.020

M à O

JMPACT	21398	10.000	9.700	9.950	-0.250
MSV	10000	0.130	0.100	0.100	-0.030
MAAX	7175	16.450	16.150	16.450	-0.050
MACKENZIE	6000	14.250	14.050	14.100	-0.350
FMAGNA A	2043	91.900	89.000	91.050	-1.250
MALET.QUE	12000	1.600	1.500	1.500	
MANI TEL	5780	17.700	17.300	17.650	-0.050
MPLE.LEAF	750	11.700	11.500	11.700	-0.100
FMARIT TEL	500	30.500	30.500	30.500	-0.750
MATCO.B	4000	1.750	1.750	1.750	+0.050
MAZARIN	1000	0.410	0.410	0.410	-0.020
JMCWATTER	9313	1.250	1.170	1.200	-0.020
JMELKIOR	8000	0.350	0.350	0.350	+0.015
MEMOTEC	2000	0.800	0.800	0.800	+0.040
METHANEX	9900	9.500	9.050	9.050	-0.300
FMETROR.A	162528	18.500	18.300	18.300	-0.150
MET B	225	30.250	30.250	30.250	-0.350
JMETWERKS	1000	4.800	4.800	4.800	-0.100
M.TEMPUS	12000	0.270	0.250	0.270	+0.020
MICROCELL	2471	8.500	8.300	8.350	-0.150
MICROTEC	500	4.000	4.000	4.000	-0.100
JM.DUNO	42625	0.850	0.750	0.800	
JMINORCA	5000	0.600	0.550	0.550	+0.010
JMIRANDOR	22000	0.240	0.210	0.240	-0.010
MITEC TEL.	1000	5.450	5.450	5.450	-0.050
MITEL.CORP	22905	15.050	14.650	15.050	-0.200
FMOLSON A	534	20.500	20.300	20.350	-0.250
MONTRUSCO	650	17.300	17.250	17.300	-0.200
MOORE	224200	15.900	15.500	15.650	-0.500
MTREAL	64100	2.750	2.650	2.650	-0.100
MULTFD.UN	3200	12.900	12.750	12.800	+0.200
JNAR RES	6500	0.750	0.740	0.740	-0.070
NCE DIV.U	VOIR PLUS BAS				
NCE NRGY	VOIR PLUS BAS				
NCE PET.U	VOIR PLUS BAS				
NATION.SEA	2306	8.500	8.500	8.500	-0.500
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	250	48.250	48.250	48.250	-3.250
NEWCRT.IR	400	30.800	30.800	30.800	-2.500
NFLDL 5.50	Z92	9.400	9.400	9.400	
JNORA EXP	10000	0.600	0.600	0.600	
NORANDA	10615	21.350	20.650	20.850	-0.950
NORMANDY	200	11.300	11.300	11.300	-0.050
NOR TEL	467195	65.700	59.800	60.000	-8.450
N TEL SR5	1700	25.000	25.000	25.000	+0.250
NOVACORP.	15295	22.250	22.000	22.200	-0.650
N.S.POWER	6117	16.550	16.300	16.400	-0.300
JNOVEDER	20500	0.220	0.200	0.200	-0.005
JNOVIC	26423	2.550	2.450	2.450	-0.100
NUMAC	500	3.900	3.900	3.900	+0.250
JNYMOX	26300	6.000	5.550	6.000	+0.600
O&Y PROP	Z8	5.250	5.250	5.250	
JO'DONNELL	4100	3.700	3.500	3.700	+0.150
FOCEL.EN.B	4300	3.450	3.250	3.450	+0.350
JOREX EXP	1000	0.055	0.055	0.055	-0.005
JORMICO	1000	0.110	0.110	0.110	+0.010

P à S

PANCDN.PT	1100	22.250	21.750	22.250	+0.250
PAPRBOARD	2900	2.500	2.450	2.450	-0.040
PEERLESS	5400	2.250	2.200	2.250	-0.050
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	2050	5.800	5.650	5.800	+0.100
PETRO CAN	9370	19.150	18.100	18.150	-0.900
PHILIP	51300	1.600	1.320	1.320	-0.300
PHOENIXLS	10200	9.250	8.700	9.000	+0.300
PLA.DOME	82850	18.550	17.900	18.500	+0.950
PCS INC.	2795	79.000	78.050	79.000	-0.500
FPOWR CR	22187	28.350	27.750	28.150	-0.250
POWER.FIN	5668	28.500	28.000	28.000	-0.750
PREMDOR	4400	11.000	11.000	11.000	
FPREMIU.A	700	12.650	12.650	12.650	-0.600
FPREMI.PR	700	15.050	15.050	15.050	+0.050
FJPROMTIC	13000	1.640	1.580	1.640	+0.010
PROVIGO	63083	8.850	8.500	8.650	-0.300
QUEBECTEL	18872	15.250	15.000	15.000	-0.200
QUEBECOA	760	28.650	28.400	28.400	-0.100
FQUEBECOB	9207	28.500	28.250	28.400	
RPM TEC	2000	1.600	1.600	1.600	
FRADIO.A	750	13.250	13.250	13.250	+0.250
RANGEROIL	388235	9.750	9.450	9.450	-0.250
RENAISNCE	11985	21.000	20.000	20.000	-0.900
FREPAP	231167	0.170	0.160	0.160	-0.005
RICHMONT	2300	3.750	3.650	3.750	+0.150
RIO.ALGOM	1961	18.250	17.750	17.750	-0.550
FRCANTEL.B	100	11.050	11.050	11.050	-0.050
ROGERSC.A	200	9.400	9.400	9.400	+0.150
ROYAL.AVI	800	3.550	3.550	3.550	-0.200
FROYAL G.	1000	31.300	30.550	31.300	+0.300
JROYALSTD	Z100	0.190	0.190	0.190	
JSAMSYS	67000	0.380	0.365	0.380	-0.040
SNC-LAV	21709	10.100	10.000	10.100	
SR.TELCOM	8800	3.900	3.750	3.800	-0.200
FST.SAUV.A	1000	0.650	0.650	0.650	
SAPUTO	31430	33.000	32.550	32.550	-0.900
SEAGRAM	7275	48.900	47.250	48.200	-1.300
JSCHGOLD	1000	0.650	0.600	0.650	
SEARS CAN	3037	18.400	17.600	17.700	-0.400
JSHARPE	13000	0.410	0.400	0.400	
SHIRMAX	1000	4.260	4.250	4.250	-0.700
SICO	2710	12.550	12.450	12.450	-0.300
JSIRIOS	8500	0.120	0.120	0.120	+0.010
SODISCO	320400	0.160	0.150	0.150	-0.005
SOUTHAM	1000	27.500	26.700	26.700	-1.050
SPAR AER	1200	8.100	8.100	8.100	+0.100
STLAURENT	20400	9.900	9.600	9.800	-0.050
STELCO.N	600	25.000	25.000	25.000	-0.200
STELCO A	11550	7.950	7.500	7.950	+0.100
JSTRAT.VAL	1140000	0.950	0.750	0.850	-0.060
SUNMEDIA	46900	11.950	11.900	11.900	-0.050
SUNCOR	5483	49.350	48.850	49.150	-0.200

T à Z

JTECSYS	200	3.100	3.100	3.100	+0.150
JTSITELSY	3000	0.820	0.820	0.820	+0.020
FTVA.B	2450	12.800	12.500	12.800	
TVX GOLD	86660	3.350	3.080	3.300	+0.400
TALISMAN	11470	31.700	30.500	30.850	-0.750
JTANDEM	10000	0.200	0.200	0.200	
TECHNILAB	200	9.400	9.400	9.400	-0.050
TECK A	200	13.250	13.250	13.250	-0.250
FTECK B	10945	13.500	12.750	12.800	-0.050
TEKNOR	2800	4.000	3.800	3.950	-0.050
TELCO.CAP	6860	18.200	17.500	18.000	-0.750
FTELCO.PR	2369	25.000	25.000	25.000	
TELECLONE	100	21.000	21.000	21.000	-0.550
TELEGLOBE	5795	39.250	38.200	38.800	-0.600
TELGLO5.4%	900	25.250	25.250	25.250	
FTELMOBILE	1445	17.000	16.250	16.250	-0.900
TELUS	29230	31.100	30.000	30.000	-0.650
TEMBEC.A	6058	7.400	7.300	7.400	+0.050
TEMPL.EM	VOIR PLUS BAS				
THERATECH	7800	2.650	2.560	2.600	-0.050
35SPLTCAP	500	10.700	10.700	10.700	-0.500
35SPLIT.PR	200	22.750	22.750	22.750	-0.250
THOMCOR	200	36.250	36.000	36.250	-1.750
TOLGECO	Z300	0.980	0.980	0.980	
FTORSTR B	280	17.750	17.600	17.600	-0.400
TRALTA.CO.	13733	22.300	21.950	22.000	-0.900
T.CA.G.U	500	25.200	25.200	25.200	-0.050
TRCAN PL	981951	24.000	23.400	23.500	-0.350
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSAT	24575	7.200	6.550	6.550	-0.650
TRIAX.UN	VOIR PLUS BAS				
TRILON FIN	17575	9.450	9.150	9.150	-0.250
TRIMARK	6415	15.950	15.550	15.950	+0.150
FTRIZHAHN	3405	28.150	27.800	27.800	-0.550
TRIHA.WTA	3555	2.900	2.870	2.870	-0.330
JTROYMIN	10100	0.340	0.300	0.340	+0.010
FUAP.IN.A	500	18.000	18.000	18.000	+0.400
UNI-SELCT	126050	24.000	23.750	23.750	-0.250
FUNIBROUE	200	4.900	4.900	4.900	+0.050
FUNICAN.B	1600	31.050	31.050	31.050	-0.450
FUNIFORET	13700	1.940	1.900	1.940	+0.040
UN.DOMIN	VOIR PLUS BAS				
FV.HOUTTE	13937	27.000	26.500	26.650	-0.100
JVASOGEN	24500	1.070	1.010	1.070	+0.070
FVELAN	355	24.000	24.000	24.000	
FVIDEOTRON	10790	17.250	16.750	16.750	-0.500
JVIOR	2000	0.090	0.085	0.090	-0.010
JVIRGINIA	4500	0.800	0.800	0.800	-0.060
JVOGUE	4000	1.200	1.160	1.160	-0.090
WAJAX	500	12.000	12.000	12.000	
WESTAIM	194	6.300	6.300	6.300	-0.300
WESTBURNE	5850	13.850	13.250	13.850	+0.350
WESTCOAST	35187	28.550	28.250	28.300	-0.250
WEST5.50%	2500	24.800	24.800	24.800	
JWSTRNPNC	68100	0.170	0.150	0.170	+0.020
WESTSTAR	4100	24.500	24.300	24.500	-0.050
WESTON	100000	45.000	45.000	45.000	
WESTR I U	VOIR PLUS BAS				
WESTRII U	VOIR PLUS BAS				
JXEMAC	36000	0.100	0.080	0.080	+0.010
YIELD.IR	280	1.300	1.300	1.300	-0.300
JYORB.CLA	32700	0.145	0.130	0.135	-0.010
TOTAL SALES :	11,318,103				
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	1000	26.450	26.350	26.450	+0.100
BQ.RY.SRI	200	27.450	27.450	27.450	
INCO.PR.E	375	38.550	38.550	38.550	+0.500
TOTAL SALES :	1,575				
DEBENTURES (IN 000'S)					
CBORALEX7%	33	95.000	95.000	95.000	-2.500
CFOREX 8%	D201	13.000	11.050	113.000	+0.450

PANGEA O	156200	1.350	1.200	1.300	+0.100
PARMNT R	68430	12.900	12.300	12.300	-0.350
PARKLAND	309	7.800	7.800	7.800	+0.050
PASON SYS	500	2.950	2.950	2.950	-0.050
PATHEON	66750	2.700	2.550	2.550	-0.150
PE BEN O	500	3.250	3.100	3.250	+0.450
PEAK EN	41400	1.750	1.600	1.600	-0.100
PENDARIE O	20000	2.000	2.000	2.000	0.000
PENN WST	7676	17.000	16.700	16.800	-0.200
PERIGEE I	7200	17.500	17.250	17.250	-0.300
PERLE SYS	250	2.840	2.840	2.840	+0.290
PET VALU	2100	5.450	5.200	5.450	+0.450
PETRO C CV	1112383	19.200	18.100	18.100	-1.150
PETROBK O	6600	2.090	2.000	2.090	+0.090
PETROMET 15	91800	3.300	3.000	3.300	+0.300
PHILEX GL	1500	0.400	0.360	0.360	0.000
PHILIP SER	208860	1.600	1.320	1.390	-0.210
PHNX INTL	2600	9.250	8.700	9.250	+0.250
PHONETTIX	50000	0.300	0.250	0.250	-0.050
PIONER M O	22500	0.130	0.125	0.125	+0.015
PIONER NRC	100	23.000	23.000	23.000	-0.100
PIPE NT	1000	10.750	10.300	10.750	-0.050
PIPE NT P	2760	24.750	24.500	24.500	-0.400
PLACER DM	11585	38.600	17.900	18.400	+0.850
PLAINS EN	8700	3.550	3.350	3.350	-0.200
PLAINTREE	38175	1.230	1.150	1.160	-0.050
PLATEXCO O	5000	3.400	3.400	3.400	+0.200
PLATNVA AS O	2000	0.240	0.240	0.240	0.000
PLATNVA SP O	16000	0.300	0.290	0.300	+0.050
POCO PETE	199207	14.450	14.000	14.200	-0.400
POSITRON O	400	20.650	20.400	20.650	+0.250
PTASH COR	58655	79.000	78.000	78.150	-1.400
POWR COR F	33858	28.400	27.750	28.100	-0.250
POWR FIN	45953	28.500	27.750	28.000	-0.750
PWR FIN B	400	27.000	27.000	27.000	0.000
PWF FIN D	4100	25.250	25.250	25.250	+0.050
PRECISN D	125415	18.450	17.250	18.450	-0.050
PREMDOR	1710	11.000	11.000	11.000	0.000
PREM I A	3125	13.050	12.750	12.750	-0.500
PRIME RES	596522	12.550	11.700	12.500	+0.700
PRIMETECH	31000	8.150	8.150	8.150	0.000
PRIMEX F	100	6.150	6.150	6.150	0.000
PROBE EX	164500	3.350	3.150	3.200	-0.150
PROFCO O	70200	1.000	0.860	0.870	+0.020
PROMET L O	2000	1.600	1.600	1.600	+0.050
PROMIS SYS	4200	4.500	4.250	4.400	0.000
PROVIGO	52400	8.800	8.500	8.750	-0.150
PRUDENTIAL	12432	7.800	7.150	7.150	-0.600
PURCELL O	60	0.670	0.670	0.670	0.000
PURE GLD O	16300	0.330	0.310	0.310	+0.010
PURSUIT	500	1.550	1.550	1.550	0.000
QLT PH O	19775	21.000	20.700	20.800	-0.300
QMEDIA O	8700	2.000	1.830	1.950	-0.040
QUE TEL	1000	15.050	15.000	15.000	-0.200
QUEBCOR B F	5000	28.250	28.250	28.250	-0.150
QBCR PRINT F	6441	28.100	27.800	28.100	+0.100
QBCR PRT P	2775	25.000	24.300	24.300	-0.200
QUEENSTAK	126500	0.240	0.220	0.240	0.000
QUENSTN M	50000	0.470	0.450	0.450	0.000
QUENSWAY	8100	25.800	24.000	25.250	-0.750
RAIDER O	5000	0.500	0.500	0.500	+0.050
RAILINK	5500	6.800	6.750	6.750	-0.100
RAINMKR	5300	2.250	2.100	2.250	+0.110
RAND A TECH	9475	15.000	14.750	15.000	-0.500
RANGER	538600	9.750	9.400	9.400	-0.350
RE CON BLD	43900	0.280	0.230	0.230	-0.050
REAL DEL O	121200	0.170	0.150	0.160	+0.005
REAL RES	5500	0.800	0.800	0.800	-0.040
REDAURM O	64000	0.045	0.040	0.045	-0.005
REDFERN O	18500	0.660	0.600	0.650	0.000
REGIONAL	1200	10.350	10.350	10.350	-0.150
REITMAN A F	700	17.950	17.900	17.950	+0.050
REMINGTN	6800	9.000	8.000	8.250	-0.600
RENISANC	161099	21.000	19.750	19.750	-1.700
RENATA RES	2535300	0.380	0.350	0.380	+0.030
REPADRE	952200	2.800	2.750	2.800	-0.150
REPAP ENT	64400	0.170	0.160	0.160	-0.005
RESEARCH	65780	5.500	5.200	5.250	-0.250
RESERVE	5500	1.200	1.200	1.200	-0.050
REVENUE P	7320	2.650	2.600	2.600	-0.100
REX DIA O	487900	0.940	0.900	0.900	-0.010
RICHLND A	7612	2.000	1.750	2.000	-0.050
RICHTRE A O	1300	2.000	2.000	2.000	0.000
RIDLEY C	11600	10.350	10.350	10.350	0.000
RIGEL ENG	88500	11.000	10.700	11.000	0.000
RIO ALGOM	5533	17.750	17.750	17.750	-0.700
RIO ALTO	54770	16.250	15.750	15.900	-0.600
R NARCEA O	99500	2.850	2.750	2.850	-0.100
RIVER GLD	77500	3.800	3.400	3.800	+0.400
RIVERSIDE	95	7.250	7.250	7.250	0.000
ROGRS CN BF	79200	11.100	11.000	11.100	-0.300
ROGERS B F	297350	8.750	8.600	8.750	-0.050
ROMAN	7	1.740	1.740	1.740	0.000
ROMARCO O	14000	1.530	1.500	1.520	-0.030
ROSE CORP	533	1.350	1.300	1.300	-0.050
ROTHMAN	300	206.000	202.000	206.000	-2.000
ROXMARK O	90000	0.045	0.045	0.045	-0.005
ROYAL BNK	910610	64.000	61.250	62.200	-3.050
RY BK F	900	26.350	26.350	26.350	-0.250
RY BK G	1800	26.700	26.700	26.700	+0.200
RY BK H	182800	28.500	28.100	28.500	+0.400
RY BK N	14600	25.050	24.800	24.900	-0.100
RYL GROUP F	35850	31.400	30.550	31.150	-0.150
ROYAL LASR	8050	8.500	8.000	8.000	-0.600
RY LEPG L	666	4.190	4.000	4.000	+0.100
RYL OAK	167028	1.080	0.950	1.000	+0.080
ROYCEFLD O	2500	0.390	0.380	0.390	+0.010
ROYOP P O	2200	0.950	0.900	0.900	-0.030
RUSSEL M	37535	3.200	3.000	3.200	+0.100
RYAN EN	8900	3.950	3.900	3.900	+0.100
SLM SFTWR	3840	4.800	4.500	4.600	+0.100
SMK SPEED	127229	4.450	3.500	4.200	+1.350
SNC LAVLN F	67620	10.050	10.000	10.050	-0.100
SR TELCOM	2100	3.750	3.750	3.750	-0.250
ST ANDRW O	5017	2.000	1.900	1.900	+0.150
ST LAURENT	15221	9.900	9.600	9.750	-0.250
STL CEMA F	1840	14.850	14.250	14.250	-0.900
SALIX O	15380	1.450	1.300	1.300	-0.100
SAMAX GL O	44700	7.450	7.400	7.450	+0.050
SAMOTH C	100	2.300	2.300	2.300	-0.100
SAMUEL M T	6754	9.650	9.250	9.250	0.000
SAN ANDR O	17000	0.100	0.080	0.100	-0.040
SANTA CRZ O	8000	0.110	0.110	0.110	0.000
SAPUTO GR	550	32.500	32.500	32.500	-1.000
SASK WHT B	23575	12.900	12.250	12.300	-0.700
SCAFFOLD	1012	2.250	2.250	2.250	0.000
SCE INV AF	7455	32.000	32.000	32.000	-0.500
SHNIDR A F	100	16.600	16.600	16.600	+0.100
SCORPIONO	9500	0.280	0.250	0.250	-0.030
SCOTIA SPL P	1017	19.750	19.450	19.450	-0.050
SCOTTS R F	2000	5.500	5.500	5.500	+0.100
SEAGRAM	191525	49.200	47.500	47.800	-1.700
SEARS CAN	19023	18.400	17.500	17.700	-0.400
SEARCH EN O	31100	0.740	0.650	0.740	0.000
SEMAFO O	29500	0.990	0.900	0.990	+0.020
SEMIT AF	28300	0.150	0.140	0.150	0.000
SENVEST	100	10.800	10.800	10.800	+0.300
SEVENTH A	50000	0.200	0.200	0.200	0.000
SHAWC B F	62000	26.700	25.850	26.100	-0.300
SHAW I A	247465	11.650	10.550	11.350	-0.300
SHELL CAN	136584	24.600	24.200	24.350	0.000
SHERRITT I	10640	3.600	3.450	3.550	-0.050
SHERRITT P	200	3.250	3.250	3.250	-0.250
SIERRA S	1225	27.000	26.500	26.500	-0.500
SIGNATURE	20000	0.155	0.155	0.155	-0.005
SIKAMAN O	47000	0.030	0.025	0.025	-0.005
SILCORP	200	15.600	15.400	15.400	-0.100
SILENT WIT O	4327	5.800	5.700	5.800	+0.050
SIMMOND	78000	0.130	0.120	0.120	-0.020
SINO FOR AO	6400	1.350	1.220	1.300	+0.050
SKYJACK	700	20.950	20.300	20.950	+0.350
SLATER STL	27700	6.750	6.500	6.550	-0.300
SLEEMAN B	4989	7.000	6.800	7.000	+0.150
SLOCAN F	19595	5.250	4.750	5.250	-0.100
SMALL FRY	1000	3.200	3.200	3.200	0.000
SMED INTL	1451	15.600	15.500	15.600	+0.600
SODISCO	124500	0.160	0.150	0.155	0.000
SOFTKEY S	5000	32.600	30.050	32.450	+1.750
SOFTQUAD O	4200	0.950	0.950	0.950	-0.010
SOLITARIO O	25300	1.000	0.850	1.000	+0.110
STH AMER O	977500	0.090	0.040	0.075	-0.005
SOUTHAM	550	27.300	26.800	26.800	-1.050
STH AFRICA O	22500	1.180	1.000	1.180	-0.040
STH CROSS O	2000	1.150	1.150	1.150	0.000
SOUTHERN O	19846	6.400	6.100	6.200	-0.300
SOUTHWST O	14100	3.550	3.450	3.450	-0.100
SPAR AERO	1300	8.100	8.100	8.100	+0.100
SPECTRA	500	1.650	1.650	1.650	0.000
SPECTRA A F	7500	1.500	1.400	1.500	-0.050
SPECTRA P F	500	14.500	14.500	14.500	-0.350
SPECTRAL	24900	4.200	3.850	3.900	-0.300
SPECTRUM	1700	4.500	4.400	4.400	0.000
SPECTRUM	1500	0.850	0.850	0.850	0.000
SPIRE EN O	6500	1.250	1.150	1.150	-0.100
SPLIT YLD I	500	20.100	20.100	20.100	0.000
SPLIT YLD II	200	12.750	12.750	12.750	-0.650
STANLEY	11000	11.350	11.350	11.350	0.000
STAR DATA	26908	5.300	5.000	5.300	-0.100
STAR R O	20008	0.115	0.110	0.110	-0.005
STARTECH	8203	5.000	4.700	4.750	-0.250
STEEPLEJAK	5000	1.600	1.600	1.600	0.000
STELCO A	50353	7.950	7.500	7.850	-0.150
STELCO NON R	829	25.150	25.000	25.000	-0.200
STELLAR A	2800	2.100	2.100	2.100	+0.050
STRATOS GL	4500	3.000	2.900	2.900	-0.100
STRESSGN O	1400	1.750	1.750	1.750	-0.070
STRONGCO	3000	8.000	8.000	8.000	-0.500
SUMMIT R	16000	3.010	3.000	3.010	+0.010
SUN MED	3200	12.000	11.900	12.000	0.000
SUNCOR	222674	49.450	48.250	49.250	-0.250
SURREY MT F	4124	12.500	12.450	12.450	-0.050
SUTTON O	10400	5.750	5.600	5.600	-0.150
SYMETRY O	15400	1.000	1.000	1.000	0.000
SYNSORB	4000	4.700	4.600	4.700	+0.100
SYSTEMS	1500	1.100	1.100	1.100	-0.020

TàZ

T EATON	56660	7.750	7.400	7.650	-0.250
TCT LOG O	3000	0.370	0.330	0.330	-0.040
TLC LASER O	17470	19.400	18.600	19.400	+0.400
TRP NT	11400	8.300	8.000	8.000	-0.300
TRP NT P	6500	15.500	15.400	15.500	+0.100
TVA GR BF	400	12.800	12.800	12.800	+0.300
TVI PAC O	51200	0.055	0.050	0.050	0.000
TVX GOLD	422550	3.350	3.050	3.300	+0.400
TALISMAN	215754	31.850	30.650	31.100	-0.750
TECHNILAB		59	9.150	9.150	0.000
TECH COR A	10500	13.500	13.500	13.500	0.000
TECK B F	282522	13.500	12.500	12.700	-0.400
TECSYN	1833	3.650	3.600	3.650	-0.150
TECSYS INC	5300	3.100	3.090	3.100	+0.010
TEKLOGIX	34948	8.500	8.000	8.050	-0.600
TEKNOR	100	4.000	4.000	4.000	+0.050
TEKNION C	2000	12.900	12.900	12.900	-0.100
TELCO SPLIT	2690	18.000	17.500	18.000	-0.750
TELCO SPL P	40088	25.100	25.000	25.000	0.000
TELECLONE	4200	21.750	21.000	21.750	-0.250
TELEGLOBE	405544	39.250	38.200	38.900	-0.150
TELGLB 5.40	610	26.250	25.300	25.300	+0.300
TELEPANL O	3500	0.940	0.940	0.940	+0.140
TELESCN B	400	14.000	14.000	14.000	0.000
TELESYS I F	39313	16.950	16.250	16.500	-1.050
TELUS CORP	44297	31.000	30.000	30.000	-0.550
TEMBEC A	1000	7.300	7.300	7.300	-0.200
TENKE MNG	10500	0.500	0.480	0.480	0.000
TESCO	31442	7.700	7.500	7.650	-0.150
TESMA A	200	17.800	17.800	17.800	+0.200
TETHYS EN	6000	1.800	1.800	1.800	-0.050
TETONKA O	23550	1.010	1.000	1.000	-0.010
TEX CAP P	300	31.500	31.500	31.500	+0.400
THIRTY FIVE	27840	10.950	10.550	10.700	-0.350
THIRTY F P	4355	23.000	22.700	22.800	-0.100
THOMCOR	384210	37.000	35.500	36.350	-1.650
THOMCOR 2	110	24.000	24.000	24.000	0.000
THOM COR C	63220	24.950	24.250	24.400	-0.600
THUNDR E O	10000	1.700	1.700	1.700	-0.050
THUNDRW O	35000	0.060	0.055	0.060	+0.010
TISTONE O	20100	0.230	0.200	0.230	0.000
TOROMONT	5180	16.000	15.500	15.500	-0.500
TOR DM BK	946736	43.700	41.700	42.650	-2.350
TD BK H	1800	28.250	27.850	27.950	-0.050
TD BK NOTE	1400	46.750	46.050	46.050	-0.450
TIPS	1490446	32.650	31.800	31.900	-1.500
TIP SEC W	2500	7.750	7.100	7.100	-0.150
HIP	133110	35.750	35.400	35.400	-1.050
TORSTAR B F	10791	17.750	17.600	17.650	-0.300
TRANS HX O	5000	0.330	0.330	0.330	0.000
TRANS DOM	4600	0.100	0.090	0.100	+0.020
TRALT CORP	249064	22.300	21.800	22.050	-0.900
TRALTA U 5	400	90.000	85.000	90.000	-8.000
TUTIL 840	1000	25.600	25.600	25.600	0.000
TRCAN PL	1498188	24.000	23.350	23.500	-0.350
TRP 1ST Q	200000	52.000	52.000	52.000	+0.500
TRGLOB O	17500	0.250	0.220	0.250	+0.070
TREMINCO O	109000	0.340	0.290	0.300	+0.050
TRI LINK	5800	12.400	12.000	12.400	+0.400
TRI VISON O	47500	0.500	0.470	0.480	-0.010
TRI VISN WO	51000	0.005	0.005	0.005	-0.015
TRI WHITE	9900	1.950	1.850	1.850	-0.100
TRICAN WELL	2700	3.500	3.500	3.500	+0.100
TRIGAS O	8693	1.300	1.280	1.300	0.000
TRILLION O	49335	0.400	0.330	0.340	-0.030
TRILON A	10340	9.300	9.150	9.200	-0.200
TRILON FIN I	3000	21.500	21.000	21.250	-0.250
TRLON FIN II	3000	22.000	20.500	22.000	+0.350
TRIMAC	8225	8.100	7.900	8.100	+0.100
TRIMRK FIN	16093	16.000	15.550	15.700	-0.450
TRIMIN ET A	800	3.750	3.750	3.750	+0.050
TRIMIN CAP	6720	1.000	1.000	1.000	0.000
TRPL CRN E	500	1.150	1.150	1.150	-0.100
TRIUMPH	15000	2.500	2.300	2.500	+0.200
TRIZEC HA F	693131	28.200	27.850	27.850	-0.500
TRIZEC H W	3159	3.000	2.900	3.000	0.000
TROJAN TECH	6785	29.000	28.750	29.000	0.000
TUSK ENRGY	1200	1.350	1.350	1.350	0.000
TWIN GLD O	6500	0.220	0.190	0.220	-0.005
TYLER R O	500	0.150	0.150	0.150	0.000
UTS ENERGY	2000	0.450	0.450	0.450	+0.050
ULSTER P	9750	11.500	11.300	11.500	+0.200
ULTRA PET O	15250	2.150	2.100	2.100	-0.050
UN SELCT	200	24.000	24.000	24.000	0.000
UNICAN A	76400	31.050	31.050	31.050	+0.050
UNICAN B F	70800	31.050	31.050	31.050	-0.450
UNICORP A F	1000	4.700	4.700	4.700	-0.150
UNIFORT A F	14000	1.940	1.870	1.940	+0.060
UNIHOST	16100	5.100	5.000	5.100	-0.150
UN CORP	2559	42.050	41.750	41.750	-1.200
UN DOMIN	34099	37.100	36.000	37.100	+0.100
UN GRAIN F	1000	11.500	11.500	11.500	+0.400
UNITED INC	100	1.250	1.250	1.250	0.000
U KENO	43000	0.240	0.225	0.225	+0.005
UPTON RES	6300	1.520	1.520	1.520	-0.030
UTILITY C	1100	37.150	37.000	37.000	-1.000
VECTOR	5400	4.250	4.100	4.250	0.000
VELAN	100	24.000	24.000	24.000	-0.050
VENGOLD O	19804	1.250	1.150	1.250	0.000
VENTRA GR	56000	3.500	3.250	3.400	-0.200
VERMILION	7590	3.750	3.600	3.750	0.000
VERSACOLD	100	9.050	9.050	9.050	-0.650
VICERY R	61643	2.650	2.520	2.620	+0.120
VIDATRON O	12825	2.400	2.180	2.300	-0.100
VIDEOTRN F	6700	17.250	16.750	16.750	-0.500
VINCOR I	100	14.500	14.500	14.500	+0.500
VOGUE O	1000	1.200	1.200	1.200	-0.150
VOLTERRA	44400	0.600	0.600	0.600	0.000
WIC B F	100	40.000	40.000	40.000	-0.050
WAJAX	400	12.000	12.000	12.000	-0.400
WATRFD C O	11000	1.100	1.050	1.100	+0.050
WESCAM	2200	3.800	3.700	3.700	-0.100
WESCST A F	175	37.000	37.000	37.000	+0.500
WST FRASR	100	26.000	26.000	26.000	0.000
WESTAIM	7454	6.500	6.300	6.300	-0.300
WESTBURNE	7725	13.750	13.250	13.750	+0.500
WCOAST E	204213	28.700	28.250	28.300	-0.250
WCOAST 2 P	300	26.200	26.000	26.200	+0.100
WCOAST 5 P	115275	25.400	25.200	25.200	-0.100
WCOAST 7 P	11462	24.800	24.750	24.800	0.000
W COPPER O	18300	2.250	2.100	2.250	+0.100
W QUEBEC O	7000	3.500	3.500	3.500	+0.250
WSTRN STAR	5520	24.500	24.300	24.500	0.000
WESTFIELD	2000	1.500	1.500	1.500	+0.050
WESTFORT O	135000	0.990	0.890	0.980	-0.020
WESTGOLD O	7500	0.130	0.130	0.130	0.000
WESTMINS	4000	4.900	4.900	4.900	-0.100
WESTON	21049	45.500	45.000	45.000	-0.500
WHEATON O	42000	0.290	0.280	0.290	+0.010
WHITE ROSE	3500	0.600	0.560	0.600	0.000
WILLIAM O	149832	0.125	0.115	0.120	+0.005
WINDSOR O	5500	0.400	0.380	0.390	+0.010
WINPAK	107	44.500	44.500	44.500	0.000
WORLD HT O	13300	10.000	9.850	10.000	-0.100
WW MNRL O	1000	0.080	0.080	0.080	-0.020
X CAL O	6000	0.490	0.455	0.480	-0.010
XENCET O	2500	0.820	0.820	0.820	0.000
XEROX A P	600	27.100	27.100	27.100	-0.200
XILLIX	7200	0.870	0.850	0.850	-0.010
YMG CAP	200	4.000	4.000	4.000	+0.050
YAMANA O	51200	0.810	0.800	0.800	+0.070
YOGEN FR A	595835	7.900	7.600	7.900	-0.100
ZCL COMP	21600	2.650	2.500	2.500	-0.200
ZI CORP P	2900	3.340	3.250	3.340	+0.190
ZENON O	200	18.000	18.000	18.000	-0.100
ZENOX A O	100	17.850	17.850	17.850	-0.150
DEBENTURES					
CADILLAC D	635	94.000	92.000	94.000	+2.000
CMBR FB 04	189	87.500	87.000	87.500	+1.500
CMBR MR 04	65	84.000	84.000	84.000	0.000
CAMBR 7.5 D	9	93.750	93.750	93.750	+0.250
CNTRFD DB	41	10.000	11.000	11.000	0.000
CNTRFD B D	34	95.000	94.000	94.000	-2.000
CNTRFD 7 D	30	79.000	79.000	79.000	-4.000
CNTRFD 7.25	40	79.000	79.000	79.000	-0.500
PHARMAC D	12	88.000	85.000	85.000	0.000
INMET DEB	7	96.000	95.000	96.000	0.000
KINROSS D	314	78.000	76.750	76.750	-1.250
NAT SEA D	14102	100.001	100.000	102.000	+2.000
NEVADA DB O	46	86.000	85.000	85.000	0.000
OY PPTY D	20	82.000	82.000	82.000	-1.000
OXFORD P D	20	94.500	94.500	94.500	+0.500
REVENUE D 7	15	88.000	88.000	88.000	-2.000
RIO ALG DB	125	87.500	85.000	85.000	-2.000
SHERRIT D	145	71.000	69.500	71.000	-0.200
TECK DEB	79	48.500	47.500	47.500	-1.000
WESTON G D	25	80.000	80.000	80.000	-2.000
WILLIAM DB	42	15.250	15.000	15.250	+1.750
DEBENTURES PARTLY PAID					
CLUBLINK D	100	44.000	41.000	41.000	-4.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
COUNSEL DB	10	81.000	81.000	81.000	-1.000
TEMBEC D U	15	95.000	95.000	95.000	+3.000
TRIZEC DB	50	69.000	69.000	69.000	0.000
PARTIALLY PAID SHARES					
APOLLO G U	1000	4.750	4.750	4.750	+0.250
BARRICK I	97300	17.500	15.400	17.000	+1.350
COMINAR U	2300	4.600	4.500	4.600	0.000
HBAY C R	85288	2.000	1.200	2.000	+0.610
KOCH U	78300	2.150	1.950	2.010	-0.030
LAUR BK R	6466	17.000	16.800	16.800	+0.800
LEGACY II U	28000	2.050	1.950	2.000	-0.100
LUSCAR U R	18880	1.050	0.850	0.950	-0.130
MANALTA U	4600	2.180	2.160	2.160	-0.140
MORGRD U	17700	3.300	3.200	3.200	-0.100
NEWCOURT I	560700	32.000	29.800	30.600	-2.900
PEMBINA U	94500	2.950	2.800	2.900	0.000
PENGRO U R	65235	2.380	2.000	2.380	+0.130
RESIDENTI I	14200	4.550	4.500	4.500	-0.150
ROGERS S U	546150	3.000	2.900	3.000	-0.050
RYL HOST U	49851	2.190	2.000	2.000	+0.050
SAGE HIGH U	7000	3.690	3.450	3.450	0.000
TIMBER T R	34024	2.000	1.850	1.950	-0.040
TRALTA P U	64600	4.250	4.150	4.250	+0.100
WORLD ST R	2400	6.000	5.500	6.000	+0.250
YIELD M U	4100	1.400	1.300	1.350	+0.050
PARTNERSHIP UNITS					
AEC PIPE U	16040	8.000	7.800	7.800	0.000
FIDELTY 93 U	800	7.550	7.550	7.550	+0.050
F CHICAGO U	14704	5.800	5.500	5.500	-0.500
GAZ MTRO U	900	17.700	17.700	17.700	+0.100
GLOBAL 5 UN	1900	6.000	5.750	5.750	-0.250
GLOBAL 6 UN	900	7.600	6.650	6.650	-0.950
MCKNZ M U	1744	17.500	17.500	17.500	0.000
PACIFICA U	1500	9.500	9.500	9.500	+0.100
P STORAG 4	1500	4.000	4.000	4.000	+0.200
TRCAN PW U	6800	25.900	25.750	25.750	-0.150
RESALE RESTRICTED					
ITEC MNL DB	1000	45.000	45.000	45.000	0.000
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF EN U	6650	8.400	8.300	8.300	-0.150
ARC EN U	17528	8.350	8.150	8.350	+0.100
ALGONQ P U	33887	10.400	10.250	10.350	-0.050
ASSOC FR U	61000	9.350	9.300	9.300	0.000
ATHAB U	6790	15.850	15.650	15.750	-0.100
AVISTA TR U	12238	6.550	6.500	6.550	0.050
BPI CAN U	9190	4.800	4.700	4.700	0.000
CPL U	10025	20.000	19.200	20.000	+0.500
CRS III U	2600	25.000	24.950	25.000	0.000
C TRUST UN	3109	9.500	9.400	9.500	+0.150
C APTMNT U

Union sociale

Le rejet de Chrétien scandalise Bouchard

MONTREAL (PC)-Le rejet par Jean Chrétien de l'entente entre les provinces sur l'union sociale relève de l'«arrogance totale» et constitue une véritable «gifle» aux provinces. Celles-ci devront maintenant décider ensemble quoi faire.

Le premier ministre Lucien Bouchard s'est montré outré du rejet, par M. Chrétien, de cette entente intervenue entre les provinces sur l'union sociale à Saskatoon, en août dernier.

Dans une entrevue à la chaîne de quotidiens Southam, le premier ministre du Canada a rejeté du revers de la main l'entente unanime intervenue entre les provinces concernant l'union sociale.

Les premiers ministres provinciaux avaient demandé de limiter le pouvoir fédéral de dépenser dans des champs de compétence provinciale et revendiqué un droit de retrait avec pleine compensation financière lorsque le gouvernement fédéral crée un programme à frais partagé ou tout programme dans un champ de compétence provinciale.

Entrevue

M. Chrétien avait dit, dans l'entrevue, que cette volonté des provinces équivalait à «émasculer» le gouvernement fédéral ou à leur donner le pouvoir de gérer le Canada à sa place.

«J'ai tenu à relire cette déclaration de M. Chrétien tellement je la trouve invraisemblable», s'est d'abord exclamé hier M. Bouchard, invité à émettre ses commentaires.

«Ce que M. Chrétien vient de rejeter avec une telle désinvolture, c'est un accord intervenu après de nombreuses discussions et beaucoup de réflexion entre tous les premiers ministres des provinces et tous les dirigeants des territoires canadiens», soulignait M. Bouchard, qui y voyait pourtant un pas important.

Le rejet catégorique du premier ministre canadien lui apparaît donc comme «une démonstration sans précédent d'arrogance totale».

Le premier ministre du Québec s'est dit particulièrement mécontent du fait que la proposition unanime ait été rejetée avant même que les provinces aient pu en discuter avec le gouvernement fédéral. «Avant même qu'on ait pu expliquer au gouvernement fédéral de quoi il est question, on se fait servir cette gifle. C'est quelque chose que je n'accepte pas et je doute fort que mes collègues l'acceptent aussi.»

M. Bouchard ne pouvait cependant indiquer quelle attitude il adoptera désormais, sentant le besoin de contacter ses homologues provinciaux avec qui il avait établi ce consensus. «J'ai l'intention de me concerter le plus vite possible avec mes collègues des autres provinces pour savoir qu'est-ce qu'on va faire maintenant.»



INAUGURATION - Nahum Gelber, Bernard Shapiro, président de l'Université McGill, le premier ministre Lucien Bouchard et la lieutenant gouverneur Lise Thibault étaient présents pour l'inauguration de la librairie Nahum Gelber de cette institution.

Harris inquiet

Le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, s'est d'ailleurs inquiété hier de la réaction du Québec aux propos de M. Chrétien. «Nous ne réclamons pas plus de pouvoirs, nous voulons un système qui permette de partager nos pouvoirs actuels avec Ottawa», a déclaré M. Harris à Sudbury, où était réuni le caucus des députés conservateurs ontariens.

«Il s'agit de pouvoirs de juridiction provinciale que nous sommes disposés à partager, ce qui me semble être une concession majeure qu'il (M. Chrétien) n'a encore jamais vue de la part de provinces unies. Le Québec a fait un bon bout de chemin pour se joindre à nous lors de la dernière réunion des premiers ministres provinciaux.»

M. Harris a dit croire que la position de M. Chrétien n'est pas aussi éloignée de celle des provinces que ses propos ne le laissent croire.

«Dans la même entrevue, il a également parlé de réaliser les engagements qu'il avait pris dans son Discours du trône», a fait remarquer le premier ministre ontarien.

Dans son Discours du trône de 1996, le gouvernement fédéral s'était engagé à ne pas créer de nouveaux programmes à coûts partagés sans obtenir le consentement des provinces. Il promettait aussi de reconnaître le droit de retrait avec pleine compensation pour les provinces qui le désireraient, à la condition qu'elles offrent des programmes similaires.

A Regina, où il prend part à une rencontre fédérale-provinciale des ministres de la Santé, le ministre québécois Jean Rochon a qualifié hier d'«agressifs et insultants» les propos de Jean Chrétien.

Conseil national

Les militants péquistes vont préparer les élections

QUEBEC (PC)-Les 400 délégués au Conseil national du Parti québécois profiteront de la fin de semaine, à Laval, pour se convaincre qu'ils sont capables de reporter au pouvoir l'équipe de Lucien Bouchard et cela malgré les erreurs de parcours du dernier gouvernement.

Ces militants péquistes qui ne se sont pas revus depuis le dernier Conseil, en février dernier, doivent aussi démontrer qu'ils sont prêts à monter au front et à affronter leur adversaire libéral, que ce soit dans quelques semaines, à l'automne, ou au printemps prochain.

Une proposition présentée par les militants de Shefford propose même d'y aller le plus rapidement possible. Elle se lit comme suit: «Il est proposé que le Conseil national donne son appui à M. Bouchard, notre président, pour le déclenchement d'élections le plus rapidement possible afin de battre les libéraux».

Ce court texte tend à démontrer que les péquistes sont de moins en moins effrayés par les libéraux de Jean Charest, à qui les sondages continuent de concéder une légère avance dans les intentions de vote des Québécois.

Pour le vice-président du PQ, Fabien Béchard, il ne fait aucun doute que tout le monde est prêt et qu'il faudra profiter de cette réunion du Conseil national pour le faire clairement sentir au premier ministre.

«Dès janvier on était prêts à une élection pour le printemps de 1998, a-t-il expliqué. Le 21 février, après le renvoi fédéral devant la Cour suprême, tout le monde voulait qu'on y aille dans moins d'un mois. C'est seulement l'entrée en scène de Jean Charest qui a modifié les plans. Nous autres, on est prêts pour cet automne.

«Tout ce qu'on attend, a précisé M. Béchard, c'est le signal du chef.» Parce qu'ils sont conscients que la réforme de la santé passe difficilement, que les libéraux vont faire campagne en montant en épingle les ratés, les dirigeants ont décidé de confesser les erreurs, comme l'a déjà fait le ministre Jean Rochon au lendemain de la publication des sévères critiques du Collège des médecins.

«Il y a une perception négative ancrée dans la population, a noté M. Béchard. C'est possible que la réforme n'a peut-être pas été réalisée comme il aurait fallu quelle le soit. Mais je pense que notre travail d'information et d'explication va faire comprendre aux Québécois qu'il était nécessaire de procéder à la réforme rapidement, en tenant compte des recommandations du rapport Rochon, une chose que les libéraux refusaient de faire depuis 1987.

«Il va falloir reconnaître honnêtement les erreurs commises, a-t-il dit, et expliquer que, fondamentalement, on ne pouvait pas échapper à cette réforme.»

Le programme de cette réunion du Conseil national comporte déjà 42 résolutions issues des instances locales. L'une d'elle recommande au gouvernement de faire adopter par l'Assemblée nationale, «dans les meilleurs délais», une loi déclarant que la souveraineté appartient au peuple du Québec «nonobstant la Loi constitutionnelle de 1982» et surtout le dernier avis de la Cour suprême.

Pendant que le premier ministre Bouchard ne cesse d'affirmer qu'un prochain référendum ne pourra être déclenché que lorsque des conditions gagnantes seront réunies, les délégués du comté de Vachon ont présenté une motion exhortant leur chef à tout mettre en oeuvre pour favoriser ces conditions gagnantes et à prêcher assidûment la souveraineté.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	+7873.77	-216.01
Volume	695 514 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-2932.22	-133.74

TORONTO

TSE 300	+5725.1	-181.0

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Traannscan Pipelines	23.50	-.35
Northern Telecom	60.00	-8.45
BCE Inc.	47.40	-3.10
BCE Moobile Com.	35.50	-.75
Bq Imp. de Commerce	29.15	-2.15
Or	**+291.05**	**+3.40**

VALEURS D'INTÉRÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	14.75	-1.05
Alcan	33.50	-1.20
Alliance	14.75	+.30
Amisk	1.65	+.05
BCE Inc.	47.40	-3.10
Ban. Nationale	21.80	-1.15
Bruneau Minerals	.35	-.05
Cascades	8.00	-.05
Domtar	7.50	+.10
Donohue	27.80	-.10
Jean Coutu	23.00	-.05
Métro-Rich.	18.30	-.15
Paperboard Inds Intl	2.45	-.04
Ressources Orléans	.75	+.18
Provigo	8.65	-.30
Uniforest Inc. Cl-A	1.94	+.04
Groupe CGI Inc.	23.40	-.45
$ U.S.	1.53305	+.01691
$ CDN	-65.42	-91
Taux de conversion	1.5080700	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Petites annonces

Une de nos conseillères



DANIELLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	7,05 $
2 jours	8,60 $
3 jours	10,15 $
4 jours	11,70 $
5 jours	13,25 $
6 jours	14,80 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 9,25 $

Mots additionnels:
0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option
●
AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Soufleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

JONQUIERE, bâtisse commercialle 30x60 à louer, très bien situé, Parc Industriel, rue Cantin. Tél.:540-3353.

102 Blocs appartements

IMMEUBLE 8 logements: 96, rue Dubé. Offre exceptionnelle! Image 2000, Roland Tremblay. Tél.:548-5164.

JONQUIERE, 1923 De Montfort, très rentable, immeuble 5 logements. Tél.:548-3650.

LA BAIE, 6 logements, 3347 boul. Grande-Baie sud, près des services. Revenu annuel 23,784$. Excellente occasion d'affaires. Tél.:(418)544-3024, 544-6292.

OCCASION: 4 logements, situé 328 Ste-Geneviève Très bas prix. Tél.:698-3492, après 18h30.

PLUSIEURS immeubles à logements Alma, Jonquière, Kénogami, Métabetchouan. Tél.:548-1649, 540-1842.

ST-AMBROISE, Immeuble 6 logements, rue Simard, bien proportionné, bien situé, près de tous les services, près école, grand terrain, remise, prix spécial. Tél.:672-2266.

104 Commerces à vendre

BÂTISSE COMMERCIALE
avec DÉPANNEUR + 2 LOGEMENTS
Secteur Jonquière
quartier St-Georges (droit acquis)
ACHETEUR SÉRIEUX SEULEMENT
547-9587

105 Commerces à louer

BAR A LOUER
OU A VENDRE:
70 places,
Tél.348-6428

107 Fermes

ECURIE/ENTREPOT avec 10 âcres de terre, 30,000$. Tél.:343-2043.

109 Locaux à louer

A LOUER pour cours: grand local avec tatamis au sol (tapis de judo). Disponible semaine, soirée et certaines fins de semaines. Tél:545-0883, 548-8365 laisser message.

BOUL. ST-PAUL, commercial et/ou industriel, 1,600pi.ca., 550V, grande porte garage. Tél.:693-1467, 690-7890.

CHICOUTIMI, boul. Talbot, locaux industriels ou d'entreposage, chauffés, 10,000 pi.ca. (ou 3,058, 2,058, 3,525, 1,254 pieds carrés). Tél.:549-3135 #102, 690-9590 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: Place Roussel, (ancien Bonsaï),pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire: 690-9590, 549-9200.

LE QUOTIDIEN progrès-dimanche
Un monde ...ssible... Internet
www.lequotidien.com

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD: rue René Bergeron, local commercial ou entrepôt en 2 parties, chauffé, 2 portes 48"X72" et 2 portes 96"X120". Grandeur 24'X40' avec stationnements. Idéal pour entreposer: bateaux, motoneiges ou autos. Cellulaire:690-5807, paget:696-8440.

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, local commercial à louer avec stationnement, achalandage intéressant. Tél.:696-4271, 698-0774 Normand.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,600 PI.CA. 1823, Boul. St-Paul. tél;545-8499

JONQUIERE: 2095 St-Hubert, très beau local commercial 1,650 pi.car. au rez-de-chaussée, possibilité du sous-sol de même grandeur, grand stationnement, éclairé et déneigé, libre immédiatement. tél.:(418)542-9343, (418)547-1873.

JONQUIERE: 3436, rue du Transport, 1 porte de garage, 1 porte d'entrée, 550$/mois. Tél.:549-5426, 693-7774.

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Prix 6.00$/pi.ca. par année. Pour informations: 418-548-1184.

ON OFFRE à louer local de 3,200 pi.ca. avec mezzanine de 700 pi.ca. et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Idéal pour atelier de soudure ou compagnie en acier de structure. Ce local sert déjà d'atelier de soudure. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: recherche colocataire pour partager maison confortable et paisible, située sur le bord du Saguenay, à 6 kilomètres du centre-ville. Tél.:545-6366 Sylvie (soir).

RECHERCHE coloc pour partager logement La-Baie ou Chicoutimi. Tél:677-1309 (message)

RECHERCHE colocataire dans 4.1/2, tout compris, personne sérieuse. Tél:695-2161.

ST-GÉDÉON, maison entièrement meublé, foyer, câble, $225/mois tout compris. Tél.:345-8317.

202 A vendre ou à louer

AUBAINE! LA BAIE: 6.1/2, garage intérieur, meublée ou non, toiles incluses, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, cause départ. Tél.:544-1873.

JONQUIERE: bâtisses commerciales: 2093, Hémon, 2319, St-Dominique, 4593, Chemin St-Isidore. Tél.:547-4600 jour, 542-8261 soir.

MAISON, 3895 boul. Talbot, Chicoutimi, 70,000 pieds de terrain, garage et remise. Tél.:693-5071, 545-5928 (paget).

203 Chalet à vendre

CAMP chasse et pêche situé Lac des Iles, ZEC «La Boiteuse». Ford Ranger 1986, cabine allongée, 87,000 kilomètres, 19,000$/2. Tél.:545-3542.

CHALET neu,f chasse et pêche, 24'x24', ZEC Kiskissink, lac Écarté, site exceptionnel. Tél.:(418)328-3676.

CHASSE, PECHE, Lac St-Yves, hors Zec, 2 heures et demie de Chicoutimi, 9,500$ incluant chaloupe aluminium 14'. Tél.(418)698-0149.

LAC VANEAU, parc Laurentides, construction récente, chasse et pêche, 28,000$. Tél.:(418)678-2803.

MÉTABETCHOUAN: chemin #9, bord Lac-St-Jean, 24X26', 3 chambres, salle de bain, salon, cuisine. Tél:542-5995.

RIVIERE SERPENT: chemin des Passes, style suisse, 4 chambres, intérieur gyproc, extérieur vinyle, 16,000$. Tél.:(418)347-3433.

203 Chalet à vendre

ST-GÉDÉON: 24X26' situé près du golf, vue merveilleuse au bord du lac-St-Jean. Prix d'aubaine. Tél:662-2022

ZEC BRÉBOEUF, 16'x20', chasse et pêche avec chaloupe aluminium, moteur, pompe à eau, éclairage et réfrigérateur propane, poêle à bois combiné au propane. 12,000$ négociable. Tél.:(418)549-2274.

205 Chambres à louer

1285 D'ANGOULEME, entrée indépendante, cuisine, laveuse, sécheuse, libre immédiatement. Tél.(418)549-5921, 540-5052

ALMA près cégep chambres à louer, très propres, stationnement, câble, cuisine commune, laveuse sécheuse, 50$/semaine. Tél.:668-3654.

ATTENTION Chicoutimi: chambre de qualité avec lavabo, stationnement, cable, cuisine, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Tél.:698-0732.

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, tout inclus. Tél.:693-0608, 696-8111 pagette.

CHICOUTIMI, (Rivière-Du-Moulin), prix à discuter. Libre immédiatement. Tél.:696-0967, 545-7120.

CHICOUTIMI, avec cuisine, laveuse, sécheuse, câble, près centre-ville. Tél.:543-9081, 690-2137.

CHICOUTIMI, en ville, grand logement, bien décoré, toute commodité, petit chat accueillant, cherche étudiant(e), non-fumeur(se). Tél.:696-3101.

CHICOUTIMI, entrée indépendante, salle de bain privée, non-fumeur(euse), 60$/semaine. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI-NORD: chambres, laveuse, sécheuse, câble fournis, cuisinette, espace de stationnement, 40$ et plus par semaine. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: 5 minutes de l'université, 2 chambres meublées, salon, cuisine, salle de bain, laveuse sécheuse, câble, vidéo, prix à discuter. Tél.:549-2721 soir.

CHICOUTIMI: centre-ville, 65$/semaine, tout compris. Près cegep, université. Tél:543-0188.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble fourni. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager (3 étudiants). $200/mois. Tél.:696-3347, 698-3910, #2239, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, centre-ville. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 200$/mois à 260$/mois. Câble fourni. Tél.:540-1754.

JONQUIERE, près services et cegep, non-fumeur, câble inclus. Tél.:(418)547-9423, 541-9760.

JONQUIERE, étudiant(e): entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE: près du cégep, grande chambre, entrée indépendante, laveuse sécheuse. Tél.:542-3904

206 Condominiums à vendre

ARVIDA: luxueux, au rez-de-chaussée, aire habitable, 1972 pieds.carrés, sur 2 planchers. Vendu meublé ou non, magnifiquement décoré. Tél:(418)548-3936.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, **chauffé, 395$/mois**(voisin de l'église St-Luc), **1992 Boul. Tadoussac,** demi sous-sol, bien éclairé, **armoires mélamines blanches,** couvre-planchers neufs, **très propre, libre, Tél.:690-1148.**

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD: boul. Tadoussac, **style condo**, **BEAU 4.1/2,** libre **NOVEMBRE. Beaux 5.1/2,** libres **IMMEDIATEMENT OCTOBRE.** (immeuble de 4 logements), entrée indépendante, porte patio, **repeints, couvre-planchers neufs,** super propre. **Tél.:549-9343.**

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, **BEAU 4.1/2,** demi sous-sol, avec porte patio, couvre-planchers neufs, **bain tourbillon,** idéal personne seule,**425$/mois,** libre **IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD,** 1800 Boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2**, porte patio, **$400, libre IMMEDIATEMENT. Tél.:549-9343.**

1 MOIS GRATUIT!
CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés, chauffés, eau chaude fournie, très propre.** Endroit tranquille. **2 GRANDS 4.1/2**, libres **IMMÉDIATEMENT, OCTOBRE. 1 GRAND 5.1/2,** libre **IMMÉDIATEMENT. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, remises intérieures**. TRÈS BON PRIX. Tél.:549-9343.**

3.1/2, CHICOUTIMI: moderne, à bas prix, tranquilité assurée, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, 470$/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

3.1/2, MEUBLÉS
SECTEUR Cégep Université, rénovés à neuf
Tél.(418)690-6308

4.1/2, Chicoutimi, meublé ou non, 5.1/2 sur 2 planchers, St-Paul. Aussi: 1.1/2, 2,1/2, chauffé, meublé, centre-ville, tél.:693-6078, 698-0976.

4.1/2, secteur Kénogami, libres immédiatement Tél.:548-6710.

A NEUF
Immeubles du Parc, 4.1/2, secteur Place Royaume. Possibilité chauffés, éclairés, meublés. Style moderne.
690-6308

A QUI LA CHANCE
CHICOUTIMI: **grand 4.1/2**, style condo, **rez-de-chaussée,** 70 Des Ecorseurs, **insonorisation supérieure, grande chambre, grand garde-robe**, entrée lave-vaisselle, **beau secteur**, 530$/mois. Tél.:690-1148.

208 Logements à louer

A VOIR
Grand 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, secteur Place du Royaume, très propre.
690-6308

A VOIR! Rivière-du-Moulin: Joli 4.1/2, meublé. Libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:545-8307.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, app. 43, Chicoutimi. Tél.:678-4803, radio-chasseur: 541-3288.

ARRIERE Marie-Antoinette, 441 Massenet, Chicoutimi, 4.1/2, chauffé, 450$/mois. Tél.545-6801

ARVIDA 2.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé libre 1er octobre. 260$/mois. tél.548-7408 (fin de semaine:673-6245)

ARVIDA: ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Libres immédiatement. Tél.:548-0889, 693-4644, paget:541-6106.

ARVIDA: 3 mois gratuits, 2.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, près des services. Tél.:548–8643.

ARVIDA: 4.1/2, balcon, non chauffé, non éclairé, libre. 405$/mois. Tél:548-3412 après 16h00.

ARVIDA: grand 3.1/2, moderne, près commodités, centre-ville, idéal pour couple sans enfant. 450$/mois. Tél:548-5801

ARVIDA: ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, très propre, idéal pour personne seule, libre immédiatement, tél.:(418)548-2814.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI 3.1/2, buanderie, chauffés, éclairés, eau chaude, meublés, grands, superbes, repeints, près Université, centre d'achats, 370$/mois, 380$/mois, libres immédiatement, Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, 300$/mois. Tél.:690-3349 Miguel Gagnon.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:549-6054.

CHICOUTIMI 5.1/2, frais peint, rue St-Paul: grand, moderne, Tél.:(418)678-2299.

CHICOUTIMI 748 rue St-Paul, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, haut de maison, libre immédiatement. 340$/mois, Tél.:545-4015.

GRATUIT
Placez une petite annonce dans Le Quotidien ou le Progrès-Dimanche et elle paraîtra sur le site Internet le même jour GRATUITEMENT



www.lequotidien.com
383837

208 Logements à louer

CHICOUTIMI : Angoulème, grand 41/2, tout inclus, repeint, impeccable. Tél.:696-0457, 545-4452.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 4.1/2, chauffé, en face école Dominique-Racine. Libre 1er septembre. 490$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:698-2154.

CHICOUTIMI, à voir, 3.1/2, meublé ou non, près centres d'achats, cégep, université, entrées laveuse sécheuse. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, $350/mois. Idéal pour étudiant(e) ou jeune couple. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, 102 Price, grand 6.1/2, plancher bois franc, chauffé, $535/mois. Tél.:543-4940.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, libres immédiatement, propres. Près Cégep, Université. Aussi 2.1/2, Rivière du Moulin, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:541-6524 pagette.

CHICOUTIMI, 288 Giffard, 4.1/2, premier plancher, eau chaude fourni, chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:543-4272, 693-3621.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sécheuse. Tél.:545-7329 soir seulement.

CHICOUTIMI, 4.1/2, insonorisation supérieuré, entrée contrôlée, arrière Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 51/2, centre-ville, 300-B Bégin, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. DEUX MOIS GRATUITS. 5.1/2, centre-ville, 300 Bégin, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. UN MOIS GRATUIT. Tél.:(418)548-6724, 548-2281

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, Boulevard Talbot, haut de maison, libre 1er octobre. $360. Tél.:549-3669.

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2, Boul. Ste-Geneviève, semi-meublé, $300/mois. Très propre. Tél.:549-1702.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, (bloc) tranquille, rénové, libre immédiatement. $450 chauffé, éclairé. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD: 206 des Épervières, 41/2 non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 672-2296, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: 2294, ROUSSEL, haut de maison, chauffé, non éclairé, toiles et lustres fournies, très belle vue sur Saguenay, libre, Tel:698-4866, 545-7012, paget:Tél.591-5111

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, rue Roussel, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Tél.543-2228

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, semi-meublé, 415$/mois, libre immédiatement. Tél.:(418)673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: Roussel, 3.1/2, chauffé, éclairé, belle vue, libre immédiatement, 390$/mois. Tél.:543-8702.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, RÉNOVÉS, CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT. TÉL.:543-6055 OU 549-6288

CHICOUTIMI: 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI: **1 mois gratuit,** très grand 5.1/2, très propre, boul. St-Paul, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.696-4977, paget:591-7667

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près université, cégep, hôpital. Tél.:545–3332.

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 158-B, Bossé, 4.1/2, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:jour:549-9907, soir:696-2773

CHICOUTIMI: 2.1/2 moderne, propre et tranquille, meublé, électricité et eau chaude fournie, buanderie, tapis neufs, arrière Place du Royaume, libre immédiatement. 470$/mois. tél.:jour:696-5000, 698-6995 soir.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 rénovés, près Université, intéressants. Tél.:540-1754(cellulaire).

CHICOUTIMI: 2.1/2, près cégep et université, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, 310$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, stationnement, 365$/mois, 151, de la Normandie. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rez-de-chaussée, proximité cégep, possibilité de bail jusqu'en juin. Tél.:543-3813, après 17h00.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Alma près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 390$/mois. Pour informations: tél.:678-2685, 678-2498, 696-3344.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-5834, 543-8605.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, toiles incluses, gratuit jusqu'au 01-11-98, libre immédiatement. Tél:698-8802, 697-0524.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, arrière Place Saguenay, libre immédiatement. 425$/mois. Tél:690-0482.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Price, près Cegep, peinture fraîche, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:698-6273.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: 5.1/2, très grand, arrière Place Saguenay, non chauffé, non éclairé, 1er décembre ou avant. 460$/mois. Tél.:690-2319, 541-3647.

CHICOUTIMI: 605, Taché, coin Dubuc: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, meublé si désiré, libre immédiatement, repeint à neuf: 410$/mois. Tél.:696-4381 ou 698-2145.

CHICOUTIMI: 85, rue des Oblats, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-6718.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 4.1/2 moderne, porte-patio, non chauffé, $460, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **Rue St-Vincent** 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 360$. **Rue Paquet**, grand 4.1/2, chauffé, éclairé semi-meublé, 510$/mois. **Rivière-du-Moulin**, 2x2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 330$/285$/mois, grand 4.1/2 non chauffé, $400/mois. Tél.:540-4716, 543-8717, 549-8158.

CHICOUTIMI: beaux logements propres, 4.1/2 ou 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou meublés, près centres d'achats du Cegep et de l'Université. Libres immédiatement. Tél.543-4037

CHICOUTIMI: Chemin du Plateau, (Laterrière), 4.1/2, semi-meublé ou non, chauffé, non éclairé, eau chaude et toiles fournis. Libre immédiatement. 1 ou 2 mois gratuits. Tél:549-4167, 677-2098.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, grand 3.1/2, 275$/mois, eau chaude fournie, libre 1er octobre. Tél.547–8809.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 5.1/2, libre 1er octobre, 415$/mois. Tél.545-4795, 696-0639.

CHICOUTIMI: des Crécerelles 3.1/2, secteur Place du Royaume. Très propre, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:549-2376, 545-4084, 549-2122.

CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, , eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 5.1/2 libres. Tél.:543-0858 laisser message.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 916 rue Nio, prix réduit: 350$/mois. Aussi 4.1/2, 1286 Boul. Saguenay Est, 350$/mois. Tél.:544-5078

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 98, Lorne Ouest, app. 5, plafonds de 10 pi., moderne, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8642.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, garage, solarium, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 500$/mois. Situé près Ricochet. Tél:545-4027.

CHICOUTIMI; 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, cegep. Tél.:549-4567.

Entre Chicoutimi et La Baie, demi sous-sol, 41/2, eau chaude fournie, 295$/mois. Tél.:544-6530 (heures d'affaires).

GRANDE-BAIE: 4.1/2, non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, 350$/mois, libre fin septembre. Tél.:544-3040.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, porte-patio, remise, déneigé, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:547-4361, fin de semaine:540-4092.

JONQUIERE, 3.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol semi-fini, 320$/mois, libre. 3714 St-Pierre. Tél.:547-8307.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire, #5 et 3989 de l'École #3. Libres 1er octobre. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE, 5.1/2, un mois gratuit, 2ième étage, 380$/mois. Tél.:695-1354.

JONQUIERE, très grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:547-2605.

JONQUIERE: GRAND 4,1/2, chauffé, éclairé, 450$/mois, libre 1er octobre. Tél.547-6286

JONQUIÈRE, rue d'Auteuil, près cégep, 51/2, 415$ et 425$/mois. Tél.:(418)542-3146, (418)348-9214.

JONQUIÈRE: 3.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, rue Ste-Famille, 325$/mois. Tél.:540-0243.

JONQUIÈRE: 4.1/2, paroisse St-Laurent, eau chaude fournie, semi-chauffé, demi sous-sol, libre 1er novembre, cause: départ, 385$/mois. Tél.:547-3811.

JONQUIÈRE: 41/2, 2245 St-Dominique, chauffé, non éclairé, belle finition, libre. 450$/mois, négociable. Tél.:548-1270, 542-9116.

JONQUIÈRE: grand 3.1/2, très propre, demi sous-sol, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3390.

JONQUIÈRE: secteur Kénogami, grand 4.1/2, salle de bain et cuisine refaites à neuf, grande remise, Tél:695-6887.

KENOGAMI: 4.1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:695-3241

KENOGAMI: centre-ville, 5.1/2, repeint, chauffé, tapis neuf, 430$/mois, libre immédiatement.: Tél.:542-5293, 542-4217.

KENOGAMI: centre-ville, grand 5.1/2, 2ème étage, grandes pièces. Tél.:690-5308.

LA BAIE: 4.1/2, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, moderne, 350$/mois, Tél.544-5078

LA BAIE: secteur Port-Alfred, 4.1/2, libre octobre, sous-location. Tél:(418)591-0249.

208 Logements à louer

LA-BAIE (secteur Polyvalente), 3.1/2 meubé ou semi-meublé, moderne, $325/mois. Tél.:697-1424.

LA-BAIE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, grande chambre, libre 1er octobre, 265$/mois. Tél.:697-6839.

LA-BAIE, 4.1/2, libre immédiatement, $300 non chauffé, non éclairé. Tél.:544-3269.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, $320. Tél.:544-0887, 547–7289.

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublés, libres immédiatement, Tél:272-252, paget: 541-9361.

LA-BAIE: secteur St-Marc, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, vue sur ville. Tél:544-0195.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois,1 mois gratuit. Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: chemin de l'église, grand 4.1/2 jumelé, 5 minutes centres d'achat et base militaire, entrée indépendante. Libre mi-septembre. Tél:(418)545-0959.

PRIX COMPÉTITIFS!!!
CHICOUTIMI: des Hospitalières, 3.1/2, meublés, semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:696-7155(pagette), 674-2385.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-6259.

RIVIERE-DU-MOULIN, petit 4.1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, $315/mois. Libre immédiatement. Tél.:690-1758.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, plancher de bois, demi-sous-sol, libre 1er septembre. Tél.:543-6781.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé, prix compétitif. Tél.:545-1007, 544-6313.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, non chauffé, libre, 395$/mois. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:549-9116.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 5.1/2 demi sous-sol, chauffé, eau chaude fournie. 395$/mois. Tél.545-0876.

SPECIAL
CHICOUTIMI: grand 3.1/2, bien insonorisé, conviendrait pour personne âgée, stationnement, plafonnier et toiles. tél:545-1199, 543-2434.

ST-HONORÉ: 6.1/2, refait à neuf (maison avec sous-sol), près tous services, libre immédiatement. Tél:690-7570 jour, 690-2396 soir.

ST-HONORÉ: beau 4.1/2, centre du village, très propre, libre immédiatement. Tél:690-7570 jour, 690-2396 soir.

ST-HONORE 4.1/2, moderne, porte-patio, cours arrière, remise, tranquille, 365$/mois. Tél.:690-0732, 690-3434.

209 Maisons à vendre



JONQUIERE, 3915 Angers, maison 2 étages,intérieur rénové. A voir. Louise Tremblay, Trans-Action Actif, 547-3055, pagette: 541-9884.

2 REPRISES de banque. Contactez Jean Mailloux, La Capital Saguenay. Tél:695-5511

ALMA: 28X32', secteur Dame-en-Terre, 1.1/2 étage, 1850 de la Rive, garage double, 4 chambres, 2 salle de bain, sous-sol fini, plancher bois, droit passage à la rivière, Tél:668-5997 après 17h00, paget: 669-4194.

ALMA: maison de 2 logements de 5.1/2, rénovée, planchers céramique et merisier, aspirateur central, échangeur d'air, bombustion lente, remise. Tél.:662-8101.

ARVIDA: CO-PROPRIÉTÉ, genre maison de ville, rez-de-chaussée, sous-sol fini, 1972 pieds.carrés habitable, vendu meublé ou non. Magnifiquement décoré, construction récente en brique, insonorisation béton, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer, verrière, planchers bois et céramique, terrasse, remise, terrain paysager et haie de cèdre, (pelouse et déneigement. 350$/année) + beaucoup d'extra. Tél.548-3936

CHICOUTIMI, 68 et 70 Daniel, 2 logements de 5.1/2 pièces, vue sur Saguenay. Tél.:(418)693-6228.

CHICOUTIMI-NORD: 90, Des Glaieuls, à paliers, 3 salles de bain, 3 chambres, bois franc, 105,000$. Tél.:696-0203.

CHICOUTIMI: 33'x33', près écoles et centres d'achat, abri d'auto, double stationnement, 2 salles de bain, 4 chambres, sous-sol fini, cuisine refaite. Tél.:(418)549-8867.

CHICOUTIMI: Elizabeth-Riverin (**PRIX RÉDUIT**) plancher bois, 4 chambres, 2 salles bain, rénové mars 1998, asphalte, remise **plus un logement 2.1/2. Prix sous évaluation**. Tél.698-2985.

CHICOUTIMI: quartier recherché, rue des Crespieul, construction 8 ans, style moderne, aménagé à 100%, 2,200 pi.ca. + garage, brique, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer et beaucoup plus, terrain paysagé 9,000 pieds. Directement du propriétaire. Agent s'abstenir. Tél.:(418)690-0463 après 17h.

DELISLE: Grande maison en brique sans voisin arrière, quartier tranquille avec parc à proximité, 3 chambres. Revenu: 4.1/2, rapportant 350$/mois. Tél.662-4968

209 Maisons à vendre

Directement du propriétaire
CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, face au Ricochet, 404 du Roussillon, 30'x16'. Maison à revenu ou idéal pour première maison. Grand terrain clôturé. Piscine, patio. Très propre. 90,000$. Tél.:(418)542-0535.

JONQUIÈRE: directement du propriétaire, quartier St-Philippe. Magnifique résidence tout brique, entrée pavé, foyer au salon, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, aspirateur central, convectaire, échangeur d'air et piscine. Secteur recherché. Nombreuses rénovations ont été apportées. Tél:548-6883, soir.

JONQUIÈRE: très beau site, près Parc Rivière-aux-sables, 3 logements, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, peut être commercial + grand terrain à l'arrière. Au 3975, Vieux Pont. Tél:(418)542-0070.

LATERRIÈRE, à voir, jumelé, construction 3 ans, directement du propriétaire, 123 du Rivage. $99,800. Tél.:(418)690-9075.

MISTASSINI: rue Laurendeau, 28'X40', garage 24'X26', terrain 100'X200', construction 1995, 2 salles de bain, 4 chambres, foyer, toit cathédrale. Tél.:276-9668.

PRIX REDUIT
CHICOUTIMI: 767 Dequen, bungalow brique, rénové, avec logement 3.1/2. Tél.:(418)549-5446, 276-5285.
VISITE LIBRE LES 18, 19 20, SEPTEMBRE

PRIX REVISE: 312, Rang 5, Ste-Hedwidge: belle maison, construction 1986, idéal pour jeune éleveur (moutons, cervidés, etc.), 20.83 hectares avec boisé prêt à bûcher, site enchanteur, Tél:275-5616, Bureau: 275-7587. Accès Plus, Jocelyn Gagnon.

SHIPSHAW, Bungalow 24X40, 5.1/2, façade brique, aucun voisin arrière, grand terrain, salon, cuisine, aire ouverte, décorée en janvier, remise 12X12, très propre, proximité école primaire et autres services. A voir. Tél.(418)542-7116, pag:541-9466.

210 Maisons à louer

A LOUER OU A VENDRE: CHICOUTIMI-NORD, près Ecole Charles-Gravel, 5.1/2, planchers bois franc, 2 salles de bain, salle de lavage, libre 1er octobre $500/mois. Inf.:Nicole, 549-6764, 690-8930

A QUI LA CHANCE! Chicoutimi-Nord: superbe grand 7.1/2, foyer, bois franc, grand terrain, garage, près tous les services. A prix spécial. tél:698-2645.

ARVIDA: plancher bois franc, garage intérieur, cour intime, près marché Sorenson, prix à discuter. Tél.:(418)548-1740, Mme Gaudreault.

BORD DE L'EAU
ST-FELIX-D'OTIS: maison habitable à l'année. Tél.:545-1007.

CHICOUTIMI, secteur Barette, jumelé, neuf, 2 étages, 3 chambres, 2 salles bain, vaste sous-sol, immemse terrain, libre 1er novembre. 775$/mois. Possibilité choix de finition. Tél.:(418)696-1404.

CHICOUTIMI: 1285, Angoulême, 3 chambres, 850$/mois, chauffé, éclairé, ou 1,300$ avec revenu de 1,035$/mois. Tél.:549-5921 ou 1-819-843-8315

CHICOUTIMI: 4 chambres, poêle combustion lente, foyer, salon a palier, four encastré, plaque chauffante, 600$/mois. Libre immédiatement. Tél:545-7055, 541-3393 paget.

CHICOUTIMI: duplex, 6.1/2, toit cathédrale, moderne, 580$/mois. Tél:542-9789.

CHICOUTIMI: sans voisin arrière, secteur tranquille, 3 chambres, 775$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-8276 après 18h.

RECHERCHE maison ou jumelée à louer avec garage, 2 chambres pour couple seule, aux environs de Chicoutimi. Tél:693-2335

211 Maisons mobiles à vendre

A VENDRE maison-mobile 14x68. Devra être déménagée. Tél.:545-0277, 675-1035.

CANTON-TREMBLAY: avec garage et terrain. Informations: La Capitale, Rodolphe Girard 543-2904.

ST-AMBROISE: 12X60, 5.1/2, terrain 7,000 pi.ca. inclus, 28,000$. Tél.:672-4498.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

A VENDRE: TERRAIN commercial avec 2 logements. 97 avenue Dupont Nord, Alma. 65,000$. Tél:668-0458

AU 3695 Rang St-Pierre, beau terrain entouré d'arbres, tranquillité, 120X230', taxes et cadastre compris dans le prix. 35,000$. Tél.693-1899, 693-3091

BEAU grand terrain semi-boisé (23,000 pi.ca.) surplombant la rivière aux Aulnais, situé sur la rue Rousseau dans un développement domiciliaire aux limites de Saint-Ambroise et de Shipshaw. Avec service d'eau et d'électricité. Prêt à construire. Tél.548-2090

LATERRIÈRE, grands terrains, environ 100X230, service d'eau, disponibles bord de l'eau, prêts à construire, prix abordable. Tél.: 678-9294, 678-1923.

TERRAIN PRET A CONSTRUIRE
1828 CHEMIN DE LA RESERVE
ERABLES, JARDIN, PELOUSE INCLUS
549-6663.

Terrains boisés bord de l'eau, Lac St-Jean, tél.:347-3714, 673-4573.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE double en toile 20x18, un an d'usure. $750. Tél.:542-2525.

302 Autos à vendre

1160 BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. PAYONS EN ARGENT. REMORQUAGE COMPRIS. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTOS INC. TÉL.: 545–9537.

1985 PONTIAC FIERO, automatique, 4 cylindres, très propre, 1,995$. **1988 MAZDA MX6,** 2 portes, automatique, inspectée, très propre. **1986 CAVALIER**, 2 portes, automatique.**1988 PONTIAC Sunbird,** manuelle, 4 portres.**1989 FORD TEMPO,** automatique, 4 portes, bonne condition.**1991 CHEVROLET CAVALIER,** automatique, 4 portres, bonne condition.**1994, DODGE COLT ES,** manuelle, très propre. **1997 CHEVROLET CAVALIER,** 4 portes, automatique, climatiseur. **Automobile Bédard Inc**. Tél.:693-8567.

1985, Pontiac 6000 STE, 4 portes, équipement complet, impeccable, 1,495$. 1984, Pontiac 6000, 4 portes, automatique, 750$ négociable. Tél.:673-6218.

1987 TOYOTA Cressida, peinture neuve, mécanique A1, 3,400$ négociable. Tél.:662-0081, 344-1460

1994 OLSMOBILE ACHIEVA S, 4 portes, V6, 3.1, automatique, vert forêt, pneus neufs, équipement complet. **1994, Grand-Am SE**, 4 portes, 6 cylindres, 3.1, automatique, équipement complet, charcoal. **1993 Suzuki Swift GS**, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, 72,000 kilomètres, état neuf. **1993, Eagle Summit ES, (Colt)**, 2 portes, automatique, aileron. **1992, Ford Escort GT**, 2 portes, automatique, climatiseur, **Spécial 4,995$**. **1992, Colt 100,** 2 portes, manuelle, 98,000 kilomètres, **Spécial 3,495$**. **1991. Nissan Sentra**, 4 portes, automatique, **1990 Jetta Flair**, toit ouvrant manuelle, très propre, **20 autres véhicules en inventaire, garantie Nationale, Financement Desjardins, Gilbert Auto Inc. Tél.543-8361**

A VOIR! DODGE Shadow 1988, parfaite condition, manuelle, 1,950$ négociable. Tél.:542-9288.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Plusieurs modèles disponibles. Pour informations: 693-8567 (Chicoutimi). lun. au vend.: 9h00 AM à 9h00 PM.

ACHETONS voitures 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ALTIMA Nissan 1993, automatique, 140,000 kilomètres, encore 20,000 kilomètres de garantie prolongée, démarreur distance, 8,500$, très bon état. Intéressé seulement. Tél.:374-1049.

ATTENTION ATTENTION: Mercury Cougar 1984, automatique, 8 cylindres, seulement 32,000 kilomètres certifiés. $2,495. Tél.:693-8567.

BONNEVILLE 1990 SSE, 160,000 kilomètres, 4,200$. Tél.:543-0188.

BUICK Le Sabre, 1987, prix à discuter. Tél.:542-9288.

BUICK REGAL, Limited, 1989, V6, automatique, air climatisé, 120,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.276-3835

BUICK Régal 1992, 3.8 litres, 4 portes, équipement complet, 4 amortisseurs neufs. Prix à discuter. Automobiles J.M. Tél:693-8830

CAMARO 1985, grise, T-Top, automatique, vitres et barrures électriques, 4 pneus d'hiver, mécanique A1: 1,600$. Tél.:542-9790.


LA BAIE: 3133, Chemin St-Louis.


LA BAIE: 1172, des Saules.


LA BAIE: 1382, St-Marc.


Léo Waltzing
agent immobilier agréé
Bur.: 697-5511
Tél. avert.: 696-7424
Rés.: 544-4122
La Capitale


RIVIÈRE-ÉTERNITÉ: 195 Sentier Gagné, reprise de finance.


LA BAIE: 3062, Villefort.

LA BAIE: TERRAIN 1531, Léon Lepage, magnifique vue sur le Fjord

302 Autos à vendre

CAVALIER Z-22, 1995, 2 portes, manuelle, 66,000 kilomètres, 7,800$ négociable. Tél.668-3237

CHEVROLET Corsica 1990, V-6, bon état, 2,200$ négociable. tél:548-4955, 540-0341.

CHEVROLET Corsica 1993, automatique, V6, 127,000 kilomètres, 5,000$. Tél.:544-7222.

CHEVROLET Lumina LS 1996, 40,000 kilomètres, garantie jusqu'en mars 1999, entièrement équipée, démarreur distance anti-vol, 4 pneus d'hiver avec roues, 14,995$. Tél.:547-1904, 540-1755.

CHRYSLER DYNASTY 1988, 4 portes, automatique, super propre, à voir, mécanique A-1, 1,950$. Tél.591-0016

CHRYSLER New Yorker 1986, 4 portes, 795$. Automobiles J.M. Tél:693-8830.

Comptoir de pièces économiques
Vente et achat de pièces usagées de toutes marques. Travaillons en collaboration avec plusieurs recycleurs du Québec. Possibilité d'achat de véhicules pour recyclage. Tél.:548-0091.

DEMANDE à acheter autos et camions de 1984 à 1992, payons comptant. Tél.:(418)549-6041.

DODGE Colt 200 GT, 1992, 2 portes, manuelle, 4,495$. Faites votre offre. Automobiles J.M. Tél;693-8830.

DODGE COLT, 1991, 5 vitesses, gris, 119,000 kilomètres, freins neufs aux 4 roues, inspection mécanique faite. 2,695$. Tél.543-2514

DODGE Shadow 1991, 2 portes, automatique, 91,000 kilomètres, garantie 1 an ou 20,000 kilomètres, très bonne condition. 3,895$. Automobiles J.M. Tél:693-8830.

DODGE Spririt 1993, bas millage, automatique, excellente condition, prix à discuter. Tél:541-2492

DODGE STRATUS 1995, 62,000 kilomètres, parfaite condition, laissée 10,500$. Tél.696-3383

FORD Escort 1997, manuelle, 4 portes, 39,000 kilomètres. Tél. :347-4442.

FORD TEMPO GL, 1986, 4 portes, automatique, à voir, très bonne condition. tél.672-2451

GOLF 1997, noir, air, tout équipée, à voir. $13,700. Tél.:545-6893.

GRAND Am 1996, 2 portes, 3.1, automatique, climatiseur, 53,000 kilomètres, garantie. Eagle Vision 1995, 4 portes, équipé, 75,000 kilomètres. Sunfire 1995, 4 portes, automatique, 61,000 kilomètres. M.G.C. auto inc. Tél.:(418)668-3836, 696-7369 pagette.

HONDA «Accord» 1993, 117,000 kilomètres, air climatisé, automatique, 4 portes. Excellente condition. 8,500$. Tél.:(418)545-4955.

HYUNDAI EXCEL, 1990, automatique, bleu, peinture excellente, inspection mécanique faite, 173,000 kilomètres, 4 portes, 1,995$. Tél.543-5464

HYUNDAI Sonata, GL, 1990, automatique, noir, 97,000 kilomètres, impeccable. 3,300$. tél:548-4955, 540-0341.

HYUNDAI Tiburon 1997, manuelle, rouge, 36,000 kilomètres. Tél.:668-9557, 349-1025.

INTREPID 1997, automatique, équipement électrique complet, 77,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:544-4180.

JETTA Turbo 1997, diesel, 40,000 kilomètres, garantie 5 ans, démarreur à distance, CD 6 disques, air climatisé, 16,600$. tél:345-2791 soir

LINCOLN Continental, 1985, toute équipée, très très propre, bas millage, Tél:(418)487-0340, 374-2943.

MAXIMA 1997, équipement complet, 21,000 kilomètres, état neuf, 25,000$. Tél:693-8519

MAXIMA Nissan 1990, Brougham, siège cuir, compteur digital. Tél.:(418)548-6735.

OLDSMOBILE Achiva, 1995, automatique, 75,000 kilomètres, très bon état. 10,000$. Tél:272-2261.

OLDSMOBILE Cutlass Siera 1992, équipement complet, 100,000 kilomètres, 7,000$. Tél.:690-2300.

PLYMOUTH Colt, 1992, 3 portes, 126,000 kilomètres, très propre, 4,500$. Tél.:(418)672-4308, Gériette Autos.

PONTIAC 6000, 1988, 4 portes, V-6, pneus été et hiver. Tél:543-9906.

PONTIAC Firebird 1987, V-6, 2.8 litres, automatique,T-top, 4 mages, pneus neufs, carosserie et mécanique A-1, 1,800$. Tél.:(418)547-0321.

PONTIAC GRAND AM 1994, 72,000 kilomètres, excellente condition. Négociable. Tél.:673-4111.

PONTIAC Sunfire 1997, 18,000 kilomètres. Tél.:672-4735, 540-0524 après 18h00.

PONTIAC Tempest 1970, automatique, 4 portes, bonne condition, prix de débarras: 1,000$ ferme. Tél.:549-6041

PONTIAC Transport, 1997, 30,000 kilomètres, balance garantie 3 ans, 60,000 kilomètres. Tél.:544-6566.

RABBIT GTI 1980, tout équipé, un seul propriétaire, excellente condition, 2,200$ négociable. Tél.:(418)693-3308.

SATURN 1994, manuelle, 4 portes, 90,000 kilomètres, très propre. Tél.:699-4972 (répondeur), 545-0763.

SUBARU «Legacy 1991», 4x4, équipement complet, 132,000 kilomètres, 4 portes, noir, cotation 7,800$ spécial 5,995$. Tél.:543-9673.

SUBARU Loyale, 1993, 114,000 kilomètres, manuelle, 4 roues motrices, excellente condition, Tél:548-9541.

SUNDANCE 1989, 2.5 litres, automatique, 4 portes, 88,000 kilomètres. Tél.:543-5043

SUNFIRE 1997, noir, 2 portes, manuelle, 20,000 kilomètres, vente rapide. Tél:547-1578.

TAURUS familiale, 1992, moteur 3.8, équipée, excellent état, 5,300$ négociable. Tél:548-4955, 540-0341.

TOYOTA Corolla Familiale 1988, automatique, très bonne condition, 2,900$. Tél.:696-1863.

TOYOTA Corolla LE, 1993, automatique, 114,000 kilomètres, 7,900$. Tél:698-1326

TOYOTA TERCEL 1989, automatique, bleu, peinture excellente, 2 portes. H.B., 155,000 kilomètres, 4 pneus d'hivers neufs, mécanique parfaite, 2,300$. Tél.549-4826

TOYOTA Tercel 1990, coupé sport, manuelle, 113,000 kilomètres, pièces neuves, mécanique A1, impeccable, à voir! 3,700$. Tél.:591-0016.

302 Autos à vendre

TOYOTA Tercel 1991, 4 portes, automatique, 161,000 kilomètres, très propre. $4,200. Gériette Autos, 672-4308.

TOYOTA Tercel CE 1997, 4 portes, manuelle, 65,000 kilomètres, air, CD 140 watts, garantie prolongée. $11,200 négociable. Richard, 690-8934.

TOYOTA TERCEL, 1989, 5 vitesses, 2 portes H.B. 60,000 kilomètres certifiés, rouge, peinture neuve, mécanique excellente, vrai bijou. 2,995$. Tél.690-1981

VOLKSWAGEN ET HONDA
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
32$/l'heure, ouvert 5.1/2/jours/semaine

ACHAT ET VENTE
DE VÉHICULES IMPORTÉS

1997, JETTA, turbo diesel, climatiseur, 89,000 kilomètres, **15,950$.**
1994 JETTA GL, turbo diesel, tout équipé, **Spécial : 9,995$**
1995, Golf, turbo diesel, air climatisé, 170,000 kilomètres, **9,900$.**
1992 JETTA , turbo diesel, toit ouvrant, 160,000 kilomètres, 6,995$.

VOLKSWAGEN FOX, 1987, manuelle, 188,000 kilomètres, avec 4 pneus d'hiver, 500$. Denis, Tél.662-4228, 662-4801

VOLKSWAGEN GOLF CL, 1995, noire, 2 portes, 80,000 kilomètres, faut voir! Tél.678-2917

VOLKSWAGEN Golf GL 1995, comme neuve, 50,000 kilomètres, à voir! Tél.:344-1533.

VOLKSWAGEN Golf K2, 1997, rouge, air climatisé, siège et rétroviseur chauffants, excellente condition, 15,000$. tél:549-7790

VOLKSWAGEN Jetta CL 1994, manuelle, excellente condition, 10,500$. Tél.:275-4355

VOLKSWAGEN JETTA GLS 1996, 4 portes, 66,000 kilomètres, vitres et sièges chauffants, toit ouvrant, 14,500$. Tél.:(418)695-2475.

VOLKSWAGEN Super Beetle, blanche, diésel, 1.9 turbo, manuelle, 1,500 kilomètres, équipement complet, valeur: 24,500$, prix à discuter. Tél.:543-0049, 591-7191.

VOLVO GLE diesel, 1984, automatique, entièrement équipée, jamais servi l'hiver. Tél.:272-2698.

303 Avions à vendre

AUTO-CONSTRUCTION terminé à 95% aluminium, 2 places côte à côte, moteur certifié 130HP Lycoming TBO 900 heures, hélice Sensenich certifiée, présentement sur roues, 16,900$. tél:672-2984 Richard.

CH-701 sur flottes avec moteur Rotax 912, 100 heures. tél:548-1581.

J-3, moteur C-90, flotte 1320, skis, roues, Tél:347-3481.

PA-18, 160 HP, EDO 2000, 170 HTTSN, moteur 1100 heures, MODE C, King Com, GPS, 700 livres de charge sur flottes. Tél.(418)679-7017.

304 Bateaux à vendre

162 PRO-SERIE, Princecraft, toile, moteur Mariner Magnum 40 forces, système de son, sonor, aileron, très propre, Tél.668-3828

CANOT 15' état neuf avec rames. Tél:678-2617

MIRAGE 27.5' 1989, tout équipé. Tél.:275-4856.

MIRAGE 29, 1988, tout équipé, très bonne condition. Tél.:(418)690-2032.

MOTEUR Mercury 4.5, parfaite condition. Super spécial: $450. Tél.:549-7592.

305 Camions à vendre

CAMION Ford Econoline 1990, 155,000 kilomètres. Camion Ford 1979, 5 tonnes avec boite à bascule. Prix à discuter. Tél:547-0064.

CHEVROLET 1977, C-65, 3 tonnes avec dompeur, boîte 12 pieds et ridelles 4 pieds pour le bois de chauffage, très bonne condition. Automobiles J.M. Prix à discuter. Tél.:693-8830.

CHEVROLET 1996, boîte longue, cabine régulière, 67,000 kilomètres, 4.3 vortec. Tél.:668-3836, 696-7369 (paget).

CHEVROLET pick-up 1/2 tonne 1998, automatique, prix à discuter. Tél.:547-2931.

CHEVROLET «Suberban» 1983, 600$. Tél.:695-2730.

CHEVROLET Suburban diesel, 6.2, automatique, Tél:668-3836, paget:696-7369.

CUBE GMC, 1988, 14' de boite, diesel, 6,000$. tél:668-5338

FORD 1981, F-150, manuelle, excellente condition, peinture neuve, 1500$. A essayer. Tél.672-2451

FORD F-250, 1988, 108,000 kilomètres, manuelle, prix à discuter. Tél:548-7004

FORD RANGER 1988, king cab, très bonne condition, tél.544-0964

GMC Sonoma 1995, king cab, manuelle, 4 cylindres, boîte de fibre, 48,000 kilomètres, 11,500$. Tél.:548-8373.

GMC, 1983, 3/4, double roues, différentiel 1 tonne. 1,200$. Tél.547-8902

GMC, 1988, Sierra, avec peinture neuve, très bonne condition, prix à discuter. Tél.695-0166

INTERNATIONAL 1986, diesel, boîte fermée 22 pi., 179,000 kilomètres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:690-3835 jour, 545-6038 soir et fin semaine.

JIMMY 1981, moteur 305, très bon état, 800$. Tél.:544-6068, 696-7359.

305 Camions à vendre

MAZDA B2200 1986, très bonne condition, 153,000 kilomètres, 1,900$ négociable, cause maladie. Tél.:695-0838.

PICK UP F150, 1991, bas kilométrage, très bon état, 6,500$. Tél.:662-9940.

PICK UP Ford, F150, 1997, avec boîte fibre verre, climatiseur, 31,000 kilomètres. Tél.:347-4442.

PICK-UP Chevrolet 1/2 tonne, 1984, 800$. Tél.:695-2730.

PICK-UP Chevrolet 1985, automatique, 1/2 tonne, bonne mécanique, 1,700$. Tél.:543-2690.

VAN Astro 1985, 140,000 kilomètres, peinture neuve, très propre, aussi pièces de camion S-15, 4x4, 1984, moteur 2.8. Jimmy 1984 pour pièces. Tél.:695-5986, paget: 591-5574.

VAN une tonne diésel 1996, échelle hydraulique TTS25 hauteur 32'. Tél.:540-3353.

306 Camions 4 X 4

1986 F-150, 4x4, cabine allongée, 6 cylindres, manuelle, bonne mécanique, 2,900$. 1989 GMC S-15, 4x4, cabine allongée, 4.3 litres, automatique, très propre. Automobile Bédard Inc. Tél.:693-8567.

1994, Ford F150 XL, 4X4, king cab, automatique, équipé au complet, balance de garantie Ford, 17,500$ négociable. Tél.:690-2257 après 17h00.

1998, KING CAB B4000 SE, 6 cylindres, 9,000 kilomètres, très propre. Tél.:693-0734.

A VENDRE ou échanger contre motoneige de même valeur, pick-up Ford, F-150 4X4, 1978, en bon état. Tél.678-2965

BLAZER 1998, 4x4, climatiseur, 10,500 kilomètres, à vendre ou louer, plan avantageux. Tél.:(418)545-7477.

CHEVROLET «1500 SLE» 1989, 4x4, V-8, automatique, moteur 32,000 kilomètres, 7,800$. Automobiles Gilles Bergeron. Tél.:693-5071, 545-5928 (paget).

F-150, 1987, XLT, Lariat, super cab, air climatisé, automatique, siège capitaine, 302, 164,000 kilomètres, moteur 45,000 kilomètres. Tél:672-4570.

F-150, 1989, XLT, LARIAT, king cab, boîte longue, manuelle, bonne condition. tél.274-6230

FORD F-150, 4X4, manuelle, cabine simple, 125,000 kilomètres, très bon état, peinture neuve, freins refaits à neuf, 10,900$ négociable. tél:690-7570 jour, 690-2396 soir.

FORD F250, 1988, 2 coffres aluminium horizontal, 2,500$ négociable. Tél.:673-6281.

GMC 1500, 4X4, 1989, cabine allongée, très propre, mécanique A1. Tél.:548-3481.

GMC 1992, 4X4, automatique, cab ordinaire, très bonne condition. Prix à discuter. Automobiles J.M. Tél:693-8830

GMC 1995, cabine allongée, climatiseur, 50,000 kilomètres, balance garantie, 20,500$. Tél:696-0997.

GMC 1997, King Cab, automatique, 350 vortec, 48,000 kilomètres, boîte courte, équipé. **GMC 1994,** boîte longue, cabine régulière, 4.3 vortec. **Ford Explorer 1994,** 4 portes, 110,000 kilomètres, équipé, **Pathfinder 1991**, V6, manuelle, 4 portes, 119,000 kilomètres. **Dakota 1996 et 1992,** king cab, V6, magnum, manuelle. M.G.C. Auto inc. Tél.:668-3836, 696-7369 (paget).

GMC 4X4, 1992, 81,000 kilomètres, cabine allongée, super propre, Tél:548-4055, paget:541-2731.

JEEP CHEROKEE Country 1993, 4x4, 4.0 litres, automatique, très propre. Tél.:693-8567.

JEEP YJ, 1988, 4 cylindres, 116,000 kilomètres, peinture neuve, excellente condition. Tél.668-8574.

TRACKER 1989, 4X4, automatique, **3,500$**
TOYOTA 1985, 4X4 1 cab 1/2, comme neuf, **3,995$**
FORD 1977, 1/2 tonne, 4x4, manuelle, **1,600$**
FORD F150 1980, automatique, **895$**
FORD RANGER 1987, manuelle, 2.9, **995$**
CHEVROLET S10 1982, automatique, 2.8, **1,000$**
TOYOTA 1983, 1/2 tonne, manuelle, 22R, **895$**
NISSAN MULTI 1987, automatique, **1,500$**
HONDA CIVIC 1985, manuelle, **1,300$**
NISSAN SENTRA 1988, automatique, 4 portes, **1,500$**
VOLKSWAGEN FOX 1988, manuelle, **1,300$**
DODGE COLT 1989, manuelle, 4 portes, **1,500$**
TOYOTA CAMRY 1985, automatique, 4 portes, **1,500$**
HONDA CIVIC 1986, familiale, automatique, **1,400$**
DODGE CHARGER 1987, automatique, **995$**
FORD TEMPO 1986, automatique, 4 portes, **895$**
G.B. Automobiles, 1160, Boul. du Royaume. Tél.:545-9537.

307 Campeurs à vendre

FORD 1974, 17 pieds, moteur 302, mécanique, carrosserie et intérieur A1, idéal pour chasseur, 3,500$. Tél.:690-3902.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE CARAVAN 1989, 7 places, 176,000 kilomètres, 2,395$. Tél.:(418)695-2475.

DODGE Caravan 1994, 83,000 kilomètres, garantie 2 ans, excellente condition, 11,500$ négociable. Tél.:674-9150.

DODGE Caravane 1989, automatique, 4 cylindres, 1 seul propriétaire, moteur refait, carrosserie comme neuve. A voir. tél:544-3607.

DODGE Caravane 1997, 20,000 kilomètres, transfert de bail de location, 320$/mois, taxes incluses. Tél:542-0271

FAUT VENDRE, FORD AEROSTAR LX, 1988, très bonne condition, en état marche ou pour pièces, 1,400$. Tél.:(418)548-4310.

FORD AEROSTAR, 1986, 5 vitesses, manuelle, 750$. Tél.547-8401

PANEL Dodge 1982, 318 automatique, bonne condition, 550$. Tél.:549-6041

PLYMOUTH Voyageur Rallye 1996, 27,000 kilomètres, équipement complet, 5 portes. Tél.:(418)543-9384.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH BREEZE, 1996, 71,000 kilomètres, gris, climatiseur, 13,400$. tél.543-4056

PLYMOUTH CARAVAN, 1991, bonne condition, prix à discuter. Tél.542-7843

PLYMOUTH VOYAGER, SE, V6, 1992, 123,000 kilomètres, 7,500$ négociable. Tél.678-9127

PLYMOUTH Voyageur 1989, 4 cylindres, automatique, très bonne condition, état neuf, 3,995$. Automobiles J.M. Tél:693-8830.

PLYMOUTH Voyageur SE, 1991, 163,000 kilomètres, V-6, automatique, 7 passagers, régulateur vitesse, air climatisé, attache-remorque, 4 pneus d'hiver avec jantes, 4,400$. Tél:(418)251-4833.

PONTIAC TRANSPORT SE, 1995, moteur neuf, posé par GM, garantie 3 ans 80,000 kilomètres supplémentaire, moteur 3.8, air climatisé, équipement complet. Tél.673-7120

SAFARI 1995, 8 passagers, 13,500$. tél:668-5338.

VAN FORD Econoline Cargo 1992, grise, transmission neuve, vérifiée au complet, 6,900$. Tél.:662-9940.

309 Machinerie

1 GRAPPIN 748G 1997,
1 GRAPPIN 748E 1994,
avec inventaire
de pièces ,
travail de 40 semaines
par année,
120,000 mètres Parc
Chibougamau
Pour informations:
(418)275-4734.

— 2 EXCAVATRICES Cat EL300, 1989 très propre
— CAMION sableur, modèle 700 Mack 1978, avec équipement à neige.
— CAMION International Eagle 1989, "trailer" manac 4 essieux multiples pour bois
Avec VR région 02
Tél.:418-690-0477.

BUCHEUSE Forano modèle BJ-20 1981, moteur refait à neuf, tête à couteau neuf, excellente condition. Tél.:418-276-8611 jour, 418-276-2539 soir.

CAMION à benne basculante Westernà Star 1985, inspection SAAQ récente, prêt à travailler. tél:276-9299.

EBRANCHEUSE Hitachi, UH-083, 1986, très bon état avec pièces. Prix à discuter. Acheteur sérieux. Tél:276-0596.

ENROBEUSE (Anderson) entièrement automatique. Tél:(418)673-3725.

FAUCHEUSE John Deere 1209, Presse New-Holland avec lance-balles, modèle 273. Râteau, faneur. Tél:(418)673-3725.

PEPINE Ford 1994, 555D, avec godet avant latéral, excellente condition. Tél.:1-418-345-2328.

311 Motoneiges à vendre

1994, SUMMIT 583, très propre, bonne condition. tél.548-0939 Stéphane

ARCTIC CAT PANTERA 1998, moteur 580 EFI, 3,000 milles. Possibilité de garantie prolongée. $6,500. Cab de Formula 1994, rouge, avec pare-brise. Prix à discuter. Tél.:274-3010.

ARCTIC CAT Panthera 1992, 440 liquide, 2,100 milles, presque jamais roulée. Très bon état. Tél.693-3393.

BOMBARDIER 1997, très propre, 4-SLE, 500, Touring, 3,900$. 4-E 380, touring, 3,500$. Tél.:549-8286.

BOMBARDIER Formula III 600cc, 1996, 8,900 kilomètres, excellente condition. Prix 4,800$ négociable. Tél.:343-3943.

BOMBARDIER Formula MX 1991, équipement complet, $2,000 négociable. Tél.:275-4337.

BOMBARDIER Safari, LXE, 1991, 440, 6,000 kilomètres, mécanique A1, 1,300$ négociable. Tél.:543-0157.

BOMBARDIER SUMMIT 1994, avec marche-arrière, moteur refait à neuf, seulement 650 kilomètres, 4000$ négociable. Tél.:272-1163

CHEYENNE longue track, 1988, 1,700$. Tél:668-5338.

FORMULA MXLT 1989, 470, chenille agressive neuve, excellente condition, 1,800$ négociable. Tél.:699-0096.

FORMULA Plus LT 1992, excellente condition, 2,000$. Tél.:542-7868.

GRAND TOURING 580, 1994, très propre, toute équipée, 2,500$. tél:(418)487-0340, 374-2943.

MACK Z 1998, 800 cc, état neuf, 4,500 kilomètres. Tél.:349-2590.

POLARIS INDY TRAIL de luxe, 1995, équipement complet, impeccable. Tél.693-0893

POLARIS Wide Track 1996, 5,000 kilomètres, comme neuve. Tél.:693-8237.

POLARIS XCF 440 1997, acheté en 1998, garantie jusqu'en 1999, 4,000 milles, 4,200$. Tél.:344-1689.

YAMAHA EXCITER II, 1991, excellente condition, à voir. Tél.548-0577

YAMAHA Exciter SX 1993, tout équipé, excellente condition, 2,900$. Tél.:668-8259.

YAMAHA, SRX, 700, 1998, 1,800 kilomètres, garantie mars 1999. Faites votre offre, Tél.343-2342.

312 Motos à vendre

1998 HONDA Shadow Aéro 1100cc, 5,500 kilomètres, orange et ivoire, 3,000$ d'équipement, 15,000$ négociable. Tél.:693-1891.

312 Motos à vendre

GOLDWING INTERSTATE, 1981, 79,500 kilomètres, bon état, 3,000$. Tél.699-1105

HARLEY DAVIDSON 1994 XLH1200, 20,000 kilomètres, beaucoup d'extras, état de neuf. Tél.:(418)548-9474.

HARLEY DAVIDSON Softail, A-1, 1994, peinture neuve. A voir. Tél:690-5635.

HONDA GOLDWING, noire, 1100cc, 1982, batterie neuve, excellente condition. 3,200$. Tél.542-0194

HONDA Shadow, 1100cc, 1987, 58,000 kilomètres, comme neuve, Tél:548-8844.

HONDA V45, 1983, 36,000 kilomètres, moteur neuf, 3,250$. Tél.:545-3429.

KAWASAKI ELIMINATOR, 1985, 40,000 kilomètrres, condition A-1, Tél:275-7925

KX 250, 1995, très propre, mécanique A-1, 3300$. Tél:668-4314 après 17h00.

MOTO Trial Béta Zéro 1992, équipement complet, 3,500$. Tél.:668-5395.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Big Red, 1985, avec reculons, très propre. Acheteur sérieux. Tél:662-9524

4 ROUES Honda 250 1985, 1,750$ négociable. Tél.:548-2429 après 16h.

4 ROUES neuf: Yamaha 350, 1998, 4X4, 5 vitesses, prix à discuter. Tél.:668-3643

4 ROUES Yamaha Timberwolf 250cc 1992, 2,800$ ferme. Tél.:542-0271 soir.

HONDA 4 roues 300, 4x4, 1995, parfaite condition, Tél:673-3169, paget: 591-8053.

QUADRACER 250, 1985, refait à neuf, 1,200$. Tél:678-2126 soir, 678-2432 jour.

SUZUKI 1986, moteur refait à neuf, prix à discuter. Tél:544-0874.

YAMAHA 225, 1988, 4 roues, 2X4, excellente condition. tél:672-4105

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 MAGS ORIGINAUX, Blazer 4X4, 1991, bonne condition, 240$. Tél.543-6844

4 PNEUS d'hiver 1.1/2 an d'usure, Pacmark, radial d'acier, 195/65R15. Tél:547-3381.

4 PNEUS d'hiver Roadhlender, 185/70R13, montés sur jantes Honda avec enjoliveurs. 175$. Boite surélevée, 6.5' fibre de verre pour Dakota. 650$. Tél:276-5201

4 PNEUS Michelin Alpin, glace et neige, 1 hiver. 185-75R/14. Tél:696-2154.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

BOITE 8 pieds pour Dodge Dakota F5000, état neuf. Tél.:543-9325.

GRATTE hydraulique Diamond, 7', 45 degrés pour GMC. Tél:342-6307.

MOTEUR GM 305, complet, carburateur 4 barils, distributeur, démarreur, etc., 625$. Automobiles Gilles Bergeron. Tél.:693-5071, 545-5928 (paget).

PLUSIEURS pneus usagés d'hiver, 12, 13, 14 et 15 po. à prix de débarras. Tél.:549-6041

PNEUS usagés, d'hiver, 12-13-14-15". Bon prix. Tél:549-4518, Multi Pneus E.B. enr.

SYSTEME de gratte hydraulique 7.5 pi., transmission Ford Ranger, 5 vitesses, parfaite condition, prix à discuter. Tél.:543-1976.

TOIT rigide pour YJ, noir, comme neuf. 900$. Boite 6 pieds fibre de verre pour Ford F150, 125$. Tél.:693-8567.

315 Remorques à vendre

PRIX DÉBARRAS, remorque pour motoneige, 150$. Tél.:549-6996.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR «Inter» diésel 444. Tracteur Zétor diésel, 4X4, avec pelle Hardy, souffleur, cabine, modèle 8245. Tél.:673-3725.

TRACTEUR Sears 16 forces avec souffleur, gratte, chaîne, pesée, 1,500$. Tél.:544-0046.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$
Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

A QUI LA CHANCE! Recherche esthéticienne avec clientèle établie si possible dans un institut de beauté. Appelez Guylaine ou Sylvain 698-2635.

DESSINATEUR autonome avec expérience pour la conception de dessin d'atelier sur ordinateur. tél:662-5115.

LE "hit" de l'été! Vendez 70 tablettes de chocolat + cadeau et gagnez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296, Lac-St-Jean:1-888-707-6662.

REPRESENTANTS DEMANDES
Avec expérience: viande en gros pour maison privée. Auto obligatoire.
Commission intéressante
Sans Frais: Tél.1-877-698-4044

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour travail 3 nuits/semaine. Salaire: 7.25$/heure. Se présenter avec C.V. au 1569, Tadoussac, Chicoutimi-Nord.

Tu veux travailler? 695-6999.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

DIPLOMEE en enseignement d'adaptation scolaire offre ses services pour faire récupération ou ré-éducation, pour jeunes de 7 à 12 ans, peut se rendre à domicile. Tél.549-5245

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

PRETS personnels et commerciaux de 500$ à 1,000,000$. Financement de recevables et de normes iso 9000. Tél.:696-7293, 591-6254.

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.A.D. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

MULTI-MENU t'offre la chance de devenir ton propre patron, territoire protégé, investissement minime, possibilité de financement. Tél.:418-276-2194.

PONTIAC «Bonneville SSE» 1993, 72,000 kilomètres, équipement complet. 11,800$. Automobiles Gilles Bergeron. Tél.:693-5071, 545-5928 (paget).

SERVICE AU CLIENT ET SUPERVISEUR(E)
BESOIN de 29 personnes, temps plein/partiel, investissement $137. Revenu jusqu'à $5,000/mois. Denise, 693-8862.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION CONSTRUCTION RENOVATION. Pour rénover intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.549–9842, 540-3812(cellulaire).

BRIQUETAGE, crépis, cheminée, pavé imbriqué, terrassement, muret. Tél.:549-4846 après 18h00.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

MENUISIER 35 ans d'expérience, rénovation, réparation tout genre, peinture, bas prix. Tél.:547-4902.

MENUISIER, 25 ans d'expérience: revêtement extérieure, portes et fenêtres, couvertures, salle de bain complète. Tél:(418)549-4748.

POSE de céramique, 25 ans d'expérience, bon prix. Tél:673-4163.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE de relaxation et détente, de 9h à 20h. Tél.:(418)542-8485.

604 Offres de services

AUBAINE! RÉPARATIONS d'appareils ménager.Tél.:545-9361, 541-6857 paget.

Besoin de **DÉCAPER**, teindre ou vernir vos meubles en bois, **ÉBÉNISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à très **BON PRIX. ASH DÉCAPAGE: 548-6405.**

CHERCHEZ-VOUS une personne fiable pour l'entretien de votre domicile? Camen, Tél.545-7477

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DRAINOMAX ENR.
Drain bouché. Refoulement. Drainage général. Tél.: 548-4206 540-0144 591-7124.

ENTRETIEN en tous genres, petite et grosse réparation, peinture, rénovation, références disponibles. tél.:677-3352, Frédéric.

JEUNE dame offre ses services pour ménage résidentiel et commercial. Tél.:678-2261.

PEINTRE offre ses services. Tél.542-1171

605 Service de garde

POUR garder enfants du lundi au vendredi avec expérience. Tél:543-8568, 549-4377.

PRENDRAIS soins de vos moussaillons à mon domicile, (quartier polyclinique). Tél.690-9334

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

2 MOBILIERS cuisine, 1-bois teint blanc, 1-table en verre, chaises en cuir. Tél:696-2154

A BAS PRIX
APPAREILS ÉLECTROS R.S.
LAVEUSES, SÉCHEUSES, RÉFRIGÉRATEURS, POÊLE, AVEC GARANTIE. VASTE CHOIX DE PLUS DE NOMBREUX APPAREILS. RECONDITIONNEMENT «TIMER». VENTE DE PIÈCES USAGÉES. APPEL DE SERVICE: 14.95$. 743 BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TÉL.:698–4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, matelas, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.:549-4936.

703 Ameublement

ACHAT ET VENTE
ÉLECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

ACHAT, VENTE, RÉPARATION d'appareils électro-ménagers, vente de pièces neuves et usagées, recondtionnement de minuterie. Aux minuteries du Québec, 1360 boul. Saguenay Es. Tél.:(418)543-0000.

AMEUBLEMENT complet, ect, très propre, presque neuf, Tél:(418)487-0340, 374-2943.

AUBAINE! Lave-vaisselle portatif de marque Frigidaire, n'a jamais servi, valeur 600$, laissé 400$. Tél.:696-4617.

CONGÉLATEUR 12' cube, blanc, Tél.543-5446 (après 16h00)

CUISINIERE très propre, ayant presque jamais servi, de marque Symplicity, valeur 600$ laissée 400$. tél:669-3020.

CUISINIÈRE électrique 30 po., blanche, Kelvinator, 6 ans, bon état, 200$. Tél.:544-4680

ENSEMBLE **mini**-laveuse, sécheuse Inglish, état neuf. 425$. tél:672-2592.

FUTON neuf, 350$. Une causeuse, 2 fauteuils, 200$. Tél.:548-4393.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle, réfrigérateur. Le tout en très bon état. Tél:.545-9361, 541-6857 (paget).

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT tubulaire Amisco superposé, 54" et 39", noir, état neuf. Prix à discuter. Tél:542-8212

MATELAS haut de gamme, jamais servis, 60% de rabais. Épargnez jusqu'à $2,000. Liquidation B., 1845 boul. Tadoussac, 549-3332.

MOBILIER DE CUISINE, en bois, refait à neuf, bois naturel, Tél.544-5859

POELE blanc, 5 ans d'usure, 350$. Set de cuisine, 375$. Micro-ondes GE, blanc, 900 watts, 150$. Tables micro-ondes et T.V., 45$/50$. Aspirateur (balai), 125$. Tél.:545-8884, 699-0281 Daniel.

REPARATIONS PAUL, garantis, cuisinère, frigidaire, laveuse, sécheuse. Paget: 591-5256, 543-1028.

SET chambre à coucher noir, moderne, tables de salon, étagère. Tél.:673-4569.

SET de cuisine blanc, tables de salon. Etat neuf. Tél.:545-7947.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695–0380.

704 Animaux

4 CHIOTS Shih-tzu, pure race, vaccinés, 8 semaines, 250$. Tél:275-3381

ACHAT et vente de chevaux de toutes races et d'équipement. (Aussi achetons cheveux blessés ou malades.) Tél.:344-1183.

ADORABLES chiots, Sharpei, enregistrés, qualité supérieur, 575$ chacun. Tél.:418-872-0388.

Chatons pure race enregistrés, Exotiques poils courts, Persans Chinchillas, Himalayens. Tél.:549-4708.

CHIOTS Berger Australien, 7 semaines, enregistrés, vaccinés, vermifugés. Tél.:(418)690-3494.

CHIOTS Bichon, Lasha Apso, Shih-Tzu, Yorkshire, Pinscher, Cocker. Aussi croisés et mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

DOMAINE DU LABRADOR: chiots Labrador blonds, bruns, noirs, prêts mi-septembre. Tél.:418-347–3688.

Elevage Doolittle Enr. Chiots Labrador blonds, vaccinés, vermifugés, enregistrés, tél.:549-9780, paget: 690-5670.

705 Antiquités

1 seul **dans la région**

MARCHE D'ANTIQUITE
5922, boul. Talbot
Laterrière **678-2775**

Jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer

Ouvert seulement samedi et dimanche de 9 à 5

BIENVENUE - OUVERT 7 JOURS SEMAINE
Achat et vente d'antiquités. Bureaux décapés ou peints, buffets, "sideboard", mobilier de chambre complet, chaises, tables et beaucoup d'autres objets. 6853, boul. Martel, St-Honoré. Tél.:673-7927.

706 Bois de chauffage

80 CORDES de beau tremble sec, 30$ chaque. Piquet cèdre 8 pi. Tél.:(418)673-3518.

BOIS de chauffage à vendre: Merisier sec. Livré. Tél.:673-3481.

BOIS DE CHAUFFAGE
Bois de palettes pour chauffage. **25$/corde**
Tél.:698-1521, 541-4740 pagette.

BOIS de chauffage en longueur de 8', bouleau. Entreprise Forestière Munic. Tél.:672-4461.

BOULEAU 16" sec 58$/corde livrée. 45$ non-livrée. Tél.674-2778

BOULEAU 16" sec, 50$/corde. Billots 8' vert, 400$ du voyage (rendement 11 à 12 cordes). Tél.:349-8762.

BOULEAU et merisier, fendu et livré. Tél.:543-5855.

706 Bois de chauffage

BOULEAU et merisier, sec ou vert. Prix compétitifs. Tél.:(418)549-2466.

BOULEAU mélanger avec merisier érable, sec, fendu, livraison incluse. Tél.:674-9116.

BOULEAU sec, 60$ cour extérieur. 65$ séché dans la grange. Tél.:695-4949, 545-5922, 540-BOIS(2647).

BOULEAU vert, fendu $44/corde, rond $39/corde, 8' $40/tonne. Possibilité de le faire sur place, à $25/corde. Tél.:673-4792.

CROUTE de bouleau, $20/camion, 112 de la Pinède, Laterrière. Tél.:545–2893.

ERABLE, merisier, bouleau sec, $60/corde. Merisier, bouleau demi-sec, $50/corde. Tél.:542-0091.

MERISIER sec, 90%. 10% de **bouleaux** et **frênes**. **Bouleau** érable 50/50, sec, grosseur moyen, 63$/corde livré. **Erable** sec 65$/corde livré. **Tremble** 65% et 35% **épinette** rouge, sec, 40$/corde livré.**Tél:678-2505 Vincent Lapointe.**

707 Coin du bébé

LIT de bébé blanc avec tiroir, côtés amovibles et matelas Lion d'Or 6 po., le tout en très bonne condition. Tél.:698-2228

LIT DE BÉBÉ et table à langer en bois, achetés neufs et servis pour 1 enfant seulement. 697-6755 (après 18h00)

708 Demandé

RECHERCHE poêles à bois de tout genre, fournaises à l'huile, réfrigérateur au propane, bouteille propane 500 lbs. Tél.:673-7927.

709 Divers

1 ASPIRATEUR A1, Electrolux payé 1,200$, servi 6 mois, Spécial 500$. Plus de 100 modèles usagés de toutes marques à partir de 99$. boyaux neufs pour Electrolux à partir de 29$. Sac et réparation de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière. Face au McDonald's. Tél:(418)542-9451

3 CLIMATISEURS commerciaux ou industriels, reconditionnés à neuf, 25 tonnes, 300,000 BTU, compresseur Copeland 25HP semi-étanche, Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

486DX250, écran 14", imprimante. $450. Meuble de télé blanc, $125. Bureau de travail $125. Meuble de machine à coudre en bois, $150. Tél.:544-5059.

A BAS PRIX! Micro-ondes Hotpoint: 95$. Aspirateur central "Modern 2000": 295$. Projecteur diapositives, format 110, avec caroussel: 25$. Mannequin vitrine: 75$. Cellulaire Oki tout équipé: 150$. Poêle et réfrigérateur amande: 250$ bonne condition. Réservoir toilette blanc avec accessoire: 35$. Tél.:(418)349-8181, 541-2134 pagette.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

CINEMA MAISON, Yamaha, valeur 1,900$ laissé 1,000$.garantie prolongée jusqu'en 2003. Aussi lecteur Pioneer, DVD valeur 800$ laissé 400$. Tél.690-8934

CLOTURE de broche galvanisée, 6' de hauteur. 3 broches piquantes dans le haut + piquets de métal. Tél:679-3751, 679-5749. St-Félicien.

DEUX bicyclettes de route en parfait état d'une valeur de 350$ chacune, laissées à 300$ pour les deux. Appelé au 548-2090. Tél:548-2090.

FENETRES, grandes variétés, idéal pour chalet, 25$ à 40$. Tél:(418)544-1869, 08h00 à 17h00, lundi au vendredi.

FOURNAISE à air chaud propane. Poêle à bois Bélanger, couleur saumon et blanc, combustion lente, fournaise à l'huile de plancher. Tél.:673-7927.

JIGSAW Black and Decker, 120$. Set toile à bois pour 45 pieds, 250$. Tél.:540-0144.

JUKE BOX de marque Feeburg, bon état avec 200 (45 tours), 600$ acheteur sérieux seulement. tél:(418)693-9039.

LAVE-VAISSELLE, micro-ondes, set de cuisine, set de salon, air climatisé, poids et haltères, bicyclette, mirroir réversible. Tél.:693-5312

LIQUIDATION: tuiles pré-encollées, 12"x12", 30¢ chaque. Récupermat 696-2036.

LIT solaire 26 tubes, facial intégré, très bonne condition, 3,800$. Tél.:662-3992.

PEINTURE Arthur Villeneuve, 6.5X8.5, cadre doré, 550$. Tél:543-8390

POELE à combustion lente 18 po.X23 po.. Fournaise à l'huile de plancher avec cheminée. 3 pneus 4 saisons 225-75-R15, 50 % d'usure. Tél.:544-0421.

POMPES À EAU–FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
Puits «Gélinite». Vente, installation et réparation de pompes à eau. Localisation de veines d'eau souterraines. Liquidation de pompe à eau usagées, à pistons, à turbines ou submersibles. Tél.:668-5177.

PORTE d'acier neuve, jamais servie, grandeur normale, avec guillotine 48". Valeur $264, laissé $120. Tél.:543-7147.

Portes de maison extérieures 34", 75$/chaque. Vitres coulissantes grandeur variés. Congélateur 18 pieds.cubes, 100$. Tél:696-1013

REMISE 10'x12' isolée pouvant, servir de bureau, 1,200$, négociable. Tél.:695-2730.

REMORQUE à bateaux de 14 à 20 pi. Fournaise et chauffe-eau au gaz naturel, 5 ans d'usure. Tél.:544-5298

RÉSERVOIR à l'huile, 200 gallons, moteur électrique 24 livres. Prix débarras. Tél:693-0495, 677-4000 ext 8214.

709 Divers

SPECIAL
Aspirateur central Aspiratex 2000, boyau interrupteur 30 pieds, balai à air, accessoires, matériel d'installation 3 prises, 650$ taxes incluses. Financement disponible (12, 24, 36 mois). Coin de l'Aspirateur, tél.:(418)545-7633.

SUPER VENTE
ACQUISITION DE FAILLITE D'OUTILLAGE
AUSSI SPÉCIAUX EN MAGASIN
LES OUTILS ECONO QUÉBE ENR.
322, RUE SIMARD, ST-AMBROISE
672-2546
OUTILS DE MECANICIEN
Invitation aux forestiers.

VASTES choix d'aspirateurs Electrolux usagés, garantis de 1 à 3 ans. A partir de $99.00. Coin de l'aspirateur, 545-7633.

VOITURETTE de golf à gaz Yamaha, excellente condition, Prix à discuter. Tél:343-3677

711 Equipement de commerce et restaurant

2 CHAISES hydrolique avec lavabo de coiffure et table technique. Tél.:543-1919.

2 COMPTOIRS de présentation vitrés, mélamine et chrome, et divers ameublements d'esthétique. Pour informations: 695-2521, 696-1367 (après 18h00)

ACHAT ET VENTE: Equipement de restaurant et bar, neufs ou usagés Tél.:548–9380 pag.696-6952

COFFRE-FORT. Four à pizza "Blodget". Hottes. Cuisinière "Garland". Congélateur démontable. Réfrigérateur industriel 49pi.cu. Poutrelle 40'X2'. Monte-charge 1 tonne. Radio Motorolla et base. Ventilateur industriel. Gros chaudron pour blé d'inde. Tél.548-5343.

COIFFURE
2 chaises hydraulique, table de travail, 1 lavabo avec technique. Tél:276-7327.

NOUVEAU
ÉQUIPEMENT REST-HO-CHIC
Équipement: restaurant, bar, institution. Neufs, usagés. Projet clé en mains. Meilleur prix garanti. Bureau: 690-1497, 696-6111, paget.

712 Esotérisme

VOYANCE. Vous vivez une situation difficile! Je peux vous aider par mon don. Venez me rencontrer. Tél.:545-8729.

713 Marché aux puces

Hache-vianche HOBART 2 forces. Machine à popcorn. Lits superposés. Laveuse, sécheuse. Bureau-secrétaire. Classeur. Combustion lente. Chaise de coiffeuse. Séchoir à cheveu. Tél.:545-1705, 543-2430.

MARCHE AUX PUCES, antiquités, location de tables, 171 St-Joseph, Alma, jeudi au dimanche. Tél.:668-8978, 480-1317.

NOUVEAU! Jeux Nintendo 64, Play Station, cassettes, neufs et usagés. Vente, achat, échange. Téléphones sans fil, radios d'auto. Tél.:690-3142, 698-2933 soir.

714 Matériaux de construction

50,000 pieds de bois de construction de toutes dimensions, fils électriques Teck, entrées et boîtes électriques, transformateurs de 5 à 100 kva, poutres et poutrelles d'acier toutes dimensions, etc. Pour informations: Demex Inc. Tél.:418-698-2222, 1-800-361-9519.

PANNEAUX super isolants, finis uni, 22poX64po pour maison, chalet, camp de chasse. Tél.:(418)673-4525

715 Poêle à bois

POELE à combustion lente, parfait état. 280$. Tél:547-4050

POELE aux granules, Herman, 3 ans d'usure, état neuf. Tél.696-0717

Poêle à combustion lente, 250$. Tél.:547-5370.

718 Vêtements

MANTEAU rat musqué, 14 ans, excellent état, prix négociable. Tél.:543-4052.

718 Vêtements

MANTEAU de marque Ski-Doo, 2 dans 1, état neuf, noir et mauve. Payé $450, laissé $225. Tél.:547-4799.

ROBE de mariée avec menottes, voile, diadème, souliers, soutien-gorge, coussin pour alliance, jamais été portée. Grandeur 11-12 ans, prix à discuter. Paget:591-7010.

719 Ventes de garage

ARVIDA: 2617, rue Mathias, samedi et dimanche: tapis valeur 1,200$ laissé à 200$. Demi-lit en fer avec couvertures. Pupître d'étudiant, vaisselles, chaises, etc.

ATTENTION, ATTENTION
Vente de succession, samedi le 19 et dimanche 20 septembre, 165 rue Thomas-Duperré, Chicoutimi, près de la piscine Richelieu. Bienvenue à tous. Tél.549-0832

JONQUIÈRE: 18, 19 et 20 septembre: intérieur. Set de cuisine et différents articles ménagers, matériaux de construction, au 3529, Parc Industriel, Kénogami, voisin de Polyco.

PLUSIEURS familles. Samedi 19 septembre de 09h00 à 16h00 au 2476, rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. Beau temps, mauvais temps.

SUPER vente de garage chez Monsieur Marcellin, samedi, dimanche 19, 20 septembre, 09h00 à 17h00, 832 Léonidas-Bélanger, Rivière-du-Moulin. Tél.:543-5573.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EQUIPEMENT de gardien de but Vaungh: bloc, mitaines, jambières 32", utilisé 3 semaines, plastron et culotte. Valeur $4,000, laissé $2,300 négociable. Tél.:693-0529.

804 Chasse et pêche

Achat et vente
Armes à feu usagées
690-9620 (jour) – 544-4182 (soir)
Luc ou Alain

CAMP de chasse avec très beau territoire, situé près de la pourvoirie du lac Dégelis. Accessibilité par Forestville ou St-Fulgence. Tél.:(418)587-6185, (418)587-6260, 587-4234.

CARABINE 308 de marque Browning, avec télescope et étui. Fusil 12 Wincherster semi-automatique. Tél;690-3666.

CARABINE calibre 30-06, téléscope Tasco de marque Savage Westfield. Tél.:547-6606 jour, 547-4911 soir.

CHALET chasse et pêche, 17X34, isolé, meublé, bord de la Rivière Serpent, kilomètre 100, Chemin des Passes, 15,000$ négociable. Tél.695-6466

CHASSE aux daims à Notre-Dame-Du-Rosaire, à partir du 19 septembre, 350$ pour 1 mâle. Réservez tôt. 481-2807 Mme Blackburn, après 18h00: Tel.481-1789

NOUVEAU développement du lac Brodeuse, Chemin des Passes, avec bail, prêt à bâtir. Tél:347-3481,

POUR VOUS CHASSEURS
camp de chasse mobile sur roues, 21x10, couche 5 personnes, poêle et éclairage au propane, avec poêle à bois, équipement complet, prêt à partir, 3,000$ négociable. Tél.:543-6268, 540-2691.

805 Musique et accessoires

A QUI LA CHANCE? PIANO, Warranty Kawai, noir plastifié, état neuf, 3,500$. Acheteur sérieux. Tél.549-6597

CLAVIER Roland avec support, idéal pour débutant(e). Etat neuf. Prix à discuter. Tél.:545-0722.

DISCO MEGASON musique de tous genres. Très bonne animation. Prix compétitifs. Tél.547-0628(Roger), 693-3217 (cell).

DISCO-MOBILE tout équipé, vendu au complet. Tél.:541-6452. Demander Luc.

ENCEINTE acoustique, BWDM-310, parfait état, 350$. tél:549-3285

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

Nettoyage, ménage

Ébénisterie L.T.
Spécialité: - Ameublement complet sur mesure - Bois-mélamine-stratifié
Restauration: - Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546
393867

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

NETTOYAGE
Habit ou costumes 2 pièces 4.95$
Du 15 septembre au 1er décembre
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
NETTOYEUR DU LAC (Roberval) 275-0511
392847

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

805 Musique et accessoires

L'ATELIER DU PIANO
Service d'accordage et réparation, ajustement et restauration. Technicien professionnel. Tél.:549-8652

PIANO synthétiseur, Roland E86, programmable avec disquettes, état neuf, valeur 3,500$ laissé à 2,500$ négociable. Tél.:544-6584.

PIANO Willis, refait à neuf, accordé annuellement, très bonne affaire. Tél:345-2740

806 Ordinateurs et jeux

200MMX 32 megs Ram, fax 56 KBS, garanti. $1,400. RECHERCHE portable Pentium 133 à 200. Tél.:345-8317.

233MMX Pentium - Super Spécial 1195.00$
Complet avec écran 15 pouces
Pentium II-266 mhz complet 1295.00$
Qualité industrielle - Certifié haute performance
Expertise Informatique - 678-2543.

ACHAT, vente, réparation d'ordinateurs, pièces neuves et usagées. Ordinateurs Saguenay: 673-1847.

JEU Sega Saturn avec 13 jeux, prix: 225$. Si intéressé tél.:693-8243 (heure du souper)

NOUVEAU prêt sur gage. Accommodation électronique Sagamie: achat, vente et échange, électronique, jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548–0285, 695-0149.

NOUVEAU! Jeux Nintendo 64, Play Station, cassettes, neufs et usagés. Vente, achat, échange. Téléphones sans fil, radios d'auto. Tél.:690-3142, 698-2933 soir.

ORDINATEUR portatif Compaq Contura 430, état de neuf. Vente déménagement. Steeve ou Laurier, 544-5000.

PLAYSTATION 5 cassettes, 300$. Tél:591-7084 paget.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CHAMPLAIN 1976, 27', tout équipée, lit double et 2 demi-lits, 4,000$. tél:(418)662-5490 après 16h00, 669-1689 paget.

ROULOTTE Bellevue, 20', 1976, 4 roues tandem, 6 personnes, équipement complet, très bonne condition, 3,500$ négociable ou échangerais contre VTT ou autres. Tél:547-6469

ROULOTTE de parc, Golden Falcon, 1996, 32', 2 extensions, toute équipée, patio, Tél.:678-9175.

ROULOTTE Manic 1986, 33', très bon état, localisée au camping de l'Anse (Anse-St-Jean) site #5. Tél:543-4128

ROULOTTE, Champlain, 18' rénovée à neuf, couche 6 personnes, avec toilette et tente cuisine incluses, 2,900$. Tél.690-3434

811 Vacances/voyages

A LOUER: CONDO à Hollywood, 3.1/2, de novembre à avril, pour 2 personnes, prix à discuter. Tél.549-3487

FLORIDE, côte est, Villa, 2 chambres, 2 chambres de bains, idéal pour golfeur, voisin club med, libre 15 décembre au 15 janvier, 500$ U.S. par semaine, paget:693-5663

FLORIDE: Fort Lauderdale, à vendre ou louer, 1 chambre, 1 salle de bain, vue sur le canal, super propre, endroit sécuritaire. Tél:690-1427.

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches. Venez vendre ou acheter à bon prix au Bar Le Clin d'oeil, 2164 St-Jacques, Jonquière. Tél.:695-3242.

LIGUE de billard individuelle mixte en formation débute le 23 septembre, tous les mercredis soirs. Contacter Évans Moreau. Tél.:542-3542.

902 Agences de rencontre

AGENCE de rencontre Coeur Unique. Ne cherchez plus, je trouverai pour vous. Faites affaires avec une personne honnête pour gens sérieux. Tél.:547-6635, 693-7048 pagette.

AGENCE DE RENCONTRE IDÉAL
Bureau situé: 2208 St-Dominique Jonquière. Tél.:542-2099, du lundi au vendredi de 09h00 à 11h00, 14h00 à 16h00. Aussi rendez-vous le soir. (sérieux)

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventure. inscription gratuite aux dames. Tél.:699-5077

902 Agences de rencontre

HOMME divorcé, 52 ans, 6,1", 190 livres, honnête, doux, désire rencontrer femme 40 à 55 ans autonome, mince. But: sérieux. Tél:699-0134.

903 Messages personnels

NOUVEAU: Janny, jolie, 26 ans, se déplace, 24 heures, 7 jours. Tél.:591-8641.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151

JOLIES filles, douces et sensuelles, reçoivent, se déplacent. Engageons. Tél.:(418)545-2481.

PARADIS POUR TOUS, rêve fou, plaisir un atout. Tél.:543-3408. Engageons.

HÔTE, hôtesse et couple se déplacent et reçoivent 24 h/24. Tél.:690-9186

POUR satisfaire vos désirs, Francheska et Louise. Tél.:543-2443.

Qualité Debbie, se déplace, 24 heures. Tél.:591-8589.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa. Master-Card, Americain-Express, www.erotica-palace.com. Tél:(514)353-2835

Dans sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

AGENCE VÉNUS, recoivent et se déplacent. Engageons. TÉL:545-3004.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable
appelle Sara 698–3999

NOUVEAU: Les collégiennes s'envoient en l'air. Tania, Rebecca. Tél.:543-9295.

903 Messages personnels

DOUCE fantaisie, moment détente. Se déplace, reçois. Linda. Tél:542-0086

VOULEZ-VOUS un moment magique et inoubliable: alors appelez Jeanna. Reçoit et se déplace. Tél.:690-5387

A BEAUTE PLUS
Recoivent et se déplacent.
Engageons 693-5389

POUR vous messieurs, de la fantaisie, 2 petites demoiselles, reçoivent, se déplacent. Tél.:696-0469.

904 Perdu ou retrouvé

AVONS PERDU CAISSE de lingerie de maison sur route entre Shipshaw et Delisle, il y a 1 semaine. Récompense promise. tél.542-7495, 347-5202

VENDRE
Pour vendre votre maison
LES ANNONCES CLASSÉES
545-4014
668-4506
679-3832
'QUOTIDIEN
310776

APPEL D'OFFRES

Installation de services publics et réfection de la route du Lac Est

Description du projet:
Le projet consiste à installer une conduite d'égout domestique, une conduite d'égout pluvial ainsi qu'une conduite de distribution d'eau potable sur une longueur d'environ 125 mètres sur la route du Lac Est. De plus, il comprend la réfection de la route du Lac Est sur une longueur de 325 mètres.

Documents disponibles:
Les documents de soumission seront disponibles à compter du **vendredi, le 18 septembre 1998**, à **14 h**, au bureau de Les Consultants RSA, sis au 925, avenue du Pont Nord, Alma, QC, G8B 7B6 (téléphone: 418-668-3373 - télécopieur: 418-668-0274). Le coût des documents est de **50,00 $** payable à **Les Consultants RSA**. Ce montant est non remboursable et il comprend les taxes.

Dépôt et ouverture des soumissions:
Les soumissions devront être transmises dûment remplies, le ou avant le **2 octobre 1998, à 10 h**, à monsieur Jean Paradis, avocat, greffier, au bureau de la Ville d'Alma, sis au 140, rue Saint-Joseph Sud, Alma, QC, G8B 3R1 (téléphone: 418-669-5000 - télécopieur: 418-669-5019).
L'ouverture des soumissions se fera le même jour à 10 h 01.

Garantie de soumission:
Cautionnement de 20 000 $ ou chèque visé de 10 000 $. Les prix sont valides pour une période de soixante (60) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

Renseignements:
Toute question relative à cet avis de soumission doit être acheminée à Caroline Lalancette, ing. ou à Yves Boulianne, tech. au bureau de Les Consultants RSA au numéro de téléphone: 418-668-3373.
Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui ont reçu le document d'appel d'offres directement de Les Consultants RSA sont admises à soumissionner.

Jean Paradis, avocat, greffier
Ville d'Alma

397081

AVIS ET CARRIÈRES

Cegertec INC. EXPERTS-CONSEILS ISO 9001 2682

INGÉNIEUR ET TECHNICIENS DEMANDÉS

CEGERTEC EXPERTS-CONSEILS INC. est une entreprise de génie multidisciplinaire 100 % régionale dont la philosophie de gestion est orientée suivant la norme ISO-9001. Son bureau principal est situé à Chicoutimi et elle œuvre dans les domaines insstitutionnel, commercial et surtout industriel (alumineries et papetières). Comptant plus de 150 employés, ***CEGERTEC EXPERTS-CONSEILS INC.*** est actuellement en phase d'expansion et, à cet égard, elle recherche des candidats pour combler les postes suivants:

Poste:
Directeur du département de mécanique industrielle
Qualifications:
Ingénieur en mécanique industrielle, membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, possédant de 10 à 15 années d'expérience dont au moins 10 ans dans le domaine du génie-conseil.

Postes:
Ingénieurs en électricité industrielle, ingénierurs en informatique industrielle et ingénieurs en instrumentation/contrôle
Qualifications:
Ingénieurs membres de l'Ordre des ingénieurs du Québec, possédant de 1 à 5 années d'expérience.

Postes:
Techniciens concepteurs - mécanique industrielle
Qualifications:
Techniciens possédant un DEC en mécanique industrielle ou l'équivalent et ayant de 6 à 12 ans d'expérience en conception mécanique dont au moins 6 ans dans le domaine du génie-conseil.

Postes:
Techniciens dessinateurs - structure
Qualifications:
Techniciens possédant un DEC en génie civil et ayant de 1 à 6 ans d'expérience en dessin de structure. Il devra de plus maîtriser le logiciel Autocad.

Postes:
Techniciens dessinateurs - infrastructures civiles
Qualifications:
Techniciens possédant un DEC en génie civil et ayant de 2 à 5 ans d'expérience en dessin et en relevés topographiques (station totale). Il devra de plus maîtriser le logiciel Autocad.

Conditions de travail
- Salaires compétitifs selon expérience et qualifications.
- Gamme complète d'avantages sociaux.

TOUT CANDIDAT INTÉRESSÉ DOIT FAIRE PARVENIR SON CURRICULUM VITÆ À:

CEGERTEC EXPERTS-CONSEILS INC.
255, rue Racine Est
Case postale 1000
Chicoutimi (Québec), G7H 5G4
À l'attention de M. Yvon Bouchard

Seuls les candidats retenus seront contactés.

CES POSTES SONT OUVERTS AUX FEMMES ET AUX HOMMES.

397051

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription **GRATUITE** dans le journal
• Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
• Récupération **GRATUITE** des messages
383832

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

383844

Appel d'offres

Ville de Jonquière

Service de la trésorerie — Division de l'approvisionnement

Soumission #98-112

AMÉNAGEMENT - PARC PLACE DU MOULIN

MAÎTRE DE L'OUVRAGE: VILLE DE JONQUIÈRE
2890, Place Davis
C.P. 2000
Jonquière, Québec
G7X 7W7
Tél.: (418) 699-6028
Fax.: (418) 699-6097

INGÉNIEUR: LE GROUPE LMB EXPERTS-CONSEILS INC.
3639, boulevard Harvey, bureau 100
Jonquière, Québec
G7X 3B2
Tél.: (418) 547-4761
Fax.: (418) 547-2795

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ: Seules sont admises à soumissionner les entreprises ayant demandé les plans, devis et documents de soumission, en leur nom et qui détiennent une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES: Les plans, devis et documents de soumission peuvent être obtenus à compter du **lundi 21 septembre 1998, à 14 h 00,** aux bureaux des Services techniques de Ville de Jonquière, 2890, Place Davis, Jonquière, moyennant un paiement de **100,00 $ NON REMBOURSABLE.** Ce paiement sera en argent ou sous forme de chèque visé au nom de Ville de Jonquière.

CONSULTATION DES DOCUMENTS: Une copie complète des plans, devis et documents de soumission sera disponible pour consultation auprès des Services techniques de Ville de Jonquière, 2890, Place Davis, Jonquière, Québec.

VISITE DES SOUMISSIONNAIRES: Une réunion d'information pour les soumissionnaires assortie d'une visite des lieux se tiendra le **jeudi 24 septembre 1998 à 13 h 30,** aux bureaux du Groupe LMB, 3639, boulevard Harvey, bureau 100, Jonquière, Québec. Les entrepreneurs généraux qui désirent soumissionner pourront assister à cette réunion et cette visite. Ils pourront de même être accompagnés de sous-traitants.

DESCRIPTION DES TRAVAUX: Ville de Jonquière demande des soumissions pour les travaux d'aménagement du parc qui consistent à compléter le chemin d'accès au barrage Alfred-Perron, à aménager un sentier cyclo-piétonnierr, des aires de repos, des barrières d'accès avec entrées architecturales, des clôtures, des lampadaires et du mobilier urbain ainsi qu'à terminer les démolitions et le terrassement. Le projet inclutt le pavage des pistes, le gazonnement et la plantation d'arbres..

GARANTIE DE SOUMISSION: Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies au document d'appel d'offres et accompagnées de la garantie de soumission, soit sous forme de chèque visé ou sous forme de cautionnement. La garantie de soumission faite à l'intention de Ville de Jonquière devra correspondre à un montant représentant dix pour cent (10 %) du montant de la soumission.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue, certifiant qu'elle émettra un cautionnement d'exécution des travaux au montant de cinquante pour cent (50 %) du prix du contrat, ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur envers les tiers pour un montant égal à cinquante pour cent (50 %) du montant total des dépenses prévues pour les matériaux, la main-d'œuvre et l'outillage nécessaires à l'achèvement des ouvrages.

PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS: Toute soumission sera valide pour une période de soixante (60) jours, à compter de la date limite de réception des soumissions.

CLÔTURE ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions, dans des enveloppes scellées et clairement identifiées, seront reçues aux bureaux de la division de l'approvisionnement de Ville de Jonquière, 3501, rue du Roi-Georges, à Jonquière, jusqu'à **15 h, jeudi le 1er octobre 1998.**

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Le présent avis est donné en conformité des dispositions de l'article 573 de la Loi des Cités et Villes.

Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation, ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À JONQUIÈRE, ce vendredi 18 septembre 1998.

Gaytan Charest
Chef de division à l'approvisionnement,

397259

www.lequotidien.com

RENCONTRES

la **meilleure** façon de faire connaissance

698-2777

QUOTIDIEN

310776

AVIS

VILLE DE LATERRIÈRE

AVIS PUBLIC POUR DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

Second projet de règlement nº 98-322UR intitulé «Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage nº 91-168UR pour agrandir la zone 135M à même la zone 129V».

1. OBJET DU RÈGLEMENT ET DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE.

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 8 septembre 1998, le conseil a adopté le second projet du règlement nº 98-322UR lequel est intitulé *«Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage nº 91-168UR pour agrandir la zone 135M à même la zone 129V».*

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités.

2. DESCRIPTION ET DÉTAILS DES MODIFICATIONS:

- D'agrandir la zone 135M à même la zone 129V pour y permettre les usages mixtes - commercial et résidentiel.
- Le secteur concerné se situe entre les numéros civiques 5926 et 6042 du boulevard Talbot, adjacent à la rivière Chicoutimi. Son illustration par croquis et sa description ainsi que le second projet de règlement peuvent êtres consultés aux bureaux administratifs de la Ville aux heures normales de bureaux.

3. CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE:

Pour être valide, une demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient (zones concernées et/ou contiguës);
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 2 octobre 1998;
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone est inférieur ou égal à vingt-et-un (21).

4. PERSONNES INTÉRESSÉES:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au service du Greffe de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture.

5. ABSENCE DE DEMANDES:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET:

Le second projet peut être consulté au service du Greffe (6166, rue Notre-Dame, Laterrière) de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture. Une copie du second projet peut être obtenue sans frais.

DONNÉ À LATERRIÈRE, ce 18e jour de SEPTEMBRE, MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT.

Me Jean Croteau, greffier

396999

LOUER

Pour louer ton logement

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

QUOTIDIEN

310776

Municipalité St-David-de-Falardeau

MUNICIPALITÉ DE ST-DAVID-DE-FALARDEAU

AVIS À TOUTE LA POPULATION

LEVÉE DE L'AVIS DE FAIRE BOUILLIR L'EAU

Veuillez prendre note qu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau avant de la consommer. La municipalité vous remercie de votre collaboration.

La Municipalité de St-David-de-Falardeau

Le 17 septembre 1998

397325

Albanie

Berisha a mal pris sa défaite

TIRANA (AP) - Une commission du parlement albanais a recommandé jeudi la levée de l'immunité parlementaire de l'ancien président Sali Berisha, ouvrant la voie à l'arrestation de celui que les autorités accusent d'avoir fomenté les émeutes des derniers jours.

M. Berisha, qui a mal digéré d'avoir été battu par les anciens communistes lors des élections de l'été 97, avait été à la pointe des violentes manifestations le week-end dernier après l'assassinat d'Azem Hajdari, son bras droit au Parti démocratique.

Peu avant que ne s'ouvrent les débats au Parlement, Sali Berisha avait de nouveau appelé jeudi à la tenue d'une manifestation nationale contre le Premier ministre socialiste Fatos Nano, accusé d'être «le champion d'Europe de la corruption».

Faute de preuves suffisantes, la commission s'est en revanche prononcée contre la levée de l'immunité parlementaire de cinq alliés de M. Berisha, des élus du Parti démocratique.

On reconnaissait de source gouvernementale que des responsables occidentaux ont discrètement fait pression pour que toute sanction contre l'ex-président soit la plus légère possible afin de ne pas jeter de l'huile sur le feu.

Dans ce pays où une grande partie des habitants possèdent des armes, pillées en masse dans les armureries il y a 18 mois lors de la crise des pyramides financières, n'importe quel incident a très vite tendance à dégénérer un affrontement armé de rue.

Mercredi soir encore, environ 80 hommes armés de grenades et de fusils automatiques avaient attaqué une banque et un commissariat à Lezha (55km au nord de Tirana). Trois d'entre eux ont été tués et plusieurs autres blessés dans les affrontements avec la police, selon Artan Bizhga, porte-parole du ministère de l'Intérieur. Une explosion avait endommagé voici deux semaine une permanence du Parti socialiste.

Peu avant la tenue d'une manifestation pacifique qui avait rassemblé jeudi au moins 2.000 partisans du PD qu'il dirige, Sali Berisha a une nouvelle fois prononcé une diatribe enflammée contre M. Nano, accusé de rester au pouvoir «en arrêtant, assassinant et exécutant (...) l'opposition».

Appelant à une nouvelle manifestation pacifique pour vendredi, il a accusé Fatos Nano, 47 ans, «de maintenir les Albanais dans les ténèbres» en leur emêchant d'avoir accès à des médias indépendants.

Affaire Clinton

La Commission judiciaire reporte sa décision

WASHINGTON (AP) - La Commission judiciaire de la Chambre des représentants a finalement reporté jeudi sa décision sur la diffusion de la cassette vidéo du témoignage de Bill Clinton devant le grand jury fédéral le 17 août dernier.

A l'issue de plusieurs heures de débats à huis-clos, un porte-parole de la commission, Paul McNulty, a annoncé qu'«aucune décision définitive n'a été prise concernant le choix des éléments à diffuser». La commission devait se réunir le lendemain ce qui repousse l'éventuelle diffusion de cette cassette que de nombreux Républicains avaient espéré pouvoir rendre publique vendredi.

Les parlementaires ont passé plusieurs heures jeudi à déterminer le montage du document pour que les passages au caractère sexuel le plus explicite ne soient pas diffusés, selon des responsables.

Dans la journée, l'avocat du président a révélé qu'il avait demandé en vain à Kenneth Starr de détruire cet enregistrement.

Dans un communiqué publié jeudi après-midi, David Kendall déclare avoir demandé au procureur indépendant «d'accepter de détruire la cassette vidéo après l'avoir montrée aux membres du grand jury» qui pourraient avoir manqué la retransmission en circuit fermé du témoignage. Les procureurs «ont refusé de le faire», selon l'avocat. Pour lui, «la seule raison de conserver cette cassette vidéo après que tous les jurés absents l'aient vue était de s'assurer de sa diffusion publique et de mettre le président dans l'embarras».

Dans le même temps, un juge de l'Arkansas a accepté de rendre publique une seconde cassette vidéo, montrant cette fois le témoignage de Bill Clinton dans l'affaire Paula Jones en janvier dernier. Le juge Susan Webber Wright a décidé de l'envoyer à la Commission judiciaire de la Chambre des représentants qui en avait fait la demande.



ARRET - Bill Clinton s'est rendu à Cincinnati avant d'être attendu pour diner à Boston, lors de manifestations destinées à collecter des fonds pour le Parti démocrate en vue des élections législatives de novembre.

Par ailleurs, une polémique est née suite à la publication d'un article sur Internet imputant à Henry Hyde, le président de la Commission judiciaire de la Chambre des représentants, une relation extra-conjugale dans les années 60.

Lettre au FBI

Le chef de file républicain Tom Delay a annoncé avoir envoyé une lettre au FBI au nom des dirigeants de son parti pour demander l'ouverture d'une enquête sur la façon dont ces informations avaient été révélées Selon une source républicaine, qui a requis l'anonymat, si Bill Clinton ne licencie pas la personne responsable de ces fuites dans son entourage, ou ne tient pas en bride ses partisans, les républicains pourraient contre-attaquer. «Cela serait considéré comme une déclaration de guerre», a-t-elle affirmé.

La veille, des responsables de la Commission ayant requis l'anonymat avaient déclaré que les Républicains -majoritaires à la Commission comme au Congrès- souhaitaient l'organisation d'un vote jeudi pour autoriser la communication publique de la vidéo et d'autres documents annexes au rapport Starr.

Les Républicains affirment que les Américains ont le droit de voir le témoignage vidéo de M. Clinton, et que sa diffusion serait de nature à éclairer le débat public sur le fait de savoir si le président a commis ou non un parjure dans l'affaire Lewinsky.

Mais les démocrates s'opposent à ce que la vidéo soit rendue publique, estimant que cela ne ferait qu'humilier le président, qui dans ce document apparaît évasif, voire en colère, face aux questions parfois crues des adjoints de M. Starr, selon des sources informées.

Les démocrates s'inquiètent également que des passages de la vidéo soit utilisés à des fins politiques par les Républicains dans des spots de campagne à l'approche des élections parlementaires de novembre. Ils seraient toutefois prêts à accepter la publication d'une transcription de la déposition.

Pour sa part, Bill Clinton s'est exprimé jeudi devant une confédération syndicale du secteur électrique (IBEW) à Washington. Reprenant le thème de son discours prononcé la veille sur sa détermination intacte à «diriger le pays», le président a indirectement évoqué le «Monicagate», soulignant qu'il entendait désormais se concentrer sur les affaires du pays.

L'Amérique doit faire un choix entre «l'esprit partisan et le progrès, entre les gens et la politique. Pour chaque question qui touche le Congrès et le pays, voilà le choix, et le peuple a besoin de faire entendre sa voix«, a-t-il lancé en évoquant les baisses d'impôt, la sécurité sociale et la santé.

Il a également dénoncé un projet républicain de réduction d'impôt de 80 milliards de dollars, qui selon lui, empêcherait le gouvernement de mettre à profit des excédents budgétaires afin de renflouer la Sécurité sociale. Si les élus du GOP persistent, il a promis d'opposer son veto.

Bill Clinton, s'est ensuite rendu à Cincinnati, avant d'être attendu pour dîner à Boston, lors de manifestations destinées à collecter des fonds pour le Parti démocrate en vue des élections législatives de novembre.

M. Clinton n'a élevé aucune objection devant la perspective d'une diffusion de son témoignage. Toutefois, selon son porte-parole Joe Lockhart, l'administration Clinton s'est étonnée que le public américain n'ait pu assister au débat sur la diffusion ou non de ces images. «Le public a le droit de voir le débat», a-t-il dit.

Par ailleurs, une polémique est née suite à la publication d'un article sur Internet imputant à Henry Hyde, le président de la Commission judiciaire de la Chambre des représentants, une relation extra-conjugale dans les années 60.

Réagissant à cette information, l'élu républicain a reconnu avoir commis des «erreurs de jeunesse» avec une femme alors qu'il était marié. Mais il a aussitôt dénoncé «une tentative manifeste de (l)'intimider», et assuré que cette révélation sulfureuse n'aurait pas d'incidence sur l'ouverture éventuelle d'une procédure de detitution.

Les républicains ont immédiatement soupçonné la Maison Blanche d'avoir d'être à l'origine de cette fuite, la deuxième en quelque semaine mettant en cause un des leurs. Un Républicain ayant requis l'anonymat, a déclaré que M. Clinton s'exposerait à des représailles du Grand Old Party s'il ne faisait rien pour calmer ses «chiens de garde». Sinon, «ce sera considéré comme une déclaration de guerre».

Après l'affaire Lewinsky

Henry Hyde avoue aussi un adultère

WASHINGTON (AP) - A la suite du président américain, ses opposants républicains sont eux aussi rattrapés par les affaires d'adultère. La dernière en date concerne Henry Hyde, président de la Commission judiciaire de la Chambre des représentants, chargée d'examiner l'éventualité d'une procédure d'impeachement (destitution) à l'encontre de Bill Clinton.

Dans une note à l'attention de membres de la Commission judiciaire révélée mercredi, M. Hyde, 74 ans, a reconnu avoir commis des «erreurs de jeunesse» avec Cherie Snodgrass, une femme mariée, entre 1965 et 1969.

Qualifiant l'article du magazine «Salon» sur Internet -qui a révélé l'affaire- de «tentative évidente de m'intimider», il a juré que cette histoire n'affecterait en rien une éventuelle procédure de destitution de M. Clinton.

Interviewé en Floride, l'ex-époux Fred Snodgrass a accusé Henry Hyde d'avoir «ruiné sa vie» en brisant son mariage: «C'est ridicule. Il a eu une liaison avec une jeune mère de trois enfants (...) Le président, lui au moins, n'a pas fait ça».

Cherie Soskin, l'ancienne Mme Snodgrass, a pour sa part déclaré que Henry Hyde, qu'elle appelait «Hank», lui avait caché qu'il était, lui aussi, marié. Fred Snodgrass a expliqué qu'il avait commencé à se douter que sa femme le trompait lorsqu'elle s'était mise à rentrer régulièrement saoule, vers 3h du matin.

Mais selon l'ex-Mme Snodgrass, 62 ans aujourd'hui, les deux époux ne vivaient déjà plus ensemble lorsqu'elle avait rencontré Henry Hyde, et elle avait entamé peu de temps auparavant une procédure de divorce. Après le divorce, le couple devait se remarier, avant de divorcer de nouveau en 1971.

De nombreux républicains ont accusé -sans pouvoir fournir de preuves- la Maison Blanche et ses «chiens de garde» d'être à l'origine des fuites. Si aucune sanction n'est prise contre l'auteur des fuites, «ce sera une déclaration de guerre», a assuré un haut responsable républicain ayant requis l'anonymat.

Mais le magazine «Salon» a démenti avoir obtenu ses informations de la Maison Blanche, disant l'avoir eue d'un ami de M. Snodgrass, Norm Sommer. De même, l'exécutif a-t-il nié toute implication. Le porte-parole de la présidence, Mike McCurry, a ajouté que tout employé de la Maison Blanche qui colporterait de telles informations serait licencié.

Dans sa note à l'intention des membres de la Commission judiciaire, Henry Hyde les prévient que «quelques partisans du président, voire éventuellement des membres de son équipe à la Maison Blanche, pourraient tenter de rassembler et de diffuser des informations personnelles désobligeantes sur des membres de la Chambre, en particulier sur ceux siégeant dans la commission juridique».

NÉCROLOGIE



AUBIN (Mme Marjolaine) — Est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay le 16 septembre 1998 à l'âge de 57 ans et 4 mois, dame Marjolaine Aubin, conjointe de M. Jean-Rock Guay, demeurant au 4228 des Merisiers, Jonquière. La famille accueille les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 18 septembre 1998 à 15h00 à l'église St-Raphaël, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Mme Marjolaine Aubin laisse dans le deuil outre son conjoint M. Jean-Rock Guay, sa fille Louise Hachey (Sylvain Lavoie), ses beaux-enfants: Johanne Guay (Yvan Brisson), Eric Guay (Kathie Dufour), Karen Guay (Carl Boivin), ses petits-enfants: Jérémy, Erica, Carlen, Vincent, Virginie; sa soeur Mme Nicole Aubin (Lucien Larouche), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.

Autres décès à la page 32

Le service PALLI-AIDE tient à remercier toutes les personnes qui ont généreusement fait parvenir des dons spécialement lors du décès de

Madame Antoinette Lavoie-Dallaire
Madame Joyce McCoy
Monsieur Réginald Villeneuve
Monsieur Julien Tremblay
Monsieur Simon Ste-Croix
Madame Reine-Marguerite Tremblay
Monsieur Yvan Poitras
Monsieur Charles-Émile Larouche
Madame Gilberte Dallaire-Perron
Monsieur Wilfrid Brooke
Madame Lucette Rochefort

Ces montants serviront à l'amélioration des soins palliatifs dans la région du Saguenay.



On peut rejoindre directement

PALLI-AIDE
à l'adresse suivante:
C.P. 580, Jonquière (Qc) G7X 7W4
(418) 690-0478

397111

NÉCROLOGIE



DESBIENS (M. Lorenzo) — Le 15 septembre 1998 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 71 ans et 10 mois, M. Lorenzo Desbiens, époux de dame Gemma Bradette, demeurant au 4728 Chemin St-Isidore, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi à compter de 09h00. Les funérailles auront lieu samedi le 19 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu M. Antoine Desbiens et de feu dame Béatrice Lessard. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: feu Pierre Desbiens, Danny, Jeannot (Sylvie Lanthier), Alain (Josée Ouellet); ses petits-enfants: Maya, Katleen, Kevin, Shanell, Dave, Derek; ses frères et soeurs: Simon Desbiens (Mariette Simard), Pierrette (Raymond Girard), Lucienne (Fernand Martel), feu Jean (Julie Bouchard), Bertrand, Eugène (Raymonde Huot), Florian (Thérèse Perron), Rolande, Lise, Gaby (Gérard Paradis), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lola Bradette (Jacques Potvin), Mimi (Steeve Roy), Gaston, Lisette (René Therrien), Louise (Victor Hogue). Il laisse également dans le deuil M. Julien Duchesne, Mme Marie-Carole Leclerc, M. Bobby Fitzgérald et Mme Lisette Harvey, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer, une personne bénévole sera présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



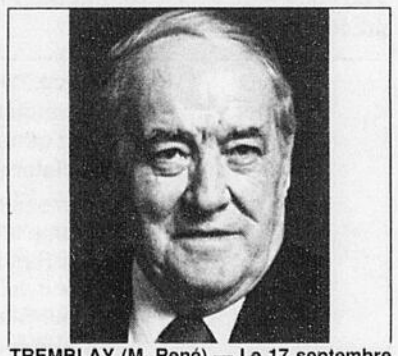
EMOND (M. Jules) — Est décédé à sa résidence le 15 septembre 1998 à l'âge de 61 ans, M. Jules Emond, demeurant au 3971 des Sizerins, Jonquière. La famille accueille les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles, à compter de 09h00. Les funérailles auront lieu samedi le 19 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. M. Jules Emond laisse dans le deuil son fils Steeve Emond (Lise Paquin), ses deux petits-enfants: Jean-François et Nelson; ses frères et soeurs: Marianne (Lauréat Darveau), feu Roland (Cécilia Lavoie), feu Louis-Georges (Rolande Sauvageau), feu Angéline (feu Joseph Elie Bouchard), feu Charles-Eugène (Julienne Depont), son ex-épouse dame Huguette Girard, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation des maladies du coeur. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



FRADET (Mme Marie-Blanche Parent) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 16 septembre 1998, entourée de l'amour de sa famille, à l'âge de 87 ans et 4 mois, dame Marie-Blanche Parent épouse de feu M. Alexis Fradet, demeurant au 625, 8ième Rue, à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Funéraire Marc Leclerc & Fils du 103, 12ième Avenue à Saint-Prime, vendredi le 18 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 08h30. Les funérailles auront lieu samedi le 19 septembre 1998 à 10h30 à l'église de Saint-Prime et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Prime. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Marguerite (Albéric Gilbert), Bertrand (Michelle Maltais), Lisette (Raoul Grenier), Ovila Laforest (Monique St-Pierre); ses petits-enfants: Mario Gilbert, Caroline Fradet (Jean-Pierre Carlos), Isabelle Fradet (Luc Cousineau), Suzanne Fradet, Marie-Eve Fradet, Marie-Claude Grenier, Sylvie Laforest (Jean-Paul Ouellet), Hélène Laforest (Tony Bourgoin), Serge Laforest, ainsi que ses 7 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur et la belle-soeur de feu Lorenzo (feu Rita Robertson), feu Edmour (feu Cécile Dufresne), feu Germaine (feu Armand Guy), feu Annette (feu Edmour Boulianne), feu Juliette (Louis-Joseph Parent), feu Roméo (Madeleine Lamontagne), feu Alma-Rose (feu Damase Lavoie), feu Lawrence (Pierrette Tremblay); feu Jean Fradet (feu Rolande Gaudreault). Egalement elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis. Elle était membre de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Chaire de Cardiologie Bertrand Fradet de l'Institut de Cardiologie de l'Université Laval de Québec et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations (418)679-3333, télécopieur: (418)679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



SAVARD (M. François-Xavier) — Le 17 septembre 1998 est décédé accidentellement à Rivière-Éternité à l'âge de 50 ans et 11 mois, M. François-Xavier Savard, fils de feu M. François Savard et de feu dame Alice Bergeron, demeurant au 512 Principale, Rivière-Éternité. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 vendredi le 18 septembre 1998 à la résidence funéraire de Rivière-Éternité. Heures d'accueil: Vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu samedi le 19 septembre 1998 à 16h00 à l'église Notre-Dame de Rivière-Éternité. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Alberta (Pierre-Eugène Gaudreault), David, Léatitia (Lionel Leboeuf), René, Charlotte (Yves Dufour), feu Phydelin; ses neveux et nièces: Pauline, Agnès, Tony, Michel, Hélène, Chantale, Jean-François, Jimmy, Jonathan, Roger, Eric, Dany, ainsi que plusieurs cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. René) — Le 17 septembre 1998 est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 80 ans et 9 mois, M. René Tremblay, époux de dame Marie-Josephe Corneau, demeurant au 1061 Boily, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 vendredi le 18 septembre 1998, à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 08h30. Les funérailles auront lieu samedi le 19 septembre 1998 à 10h00 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 45 ans. Il était le fils de feu M. Georges Tremblay et de feu dame Marie Larouche. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Marie-Josephe Corneau, ses enfants: Gaétan Tremblay (Louise Tremblay), Jean-Pierre Tremblay (Hélène Côté), Jeanne Tremblay (Gérald Beaumont), Danielle Tremblay (Gervais Rheault), Marc Tremblay (Marie-Claude Claveau); ses petits-enfants: Emmanuel, Pierre-Olivier, Annie-Claude, Frédéric, Caroline, Marie-Eve, Guillaume, Gabriel, Alexandra, Philippe; ses frères et soeurs: feu Alvine Tremblay (feu Emile Boily), feu Albéric Tremblay (feu Marguerite Vachon), Blandine Tremblay (feu Jean-Joseph Girard), feu Yvonne Tremblay (feu Raymond Richard), feu Gérard Tremblay (feu Jeanne d'Arc Boudreault), Soeur Jeanne d'Arc Tremblay (Soeur Hospitalière), Jean-Léon Tremblay (Olivette Trépanier), Soeur Georgette Tremblay (Antonienne de Marie), feu Georges-Edouard Tremblay (feu Jeanne D'Arc Boudreault); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvette Corneau (feu Gérard Brouillard), feu Léo Corneau (Thérèse Tremblay), feu Jean-Joseph Corneau (Jeannette Bissonnette), Marcel Corneau (Candide Tremblay), feu Fernande Corneau (feu Paul Boisvert), feu Charlotte Corneau (Walter Bergeron), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



VÉZINA (Mme Marie-Carolle) — Le 16 septembre 1998 est décédée entourée de l'amour des siens à sa résidence à l'âge de 26 ans et 5 mois, dame Marie-Carolle Vézina, fille de M. Léonidas Vézina et de dame Gérardine Tremblay, demeurant au 175 rue Melançon, Ste-Monique. La famille reçoit les condoléances vendredi le 18 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi le 19 septembre 1998 à compter de 10h00, au sous-sol de l'église Ste-Monique. Les funérailles auront lieu samedi le 19 septembre 1998 à 14h00 à l'église Ste-Monique. Mme Vézina sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre ses parents elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Richard (Céline Lachance), Dominique, Irénée (Céline Gilbert), Paul-André (Sylvie Gauthier), Régis (Jocelyne Grondin), Fabienne (feu Robert Smith), Lily (Rodrigue Larouche), Mario (Carole Pitre), Luc (Lily Therrien), Line (Noël Racine), Chantale (Denis Bouchard), Isabelle (Stéphane Fortin), Manon (Stacy Tremblay), sa filleule Natacha, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.

Messes anniversaires



COLLARD (M. Claude) — La messe anniversaire de M. Claude Collard, époux de dame Huguette Villeneuve, sera célébrée samedi le 19 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Joseph d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.



GAUTHIER (M. Bertrand) — Bertrand, époux et père, tendre et bien-aimé, tu nous manques énormément, ton enthousiasme nous manque. Nous gardons ton visage à l'esprit. Nous avons froid au coeur et nous nous sentons bien seuls. Ton voilier, parti dans la brise du matin, s'est pointé à l'horizon où d'autres t'ont accueilli avec joie. Sois heureux dans ta nouvelle vie. Mme Michelle Boilard, Martin, Chantale et Pierre-Yves invitent tous leurs parents et amis à venir partager leur peine en se joignant à eux pour une messe anniversaire qui aura lieu dimanche le 20 septembre 1998 à 10h00 à l'église St-Philippe. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



MALTAIS (Mme Lumina) — La messe anniversaire de Madame Lumina Maltais, fille de feu M. Ladislas Maltais et de feu dame Régina Maltais demeurant au 731, St-Wilbrod d'Hébertville-Station, sera chantée dimanche le 20 septembre 1998 à 10h00 à l'église St-Wilbrod d'Hébertville-Station. Parents et amis sont invités à y assister.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN



VILLENEUVE (Mme Yvette Harvey) — La messe anniversaire de dame Yvette Harvey, épouse de feu M. Henri Villeneuve, demeurant au 99 des Glaïeuls, à Chicoutimi secteur Nord, sera chantée samedi le 19 septembre 1998 à 19h00 à l'église Ste-Anne, à Chicoutimi secteur Nord. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: E.V.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: M.F.

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Madame Marguerite Lapointe Bouchard

décédée le 1er août 1998, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

396304



Lors du décès de
Madame Rose Gauthier
de Chicoutimi
(22/07/98)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **541-1005**

394679

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

Merci.

sports@lequotidien.com

Déficit de 4 millions $ cette année

Les Expos ont perdu 37 millions $ depuis 91

MONTREAL (PC) - Les Expos, qui ont mis fin mercredi à l'une des saisons locales les plus difficiles de leur histoire sur le terrain, n'auront guère l'occasion de se réjouir en consultant leur bilan financier.

En effet, les actionnaires de l'équipe épongeront un autre déficit de l'ordre de 4 millions $ cette année.

C'est ce qu'a indiqué dans sa livraison de jeudi le Journal de Montréal après avoir consulté les états financiers de l'équipe.

La confidentialité des états financiers est une règle d'or dans le cénacle du baseball majeur. La ville de Montréal et le gouvernement du Québec sont les deux principaux bailleurs de fonds de l'équipe et ils n'ont même pas d'accès direct aux livres en vertu des règles établies par les magnats de l'industrie.

Un peu désabusé par l'enlisement du débat entourant la construction du futur stade, et désireux de prouver que les actionnaires ne se remplissent pas les poches, c'est l'homme d'affaires Mark Routtenberg qui a décidé de lever le voile.

«Certains de mes collègues ne seront pas d'accord avec ce que je fais, mais il s'agit d'un débat public et les gens ont le droit d'en savoir davantage», a indiqué M. Routtenberg, qui préside aux destinées de Guess Jeans et qui détient 3 pour cent des actions des Expos.

Trou de 37 millions $

Ainsi, les états financiers vérifiés de la formation montréalaise révèlent des pertes de 33 millions $ entre 1991 et 1997. À cette somme devront s'ajouter les 4 millions $ de perte figurant au bilan sommaire de la présente saison.

L'an dernier, les pertes étaient de 11 millions $, et de 7 millions $ en 1996.

En 1998, Claude Brochu et ses partenaires auront dépensé pas moins de 7 millions $ pour faire la promotion de leur projet de stade au centre-ville.

«On ne peut pas tirer de l'eau d'une roche», conclut M. Routtenberg, en faisant allusion au Stade olympique.

Au terme de la saison 1994, dominée par les Expos mais inachevée à cause d'une longue grève des joueurs, Routtenberg était pourtant le seul actionnaire de l'équipe prêt à fouiller dans sa poche pour retenir les services des joueurs étoiles de l'équipe.

Aujourd'hui, il ne sait plus s'il avait raison de supplier ses partenaires de jouer au jeu de la surenchère.

«À moyen terme, le Stade olympique n'aurait jamais engendré assez de revenus pour payer les salaires des joueurs. Nous aurions probablement encaissé d'énormes déficits, et l'équipe serait peut-être déjà partie sous d'autres cieux», croit le millionnaire.

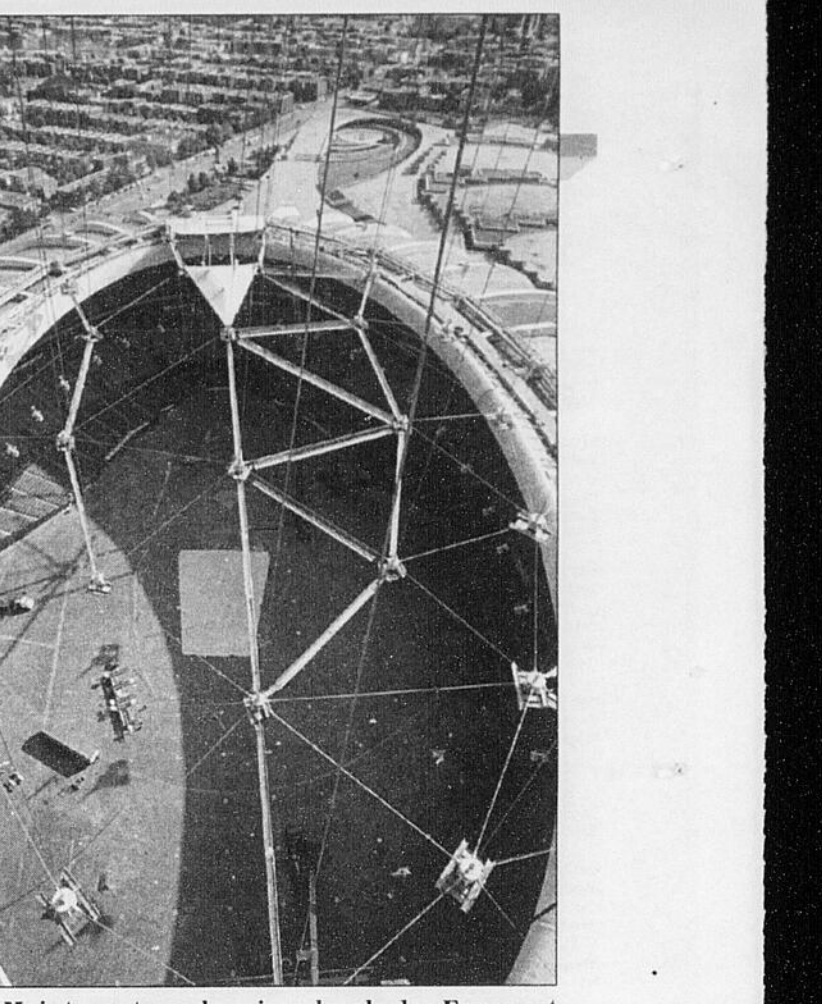
Il avoue toutefois que s'il n'avait pas été un actionnaire des Expos, il n'aurait probablement pas assisté aux matchs de l'équipe ces trois dernières années.

«Ce n'était pas plaisant. Il faut avoir une vraie chance de gagner le titre», dit-il.

Évidemment, Routtenberg croit que la construction d'un nouveau stade serait bénéfique pour les Expos et pour Montréal.

«Si on devient la première ville nord-américaine, depuis 1971, à perdre son équipe de baseball majeur, ça causera un tort immense à l'image de Montréal. Tandis qu'en bâtissant le Parc Labatt, on pourrait revitaliser tout ce qui se trouve entre la rue Sainte-Catherine et le Vieux-Port.

«Je m'inquiète du climat de torpeur qui règne en ce moment. Quel avenir voulons-nous pour notre ville?»



TRAVAUX - Maintenant que la saison locale des Expos est terminée, les travaux de construction du nouveau toit ont été accélérés, hier, au Stade olympique. Une petite question: à qui la nouvelle structure profitera-t-elle l'an prochain?
(Photo PC)

AU LOSANGE

MONTREAL (PC et AP) - Les Expos terminent le calendrier 1998 en disputant leurs neuf derniers matchs à l'étranger. Ils doivent jouer trois matchs contre les Phillies, à Philadelphie, deux contre les Mets, à New York, et quatre contre les Cards, à St.Louis.

Javier Vazquez (4-14) sera le partant des Expos ce soir lors du premier match contre les Phillies. Il sera opposé au droitier Mark Portugal (9-4). La rencontre débutera à 19 h 05.

Vazquez n'a pas été impliqué dans la décision en deux départs contre les Phillies. Il a donné six points en 14 manches.

À son dernier départ, Vazquez n'a pas été impliqué dans la décision contre les Mets de New York. Il a donné six coups sûrs et trois points en six manches et deux tiers.

Portugal, lui, présente une fiche de 9-6 en 19 présences contre les Expos au cours de sa carrière.

Les autres partants des Expos contre les Phillies seront Miguel Batista (3-5) et Dustin Hermanson (14-10). Ils se mesureront à Curt Schilling (14-14) et Paul Byrd (4-2).

Les propriétaires du baseball ont adopté hier un nouveau règlement visant à permettre à une personne de détenir des actions dans plus d'une équipe.

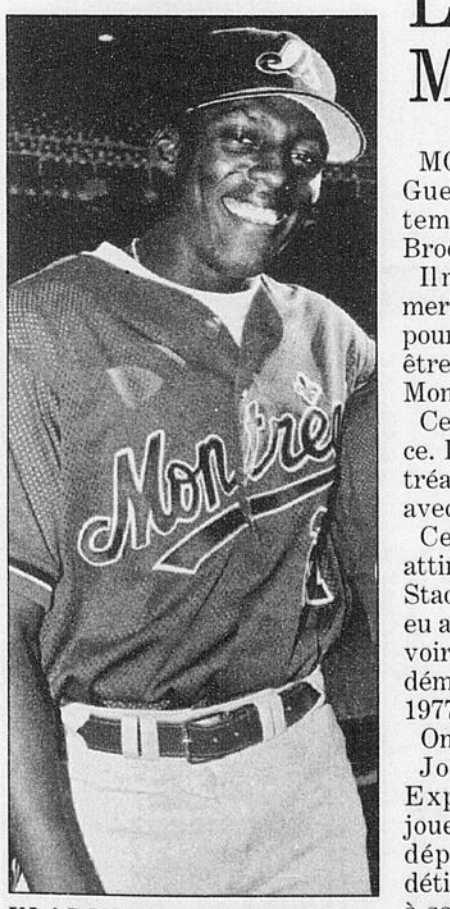
«Dans certaines circonstances bien précises, une personne pourra détenir moins de cinq pour cent des actions dans deux équipes», a déclaré le commissaire Bud Selig alors que prenait fin la réunion des propriétaires du baseball à Milwaukee à laquelle a assisté le président des Expos, Claude Brochu.

«Personne n'est dans cette situation actuellement», a souligné Selig, ajoutant que ce règlement «n'était pas très important».

John Henry, qui détient quelques actions des Yankees de New York, chercherait à devenir actionnaire majoritaire des Marlins de la Floride qui sont la propriété de H. Wayne Huizenga.

Assistances décevantes

Le baseball aurait dû revivre à Montréal avec Vladimir Guerrero



VLADIMIR GUERRERO... détient déjà six records d'équipe à sa première saison complète avec les Expos.

MONTREAL (PC) - Vladimir Guerrero se souviendra longtemps de l'année 1998. Claude Brochu aussi!

Il n'y avait que 13 000 personnes mercredi soir au Stade olympique pour assister à ce qui était peut-être le dernier match des Expos à Montréal.

Ce n'est pas loin de l'indifférence. Le baseball se meurt à Montréal alors qu'il aurait dû revivre avec Vladimir Guerrero.

Cette saison, les Expos n'ont attiré que 914 909 personnes au Stade olympique. Il n'y a jamais eu aussi peu d'amateurs pour les voir à l'oeuvre depuis qu'ils ont déménagé au Stade olympique en 1977.

On en est rendu là.

Joueur par excellence des Expos, déjà un des meilleurs joueurs des ligues majeures en dépit de ses 22 ans, Guerrero détient déjà six records d'équipe à sa première saison complète dans les ligues majeures.

Tombés sous sa coupe sont les records de circuits (36) de Henry Rodriguez (1996), de circuits (32) par un frappeur droitier d'Andre Dawson (1983), de circuits (30) par un voltigeur de droite de Rusty Staub (1970), de points produits (103) par un voltigeur de droite de Ken Singleton (1973), du plus grand total de buts (341) de Dawson (1983), de coups de plus de but (79) de Rodriguez (1996) et Andres Galarraga (1988).

Et ce n'est pas fini. Guerrero pourrait atteindre le plateau des 40 circuits, des 200 coups sûrs et des 110 points produits. Sa moyenne s'élève à .326. Il totalise présentement 192 coups sûrs, 38 circuits et 105 points produits.

Le record d'équipe pour le nombre de coups sûrs est de 202. Il a été établi par Al Oliver en 1982. Celui pour le nombre de points produits est de 123. Il appartient à Tim Wallach depuis 1987.

Rien ne semble résister à Guerrero. C'est un surdoué. Avec de telles statistiques, son contrat de 28 millions $ pour cinq ans représente une aubaine.

Claude Brochu, lui, est acculé au mur. L'année a été très éprouvante pour le président des Expos. Les critiques ont été nombreuses. Son leadership a été contesté par les actionnaires et sa crédibilité a été mise en cause par les partisans qui lui reprochent ses deux ventes de feu en trois ans.

Il ne reste plus que deux semaines d'ici à l'échéance du 30 septembre pour trouver l'argent nécessaire à la construction du stade au centre-ville.

C'est trop pour Brochu. Le bruit court que des actionnaires veulent l'écarter en achetant ses actions.

Mais qu'on ne s'apitoye pas sur son sort. Brochu est dans une situation où il ne peut pas perdre. Si les Expos emménagent dans un stade tout neuf au centre-ville de Montréal, la valeur de ses actions augmentera. S'ils sont vendus, il empochera des millions.

À bien y penser, Guerrero n'aura pas été le seul en 1998 à toucher le gros lot...

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	98	55	.641	
New York	86	68	.558	12 1/2
Philadelphie	70	82	.461	27 1/2
Montréal	61	92	.399	37
Floride	50	103	.327	48

Section Centrale

x-Houston	97	57	.630	
Chicago	87	67	.565	10
St. Louis	76	77	.497	20 1/2
Milwaukee	72	81	.471	24 1/2
Cincinnati	70	83	.458	26 1/2
Pittsburgh	68	84	.447	28

Section Ouest

x-San Diego	95	59	.617	
San Francisco	81	71	.533	13
Los Angeles	78	75	.510	16 1/2
Colorado	73	81	.474	22
Arizona	61	92	.399	33 1/2

x-champion de section

Mercredi, 16 septembre

Montréal 3 Floride 2
Milwaukee 2 Cincinnati 0
Atlanta 5 Philadelphie 1
St. Louis 4 Pittsburgh 0
N.Y. Mets 4 Houston 3 (11 manches)
Los Angeles 2 Colorado 0
Chicago 6 San Diego 3
San Francisco 6 Arizona 5 (10 manches)

Jeudi, 17 septembre

Chicago 4 San Diego 3 (10 manches)
Atlanta en Arizona, 22h05.

Vendredi, 18 septembre

Cincinnati (Parris 5-4) à Chicago Cubs (Traschel 14-8), 15h20
Montréal (Vazquez 4-14) à Philadelphie (Portugal 9-4), 19h05
Houston (Johnson 8-1) à Pittsburgh (Dessens 2-4), 19h05
Floride (Hernandez 10-12) à N.Y. Mets (Reed 16-10), 19h40
St. Louis (Oliver 3-3) à Milwaukee (Roque 4-1), 20h05
Atlanta (Maddux 17-8) à Arizona (Benes 13-13), 22h05
Colorado (Astacio 12-14) à San Diego (Ashby 16-8), 22h05
Los Angeles (Mlicki 8-7) à San Francisco (Gardner 12-5), 22h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	123	437	107	156	.357
Olerud NYM	152	534	84	184	.345
Bichette Col	153	632	92	213	.337
Kendall Pit	141	510	92	168	.329
Cirillo Mil	147	566	96	186	.329
Piazza NYM	143	532	85	175	.329
VGuerrero Mon	**150**	**589**	**105**	**192**	**.326**
Biggio Hou	153	617	122	200	.324
Helton Col	144	501	72	161	.321
Castilla Col	154	613	102	197	.321

Points Sosa, Chicago, 125; Biggio, Houston, 122; McGwire, St. Louis, 121; Bagwell, Houston, 120; ChJones, Atlanta, 119; GVaughn, San Diego, 110; Rolen, Philadelphie, 109.

Points produits Sosa, Chicago, 154; Castilla, Colorado, 137; McGwire, St. Louis, 134; Burnitz, Milwaukee, 122; Alou, Houston, 122; Bichette, Colorado, 119; GVaughn, San Diego, 116; Galarraga, Atlanta, 116.

Coups sûrs Bichette, Colorado, 213; Biggio, Houston, 200; Castilla, Colorado, 197; **VGuerrero, Montréal, 192;** Sosa, Chicago, 189; DeBell, Houston, 188; Cirillo, Milwaukee, 186; Vina, Milwaukee, 186.

Doubles Biggio, Houston, 49; Bichette, Colorado, 48; DYoung, Cincinnati, 45; **Fullmer, Montréal, 44;** Floyd, Floride, 44; LWalker, Colorado, 44; Rolen, Philadelphie, 42.

Triples Dellucci, Arizona, 11; BLarkin, Cincinnati, 10; NPerez, Colorado, 8; AJones, Atlanta, 8; KGarcia, Arizona, 8; DeShields, St. Louis, 8; 9 à égalité avec 7.

Circuits Sosa, Chicago, 63; McGwire, St. Louis, 63; GVaughn, San Diego, 49; Castilla, Colorado, 43; Galarraga, Atlanta, 43; **VGuerrero, Montréal, 38;** Alou, Houston, 38.

Buts volés Womack, Pittsburgh, 53; Biggio, Houston, 49; EcYoung, Los Angeles, 42; Renteria, Floride, 41; Floyd, Floride, 27; AJones, Atlanta, 26; BLarkin, Cincinnati, 25.

Lanceurs (17 décisions) Smoltz, Atlanta, 16-3, .842, 2.99; ALeiter, New York, 16-5, .762, 2.50; Glavine, Atlanta, 19-6, .760, 2.63; Tapani, Chicago, 19-7, .731, 4.60; KBrown, San Diego, 18-7, .720, 2.44; Gardner, San Francisco, 12-5, .706, 4.46; Reynolds, Houston, 18-8, .692, 3.69.

Retraits Schilling, Philadelphie, 284; KBrown, San Diego, 247; Wood, Chicago, 233; Reynolds, Houston, 194; GMaddux, Atlanta, 192; Park, Los Angeles, 178; Dreifort, Los Angeles, 168.

Victoires protégées Hoffman, San Diego, 50; Beck, Chicago, 48; Shaw, Los Angeles, 44; Nen, San Francisco, 37; JFranco, New York, 37; **Urbina, Montréal, 32;** BWagner, Houston, 29.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-New York	105	46	.695	
Boston	86	65	.570	19
Toronto	82	71	.536	24
Baltimore	77	75	.507	28 1/2
Tampa Bay	60	91	.397	45

Section Centrale

x-Cleveland	85	66	.563	
Chicago	72	79	.477	13
Kansas City	69	81	.460	15 1/2
Minnesota	65	87	.428	20 1/2
Detroit	59	94	.386	27

Section Ouest

Anaheim	81	70	.536	
Texas	81	70	.536	
Seattle	71	80	.470	10
Oakland	69	83	.454	12 1/2

x-champion de section.

Mercredi, 16 septembre

Toronto 2 Detroit 1
Cleveland 8 Minnesota 6
Tampa Bay 7 N.Y. Yankees 0
Boston 4 Baltimore 3
Texas 5 Anaheim 3
Chicago 9 Kansas City 4
Seattle 4 Oakland 1

Jeudi, 17 septembre

Seattle 8 Oakland 0
N.Y. Yankees 4 Tampa Bay 0
Cleveland 9 Minnesota 1
Boston 3 Baltimore 2, (10 manches)
Detroit 7 Toronto 4
Anaheim au Texas, 20h05.
Kansas City à Chicago, 20h05.

Vendredi, 18 septembre

Minnesota (Hawkins 7-14) à Detroit (Moehler 13-13), 19h05
Kansas City (Appier 1-0) à Cleveland (Wright 11-9), 19h05
Toronto (Escobar 6-2) à Tampa Bay (Rekar 1-7), 19h05
N.Y. Yankees (Wells 17-4) à Baltimore (Guzman 10-14), 19h05
Oakland (Oquist 7-10) à Texas (Burkett 7-13), 20h05
Boston (Avery 9-6) à Chicago White Sox (Parque 6-5), 20h05
Seattle (Cloude 8-10) à Anaheim (Hill 9-5), 22h05.

Samedi, 19 septembre

Minnesota à Detroit, 13h05.
Kansas City à Cleveland, 13h05.
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h15.
Boston à Chicago, 13h15.
Toronto à Tampa Bay, 18h35.
Oakland au Texas, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
BWilliams NYY	117	460	93	154	.335
MVaughn Bos	142	558	98	184	.330
DJeter NYY	138	582	120	189	.325
IRodriguez Tex	136	545	83	177	.325
Garciaparra Bos	132	560	101	181	.323
O'Neill NYY	143	574	93	184	.321
Belle ChW	152	572	105	183	.320
TFernandez Tor	**128**	**457**	**67**	**146**	**.319**
JuGonzalez Tex	143	566	103	180	.318
TWalker Min	132	492	80	156	.317

Points DJeter, New York, 120; Durham, Chicago, 117; ARodriguez, Seattle, 115; Griffey Jr, Seattle, 112; Knoblauch, New York, 109; JnValentin, Boston, 107; Edmonds, Anaheim, 106; JCora, Cleveland, 106.

Points produits JuGonzalez, Texas, 152; Belle, Chicago, 139; MRamirez, Cleveland, 133; Griffey Jr, Seattle, 132; ARodriguez, Seattle, 117; RPalmeiro, Baltimore, 117; TMartinez, New York, 115.

Coups sûrs ARodriguez, Seattle, 196; DJeter, New York, 189; MVaughn, Boston, 184; O'Neill, New York, 184; Belle, Chicago, 183; Garciaparra, Boston, 181; Offerman, Kansas City, 180; JuGonzalez, Texas, 180.

Doubles Belle, Chicago, 45; JnValentin, Boston, 43; JuGonzalez, Texas, 43; **CDelgado, Toronto, 42;** GAnderson, Anaheim, 40; 6 à égalité avec 39.

Triples Offerman, Kansas City, 12; Winn, Tampa Bay, 9; Damon, Kansas City, 8; Durham, Chicago, 8; O'Leary, Boston, 8; Garciaparra, Boston, 7; McCracken, Tampa Bay, 7; DJeter, New York, 7.

Circuits Griffey Jr, Seattle, 52; Belle, Chicago, 46; MRamirez, Cleveland, 42; JuGonzalez, Texas, 42; RPalmeiro, Baltimore, 42; **Canseco, Toronto, 42;** ARodriguez, Seattle, 39.

Buts volés Henderson, Oakland, 63; Lofton, Cleveland, 54; **Stewart, Toronto, 48;** ARodriguez, Seattle, 43; Offerman, Kansas City, 40; BLHunter, Detroit, 39; Durham, Chicago, 35; Nixon, Minnesota, 35.

Lanceurs (17 décisions) DWells, New York, 17-4, .810, 3.35; Cone, New York, 19-6, .760, 3.58; **Clemens, Toronto, 19-6, .760, 2.63;** PMartinez, Boston, 18-6, .750, 2.78; Helling, Texas, 19-7, .731, 4.30; Wakefield, Boston, 16-8, .667, 4.70; Saberhagen, Boston, 14-7, .667, 3.95.

Retraits **Clemens, Toronto, 245;** PMartinez, Boston, 236; RJohnson, Seattle, 213; CFinley, Anaheim, 205; Cone, New York, 196; Erickson, Baltimore, 172; Saunders, Tampa Bay, 165.

Victoires protégées Gordon, Boston, 41; Percival, Anaheim, 40; Wetteland, Texas, 40; MJackson, Cleveland, 39; Aguilera, Minnesota, 36; MRivera, New York, 35;

L'Impact peut se passer de Biello

MONTREAL (PC) - La présence de Mauro Biello dans la formation de l'Impact lors du match de dimanche au Complexe sportif Claude-Robillard contre les Raging Rhinos de Rochester demeure encore incertaine. Il s'est foulé la cheville la semaine dernière.

Mais l'entraîneur-chef Paul Kitson ne risque pas de se jeter en bas du pont Jacques-Cartier même si le meilleur marqueur de l'Impact ratait un deuxième match des séries consécutif.

«Nous avons plusieurs joueurs qui peuvent marquer des buts dans l'équipe, déclare Kitson. En plus de Mauro, il y a Elvis Thomas, Kevin Wilson, Kevin Lamey, Giuliano Oliviero, Onandi Lowe, Phil Caporrella, Luis Labastida. Savoir qui va marquer les buts pour nous, ce n'est pas une inquiétude.»

Le match de samedi dernier contre les Vipers de Staten Island a en effet démontré que l'Impact n'est pas nécessairement désemparé en l'absence de Biello, qui a établi de nouveaux records d'équipe à l'offensive en saison régulière avec ses 11 buts, 13 passes et 35 points. La formation montréalaise l'a emporté 3-1 sur des buts d'Oliviero, Lamey et Wilson.

«Lors des séries, tous les joueurs doivent rehausser leur niveau de jeu», déclare Oliviero au sujet de la victoire de samedi dernier en l'absence de Biello.

Même si on a peu parlé d'Oliviero cette saison, sans faire de vagues, il s'est retrouvé au deuxième rang des marqueurs de l'Impact cette saison.

Ses huit buts et 11 passes (27 points) en seulement 20 départs sur une possibilité de 28 lui ont valu le 17e rang au classement des marqueurs de la A-League. Oliviero a aussi marqué un but clé contre les Vipers, qui a changé la tournure du match et permis à l'attaque de débloquer.

«C'est un but qui a permis à l'équipe de se relever, et c'était un bon feeling, déclare Oliviero. Aider l'équipe, peu importe la façon, c'est ce qu'il y a de plus valorisant pour un joueur, surtout lorsqu'il s'agit d'un match des séries.»

Et dire qu'Oliviero n'est pas seulement un joueur offensif chez l'Impact...

«Mon rôle, c'est de jouer dans les deux sens du terrain, explique Oliviero. Je cherche à créer des ouvertures pour mes coéquipiers et à marquer de temps à autre, mais je dois aussi empêcher le ballon de se retrouver dans notre filet.»

«Il a prouvé que lorsqu'il est en santé, il est tout aussi capable de marquer des buts que les autres attaquants vedettes de l'équipe», déclare Kitson au sujet d'Oliviero, ajoutant que s'il n'avait pas raté des matchs à cause de blessures, le numéro 21 de l'Impact aurait peut-être rivalisé avec Biello.

On peut d'ailleurs dire de même de l'attaquant Kevin Wilson, auteur de 22 points cette saison même s'il a raté six matchs, notamment parce qu'il a été rappelé par l'équipe nationale de Jamaïque à l'occasion de la Coupe des Caraïbes.

«Je suis un grand fan de Kevin Wilson, dit Oliviero. Il a connu une très bonne saison et je le vois très bien réussir plusieurs exploits dans un proche avenir, pas seulement avec l'Impact, mais avec n'importe quel club.»

SPORT-ÉCLAIR

Autre demi-finale

HERSHEY, Pennsylvanie (PC) - La ronde demi-finale de conférence s'est amorcée hier soir et les Wildcats de Hershey l'ont emporté 1-0 en fusillade devant les Kickers de Richmond, les champions de la division atlantique à l'issue de la saison régulière.

Le pointage de ce match intense et physique est demeuré vierge malgré un léger avantage pour les Wildcats quant aux occasions de marquer. La fusillade s'est soldée par le pointage de 3-2, Darren Sawatsky obtenant le but vainqueur pour Hershey.

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Shawinigan	1	1	0	0	3	2	2
Drummondville	0	0	0	0	0	0	0
Hull	0	0	0	0	0	0	0
Victoriaville	0	0	0	0	0	0	0
Sherbrooke	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0

Section Frank-Dilio

Chicoutimi	0	0	0	0	0	0	0
Cap-Breton	0	0	0	0	0	0	0
Acadie-Bathurst	0	0	0	0	0	0	0
Rimouski	0	0	0	0	0	0	0
Halifax	0	0	0	0	0	0	0
Moncton	0	0	0	0	0	0	0
Baie-Comeau	0	0	0	0	0	0	0
Québec	1	0	1	0	2	3	0

Jeudi, 17 septembre

Shawinigan 3 Québec 2 (P)

Vendredi, 18 septembre

Moncton à Baie-Comeau, 19h30.
Cap-Breton à Hull, 19h30.
Acadie-Bathurst à Québec, 19h30.
Rimouski à Val d'Or, 20h.
Halifax à Victoriaville, 20h.

Samedi, 19 septembre

Moncton à Chicoutimi, 19h.
Rimouski à Rouyn-Noranda, 19h.
Cap-Breton à Val d'Or, 19h30.
Halifax à Victoriaville, 20h30.

Dimanche, 20 septembre

Victoriaville à Drummondville, 14h.
Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 18h.
Moncton à Québec, 19h.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h.
Halifax à Shawinigan, 19h.

SEMI PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	0	0	0	0	0	0	0
Thetford Mines	0	0	0	0	0	0	0
St-George-de-B.	0	0	0	0	0	0	0
Jonquière	0	0	0	0	0	0	0

Section Centrale

Acton Vale	0	0	0	0	0	0	0
Granby	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Asbestos	0	0	0	0	0	0	0

Section Ouest

Joliette	0	0	0	0	0	0	0
Lachute	0	0	0	0	0	0	0
Laval	0	0	0	0	0	0	0
Sorel	0	0	0	0	0	0	0
St-Laurent	0	0	0	0	0	0	0

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Jeudi, 17 septembre

Thetford Mines à Pont-Rouge, 20h30

Vendredi, 18 septembre

Lachute à Laval, 20h.
St-Georges-de-Beauce à Sorel, 20h30.
Joliette à St-Laurent, 20h30.
Asbestos às Acton Vale, 21h.
Pont-Rouge à Windsor, 21h.

Samedi, 19 septembre

Jonquière à Thetford Mines, 20h30.

Dimanche, 20 septembre

Asbestos à St-Georges-de-Beauce, 14h30
Jonquière à St-Laurent, 15h.
Granby à Lachute, 19h.
Laval à Joliette, 20h.

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Amos	4	3	0	1	19	15	7
Lac St-Louis	4	3	0	1	13	11	7
Régents LLL	4	3	1	0	16	20	6
Charles-LeMoyne	4	2	2	0	18	13	4
Gatineau	4	2	2	0	16	16	4
Collège Français	4	1	3	0	13	17	2

Section Tacks

Cap-de-la-Madeleine	4	4	0	0	26	15	8
Magog	4	3	1	0	15	12	6
Antoine-Girouard	4	1	2	1	14	13	3
Lévis	4	1	2	1	14	17	3
Ste-Foy	4	1	3	0	9	16	2
Jonquière	4	0	4	0	8	26	0

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Samedi, 12 septembre

Magog 6 Ste-Foy 1
Amos 3 Charles-Lemoyne 2

Dimanche, 13 septembre

Lac St-Louis 6 Amos 5 (F)
Gatineau 6 Antoine-Girouard 3
Magog 5 Jonquière 2
Régents LLL 6 Ste-Foy 3
Collège Français 4 Charles-Lemoyne 3
Cap-de-la-Madeleine 6 Lévis 5 (F)

Vendredi, 18 septembre

Lac St-Louis à Charles-Lemoyne, 19h30.
Magog à Lévis, 20h.

JUNIOR ÉLITE

Demi-finale
Québec vs Charlesbourg

Mercredi, 16 septembre

Québec 3 Charlesbourg 10
(Charlesbourg gagne la série 4-1)

Repentigny vs Sherbrooke

Jeudi, 17 septembre

Sherbrooke 11 Repentigny 3
(Sherbrooke gagne 4-1)

Finale
Quatre de sept
Sherbrooke contre Charlesbourg

Samedi, 19 septembre

Sherbrooke à Charlesbourg, 19h.

Dimanche, 20 septembre

Charlesbourg à Sherbrooke, 14h.
x-si nécessaire.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

Section Est

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Miami	2	0	0	1.000	37	22
N.-Angleterre	1	1	0	.500	50	33
Buffalo	0	2	0	.000	21	29
Indianapolis	0	2	0	.000	21	53
N.Y. Jets	0	2	0	.000	40	60

Section Centrale

Jacksonville	2	0	0	1.000	45	39
Pittsburgh	2	0	0	1.000	37	25
Baltimore	1	1	0	.500	37	30
Cincinnati	1	1	0	.500	48	51
Tennessee	1	1	0	.500	30	27

Section Ouest

Denver	2	0	0	1.000	69	44
San Diego	2	0	0	1.000	29	21
Seattle	2	0	0	1.000	71	14
Kansas City	1	1	0	.500	44	29
Oakland	1	1	0	.500	28	45

Conférence nationale

Section Est

Dallas	1	1	0	.500	61	52
N.Y. Giants	1	1	0	.500	48	44
Arizona	0	2	0	.000	24	71
Philadelphie	0	2	0	.000	12	55
Washington	0	2	0	.000	34	76

Section Centrale

Green Bay	2	0	0	1.000	61	34
Minnesota	2	0	0	1.000	69	38
Chicago	0	2	0	.000	35	41
Detroit	0	2	0	.000	47	72
Tampa Bay	0	2	0	.000	22	54

Section Ouest

Atlanta	2	0	0	1.000	36	26
N.-Orléans	2	0	0	1.000	43	31
San Francisco	2	0	0	1.000	81	40
Caroline	0	2	0	.000	28	38
St. Louis	0	2	0	.000	48	62

Lundi, 14 septembre

San Francisco 45 Washington 10

Dimanche, 20 septembre

Detroit au Minnesota, 13h01.
Green Bay à Cincinnati, 13h01.
Indianapolis à New York Jets, 13h01.
Pittsburgh à Miami, 13h01.
St. Louis à Buffalo, 13h01.
San Diego à Kansas City, 13h01.
Tennessee en Nouvelle-Angleterre, 13h01.
Washington à Seattle, 16h05.
Chicago à Tampa Bay, 16h05.
Baltimore à Jacksonville, 16h15.
Denver à Oakland, 16h15.
Philadelphie en Arizona, 20h20.

Lundi, 21 septembre

Dallas à New York Giants, 20h20.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	11	9	2	0	298	169	18
Montréal	11	8	3	0	251	244	16
Toronto	11	6	5	0	273	214	12
Winnipeg	11	1	10	0	204	335	2

Section Ouest

Calgary	11	8	3	0	363	239	16
Edmonton	11	6	5	0	225	259	12
Saskatchewan	11	3	8	0	242	300	6
C.-B.	11	3	8	0	182	278	6

Samedi, 12 septembre

Toronto 37 C.-B. 28

Dimanche, 13 septembre

Hamilton 30 Montréal 9
Winnipeg 36 Saskatchewan 35

Vendredi, 18 septembre

Saskatchewan à Calgary, 21h30.

COLLEGIAL AA

	PJ	G	V	PP	PCPTS
St-Jean Richelieu	2	2	0	92	13 4
Victoriaville	2	2	0	82	6 4
Sém.Québec	2	2	0	71	12 4
Edouard-Montpetit	2	1	1	37	55 2
Alma	2	1	1	48	35 2
John-Abbott	2	1	1	10	65 2
Valleyfield	2	1	1	48	42 2
Jonquière	2	0	2	12	36 0
Maisonneuve	2	0	2	12	79 0
Marie-Victorin	2	0	2	6	75 0

Samedi 19 septembre

Edouard-Montpetit vs John-Abbott 13h00
Alma vs Maisonneuve 19h30
St-Jean Richelieu vs Victoriaville 19h30

Dimanche 20 septembre

Jonquière vs Marie-Victorin 19h30
Sem Québec vs Valleyfield 13h00

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Chi Cubs	**100**	**001**	**010**	**1**	**4**	**9**	**0**
San Diego	**200**	**000**	**010**	**0**	**3**	**7**	**0**

(10 manches)

Morgan, Haney (6), Karchner (8), F.Heredia (G,3-3) (9), Beck (VP,49) (10) et Houston; Spencer, R.Ramirez (6), Ra.Myers (8), Miceli (8), Hoffman (P,4-2) (10) et G.Myers, C.Hernandez (8). **C:** ChC Morandini (8), Gaetti (18); SD Gwynn (14).

Minnesota	**000**	**001**	**000**	**1**	**4**	**1**	
Cleveland	**300**	**300**	**03x**	**9**	**15**	**1**	

Milton (P,7-13), Ritchie (5), Serafini (7), Carrasco (8) et Steinbach; Burba (G,14-9), S.Reed (9) et Ei.Diaz. **C:** Cle Fryman (27), M.Ramirez (43).

Boston	**000**	**000**	**200**	**13**	**8**	**0**	
Baltimore	**000**	**101**	**000**	**02**	**6**	**0**	

(10 ings)

Schourek, Corsi (7), Swindell (9), Eckersley (G,4-1) (9), Gordon (VP,42) (10) et Hatteberg; Mussina, A.Benitez (P,5-6) (10), Rhodes (10) et Hoiles, Webster (10). **C:** Bos Sadler (3); Bal R.Palmeiro (43).

LIGUE AMÉRICAINE

NY Yankees	**010**	**002**	**100**	**4**	**16**	**1**	
Tampa Bay	**000**	**000**	**000**	**0**	**2**	**0**	

Irabu (G,12-9), Stanton (9) et Posada; Santana (P,5-5), Yan (6), White (8), D.Springer (9) et Flaherty. **C:** NYY B.Williams (26), Posada (17).

L'université, le roller, l'Italie...

Beaucage a vécu un cheminement différent

MONTREAL (PC) - Destiné à commencer la saison à Fredericton avec son contrat de la Ligue américaine, Marc Beaucage n'aura fait que passer au camp d'entraînement du Canadien. Mais son histoire n'en est pas moins intéressante.

Jamais repêché même s'il a été dominant partout où il est passé (parce que jugé trop petit, comme tant d'autres, à 5'10), il a opté après sa carrière junior à Laval de s'inscrire à l'Université du Québec de sa ville natale, à Trois-Rivières.

Il a aussi joué au roller-hockey, pour les Roadrunners, puis l'hiver dernier, il a déménagé en Italie. Une aventure au sujet de laquelle il s'avère intarissable.

«Savez-vous ce que c'est que la grappa? Là-bas, ils boivent ça d'un trait, raconte-t-il. Moi j'ai de la misère juste à tremper mes lèvres là-dedans.»

Beaucage s'est néanmoins bien adapté et il a apprécié son expérience italienne, malgré des inconvénients dont il parle en riant.

Par exemple, il a touché tout l'argent promis dans son contrat, mais il a dû attendre longtemps avant d'être payé: «Là-bas on trouvait ça normal, on me disait que je m'amusais à jouer au hockey...»

À Aoste où il jouait, près des frontières suisses et françaises, les revenus aux guichets étaient, semble-t-il, les seuls de l'équipe: «Si on va moins bien que prévu et s'il y a moins de monde, on manque d'argent.»

Autre exemple d'administration «folklorique», cité par Beaucage: une équipe prévoit son budget et les salaires selon la position prévue au classement: «Tu peux avoir 50 000 $ si tu finis sixième, et 30 000 $ si tu finis huitième.» Une suggestion pour la LNH...

Des anecdotes, Beaucage pourrait en raconter pendant longtemps. Quant au niveau de la ligue italienne, qui regroupe surtout des villes du Tyrol, comme Cortina d'Ampezzo, près de l'Autriche, Beaucage estime que pour les six ou sept meilleurs joueurs de chaque équipe, ça se compare au junior majeur d'ici, mais qu'ensuite, «ce n'est même pas du midget AAA». Lui-même a amassé plus de 100 points en une cinquantaine de matchs mais estime qu'il aurait pu faire beaucoup mieux.

Mais loin de se plaindre de ses mésaventures au pays du chianti, il en parle comme d'une expérience intéressante et enrichissante à tous points de vue, puisqu'il avait un appartement et une voiture fournis.

«Je n'avais que la nourriture et l'essence à payer et là-bas, quand tu connais quelqu'un, ça ne coûte pas cher pour manger...»

Il a aussi appris les rudiments de la langue, qu'il trouve très semblable au français.

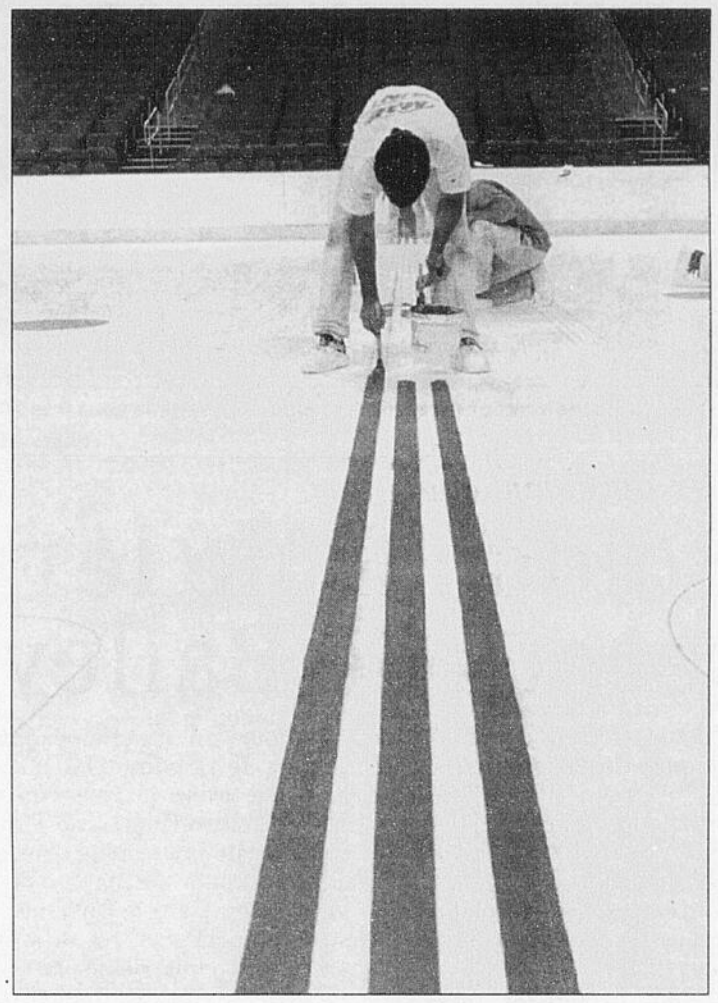
Grâce à Therrien

C'est beaucoup grâce à Michel Therrien, l'entraîneur des Canadiens de Fredericton qui l'a dirigé à Laval l'année où le Titan a atteint la coupe Memorial, que Beaucage a obtenu son nouveau contrat, signé à l'âge de 25 ans. Il a aussi été favorisé par la politique de vieillissement de la filiale du Canadien. Dany Dubé, son entraîneur à l'UQTR, en dit aussi beaucoup de bien.

Malgré sa petite taille, Beaucage se prend à rêver: «Au bout de la ligne, je ne peux qu'être gagnant, raisonne-t-il. Soit que je me fais remarquer et que j'atteins la Ligue nationale, soit que je retourne en Europe, avec plus d'expérience et avec la réputation d'un gars qui a appartenu au Canadien de Montréal.»

Ses premières impressions du camp d'entraînement à St-Jovite, c'est qu'il peut patiner avec les joueurs de la LNH.

«La grosse différence, a-t-il noté, c'est à l'offensive. Quand tu as la rondelle devant le filet, il faut qu'elle décolle vite.»



TROIS LIGNES - Les employés du First Union Center, le domicile des Flyers de Philadelphie, peignent en rouge une triple ligne centrale. Pourquoi trois lignes? Pour que les propriétaires de téléviseurs noir et blanc puissent la distinguer des deux lignes bleues. Ouais...

(Photo AP)

Les gardiens s'acclimatent aux nouveaux règlements

MONTREAL (PC) - La Ligue nationale a émis de nouveaux règlements qui fixent des limites à la taille des équipements des gardiens de but, mais Jocelyn Thibault et José Théodore affirment tous deux qu'ils n'auront que des modifications très mineures à apporter (au plastron par exemple) pour être conformes. Ils n'appréhendent donc aucun problème.

Même que tous deux se disent plutôt d'accord avec la philosophie derrière ces règlements, qui est ni plus ni moins d'empêcher un surplus d'équipement de faire le travail de gardiens trop rembourrés.

«Patrick (Roy) était un de ceux qui portaient de gros équipements, convient Thibault, mais il ne faisait rien d'illégal, puisqu'il n'y avait pas de règlement.» Déjà l'an passé, on a commencé à rétrécir la largeur maximum des jambières.

Chandails trop grands

Il y a cependant une modification que les gardiens du Canadien devront apporter, puisque l'amplitude maximum des chandails a été fixée à 58 et que Thibault et Théodore portaient du 60.

«Ça je ne comprends pas, a dit Théodore hier. Àa n'aide en rien à arrêter les rondelles, c'est juste une affaire de confort.»

C'est aussi le seul désaccord du responsable de l'équipement, Pierre Gervais, qui a apprivoisé les nouvelles mesures et confirme que l'équipement de ses gardiens était déjà fidèle aux nouveaux règlements, à quelques nuances près.

«Nos gardiens portaient du 60 et ce ne sont pourtant pas de gros gars. Pour nous ce n'est pas trop grave, mais pensez à Sean Burke par exemple. Le chandail c'est un vêtement, ça devrait tenir compte de la taille de l'individu.»

Changements sur la glace

Quant aux règlements concernant le nouveau rectangle du gardien et l'espace derrière la ligne rouge porté de 11 à 13 pieds, c'est après avoir joué quelques matchs que les gardiens seront mieux en mesure de les commenter.

Ceux du Canadien en ont fait la connaissance hier en retrouvant la glace du Centre Molson au lendemain du retour de St-Jovite, mais il n'y a même pas eu de match simulé, Alain Vigneault ayant opté pour un long entraînement, complété par une épuisante séance de patinage.

Mais déjà, Thibault peut dire que l'espace supplémentaire derrière le filet va nécessairement compliquer la tâche des gardiens.

«Ça va être plus difficile, mais ça va être pareil pour tout le monde», a-t-il cependant noté. Notamment quand on évoluera en désavantage numérique, pense-t-il.

Thibault a d'ailleurs été surpris que Wayne Gretzky, qu'il voit comme étant d'autres le premier bénéficiaire de ce nouveau règlement, préférait l'espace plus restreint. Son argument est qu'il n'avait même pas à donner un coup de patin pour placer la rondelle devant le filet.

Quant au nouveau rectangle, Thibault avoue honnêtement: «Ce n'est pas si pire parce que la partie devant reste la même. On a coupé sur les côtés. Or souvent il y avait des buts refusés parce qu'un joueur avait un bout de patin dans le rectangle même s'il ne nuisait pas vraiment.»

Quintal ratera trois semaines

MONTREAL (PC) - Stéphane Quintal sera absent pour au moins trois autres semaines et Craig Rivet a quitté le centre Molson sur des béquilles après avoir été atteint à la cheville par une rondelle. Il devait passer des radiographies à l'hôpital et on en saura plus long sur son cas aujourd'hui.

Quintal est absent depuis le début du camp d'entraînement, victime de graves complications imprévues suite à l'extraction d'une dent de sagesse au cours de l'été.

On a fourni plus de détails hier.

Le grand défenseur s'est présenté au tournoi de golf du Canadien, le 8 septembre, en aussi bonne forme que les autres mais ses problèmes ont commencé quand il a fait une indigestion, qui a entraîné une sévère infection dans un canal ouvert entre la bouche et le sinus.

Il a même été opéré samedi dernier dernier et se retrouve avec des mèches à l'intérieur de la mâchoire, de façon à éviter que l'infection se propage.

Une véritable malchance pour celui qui devra fort probablement rater les premiers matchs de la saison régulière.

—

Le Canadien a retourné le défenseur Jonathan Desroches et le centre David Comeau, 19 ans chacun, à leur équipe junior de Moncton.

Desroches a été un choix de sixième ronde en 1997, tandis que Comeau était un joueur invité. C'est le fils de l'ancien joueur de la LNH, Reynald Comeau.

—

Scott Thornton (aine) et Jean-François Houle (côtes) n'ont toujours pas chaussé les patins, hier.

—

Éric Chouinard a obtenu dès hier une chance de montrer ce qu'il peut faire dans une vraie confrontation, désigné pour affronter les espoirs des Rangers de New York à Burlington, au Vermont.

Le premier choix du Canadien au dernier repêchage a impressionné au camp des recrues à Kitchener puis il a continué sur sa lancée à St-Jovite, où il s'est attiré des compliments de Réjean Houle et Alain Vigneault.

Celui-ci a même assuré qu'il n'allait pas être automatiquement retourné à son équipe junior, même s'il n'a que 18 ans.

Le deuxième choix du Canadien, Mike Ribeiro, de même que le gardien Mathieu Garon, joueront ce soir à Granby, encore une fois contre les espoirs des Rangers destinés à commencer la saison avec le Wolfpack de Hartford.

Chez les plus âgés, le dur à cuire Dave Morissette aura l'occasion de disputer les deux matchs, tandis que Trent McCleary jouera ce soir.

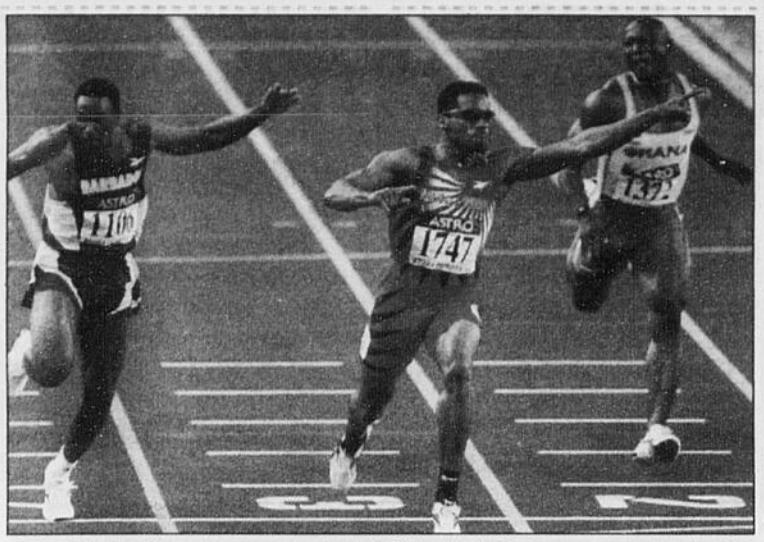
Koivu envisage de jouer à Turku

MONTREAL (PC) - Saku Koivu envisage de jouer avec son ancienne équipe de Turku, dans le championnat finlandais, s'il ne peut conclure une nouvelle entente avec le Canadien.

«Si je ne parviens pas à m'entendre avec le Canadien, il me reste deux options», a déclaré Koivu au réseau RDS. «Je pourrais exiger une transaction ou jouer en Europe. Mon premier choix demeure toutefois de signer un contrat avec le Canadien.»

Koivu a ainsi nié la nouvelle d'une radio montréalaise affirmant qu'il aurait conclu une entente d'un an avec le Tricolore.

Le joueur de centre a fait savoir qu'il se donnait jusqu'à jeudi prochain avant de prendre une décision.



OR - Ato Boldon (au centre), de Trinidad-Tobago, a couru le 100 mètres en 9,88 secondes. **(Photo AP)**

Jeux du Commonwealth

Boldon frôle le record de Bailey

KUALA LUMPUR (PC) - En l'absence des Canadiens Donovan Bailey et Bruny Surin, c'est Ato Boldon, de Trinidad-Tobago, qui a enlevé le 100 mètres masculin aux Jeux du Commonwealth en un temps de 9.88 secondes, à .04 seconde du record du monde de Bailey.

Frankie Fredericks, de Namibie, a terminé deuxième en 9.96 suivi de Obadele Thompson, des Barbades, en 10.00.

Chez les dames, Philomena Mensah, de Surrey (C.-B.), a récolté la médaille d'argent avec un chrono de 11.19. Elle a devancé la Bahaméenne Chandra Sturrup qui a raflé l'or en 11.06.

Le Canada a bouclé la journée avec une récolte de 11 médailles, soit deux d'or, trois d'argent et six de bronze. Depuis le début des Jeux, la délégation canadienne a remporté 58 médailles (14-20-24). L'Australie domine la compétition avec une récolte de 116 médailles; l'Angleterre vient au troisième rang avec 57.

Toujours en athlétisme, Jason Tunks, de London (Ont.), s'est adjugé le bronze au lancer du disque et Arturo Huerta, de Toronto, a mérité la médaille d'argent dans l'épreuve de marche de 20 kilomètres. Dans le 3000 mètres steeple, Joel Bourgeois, de Moncton, a pris la quatrième place.

Enfin, dans le décathlon, Michael Smith, de Kenora (Ont.), occupe la première place après la première phase de la compétition.

En natation, le Canada a mérité deux médailles de bronze.

Jessica Deglau, de Vancouver, a terminé troisième dans le 200 mètres papillon et l'équipe masculine du relais 4x100m quatre nages a également pris la troisième place derrière l'Australie et l'Angleterre.

Dans la piscine, les nageurs canadiens ont remporté un total de quatre médailles d'or, sept d'argent et huit de bronze.

En tir, Kim Eagles, de Maple Ridge (C.-B.), a pris le bronze au pistolet chez les dames.

Hockey sur gazon

L'équipe canadienne a perdu les pédales

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC) - L'équipe masculine de hockey sur gazon, composée en majeure partie de joueurs de la Colombie-Britannique, a perdu les pédales à la suite de sa défaite de 2-1 contre la Malaisie, hier.

Le deuxième but du pays hôte, marqué à quelques minutes de la fin, a été vivement contesté et plusieurs joueurs canadiens ont voulu faire un mauvais parti à l'arbitre après la rencontre. Ce dernier, rapidement encerclé, aurait été bousculé, ce qu'a nié l'entraîneur du Canada Shiaz Virjee.

Hier soir, la délégation canadienne a tenu une conférence de presse au cours de laquelle Virjee, accompagné de deux joueurs, a excusé à plusieurs reprises la mauvaise conduite de ses troupiers.

Il a expliqué que la situation est devenue incontrôlable quand les amateurs - ils étaient 12 000 dans le stade - ont commencé à lancer toutes sortes d'objets en direction de l'équipe. Il a déploré l'absence de sécurité, tout en prenant une partie du blâme pour ce qui s'était produit.

«Ce sont des choses qui malheureusement se produisent également dans d'autres sports avec des officiels, comme le baseball et le hockey sur glace.»

Les Canadiens, qui n'avaient besoin que d'un match nul pour accéder aux demi-finales, auraient causé des dommages dans le vestiaire et à leur sortie du stade. La facture sera envoyée à l'Association canadienne des Jeux du Commonwealth, a fait savoir le directeur du tournoi Peter Crane.

Un rapport écrit sur la conduite des joueurs et des dirigeants de l'équipe sera également transmis à la Fédération internationale de hockey sur gazon. Des journalistes sur place ont raconté que ce fut très laid et peu édifiant comme spectacle.

La balle du 63e circuit de Sosa est récupérée

SAN DIEGO (AP) - L'homme qui a capté la balle du 63e circuit de Sammy Sosa l'a remise à la vedette des Cubs de Chicago.

Fabian Perez Mercado, de Tijuana, au Mexique, son épouse et ses deux enfants ont tous embrassé la balle, hier, avant de la remettre à Sosa.

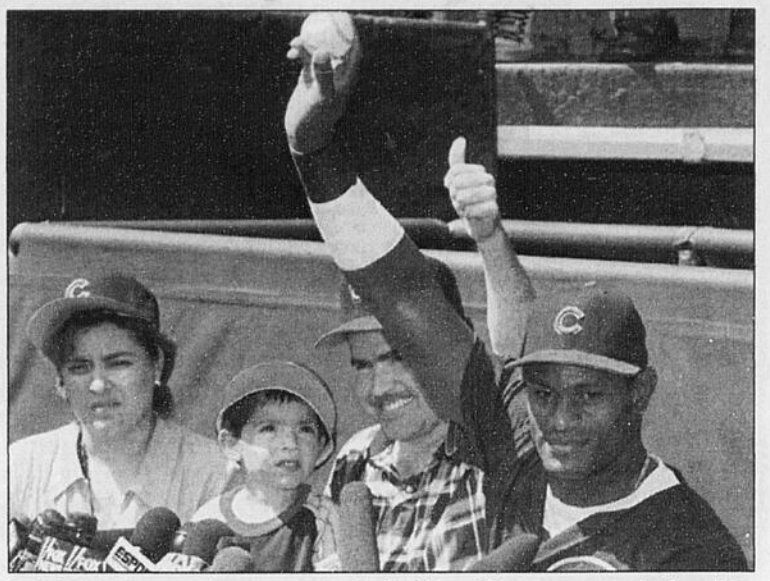
«Viva la République dominicaine! Viva le Mexique! Viva le baseball!», a crié Perez Mercado.

Sosa a expédié la balle - plus ou moins historique - dans la deuxième rangée des gradins du Qualcomm Stadium, mercredi, au cours de la huitième manche du match opposant les Cubs aux Padres de San Diego. Il a ainsi rejoint Mark McGwire, des Cards de St. Louis, dans la folle course aux circuits dans le baseball majeur.

«C'est un véritable honneur pour moi d'être ici avec tous les membres de la famille de Fabian Perez Mercado, et c'est quelque chose qui me touche au plus profond du coeur, a dit Sosa en acceptant la balle. Pour moi, c'est émouvant que cet homme vienne me remettre la balle. Mais que chacun insiste pour l'embrasser avant de me la remettre, c'est quelque chose d'extrêmement touchant.»

Perez Mercado, 32 ans, superviseur dans une boulangerie, a bien apprécié l'»événement» : «Sincèrement, nous tenions à remettre cette balle à M. Sammy, a dit Perez Mercado. Sammy Sosa est le numéro 1, Mark McGwire est le numéro 1, et le baseball est le numéro un de tous les sports américains.»

Perez Mercado s'est vu remettre deux chandails, deux gants, un bâton, deux balles, cinq casquettes - tous autographiés- plus sept billets de choix pour chacun des matches de première ronde à domicile des Padres en séries éliminatoires. «Pour moi, cette balle représente beaucoup, a dit Sosa. C'est vraiment gentil de la part de cette famille.»



BALLE - Sammy Sosa montre la balle qu'il a reçue de la famille Perez Mercado. **(Photo AP)**

Sosa n'a toujours pas récupéré la balle de son 62e circuit qui a abouti dans les rues de Chicago, derrière le Wrigley Field, dimanche dernier.

Quant à la balle du 63e : «Si elle ne va pas au Temple de la renommée, je la donnerai à ma mère», a déclaré le voltigeur des Cubs.

Gaetti imite Sammy

Par ailleurs, Gary Gaetti, et non Sammy Sosa, a frappé le circuit qui a fait la différence pour les Cubs de Chicago, hier.

Mais c'est quand même un bond capricieux sur le dernier jeu du match en 10e manche qui a valu une victoire de 4-3 des Cubs sur les Padres de San diego.

La journée a commencé en grandes pompes pour Sosa qui s'est vu remettre la balle de son 63e circuit, un grand chelem qui a valu une victoire de 6-3 des Cubs mercredi soir, et elle s'est terminée dans la joie pour les Chicago qui s'est emparé d'une partie d'avance sur les Mets de New York dans la course au meilleur deuxième dans la Ligue nationale.

Gaetti a réussi un circuit en 10e manche son 18e contre Trevor Hoffman (4-2) pour procurer les devants et éventuellement la victoire aux Cubs.

Sosa, qui a frappé deux longs ballons au champ centre, a connu un match de 0-en-4 avec un but sur balles.

HOCKEY

Alfredsson à l'écart pour huit semaines

OTTAWA (PC) - Les Sénateurs d'Ottawa ont perdu les services de l'ailier droit Daniel Alfredsson pour une période de huit semaines. Il a subi une déchirure au ligament croisé intérieur du genou gauche mercredi lors d'un match hors-concours à l'entraînement au Centre Corel.

Alfredsson a marqué 17 buts et obtenu 28 passes en 55 matchs la saison dernière après avoir signé un contrat de cinq ans évalué à 10 millions $ américains en octobre. Il est originaire de Suède.

Les Sénateurs ont besoin d'Afredsson pour appuyer le travail offensif d'Alexei Yashin et Shawn McEachern. Ils sont déjà privés à l'attaque des services du jeune Marion Hossa, qui soigne une blessure au genou.

De plus, le défenseur Janne Laukkanen est à l'écart du jeu pour trois mois en raison d'une blessure à l'aine.

Hull exige des excuses

TORONTO (PC) -- L'ancien joueur de hockey Bobby Hull a fait parvenir une mise en demeure au Toronto Sun et à la Sun Media Corp. à la suite d'une séries d'articles qui ont rapporté ses propos publiés dans le Moscow Times.

Hull veut que le journal présente ses excuses pour avoir rendu compte des propos diffamatoires qu'on lui a attribués lors d'une entrevue à Moscou, le mois dernier.

L'avocat de Hull, Tim Danson, a indiqué que les articles renferment «plusieurs mensonges, des allusions malveillantes et des affirmations fausses».

Mike Strobel, l'éditeur du Toronto Sun, a dit que son journal n'a pas l'intention de s'excuser.

«Bobby Hull est une icône et nous sommes désolés qu'il soit fâché. Mais s'il a une dispute, c'est avec le journal de Moscou. Nous n'avons fait que rendre compte de l'entrevue, comme l'ont fait plusieurs autres médias.»

Les Islanders au Nassau Coliseum

MINEOLA, N.Y. (AP) - Un juge vient d'interdire aux Islanders de New York de jouer ailleurs qu'au Nassau Coliseum avant que ne soit tenue une audience portant sur le refus de l'équipe d'évoluer dans cet amphithéâtre qu'elle estime non sécuritaire.

Le juge Burton Joseph, de la Cour suprême de l'état de New York, a imposé sa décision à la demande de Thomas Gulotta, directeur du Nassau County, après que les pourparlers eurent débouché dans un cul-de-sac entre les propriétaires des Islanders et les admistrateurs du comté. L'ordre de la cour interdit aux Islanders de jouer des matchs préparatoires et de ligue ailleurs qu'au Coliseum.

«Les Islanders de New York tiennent les amateurs de hockey de Long Island en otage... et nous allons réagir», a déclaré David Veiser, porte-parole de Gulotta.

Gary Lewi, porte-parole des Islanders, a indiqué que la sécurité des spectateurs était au centre du litige.

Selon les Islanders, le Coliseum est en train de tomber en ruines. Selon une étude d'un groupe d'ingénieurs, le système qui soutient le tableau indicateur ne serait pas sécuritaire.

Muzatti sera opéré

LONG BEACH, Calif. (CP) - Le vétéran gardien Jason Muzzatti, de Toronto, sera opéré au coeur et devra rater la saison 1998-1999.

Muzzatti, âgé de 28 ans, est né avec une malformation des valvules cardiaques pour laquelle il a déjà été opéré. Le mois dernier, il a conclu une entente d'un an avec les Ice Dogs de Long Beach de la Ligue internationale.

Ligue nationale de football

Les Dolphins subiront un bon test

(PC) - Troisième semaine d'activités de la NFL, semaine qui devrait sourire à bien des clubs, puisque quatre matchs impliquent huit équipes ayant une fiche de 0-2. Première semaine de repos aussi pour d'autres clubs, Atlanta, la Caroline, la Nouvelle-Orléans et San Francisco étant en congé.

Pittsburgh (2-0) à Miami (2-0)

Seul affrontement entre formations invaincues du week-end, deux équipes qui ont permis 25 points ou moins en deux rencontres. Excellent test pour la rapide secondaire des Dolphins avec Kordell Stewart et Jerome Betits en face.

Detroit (0-2) à Minnesota (2-0)

Le quart Randall Cunhingham est beaucoup moins fiable que Brad Johnson (sur la touche), ce qui devrait conférer un peu d'espoir aux Lions. Il y a aussi Chris Carter qui souffre un peu à la cheville.

Hors terrain, Herman Moore a pris à parti (le très mauvais) Scott Mitchell après la défaite contre les Bengals la semaine dernière, défaite concoctée par le quart des Lions qui distribuait les ballons à l'adversaire. Bobby Ross a beau avoir désigné la recrue Charlie Rich à la place de Mitchell pour le match contre Minnesota, l'ambiance est pourrie à Detroit. Vikings.

Green Bay (2-0) à Cincinnati (1-1)

Sans Dorsey Levens, les Packers vont s'en remettre à Raymont Harris et Travis Jervey dans le champ-arrière. De son côté, Neil O'Donnell semble s'acclimater à sa nouvelle équipe. Mais de là à inquiéter Brett et compagnie...

Indianapolis (0-2) à Jets de New York (0-2)

Dur début de carrière pour Peyton Manning des Colts qui revendique déjà sept revirements en deux rencontres. Si le premier choix au repêchage souffre, ça ne va guère mieux pour Curtis Martin qui ne justifie pas les millions $ que les Jets lui ont consentis avec deux matchs de 58 verges de gains. Mais des deux formations, les Jets sont de loin la meilleure et leur disette est terminée, avec ou sans Glenn Foley dont la présence est douteuse.

St. Louis (0-2) à Buffalo (0-2)

Les joueurs des Rams ont demandé à Dick Vermeil d'y aller mollo durant les entraînements cette semaine, gouffre prévisible entre un entraîneur de la vielle école et des athlètes des années 90. Pas de mutinerie chez les Bills, mais l'attaque menée par le jeune Rob Johnson ne va nulle part. Victoire salvatrice à prévoir. Mais pour qui?

San Diego (2-0) à Kansas City (1-1)

Les Chargers ont étonné jusqu'ici (avec un petit calendrier), mais là, leur séquence devrait prendre fin. Rich Gannon devrait encore suppléer à Elvis Grbac, mais Andre Rison et Tamarick Vanover pourraient faire un retour remarqué.

Dallas (1-1) à Giants de New York (1-1)

Dans un grand élan de lucidité, le plaqueur défensif des Cowboys Chad Henning a commenté cette semaine la déroute de Dallas face aux Broncos de Denver dimanche dernier en ces termes: «C'était comme Omaha Beach».

Comparer une dégelée sur un terrain de football à l'une des pires boucheries de l'histoire de l'humanité (voir: «Saving private Ryan») nous incite à favoriser les Giants. De toute façon, sans Troy Aikman, les Cowboys sont encore plus vulnérables que d'habitude.

Tennessee (1-1) à Nouvelle-Angleterre (1-1)

Ça commence à bouillir chez les Oilers qui semblent piétiner (depuis l'an dernier d'ailleurs). Reste à voir quels Patriots vont se présenter sur le terrain, ceux qui ont battu les Colts, ou ceux qui ont été renversés par les Broncos.

Washington (0-2) à Seattle (2-0)

Trent Green a bien fait au poste de quart, mais les Redskins semblent bien mal partis pour faire face aux Seahawks dont la défensive est étonnante en début de campagne et dont l'attaque se porte plutôt bien merci avec 71 points en deux matchs.

Chicago (0-2) à Tampa Bay (0-2)

Des deux clubs, les Buccaneers ont le plus à perdre, et s'ils cessent de donner le ballon à l'adversaire, ils devraient l'emporter. Mais ils devront composer sans leurs ailiers éloignés Bert Emanuel et Jacquez Green.

Baltimore (1-1) à Jacksonville (2-0)

Les quarts des Ravens, Jim Harbaugh et Eric Zeier couvent des bobos, mais leur défensive a montré de belles choses face aux Jets. Mais bon, ce sont les Jaguars en face.

Denver (2-0) à Oakland (1-1)

Avec ou sans John Elway (on ne le saura probablement à quelques heures du match), les Broncos ont amplement de ressources pour s'imposer.

Philadelphie (0-2) à Arizona (0-2)

Bataille de derniers qui n'émeut guère. Arizona. Pour la forme.

Dur coup pour les Blue Jays

DETROIT (AP) - Damion Easley a claqué un circuit de trois points en neuvième manche pour mener les Tigers de Detroit à une victoire de 7-4 sur les Blue Jays de Toronto.

Easley, qui avait réussi un coup en solo en deuxième manche, a expédié une offrande de Robert Person (3-1) dans les deuxièmes gradins du champ droit pour sceller l'issue de la rencontre. Il s'agissait de son 24e circuit de la saison.

Luis Gonzalez (22e) a également frappé la longue balle pour les Tigers. Carlos Delgado, deux fois (33e et 34e), et Jose Cruz (11e) ont bouclé le circuit pour les Blue Jays qui se retrouvent à cinq matches des Red Sox de Boston dans la course au meilleur deuxième dans la Ligue américaine.

Boston a battu Baltimore 3-2 en 10 manches hier soir.

Doug Brocail (5-2) a été le lanceur gagnant pour les Tigers.

GOLF

DiMarco se porte en tête

ENDICOTT, N.Y. (AP) - Chris DiMarco, qui n'a jamais remporté un tournoi de la PGA, a joué 66, six sous la normale, et il détient une avance d'un coup devant Brian Kamm, Doug Barron et Chris Perry à l'issue du premier parcours du B.C. Open.

Phil Tataurangi, Sandy Lyle et Peter Jacobsen accusent un coup de retard.

Mark Pfeil, Mike Hulbert et Bruce Fleisher font partie d'un groupe d'une douzaine de joueurs à 69.

La semaine dernière, DiMarco a terminé neuvième à l'Omnium canadien, un classement qui lui a permis de se retrouver parmi les 125 premiers boursiers de la PGA alors qu'il ne reste que six tournois à disputer. Les 125 premiers boursiers obtiendront leur droit de jeu en 1999.



CHRIS DIMARCO... détient une avance d'un coup après la première ronde du B.C. Open.

Les «seconds rôles» au commandement

SAINT-NOM-LA-BRETECHE (AP) - Cinq «seconds rôles» ont pris la tête du Trophée Lancôme hier, en rendant une carte de 67, soit quatre sous la normale du parcours de Saint-Nom-la-Bretèche.

Au soir du premier tour, l'Australien Stephen Allan, l'Anglais Derrick Cooper, l'Irlandais Eamonn Darcy, l'Espagnol Miguel Angel Jimenez et le Néo-Zélandais Greg Turner, ont pris le commandement devant l'ensemble des favoris.

SAMEDI MIDI: 12 h à l'Autodrome Chicoutimi

(remis au lendemain en cas de pluie)

150 tours (Late Model Sportsman) Super Série Prolab

Programme TRIPLE

+

100 tours: Semi-pro

+

75 tours: Amateur

+

Enfer Molson Ex

(60 tours)



CHAMPION 1998
André Beaudoin #28

OUVERTURE GUICHET 9 h



CHAMPION 1998
Yvon Maltais #24

MOLSON EX

AUTODROME CHICOUTIMI INC.

Admissions:
Adultes: **15,00 $** Enfants moins de 12 ans: **1,00 $**

À GAGNER: BON D'ACHAT 1000 $ CHICOUTIMI CHRYSLER

DÉBUT DE CARL PATRY ET CARL BEAULAC EN LATE MODEL SPORTSMAN
DÉBUT DE PATRICK ASSELIN EN CLASSE SEMI-PRO

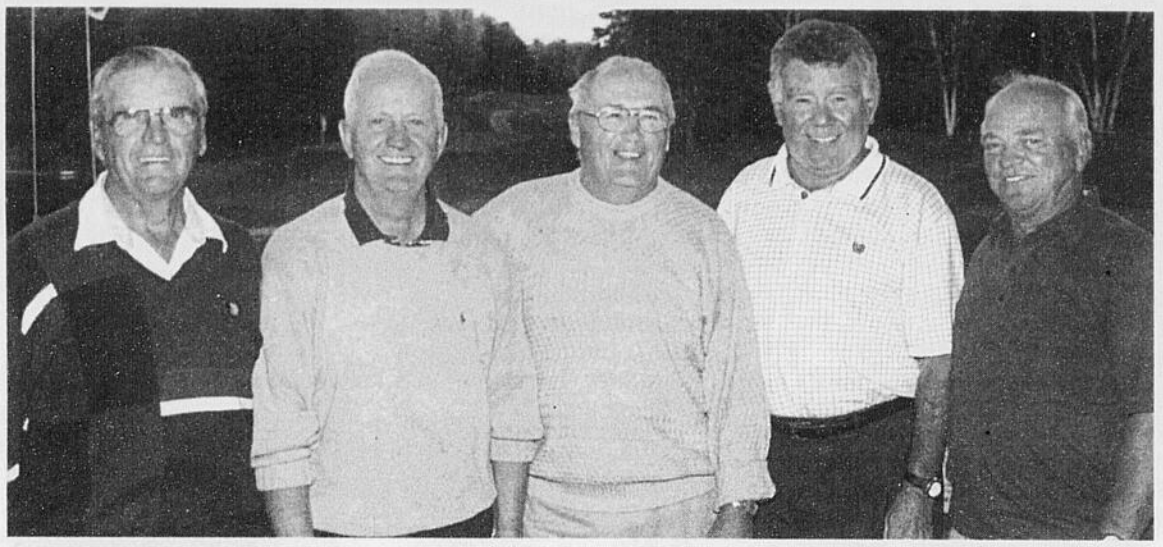
396865

Golf senior

Alfred Lespérance s'avère le plus régulier

par Stéphane Bégin

SAINT-GEDEON (SB) - Le golfeur Alfred Lespérance, de Saint-Prime, sort grand gagnant, en terme de régularité, de la dernière saison de golf senior.



MEILLEURS - Clovis Gauthier, responsable du tournoi senior, est entouré des champions de la saison : Alfred Lespérance, Réal Tremblay, Claude Roby et Arthur Kelly.

(Photo Steeve Tremblay)

À l'occasion du Tournoi reconnaissance du circuit senior, disputé hier au club de golf Saint-Gédéon, les dirigeants du circuit régional ont profité du dernier rendez-vous de la saison 1998 pour honorer les champions de la saison.

En tenant compte de la moyenne des résultats des rondes de golf de la saison (5 sur 5), Alfred Lespérance, de Saint-Prime, a remporté la coupe de la régularité à l'occasion des cinq tournois régionaux. Il a devancé Camil Marcotte, de Saint-Prime et Raoul Tremblay, du club Saguenay Arvida.

Relativement à la coupe de la régularité à trois tournois sur cinq (les trois meilleures rondes), Lespérance a de nouveau signé la victoire dans la catégorie des 70 ans et plus. Il a eu raison de Robert Quenneville (Ricochet) et de Raoul Tremblay (Saguenay Arvida).

Dans la catégorie des 50-59 ans, le Dolbien Réal Tremblay a présenté la meilleure moyenne devant Armand Dallaire, de Dolbeau et John Gallup, du Lac-Saint-Jean.

Chez les 60-64 ans, les golfeurs du club Lac-Saint-Jean ont dominé cette catégorie. Claude Roby a maintenu la meilleure moyenne en devançant Marc Drolet et Olivier Briand. Roland Paquet, de Saguenay Arvida, a terminé à égalité au troisième rang.

Finalement, du côté des 65-69 ans, Arthur Kelly, du Lac-Saint-Jean, a terminé au premier rang, suivi de Bernard Gagnon, du club de Chicoutimi et de Réal Duchesne, du Ricochet.

LE LECTEUR

L'exemple d'Agassi

À l'identique de notre ami Stéphane, André Agassi a lui aussi longtemps dissimulé son remarquable talent derrière un dilettantisme qui frôlait l'inconscience. Au point qu'on pensa même, il y a deux ans, qu'il avait définitivement laissé partir en guenilles, ce don natif pour un sport, à qui on jugeait qu'il pouvait encore tant donner. Repu de succès et d'argent dès l'aube de sa carrière, le Kid de Las Vegas coulait des jours heureux avec sa nouvelle épouse Brooke Shields, et ne semblait pas s'embarrasser des injures du temps sur sa condition de sportif.

Il avait alors, comme aujourd'hui Stéphane, 27 ans, et s'ennuyait autant du tennis qu'on peut s'ennuyer de notre dentiste quand on n'a pas mal aux dents (...)

Artiste lui aussi jusqu'au bout des boucles d'oreilles, il manquait cependant à Agassi cette excitation des grands chantiers, des grandes batailles, des grands événements disputés devant les yeux de l'univers. Comme Stéphane.

Un bon matin, au sortir du lit, il lui vint donc comme une lubie: revenir au tennis, mais pas n'importe comment, en champion d'exception s'il vous plaît. D'aucuns considéraient pourtant l'idée comme vouée à l'échec, tant elle se frotterait aux aspirations d'une meute de jeunes loups affamés, comme l'était jadis l'Américain.

La manière que choisit Agassi pour ses douze travaux d'Astérix est aujourd'hui bien connue: beaucoup de tournois, furent-ils challengers, beaucoup d'entraînement, et pas beaucoup de Big Mac. Couplée à son formidable talent, la recette fit bien sûr merveille et le ramena dare-dare à l'orée de la première place mondiale. Et du reste, c'est du huitième rang mondial qu'il s'attaqua la semaine dernière au U.S. Open, le tournoi du Grand Chelem pour lequel on le soupçonne de perdre le boire et le manger.

On le sait maintenant aujourd'hui, Agassi fut éjecté, comme l'année d'avant, au stade des huitièmes de finale. Le résultat est triste et pourrait même, il ne faudrait guère s'en étonner, mettre en péril les velléités de l'Américain à continuer son comeback. Il tombe sous le sens d'écrire que les fans d'Agassi, nullement découragés par sa défaite, en seraient fort chagrins.

C'est que s'il pointe au huitième échelon quant à son tennis, l'athlète est toujours fin seul, mais alors fin seul au chapitre du charisme. À ce titre, son match perdu face à Karol Kucera, et joué en deux actes à cause de la pluie, restera d'ailleurs comme une pièce d'anthologie de l'épreuve new-yorkaise (...)

En faisant alterner son tennis explosif et sa finasserie tactique; en se moquant surtout de son opposant qui reprenait son lancer de balle de service à tout bout de champ, Agassi s'était au passage offert en spectacle.

Son public de nuit, assez peu policé, en avait goûté chaque seconde. Carburant aux émotions, comme vous savez qui, l'Artiste retrouvait ainsi sa raison d'être et prouvait que si c'est à 30 ans que les femmes sont belles, au même âge, les idoles ne sont pas encore flétries.

Puisse donc le tennis nous offrir encore longtemps cet homme en pâture. Puisse donc le tennis et surtout Brooke Shields nous offrir encore longtemps ce hochet qui nous distraie de notre petit quotidien.

Puisse enfin le cas d'Agassi servir d'exemple.

Jacques Pothier,
Jonquière

Équitation

La région envoie douze cavaliers à Blainville

BLAINVILLE (SB) - Une douzaine de cavaliers du Saguenay-Lac-Saint-Jean participeront, à compter d'aujourd'hui, à la finale inter-régionale de la Fédération équestre du Québec, au club d'équitation de Blainville.

Pour une troisième année consécutive, les dirigeants de l'Association du sport équestre classique du Saguenay-Lac-Saint-Jean envoient une délégation à Blainville. Les régionaux se mesureront aux cavaliers de six autres régions.

Ils tenteront d'améliorer leur classement de l'an dernier, alors que le Saguenay-Lac-Saint-Jean avait terminé en septième et dernière place.

«Il sera difficile d'améliorer notre classement cette année. Nous n'avons aucun représentant chez les sauteurs et en dressage. On va amasser des points en chasse et en équitation.

«Nous pourrions être en mesure de nous battre avec les régions du Centre du Québec et de l'Estrie. Chacune de ses régions y vont avec sensiblement le même nombre de cavaliers», explique Luc Vallée, de l'association régionale.

Les compétiteurs régionaux proviendront donc de la Martingale de Saint-Honoré, avec Geneviève Houde, de l'Écurie Lara de Saint-Nazaire, avec les Virginie Lemieux, Marie-Astrid Claveau, Valérie et Mélanie Turcotte, de même que Mireille Hébert et Claudine Duchesne.

Stéphanie Bourgeois, Catherine et Jennifer Jean représenteront le Domaine Laterrière, alors que Gilles Saint-Arnaud, de Dolbeau, Marie-Eve Dumas, du Centre Norcel de Saint-Félicien compléteront l'équipe régionale. Les cavaliers seront accompagnés de Ghislain Ratthé, de Saint-Nazaire, qui agira à titre de chef d'équipe.

On retrouvera un total de 200 chevaux à cette finale inter-régionale sur le site enchanteur du Parc équestre de Blainville, qui accueille annuellement une étape de la Coupe du monde d'équitation.

Les juges du concours remettent six rubans à l'intérieur de chaque classe, mais seulement les deux premières positions récoltent les précieux points au classement général des régions.

RAPIDO

Baseball à Laterrière

L'association du baseball mineur de Laterrière tiendra son assemblée générale annuelle dimanche, le 20 septembre, à compter de 10 heures, au local du parc Nazaire Girard. La rencontre permettra de former un nouveau conseil d'administration en prévision de la saison 1999. Cette année, le baseball mineur de Laterrière était sous la responsabilité de Lise Harvey (présidente), Gaétan Gagnon, Yvan Tremblay, Évelyne Gagnon, Raynald Beaulieu et Ginette D'Amour. Pour la réunion de dimanche, l'invitation est lancée aux joueurs, parents et amis.

Réunion du junior

Les dirigeants de la ligue régionale de hockey junior se rencontreront lundi prochain, le 21 septembre, à 20 heures, à l'édifice municipal de Saint-Bruno. Toutes les équipes devront être représentées pour l'occasion. Il sera principalement question du calendrier, du programme sports-études à Chicoutimi, du junior simple lettre. Les intéressés auront aussi droit à un rapport sur le tournoi Mario Tremblay. Les membres de l'exécutif de la ligue se réuniront une heure plus tôt, au même endroit.

Boxe

MONTREAL (PC) - Six combats professionnels dont un de championnat canadien des lourds ainsi que quatre combats de boxe olympique sont les composantes de la soirée du 24 septembre prochain organisée par InterBox au centre Pierre Charbonneau.

La grande finale de la soirée mettra en vedette l'aspirant numéro un au titre mondial, Stéphane Ouellet (24-1-0-16 K.O.), et Edward Allen Hall (25-13-1-13 K.O.). Ces deux pugilistes s'étaient livré un furieux combat il y a près de deux ans ici même à Montréal. Au cours du même gala, le champion canadien chez les lourds, Shane Sutcliffe (20-5-1-12 K.O.), mettra sa ceinture en jeu pour la première fois contre l'Albertain Patrick Graham (5-2-1-4 K.O.).

Hercules Kyvelos (7-0-0-5 K.O.) aura quant à lui l'occasion de renouer avec ses admirateurs lors de son affrontement contre Ron Pasek (7-7-2-4 K.O.), d'Edmonton.

Par ailleurs, Alex Hilton (33-4-0-22 K.O.) souhaite retourner dans le classement mondial le plus rapidement possible et son adversaire Rob Stowell devra être bien préparé pour espérer terminer le combat sur ses pieds.

Marque de confiance

Marc Bouchard hérite encore une fois du «C»

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - En héritant une nouvelle fois du titre de capitaine de l'équipe, Marc Bouchard a écrit à sa façon une nouvelle page du petit livre des Saguenéens de Chicoutimi, hier.

Dans toute l'histoire de la formation chicoutimienne, il est le premier joueur à être choisi capitaine pour une troisième saison de suite.

Marc Bouchard apprécie la marque de confiance de ses coéquipiers mais il ne s'arrête pas trop sur la page d'histoire qu'il vient d'écrire ou sur le fait qu'il est sur le point d'entamer une cinquième saison à Chicoutimi.

«C'est simplement le fun d'en parler comme ça, note le hockeyeur de 20 ans. Dans le vestiaire, les joueurs s'amusent à demander depuis combien d'années je suis avec les Saguenéens. Si je suis sur le point de commencer une cinquième saison, c'est une marque de confiance des Saguenéens à mon endroit et ça démontre probablement aussi mon éthique de travail.»

Marc Bouchard signale qu'il ne s'est pas présenté à Chicoutimi avec l'impression que le poste de capitaine de l'édition 1998-99 des Saguenéens lui appartenait.

En revanche, il se sent certainement mieux armé maintenant qu'il y a deux ans.

«J'ai plus d'expérience aujourd'hui, ajoute-t-il. Je dois faire ce que je suis en mesure de faire tout en évitant de répéter les mêmes erreurs.

«Le travail de capitaine, c'est d'abord du leadership qu'il faut démontrer pour aider l'équipe le plus possible.»

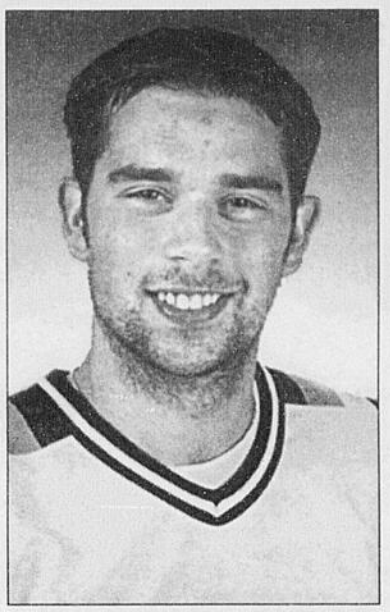
Pour l'aider dans ses fonctions, Marc Bouchard sera secondé par Yves Bellerose, Sacha Fillion et Ramzi Abid.

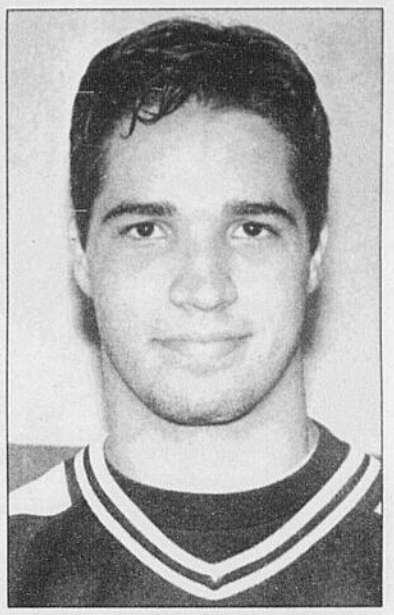
La saison des Saguenéens s'annonce bien différente de la précédente. L'équipe compte onze nouveaux visages dans ses rangs.

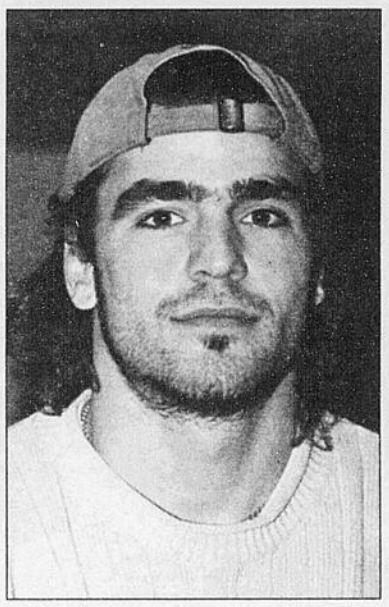
Bouchard ne croit pas que la présence de plusieurs nouveaux hockeyeurs compliquera son rôle.

«Ce ne sera pas nécessairement plus dur parce que nous avons plusieurs nouveaux joueurs, signale celui qui devrait pivoter le principal trio de l'équipe. Ça dépend de la dynamique du groupe. Quand il y a plusieurs nouveaux, c'est souvent plus facile de former un esprit d'équipe.

«Je m'attends à une saison où nous allons progresser. Il y a de très bons jeunes joueurs. Il y a longtemps que je n'ai pas vu avec les Saguenéens un aussi bon groupe de jeunes joueurs. Je crois qu'ils vont se développer assez rapidement. L'an dernier, nous avons atteint notre maximum assez rapidement. Cette saison, j'ai l'impression que nous allons progresser sans arrêt.»









CAPITAINE ET ADJOINTS - Dans ses fonctions de capitaine, Marc Bouchard (en haut à gauche) sera secondé de Ramzi Abid (en haut à droite), Sacha Fillion (en bas à gauche) et Yves Bellerose.

Vincent Blanchette

Échange complété

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens ont complété, hier, la transaction qui leur a permis de mettre la main sur le défenseur Vincent Blanchette au début du camp d'entraînement.

Attention, ça va donner un coup.

Les Saguenéens ont d'abord conclu un marché avec les Tigres de Victoriaville. Ils ont obtenu les services d'Éric Demers, un joueur de 20 ans, en échange d'un troisième et d'un sixième choix au prochain repêchage.

Demers n'est demeuré avec les Saguenéens que quelques secondes. Il a été immédiatement échangé aux Wildcats de Moncton en retour de Blanchette et d'un troisième choix. Les deux équipes ont aussi convenu d'inverser leur choix de quatrième ronde. Tout est clair? Tant mieux...

Christian La Rue a eu l'occasion de discuter avec Ramzi Abid et Mathieu Benoit, hier. Le premier participe au camp d'entraînement de l'Avalanche du Colorado. Le second est toujours avec les Devils du New Jersey...

«Ramzi m'a raconté qu'il est passablement nerveux. C'est la première fois qu'il est vraiment confronté à un niveau supérieur. Il m'a dit qu'il y a une marge entre ce qu'il doit faire au camp de l'Avalanche et ce qu'il est capable de faire. Il est conscient qu'il doit travailler encore. Je n'ai obtenu aucune confirmation à propos de la date de son retour. C'est au jour le jour. La situation de Mathieu Benoit est aussi évaluée au jour le jour», a signalé l'entraîneur des Saguenéens...

Marc Tremblay a participé à une réunion des gouverneurs de la Ligue junior majeur du Québec, hier. Le propriétaire des Saguenéens a principalement noté que le circuit Courteau s'est entendu avec ses officiels pour la prochaine saison.

«Nous avons une nouvelle entente avec les arbitres. Dans les discussions, il y avait une difficulté au niveau des impôts. Tout est arrangé. Les arbitres seront sous la responsabilité directe de la Ligue. Ils demeurent avec la Fédération provinciale mais ils seront payés directement par la LHJMQ», a mentionné Marc Tremblay...

Il a également été question des moyens compensatoires que payent encore plusieurs équipes du circuit Courteau. La formule utilisée a été modifiée, il y a quelques semaines, mais le changement ne plaît pas vraiment aux Saguenéens. En fait, ils ont l'impression d'avoir perdu au change et Marc Tremblay a présenté sa propre façon de voir les choses, hier. «C'était la grosse cohue quand il a été question des moyens compensatoires et nous avons convenu d'en reparler une autre fois. Je pense avoir raison dans ce que j'avance mais les autres gouverneurs sont convaincus également d'avoir raison», a expliqué le représentant chicoutimien...

EN BREF

Tournoi de Métabetchouan

La 21e édition du Tournoi provincial de hockey éponge et de ballon sur glace de Métabetchouan se déroulera au centre sportif de l'endroit du 19 au 22 novembre. Il y aura une classe éponge dans les catégories A, B et C. Chaque club jouera un minimum de trois matches. Chez les femmes, il y aura une classe ouverte. En ballon sur glace, c'est aussi une classe ouverte à sept joueurs seulement par équipe. L'inscription a été fixée à 130 $ et la date limite des inscriptions est prévue pour le 15 novembre. On remettra 2000 $ en bourses. On peut s'informer à Jocelyn Bernard au 349-2460 ou à Marcel Tremblay au 349-2165.

Cyclisme à Colorado Springs

Bergeron et Provencher vont essayer de ne faire qu'un

par Stéphane Bégin

COLORADO SPRINGS (SB) - Ne faire qu'un lorsque l'on se retrouve à deux sur un vélo, ce n'est pas chose facile. On peut donc se rendre compte de la complexité lorsque son coéquipier souffre de cécité, il n'y a rien d'acquis d'avance. Mais Fabien Bergeron et son coéquipier Yvon Provencher tenteront tout de même d'y parvenir aux États-Unis.

Arrivés hier à Colorado Springs, site du Championnat du monde handisports, Bergeron et Provencher participeront à deux épreuves au cours de la fin de semaine. Il y aura une course sur route de 120 kilomètres, samedi et un contre la montre de 20 kilomètres, dimanche.

Troisième aux championnats canadiens et deuxième au championnat du Québec, le duo de cyclistes n'entrevoit pas monter sur la plus haute marche du podium cette fois. Les objectifs s'avèrent plus réalistes.

«Nous en serons uniquement à notre troisième course ensemble, lance Fabien Bergeron. Il faut s'adapter à faire du vélo à deux. C'est très musculaire comme course. Le vélo est plus pesant. On ne peut pas se lever comme on le veut.

«Dans cette discipline, les deux ne doivent faire qu'un. Ça prend de la coordination et de la synchronisation. Ça s'en vient, mais ce n'est pas encore parfait. Pour cette raison, il sera difficile de monter sur le podium», ajoute Bergeron.

En fait, le duo canadien fera face à des adversaires en provenance de 28 autres pays, dont les Espagnols, une force en cyclisme. Plusieurs équipes bénéficient d'un excellent support financier pour l'entraînement.

«Si je suis en bonne condition physique, c'est grâce à Yvon. Il m'a poussé à en faire plus, car cette compétition n'était pas prévue à mon programme. Yvon m'a sorti de ma retraite. Au début, je doutais de ma forme physique, mais ce n'est plus le cas maintenant», de dire le Chicoutimien.

Provencher et Bergeron tenteront donc de faire de leur mieux à Colorado Springs. Mais le véritable objectif demeure les Jeux paralympiques de l'an 2000 à Sydney en Australie.

«Pour les personnes handicapées, il y a un championnat du monde et les Jeux paralympiques à chaque deux ans, en alternance. Nous voulons donc être prêts pour l'an 2000. Là nous ne ferons qu'un sur le vélo», de dire Bergeron.

«C'est pour cette raison que le championnat du monde nous donnera l'occasion de prendre de l'expérience sur la scène internationale en attendant l'an 2000.»

Pour la course de 120 kilomètres, le tracé retenu est exactement celui des Championnats du monde de cyclisme professionnel de 1986 et qui comporte donc plusieurs difficultés importantes.

Bon choix

Âgé de 33 ans et souffrant de cécité depuis son tout jeune âge, Yvon Provencher ne regrette nullement d'avoir demandé à Fabien Bergeron de faire équipe avec lui.

«Au début de la saison, j'avais un autre pilote, mais celui-ci n'était pas disponible pour le championnat du monde. À une compétition à la fin de juin, j'ai parlé de la situation avec Louis Barbeau (fédération québécoise de cyclisme) et il m'a suggéré de demander à Fabien.

«La transition a été facile en ce qui me concerne, mais je crois que ce fut un peu plus difficile pour Fabien. Mais une fois adaptée, je dois dire que tout va bien jusqu'à présent», indique le Montréalais.

AVENTURE ELECTRONIQUE

*Les meilleurs prix garantis**

Montez à bord pour fêter notre 10e année

clearNET™MC SCP

TÉLÉPHONE CELLULAIRE SCP NUMÉRIQUE



PARLEZ BEAUCOUP
20$ PAR MOIS
100 minutes en tout temps

PARLEZ BEAUCOUP PLUS
30$ PAR MOIS
illimité les fins de semaine
+ 100 minutes en tout temps

PARLEZ ÉNORMÉMENT
60$ PAR MOIS
illimité les fins de semaine
+ 300 minutes en tout temps

- Aucun contrat à signer
- Aucuns frais de mise en service
- Facturation à la seconde
- Messagerie vocale et afficheur inclus
- Garantie satisfaction de 30 jours sur le téléphone
- Appels locaux gratuits le jour de votre anniversaire

149.99

Des téléphones et répondeurs à des prix jamais vus !

SUPER ACHAT !

RÉPONDEUR AVEC HORODATEUR VOCAL



- 10 fonctions commandées à distance
- Fonction Super Vox^MC déconnecte à la fin de l'enregistrement
- Arrêt de l'enregistrement lorsque le téléphone se décroche

Modèle reconditionné

29.99 G29815

SUPER ACHAT !

RÉPONDEUR TÉLÉPHONIQUE ENTIÈREMENT NUMÉRIQUE



- Enregistrements entièrement numériques (10 min.)
- Fonction d'évitement/lecture en reprise
- Menu vocal et horodateur
- Commande à distance par tonalité
- Enregistrement de message mémo
- Afficheur DEL à 2 chiffres

Modèle reconditionné

49.99 K80C

NORTEL NORTHERN TELECOM

TÉLÉPHONE SANS FIL AVEC AFFICHEUR



- Afficheur sur le combiné (nom et numéro)
- Mémoire 10 numéros à composition rapide
- 65 000 codes de sécurité

Modèle reconditionné

99.99 N6300

SANYO

TÉLÉPHONE SANS FIL AVEC SUPER-COMPANDER II



- Accès 25 canaux
- Mode attente 14 jours
- Antenne de caoutchouc
- Mémoire 10 numéros

99.99 S1561

Des magnétoscopes pour tous les budgets !

SUPER ACHAT !

MAGNÉTOSCOPE GOLDSTAR



- 2 têtes
- Programmation à l'écran
- Télécommande universelle

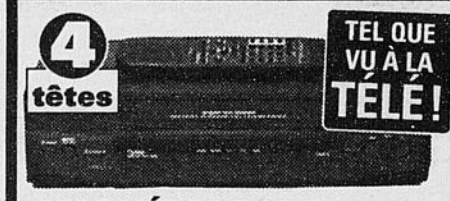
Jusqu'à épuisement des stocks. 1 par famille.

DEMANDEZ À VOIR NOTRE VERSION 4 TÊTES

149.99 G201

4 têtes **TEL QUE VU À LA TÉLÉ !**

NOTRE PLUS BAS PRIX JUSQU'À MAINTENANT POUR UN MAGNÉTOSCOPE HI-FI STÉRÉO !



MAGNÉTOSCOPE HI-FI STÉRÉO

- Daytron 4 têtes Hi-Fi stéréo
- Télécommande télé multimarques
- Affichage à l'écran trilingue

HI-FI STÉRÉO

199.99 D6010

JVC

VCR Plus+



MAGNÉTOSCOPE HI-FI STÉRÉO

- 4 têtes HI-FI stéréo avec décodeur MTS (plug & play)
- Programmation immédiate de la minuterie VCR plus+

299.99 J650

Des téléviseurs à prix anniversaire !

SUPER ACHAT !

TÉLÉVISEUR COULEUR

- Menu par icône à l'écran
- Décodage pour malentendants possible
- Télécommande toutes fonctions



199.99 D14N2FC

SUPER ACHAT !

TÉLÉVISEUR

- Menu par icône à l'écran
- Décodage pour malentendants possible
- Télécommande toutes fonctions



299.99 D20N2FC

SUPER ACHAT !

TÉLÉVISEUR STÉRÉO 25"

- Tube image à matrice noir
- Minuterie sommeil pratique
- Télécommande
- Réglage automatique des canaux



399.99 D26S1FC

Et beaucoup d'autres produits tous à meilleurs prix garantis !

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le dimanche à compter de 10h.